



حكومهتی هه‌ریمی كوردستان  
وهزارهتی خوێندنی باڵا و توێژینه‌وهی زانستی  
زانكۆی سلێمانی  
كۆلیژی زمان

# نه‌خشانندی كۆزانیاری وشه‌یی نه فه‌ره‌ه‌نگی ئاوه‌زییدا

نامه‌یه‌كه

شیلان رحیم ابراهیم

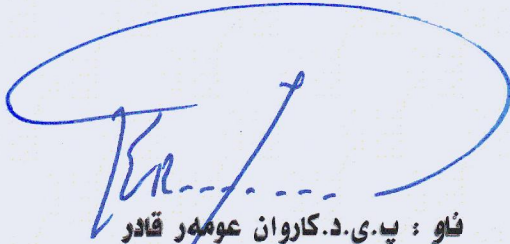
پیشکەشی کۆلیژی زمانی زانکۆی سلێمانی کردوو و بەشیکه نه پیداوێستیه‌کانی پله‌ی

دکتۆرا نه زمانی کوردیییدا

سه‌رپه‌رشتا:

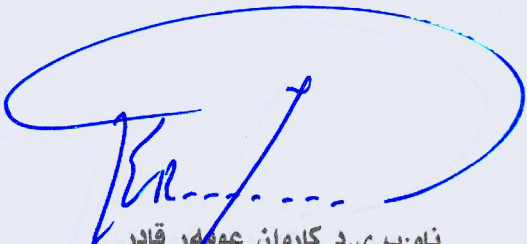
پ.ی.د. کاروان عومەر قادر

ئەم نامەيە بە ناونيشانى (ئەخشاندىنى گۆزانيارىي وشەيى ئە فەرھەنگى ئاۋەزىيدا) ئە لايەن  
(شيلان رحيم ابراهيم) ەۋە بەسەرپەرشتى من ئە زانكۆي سلېمانى ئامادەكراۋە و بەشېكە ئە  
پېداۋىستىيەكانى بەدەستەينانى پلەي دكتورا ئە زمانى كوردىيدا.



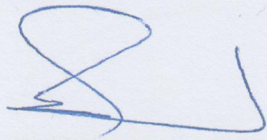
ئىۋ : پ.ى.د. كاروان عومەر قادر  
رۆژ : ۱۱ / ۱۹ / ۲۰۱۹

بەيى ئەۋ پېشنيازە، ئەم نامەيە پېشكەش بە لېژنەي ھەئسەنگاندن دەكەم



ئىۋ: پ.ى.د. كاروان عومەر قادر  
سەرۆكى بەشى كوردى  
رۆژ : ۱۱ / ۱۹ / ۲۰۱۹

ئېمە ئەندامانى ئېزنى گىتوگۆو هەئسەنگاندن، ئەم نامەيەمان خويندەووەو لەگەل خويندكارەكەدا  
گىتوگۆمان لە بارەى ناوەرۆك و لايەنەكانى تىرى كردو بىرپارماندا، كە شايەنى ئەوەبە بە پلەى  
( پرونامەى دكتوراى لە زمانى كوردىيدا پىدريت.



ناو : پ.د. قەيس كاكل توفيق

ئەندام

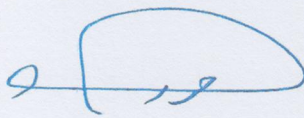
رۆژ : / / ٢٠١٩



ناو : پ.د. بەكر عومەر عەلى

سەرۆكى ئېزنى

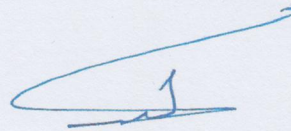
رۆژ : / / ٢٠١٩



ناو : پ.د. مەباد كامل عبدالله

ئەندام

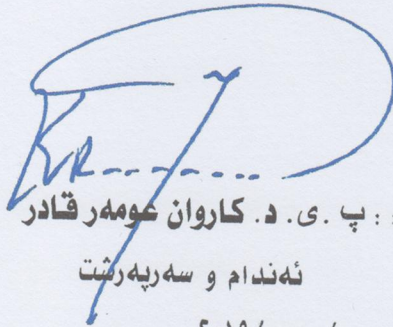
رۆژ : / / ٢٠١٩



ناو : پ.د. ئەبو بەكر عومەر قادر كاكە

ئەندام

رۆژ : / / ٢٠١٩



ناو : پ.د. كاروان عومەر قادر

ئەندام و سەرپەرشت

رۆژ : / / ٢٠١٩



ناو : پ.د. محمد عومەر عەول

ئەندام

رۆژ : / / ٢٠١٩

لە لايەن ئەنجومەنى كۆلئىزى زمان پەسەندكرا.

ناو : پ.د. عبدالقادر حمە أمين محمد

پاگرى كۆلئىزى زمان

رۆژ : / / ٢٠١٩

## ئەم نامەيە پېشكەشە بە

- رەوانى پاكى باوكم
- داىكى خۆشەويستەم
- خۆشەويستەكانەم ( ئاكۆ ، لانى ، لىيان )
- برا و خوشكە ئازيزەكانەم



## سوپاس و پیرانین

سوپاس بۆ :

- راگرایه تی کۆلیجی ئەندازیاری و بەشی ئاودییری، که بۆ خویندنه کهم رەزامەندیان نیشاندا.
- راگرایه تی کۆلیجی زمان و بەشی کوردی، که دەرفه تی خویندنی دکتۆرایان بۆ رەخساندم .
- بەرپز (پ.ی.د.کاروان عومەر قادر)، که سەرپەرشتیکردنی نامەکه ی ئە ئەستۆگرت و بەردهوام هاوکار و رینیشاندەرم بووه.
- بەرپز (پ.ی.د.ئاکو رهشید حەمه) بۆ هەموو پالپشتی و هاوکاریکردنه کانی.
- دادوهره بەرپزهکان ( جاسم جهزا جافر سهروکی دادگای سلیمانی، د.سەردار عەلی عەزیز، ئیسماعیل عومەر ئەحمەد)، ئەگەل پارێزهران (چۆمان عبدالله شیکه، هیرو ئەبویه کر حمه مراد).
- شەنەخان.

## لیستی زاراوه‌کان

	ن
Semantic Categorization Tasks	نهرکی پۆلکردنی سیمانتیکی
	ب
Subjectivism و Objectivism	بابه‌تی و خودیتی
Braille	بریل (ئه‌لفوییی به‌رکه‌وتناوه) تاییه‌ت به نابیناکان
Base	بنه‌ما
Embodiment	به‌جسته‌کردن
Irregular	به‌ده‌ر له یاسا
	پ
Pro-drop Null Subject Parameter	پارامیته‌ری بکه‌ری ده‌رنه‌براو
Adjacency Parameter	پارامیته‌ری هاوسییه‌تی
Entrenched	پاریزراو ((محصن))
Cognitive Commitment	په‌یوه‌ندی درک‌یکردن
Profile	پوخته
Computational System	پیره‌وی هه‌ژماره‌یی
Perception	په‌بیب‌کردن
Referential Connection	په‌یوه‌ندی سه‌رچاوه‌ییانه
	ت
Characteristic	تاییه‌تمه‌ندی
Semantic Network	تۆربه‌ندی سیمانتیکی
Cognition	تیگه‌یشتن
Usage Based Theory	تیۆری بنه‌مایی به‌کاره‌ینان
Binding Theory	تیۆری به‌سنه‌وه
Dual Coding Theory	تیۆری جووت-کۆد
	ج
Pronominal	جیناوه که‌سییه‌کان
Innateness	خۆپسک
	د
Perceptual Structure	دارشته‌ی په‌بیب‌کردناوه
Dependency Structure	دارشته‌ی پالپشتی
Referring Expression	ده‌رپر اووه بۆگه‌پراوه‌کان
Frequency of Occurrence	ده‌رکه‌وتنی دووباره
Dual-Mechanism Models	مۆدێله جووت میکانیزمه‌کان

Token Frequency	دووباره بووننه وهی فۆرمی وشه
	پ
On-line	راسته خو
Case Grammar	پژماني بارو حالته ت
Principle of Structural Dependency	پژسای دارشتهی پائپشتی
	ز
Cognitive Science	زانستی درکپیکردن
Internal Genetic Language	زمانی ناوه کیبانهی بووماوهی
	س
Frame semantics	سیمانتیکی چوارچینهی
	ش
Fluid	شله
	ک
Verbal Code	کوودی زاره کی
Nonverbal Code	کوودی نازاره کی
Conventional Knowledge	کوژانیاریی باو
Characteristic Knowledge	کوژانیاریی تاییه تمه ند
Intrinsic Knowledge	کوژانیاریی کروکیبانه
Generic Knowledge	کوژانیاریی گستی
	گ
Decompositional Hypothesis	گریمانه ی داگردنی لیکه له ئوه شاره یی
Full-Listing Hypothesis	گریمانه ی داگردنی هه موو وشه که وه ک یه ک یه که
Anaphor	گه پاره کان
	ل
Synchronic Study	لیکوئینه وهی ماوه دیاریکراوی زمانیی
Diachronic Study	لیکوئینه وهی میژووی زمان
Threshold	لیوار
	م
The Spreading Activation	مۆدیلی بلاو بووننه وهی کارا کردنه وه
The Semantic Feature Model	مۆدیلی تاییه تمه ندیی سیمانتیکی
The Hierarchical Network Model	مۆدیلی تۆر به ندی پله به ندی
Logogen Model	مۆدیلی لوگۆگین
Domains	مه وداکان

	ن
Non-Conceptual	ناچه مکیبانه
Off-line	ناراسته خو
	ه
Construal	هه ئهینجان
	و
Imagen	وینا



ئاۋەز پۈك

لاپەرە	بابەت
	پىشەكى
۱	۱/۰ ناۋىشان و بواری ئىكۆئىنەۋەكە.
۱	۲/۰ كەرەستە ئىكۆئىنەۋەكە.
۱	۳/۰ ھۆى ھەئىزاردنى ئىكۆئىنەۋەكە.
۱	۴/۰ رېياز و تىۋرى ئىكۆئىنەۋەكە.
۲-۱	۵/۰ بەشەكانى ئىكۆئىنەۋەكە.
	بەشى يەكەم : دركىپىردنى فەرھەنگى ئاۋەزى .
۱۰-۳	۱/۱ چىبەتى فەرھەنگى ئاۋەزى
۱۳-۱۰	۱-۱/۱ زاراۋە و چەمكى فەرھەنگى ئاۋەزى
۱۴-۱۳	۲-۱/۱ فەرھەنگى ئاۋەزى لە زانستى زمانى دەروونىدا.
۱۸-۱۴	۳-۱/۱ رېكخستن و چۆئىتى رېزبوونى وشەكان لە ناۋ فەرھەنگى ئاۋەزىدا.
۲۱-۱۹	۴-۱/۱ چۆئىتى داگردنى وشەكان لە فەرھەنگى ئاۋەزىدا.
۲۲-۲۱	۵-۱/۱ چۆئىتى داگردنى وشەكان لە زانستى زمانى دركىپىردندا.
۲۳-۲۲	۶-۱/۱ چۆئىتى داگردنى وشەكان لە پوانگەى پەيوەندى سىمانتىكى وشەكانەۋە لە فەرھەنگى ئاۋەزىدا .
۳۲-۲۳	۲/۱ فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەى زانستى زمانى بەرھەمىنەۋە.
۳۴-۳۳	۳/۱ فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەى زانستى زمانى دركىپىردنەۋە.
۳۶-۳۴	۱-۳/۱ فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانىنە جوداكانى نىۋان زانستى زمانى بەرھەمىنەۋە و زانستى زمانى دركىپىردندا.
۳۷-۳۶	۱-۱-۳/۱ لە خالە ناكۆكەكانى دوو قوتابخانەكەۋە بەرھە سىمانتىكى دركىپىردن.
۴۴-۳۷	۲-۱-۳/۱ رېسا رېبەرىيەكانى سىمانتىكى دركىپىردن.
۴۹-۴۴	۲-۳/۱ دركىپىردنى چەمك ۋەك پوختەى فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەى واتاى ئىنسكلۇپىدىيەۋە.
۵۲-۴۹	۳-۳/۱ لە دارستەى پەيپىردنەۋە بۇ دارستەى چەمكىيەنە.
۵۳-۵۲	۱-۳-۳/۱ چىبەتى چەمك و پەيپىردنى فەرھەنگى ئاۋەزى.
۵۶-۵۳	۲-۳-۳/۱ فەرھەنگى ئاۋەزى فەرھەنگى دارستەى چەمكىيەنە.
	بەشى دوۋەم/ كاراى كۆزايارىي وشەبى لە چىۋەبەندىردنى فەرھەنگى ئاۋەزى زمانى كوردىدا.
۵۷	۱/۲ گرېمانەكانى شىتە ئىكردنى كارەككىيەنەى فەرھەنگى ئاۋەزى و چىبەتى جىپەجىپىردنىان لە زمانى كوردىدا.
۶۰-۵۷	۱-۱/۲ شىتە ئىكردنى كارەككىيەنەى فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەى گرېمانەى (ئۆگۆگىن) ھۈە.
۶۵-۶۰	۲-۱/۲ شىتە ئىكردنى كارەككىيەنەى فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەى تىۋرى (جووت-كۆد) ھۈە.
۷۱-۶۵	۱-۲-۱/۲ يەكە بنچىنەبىيەكانى تىۋرى (جووت-كۆد).

لاپهړه	بابه ت	
۷۷-۷۱	شیننه لکړدنی کاره کیبانه ی فهره نگی ئاوه زی له روانگی گریمانه ی (تۆربه ندی سیمان تیکی) یه وه.	۳-۱/۲
۷۹-۷۷	په بیبیردنی فهره نگی ئاوه زی له گوښه نیگای ریزمانی درکیبکړدنه وه.	۲/۲
۸۶-۷۹	بنه مایی کۆزانیاریی وشه یی له چپوه به ندکړدنی فهره نگی ئاوه زییدا.	۳/۲
۸۷	دارشته ی کۆزانیاریی وشه یی له چپوه ی تیوریی (بنه مایی به کاره یئان) دا.	۴/۲
۸۹-۸۸	کاریگه ریی روانینه کانی (بنه مایی به کاره یئان) له دارشته ی کۆزانیاریی وشه ییدا.	۱-۴/۲
۹۱-۹۰	کرۆکیی روانینه کانی (بنه مایی به کاره یئان) له گوډانی دارشته ی کۆزانیاریی وشه ییدا.	۲-۴/۲
۹۳-۹۱	بنه مایی به کاره یئانی زمان له دارشته ی زمانی کوردییدا.	۳-۴/۲
۹۹-۹۳	بنه مایی به کاره یئانی زمان له دارشته ی ریزمانی زمانی کوردییدا.	۴-۴/۲
۱۰۲-۹۹	بنه مایی به کاره یئانی زمان له دارشته ی ده قدا.	۵-۴/۲
۱۰۷-۱۰۲	بنه مایی به کاره یئانی زمان له پیواژوی زمان پزاندا.	۶-۴/۲
۱۳۵-۱۰۷	پووکاره سه ره کیبه کانی بنه مایی به کاره یئان له زماندا.	۷-۴/۲
	به شی سییه م / بنه مایی به کاره یئان له درکیبکړدنی کاره کیبانه ی وشه و دهر پراوه یاساییه کاند.	
۱۳۷-۱۳۶	درکیبکړدنی کاره کیبانه ی وشه و دهر پراوه یاساییه کان:	۱/۳
۱۶۴-۱۳۷	درکیبکړدنی خشته ی کۆزانیاریی وشه یی دهر پراوه یاساییه کان	۲/۳
۱۸۹-۱۶۳	پاساودانی کاره کیبانه ی کۆزانیاریی وشه یی وشه و دهر پراوه یاساییه کان له فهره نگی ئاوه زیی مرؤقی کوردا	۳/۳
۱۹۰	ئه نجام	
۱۹۸-۱۹۱	سه رچاوه کان	
۲۴۴-۱۹۹	پاشکۆ	
۲۴۵	ماخص	
۲۴۶	Abstract	

يېرىتى ھېلىكارىيە كان

ژ	ھېلىكارىيە كان	ۋ
	<b>ھېلىكارىيە كانى بەشى بەكەم</b>	
۱	ۋېنە ئاۋەزىي ئاراستەي جۆلەي مۇرفىمى (- ھەل).	۴
۲	ۋاتاي ئىنسىكلۇپىدىي وشەي (نەورۇز).	۷
۳	كاراكردەنەۋەي بارودۇخە نىزىكە كانى (جەزنى نەورۇز).	۷
۴	پەيۋەندىي تۆرپەندانەي وشەي (خوئىندىنگە) بە وشە كانى تىرى فەرھەنگى ئاۋەزىيەۋە.	۸
۵	وشەي (تۆر).	۱۸
۶	داپشتەي چەمكى وشەي (پەپولە) ئە زمانى كوردىدا.	۴۰
۷	بەستەنەۋەي مەۋداكانى (چىشتخانە، چايخانە، قاۋەخانە).	۴۶
۸	داپشتەي چەمكى وشەي (شىر).	۵۱
۹	داپشتەي چەمكى (مىندال).	۵۴
۱۰	داپشتەي چەمكى (ھۆكارى گواستەۋە ئە كۇن)دا.	۵۵
۱۱	داپشتەي چەمكى (ھۆكارى گواستەۋە ئە ئىستا)دا.	۵۶
۱۲	داپشتەي چەمكى (ھۆكارى گواستەۋە ئە كۇن و ئىستا)دا.	۵۶
	<b>ھېلىكارىيە كانى بەشى دوۋەم</b>	
۱	تۆرپەندىي سىمانتىكىي چەمكى (شە قام).	۷۲
۲	خىستەنە پوۋى پەيۋەندىي پەلەبەندىي چەمكى (ئازەل) بە جۆرەكانىيەۋە.	۷۳
۳	خىستەنە پوۋى پەيۋەندىي چەمكى (بالندە) بەھۆي پىناسە و تايىبەتمەندى سىمانتىكىي بە جۆرەكانى بالندەۋە.	۷۵
۴	خىستەنە پوۋى چەمكى (رەنگ) و بلاۋبوۋنەۋە و كاراكردەنەۋەي ئەو چەمكەنەي، كە بە ھۆيەۋە ئە فەرھەنگى ئاۋەزىيىدا كارادەبنەۋە.	۷۶
۵	دووبارەبوۋنەۋە و دەرکەۋىتى وشەي (ژىر).	۱۰۹
۶	نزمى پىژەي دووبارەبوۋنەۋەي وشەي (قاپى).	۱۱۱
۷	بەرزى پىژەي دووبارەبوۋنەۋەي وشەي (دەرگا).	۱۱۱
۸	بەرزى پىژەي دووبارەبوۋنەۋەي وشەي (يارى) ئە ئەكسىنتى سلىمانىيىدا.	۱۱۳
۹	پىژەي دەرکەۋىتى دووبارەي وشەي (گاكتە).	۱۱۴
۱۰	پىژەي دەرکەۋىتى دووبارەي وشەي (سوعبەت).	۱۱۵
۱۱	دەرکەۋىتى دووبارەي مۇرفىمى (- گەل) و بەكارھىنانى ئە كۆكردەنەۋەي وشەدا.	۱۱۶
۱۲	دەرکەۋىتى دووبارەي مۇرفىمى (- ھات) و بەكارھىنانى ئە كۆكردەنەۋەي وشەدا.	۱۱۷
۱۳	دەرکەۋىتى دووبارەي مۇرفىمى (- جات) و بەكارھىنانى ئە كۆكردەنەۋەي وشەدا.	۱۱۷
۱۴	دەرکەۋىتى دووبارەي مۇرفىمى (- ات) و بەكارھىنانى ئە كۆكردەنەۋەي وشەدا.	۱۱۸
۱۵	دەرکەۋىتى دووبارەي مۇرفىمى (- ان) و بەكارھىنانى ئە كۆكردەنەۋەي وشەدا.	۱۱۸

ژ	ھېكاريبھكان	ۛ
۱۶.	دھرکھونن و كارايي مۇرفيمى (-كهر).	۱۱۹
۱۷.	تۆپھندى پھيوھندى سيمانتيكى رستھى (ئھمپۇ باران ئھباريت).	۱۲۱
۱۸.	رستھى پرسىياري (لھ چھنيت ؟).	۱۲۳
۱۹.	رستھى پرسىياري (كھى رۇبھھھناري تازھ دھرئھچيت؟).	۱۲۵
۲۰.	رستھى (قھ ئھمھكانتان دانين ، ھيچ مھنوسن، كانتان نھواوبوو).	۱۲۷
۲۱.	رستھى (لاديكان ئاوهدان ئھكرئنهوه).	۱۲۹
۲۲.	رستھى (دھرگاي خويئندنگھكان بھ رپوي خويئندكاراندا كرانهوه).	۱۳۱
۲۳.	پھيوھنديي مۇرفۇلئۇزىيانهى وشھى (فرۇشگھ).	۱۳۲
۲۴.	پھيوھنديي مۇرفۇلئۇزىيانهى وشھى (شاخھوان).	۱۳۳
۲۵.	پھيوھنديي مۇرفۇلئۇزىيانهى وشھى (ھھئگرن).	۱۳۴
۲۶.	پھيوھنديي فۇنۇلئۇزىيانهى وشھى (كھس).	۱۳۵

### پيرستى ويئھكان

ژ	ويئھكان	ۛ
۱.	ويئھى (زھنگ).	۶۳
۲.	ويئھى (تۇپى رۇژوووشكاندن).	۶۳
۳.	ويئھى (چۇنيھتى كاراكردنهوهى كۇدھ نازارھكيبھكان).	۶۵
۴.	ويئھى (دھست).	۶۶
۵.	ويئھى (چھپلھ ئيدان).	۶۷
۶.	ويئھى (رپيئنزىل) لھ فليھم كارتۇنى تھنگلدا.	۶۸
۷.	چۇنيھتى داكردى وشھ و ويئھى (ماسى) لھ ئاوهزدا.	۶۹
۸.	ويئھى (گول).	۷۰

### پيرستى خشتھكان

ژ	خشتھكان	ۛ
بھشى دووھم		
۱.	پھيوھنديي نېوان پېرھوي ھېمايى و ھھستھوھرھكاني مرۇف.	۶۱
۲.	زانينى وشھيھ ك چى دھگرئتھوه(واتھ كۇزانيارىي وشھي).	۸۲
۳.	زانينى وشھى ( ساليار) چى دھگرئتھوه.	۸۳
بھشى سېيھم		
۱.	كۇزانيارىي وشھي وشھى (تۇمھتبار) لھ بواري ياسادا	۱۳۸
۲.	كۇزانيارىي وشھي وشھى (كھتن) لھ بواري ياسادا	۱۳۹
۳.	كۇزانيارىي وشھي وشھى (دھستھبھرى) لھ بواري ياسادا	۱۴۰





ژ	خشته کان	لا
۳۷.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي فریزی ( دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۷
۳۸.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( گه‌واهيده‌ر ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۸
۳۹.	زانياري له‌سه‌ر به‌شداربووان له رووی ره‌گه‌زه‌وه	۱۷۹
۴۰.	زانياري له‌سه‌ر به‌شداربووان له رووی ئاستی خویندنه‌وه	۱۸۰
۴۱.	زانياري له‌سه‌ر به‌شداربووان رووی پيشه‌وه	۱۸۱
۴۲.	نهنجامي تاييهت به به کارهينانی سهرجه‌می وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له زمانی کوردییدا	۱۸۲
۴۳.	نهنجامي تاييهت به به کارهينانی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له زمانی کوردییدا له‌نیو به‌شداربووان له کاتی ناخوتنيان له‌گه‌ل هاو‌پيشه‌کانياندا	۱۸۳
۴۴.	نهنجامي تاييهت به به کارهينانی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له نیو به‌شداربووان له کاتی ناخوتنيان له‌گه‌ل که‌سانی ئاسايیدا سکا‌لا‌که‌ر ، داواکار، ... ( پ ۳-ب )	۱۸۴
۴۵.	نهنجامي تاييهت به به کارهينانی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له زمانی کوردییدا له‌نیو به‌شداربووان له کاتی ناخوتن بۆ ده‌زگاکانی را‌گه‌ياندن ( پ ۳-ت )	۱۸۶
۴۶.	نهنجامي تاييهت به به کارهينانی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له زمانی نووسيندا پ-۴	۱۸۷

#### پيرستی چارته‌کان

ژ	چارته‌کان	لا
۱.	ره‌گه‌زی به‌شداربووانی راپرسیيه‌که	۱۶۵
۲.	ئاستی خوینده‌واری به‌شداربووانی راپرسیيه‌که	۱۶۶
۳.	به‌شداربووان له رووی پيشه‌وه	۱۶۷
۴.	رێژه‌ی بیستنی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه‌کان له زمانی کوردییدا له لایه‌ن چینه جیاجیا‌کانه‌وه.	۱۶۸
۵.	رێژه‌ی بیستنی سهرجه‌م وشه و ده‌رپراوه‌کان به‌گشتی له لایه‌ن سهرجه‌م چینه‌کانه‌وه له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۶۹
۶.	نهنجامي پرسیری پینجه‌م تاييهت به به کارهينانی وشه و ده‌رپراوه ياساييه‌کان له زمانی کوردییدا	۱۷۰
۷.	رێژه‌ی به‌کارهينانی ( وشه و ده‌رپراوه‌کان ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۰
۸.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( تۆمه‌تبار ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۱
۹.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( که‌تن ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۲
۱۰.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( ده‌سته‌به‌ری ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۳
۱۱.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( ناکام ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۴
۱۲.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( ده‌سه‌لاتبه‌ندی ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۵
۱۳.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( کۆبه‌ش ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۶
۱۴.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي فریزی ( دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۷
۱۵.	نهنجامي تاييهت به به کارهينان و کوزانياري وشهبي وشه ( گه‌واهيده‌ر ) له ژيانی رۆژانه‌دا	۱۷۸
۱۶.	ره‌گه‌زی به‌شداربووانی راپرسیيه‌که	۱۷۹

ژ	چارته کان	لا
۱۷.	ناستی خویندهواری به شداریووانی راپرسییه که	۱۸۰
۱۸.	به شداریووان له پووی پیشهوه	۱۸۱
۱۹.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه کان له لایهن (دادوهر، پاریزهر، فه زمانبهر) انه وه	۱۸۲
۲۰.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووان له ئاخوتنیان له گه ل هاپیشه کانیناندا (پ ۳-ا) .	۱۸۳
۲۱.	کۆی گشتی به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووان له ئاخوتنیان له گه ل هاپیشه کانیناندا (پ ۳-ا)	۱۸۴
۲۲.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووانه وه له ئاخوتن له گه ل کهسانی ئاساییدا ( سکا لاکار ، داواکار ، ... (پ ۳-ب) .	۱۸۵
۲۳.	کۆی گشتی به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووانه وه له ئاخوتن له گه ل کهسانی ئاساییدا ( سکا لاکار ، داواکار ، ... (پ ۳-ب) .	۱۸۵
۲۴.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووانه وه له ئاخوتن بۆ دهزگاکانی راگه یاندن ( ته له فزیۆن ، رادیۆ ، ... (پ ۳-ت) .	۱۸۶
۲۵.	کۆی گشتی به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووانه وه له ئاخوتن له گه ل دهزگاکانی راگه یاندن ( ته له فزیۆن ، رادیۆ ، ... (پ ۳-ت) .	۱۸۷
۲۶.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووان له زمانی نووسیندا (پ-۴) .	۱۸۸
۲۷.	به کارهینانی سه رجهم وشه و دهربرپراوه یاساییه کان له لایهن سه رجهم به شداریووان له زمانی نووسیندا (پ-۴) .	۱۸۸

پیشہ کی



## بەشى يەكەم

### درکپکردنى فەرھەنگى ئاۋەزى

چىيەتى فەرھەنگى ئاۋەزى	۱/۱
زاراۋە و چەمكى فەرھەنگى ئاۋەزى	۱-۱/۱
فەرھەنگى ئاۋەزى لە زانستى زمانى دەروونىدا	۲-۱/۱
رېڭخستىن و چۆنئىتى رېزبۈۋىنى وشەكان لە ناو فەرھەنگى ئاۋەزىدا	۳-۱/۱
چۆنئىتى داكردى وشەكان لە فەرھەنگى ئاۋەزىدا	۴-۱/۱
چۆنئىتى داكردى وشەكان لە زانستى زمانى درکپکردندا	۵-۱/۱
چۆنئىتى داكردى وشەكان لە پروانگەي پەيوەندىي سىمانتىكى وشەكانەۋە لە فەرھەنگى ئاۋەزىدا	۶-۱/۱
فەرھەنگى ئاۋەزى لە پروانگەي زانستى زمانى بەرھەمھىنانەۋە	۲/۱
فەرھەنگى ئاۋەزى لە پروانگەي زانستى زمانى درکپکردنەۋە	۳/۱
فەرھەنگى ئاۋەزى لە پروانىنە جوداكانى نيوان زانستى زمانى بەرھەمھىنان و زانستى زمانى درکپکردندا	۱-۳/۱
لە خالە ناکۆكەكانى دوو قوتابخانەكەۋە بەرھە سىمانتىكى درکپکردن	۱-۱-۳/۱
رېسا رېبەرىيەكانى سىمانتىكى درکپکردن	۲-۱-۳/۱
درکپکردنى چەمك ۋەك پوختەي فەرھەنگى ئاۋەزى لە پروانگەي واتاي ئىنسىكلۇپىدىيەۋە	۲-۳/۱
لە دارشتەي پەيپېردنەۋە بۆ دارشتەي چەمكىيانە	۳-۳/۱
چىيەتى چەمك و پەيپېردنى فەرھەنگى ئاۋەزى	۱-۳-۳/۱
فەرھەنگى ئاۋەزى فەرھەنگى دارشتەي چەمكىيە	۲-۳-۳/۱

## بەشى دووم

### كارايى كۆزانيارىي وشەيى لە چۆوبەبەندكردى فەرھەنگى ئاۋەزىي زمانى كوردىيدا

گريمانەكانى شيتەئكردى كارەكيبانەي فەرھەنگى ئاۋەزى و جيبەتى جيبەجيبكرديان لە زمانى كوردىيدا	۱/۲
شيتەئكردى كارەكيبانەي فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەي گريمانەي (ئۆگۆگين)ەوۋە	۱-۱/۲
شيتەئكردى كارەكيبانەي فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەي تيۆرى (جووت-كۆد)ەوۋە:	۲-۱/۲
يەكە بنچينەيبەكانى (جووت - كۆد)	۱-۲-۱/۲
شيتەئكردى كارەكيبانەي فەرھەنگى ئاۋەزى لە پوانگەي گريمانەي (تۆربەندى سيمانتيكى)يەوۋە	۳-۱/۲
پەيبىردى فەرھەنگى ئاۋەزى لە گۆشەنيگاي ريزمانى دركيبكردەوۋە	۲/۲
بنەمايى كۆزانيارىي وشەيى لە چۆوبەبەندكردى فەرھەنگى ئاۋەزىيدا	۳/۲
دارشتەي كۆزانيارىي وشەيى لە چۆوبە تيۆرى (بنەمايى بەكارهينان)دا	۴/۲
كارىگەرى پوانينەكانى (بنەمايى بەكارهينان) لە دارشتەي كۆزانيارىي وشەيىيدا	۱-۴/۲
كرۆكىي پوانينەكانى (بنەمايى بەكارهينان) لە گۆراني دارشتەي كۆزانيارىي وشەيىيدا	۲-۴/۲
بنەمايى بەكارهينانى زمان لە دارشتەي زمانى كوردىيدا	۳-۴/۲
بنەمايى بەكارهينانى زمان لە دارشتەي ريزمانى زمانى كوردىيدا	۴-۴/۲
بنەمايى بەكارهينانى زمان لە دارشتەي دەقدا	۵-۴/۲
بنەمايى بەكارهينانى زمان لە پياۋژۆي زمانپراندا	۶-۴/۲
پووكارە سەرەكيبەكانى بنەمايى بەكارهينان لە زماندا	۷-۴/۲

## به شی سییه م

### بنه مایی به کارهینان له درکیکردنی کاره کیبانه ی وشه و ده برپاوه یاساییه کاندایا

درکیکردنی کاره کیبانه ی وشه و ده برپاوه یاساییه کان	۱/۳
درکیکردنی خشته ی کۆزانیاریی وشه یی ده برپاوه یاساییه کان	۲/۳
پاساودانی کاره کیبانه ی کۆزانیاریی وشه یی وشه و ده برپاوه یاساییه کان له فرههنگی ناوهزیی	۳/۳
مرۆقی کورددا	

سه رچاوه کان



پاشکۆکان

## ۱/۰) ناونیشان و بواری لیکۆلینهوهکه /

لیکۆلینهوهکه به ناونیشان (نەخشانانی کۆزانیاری وشەیی ئە فەرهنگی ئاوهزییدا) کاری تێداکراوه و بۆ دەرختنی چۆنیتی نەخشانانی کۆزانیاری وشەییە ئە فەرهنگی ئاوهزیی بەکارهێنەری زمانی کوردیییدا، بەیپی زانستی زمانی درکپیکردن.

## ۲/۰) کەرەستە لیکۆلینهوهکه /

کەرەستە لیکۆلینهوهکه ئە (زمانی کوردی - کرمانجی ناوهراست - ئەکسپێنتی سلیمانی) وەرگیراوه، زۆریەتی نموونە شیکراوهکان و سەرجهەم وشە و دەرپراره یاساییەکان ئە زمانی ناخوتنی پۆژانەتی ناخپوهرانی ئەم ئەکسپێنتە و پەراو و بەئگەنامەکانی دادگای سلیمانی وەرگیراون.

## ۳/۰) هۆی هەلبژاردنی لیکۆلینهوهکه /

تیۆری (بنەمای بەکارهێنان)ی زانستی زمانی درکپیکردن شیکردنەوه و پوونکردنەوهی پێویست و گونجاو دەرپارهی چیهتی کۆزانیاری وشەیی و چۆنیتی هاتنەکایەتی ئەو کۆزانیاریەتی، کە ئە فەرهنگی ئاوهزیی بەکارهێنەری زمانی کوردیییدا دهنەخشپێریت، بەدەستدەهێنیت، ئەهەمان کاتیشدا تیروانین و بیری ئەبستراکتیانەتی فەرهنگی ئاوهزیی دەرپوهنیتەوه، چونکە ئەو کۆزانیاریانەتی، کە ئە رێگەتی بەکارهێنانی وشەکانی زمانەوه دینەکایەوه، بنەمای ویناکردنی ئەسکەئەتی فەرهنگی ئاوهزیی دهنەخشپێن.

## ۴/۰) رێباز و تیۆری لیکۆلینهوهکه /

ئەم لیکۆلینهوهییدا رێبازی ( درکپیکراوی شیکاریی ئاماریی) پەپرەوکراوه بە جۆرێک هەنگاو بە هەنگاوی ئەم رێبازە بەیپی (تیۆری بنەمای بەکارهێنان Usage – based theory)ی زانستی زمانی درکپیکردن نراون.

## ۵/۰) بەشەکانی لیکۆلینهوهکه /

ئەم لیکۆلینهوهییدا هەولداراوه ورد و زانستییانە چەمکی فەرهنگی ئاوهزیی و ئەو گریمانانەتی ئەبارەیهوه پیشکەشکراون بەیپی زانستە جیاوازهکانی زانستی زمان بخرینەپوو. خودی چەمکەکەش ئە روانگەتی زانستی زمانی درکپیکردن شیدەکریتەوه و دارشتەکەتی دیاریدەکریت. بەیپی تیۆری بنەمای بەکارهێنان کۆزانیاری بەکارهێنانی زمان بنەما و بناغەتی کۆزانیاری وشەیی پیکدەهێنیت، ئەپیناوە چەسپاندنی ئەوهی کۆزانیاری وشەیی ئە بەکارهێنانی وشەکانەوه دینەکایەوه وشە و دەرپرارهکانی بواری یاسا بەنموونە وەردهگیرین و شیکردنەوهی ئامارییان بۆ ئەنجامدەدریت. بۆ مەبەستی زانستیتی، ئەم لیکۆلینهوهیە بۆ (سێ بەش و ئەنجام) دابەشەکرین. بەشی یەکەم، بە

گشتی نه‌رخانده‌کریت بۆ فهره‌نگی ئاوه‌زی و شیکردنه‌وه‌ی ته‌لیسه‌کانی چه‌مکه‌که، له‌ پروانگهی تیپروانینه جیاوازه‌کانی زانستی زمانی(ده‌روونی، به‌رهه‌مه‌ینان و درک‌پیکردن)ه‌وه ده‌خ‌ریته‌پروو، پاشان له‌ پروانگهی تیپروانینی ئینسکلۆپیدیایانه‌وه فهره‌نگه‌که پیناسه‌ده‌کریت و شیده‌کریته‌وه .

له‌ به‌شی دووه‌می ئه‌م ئیکۆئینه‌وه‌یه‌دا هه‌وتی په‌یپ‌یردنی فهره‌نگی ئاوه‌زی ده‌دریت، به‌ شیوه‌یه‌کی کاره‌کی له‌ پروانگهی چه‌ند گ‌ریمانه‌ و تیورییه‌کی جیاوازه‌وه شینه‌ئده‌کریت، پاشان کارایی کۆزانیاری وشه‌یی له‌ چپوه‌به‌ندکردنی فهره‌نگی ئاوه‌زییدا به‌شیوه‌یه‌کی زانستیانه‌ به‌پیی تیوری بنه‌مایی به‌کاره‌ینان خودی کۆزانیاری وشه‌یی و گه‌یانده‌کانی ده‌خ‌ریته‌پروو. هه‌روه‌ها هه‌وتده‌دریت رۆتی توانا درک‌پیکردنه‌کانی مرۆف وه‌ک تیپروانین، گۆشه‌نیگا جیاکردنه‌وه، پۆلکردن و ...هتد، به‌پیی تیوری بنه‌مایی به‌کاره‌ینان له‌ دارشتنی ده‌رپراو و رسته‌کانی زمان رونه‌کریته‌وه.

له‌ به‌شی سێیه‌مدا له‌ پیناو سه‌لماندنی بناغه‌ و بنه‌مایی ره‌گه‌زی به‌کاره‌ینان له‌ هینانه‌کایه‌ی کۆزانیاری وشه‌ییدا، بواری یاسا له‌ زمانی کوردییدا وه‌ک نموونه‌ وه‌رگیراوه و درک‌پیکراوانه‌ چه‌ندین چه‌مکی بواره‌که شیده‌کرینه‌وه، دواتر ده‌ریاره‌ی وانا و به‌کاره‌ینانی چه‌ند وشه‌ و ده‌رپراویک له‌ جوارچپوه‌ی فۆرمی راپرسییدا پشک‌ه‌ش به‌ دوو توپ‌زی جیاواز ده‌کریت، توپ‌زیک یاسانس نین و له‌ بواری یاسادا کارناکه‌ن، له‌گه‌ل ئه‌و توپ‌زه‌ی، که‌ یاسانس و له‌ بواره‌که‌دا کارده‌که‌ن، له‌دواییدا وه‌لامه‌کانیان به‌پیی به‌رنامه‌ی (SPSS)ی ئاماری شیده‌کرینه‌وه.

له‌ کۆتاییدا گ‌رنگ‌ترین ئه‌و ئه‌نجامانه‌ی ئیکۆئینه‌وه‌که پینانگه‌یشتووه له‌ چه‌ند خاڵیکدا ده‌خ‌ریته‌پروو.

## ۱/۸) چىيەتى فەرھەنگى ئاۋەزى

زمان يېرەۋىكى پەيوەندىكىردنە، بە ھۆى وشەكان و بەكاربردنىانەۋە دېتەكايەۋە، لە ژيانى مرۇفدا وشەكان گىرنگىەكى زۇريان ھەيە، ھەر تاكىكى ئاخيۋەر بە نمونە ۋەربگىرېت بە بەردەۋامى و بېۋەستان شەرەزايانە ژمارەيەكى ئىچگار زۇريان ئىبەكاردەھىنېت. ئەم وشانە دەپېت لە شوئىنېكى ئاۋەزىدا بە جۇرېك داكرابن، كە بەكاربردنىان ئاسان بېت و بەپېى پېۋىستى بەكارھىنېان بېنەۋە ياد و بە خېرايەكى زۇر لە شېۋى تۇرېكدا ئامادەبن، واتە وشەيەك وشەكانى تر بەپېى پەيوەندى (سىمانتېكى، سىنتاكسى، مۇرفۇلۇزى و فۇنۇلۇزى)، ھەرۋەھا بەپېى بارودۇخى بەكارھىنېان، كارابكانەۋە. دەتوانرېت بەمە بگوترېت فەرھەنگى ئاۋەزى، ھەموو ئاخيۋەرى زمانىكى ديارىكراۋ خاۋەنى ئەم فەرھەنگىە لە پەيوەندى و گىفتوگۇكردن و بەكارھىنېانى زمانەكەيدا بەكارىدەبات، كە ھەزارەھا وشە و تايبەتمەندىبەكانىانى لەخۇگرتوۋە و چۇنېتى بىرکردنەۋە، پەيىبىردن، دركىكردن، تېروانېن و ئەزمونەكانى تاك و كۆمەل دەنۋىنېت. ئەمە جگە لەۋەى چۇنېتى ژيان، رەۋتى پېشكەۋتن، بېروباۋەر و بارى سەرنجىان بۇ خۇيان و دەۋرۋەر دەخاتەروو. بە شېۋەيەكى تر ھەموو گۇرپانكارىبە زمانىبەكان لە روۋى واتا، تايبەتمەندى سىنتاكسى، دەنگ و چۇنېتى پېكھانن و كەتىگۇرى وشەكان لەخۇدەگرېت، لەگەل چۇنېتى بەكارھىنېان و تايبەتمەندى كەسىبى، كات، شوئىن و بارودۇخى گوتن. ئاخيۋەرى زمانىكى ديارىكراۋ ژمارەيەكى زۇرى وشەكانى زمانەكەى دەزانېت بەخېرايى و ئاسانى بەكارىاندەھىنېت و دەياناسىتەۋە. ژمارەى ئەم وشانەى دەيانزانېت ئىچگار زۇرن، زۇرتن لەۋەى خۇى وئىدەكات. شاينى گوتنە فەرھەنگى ئاۋەزى تەنھا لە وشەكان پېكنايەت، بەلكو ھەر وشەيەك كۆمەلېك تايبەتمەندى و وردەكارى ھەيە، كە لەم فەرھەنگەدا داكراۋە و ئاخيۋەر و گۇيگر زانبارى تەۋاۋيان دەربارەيان ھەيە، بە رەچاۋكردنى ئەم زانبارىيانە زمانەكەيان بەكاردەھىنن، ۋەك دەنگە پېكھىنەرەكانى وشە، چۇنېتى راستى و دروستى رېزكردنى دەنگەكان، كە بە جۇرېك تاكە ھەلەيەكى بچوۋكى گۇكردن گۇيگر ھەستى پېدەكات. واتە بە تەۋاۋى دەنگەكانى وشەكان و پېكھاننېان لە روۋى مۇرفۇلۇزىيەۋە و واتا و ئەركيان دەناسىتەۋە. بۇ نمونە، لە زمانى كوردىدا ئاخيۋەر دركىكردنېكى ناۋەكېيانەى لە رېگەى پەيىبىردنى ئەزمونىيانەۋە دەربارەى تايبەتمەندىبە (سىمانتېكى، سىنتاكسى، مۇرفۇلۇزى و فۇنۇلۇزى)يەكانى مۇرفىمېكى ۋەك (/ - ھەل - /) ھەيە، كە ۋەك لە وشەكانى ژمارە(۱)دا دەردەكەۋېت:

۱) ھەلھاتن

ب- ھەلگرتن

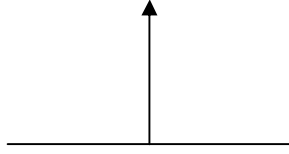
پ- ھەلگەندن

ت- ھەلچوون

ج- ھەلنفرېن

ئەگەر ئەم پېشگرە بېروانېن، دەبىنېن، كە لە يەك بېرگەى سى فۇنېنى (/ھ /، /ە /، /ل /) پېكھاتوۋە، بەمەش زنجىرە دەنگىكى پەيىبىراۋى فۇنۇلۇزىيانەى زمانەكەى بە ياساى (CVC) دارشتوۋە، ئەم زنجىرە دەنگە درك

پيكر دنيكى ناوه كيپانه بو پهيپيردنى كردارى رسته كه داده پريژيت، بهوى كه ويئنه ناوهزى (ناراسته ي جوئله ي بهره و سهره وه) داده پريژن وهك له هيلكارى ژماره (1) دا درده كه ويئت:



### هيلكارى ژماره (1)

هيلكارى ويئنه ناوهزى ناراسته ي جوئله ي مورفيى (/ - هه ل /)

هه ر وهك له هيلكارى به كه دا دياره، كه به كار هينه رى زمانى كوردى به هوى مورفيى / - هه ل / وه، زورچار واتاى (ناراسته كردن بهره و سهره وه)، به ناوى كرداره كان ده به خشيت و به هويه وه ئه م پيشگره ييشيى پهيپيردنى واتاى ئينسكلوپيى كرداره كه مان پيده به خشيت، وهك له رسته كانى ژماره (2) دا درده كه ويئت :

(2) ا- خورى نازادى كورد هه ئهات.

ب- كريكاره كه بلوكه كانى هه ئگرت.

ت- دركه كان له ره گه وه هه ئبكه نه.

پ- شيره كه هه ئچوو.

ج- كوئره كان بهره و ناسمان هه ئفرين.

له رووى مورفولوزييه وه بوونى ئه م پيشگره له دارشتنى نمونه كانى ژماره (2) دا چوئيتى دارشته ي مورفولوزييان دهنه خشيت، بهوى پيكهاتووه له (پيشگر + ره گى كردار)، به وهش درك پيكردنى پيشگره كه هه روهك چون واتاى ئينسكلوپيى كرداره كه ي هينا به بهرچاو، به هه مان شيوهش به ييه دارشته ي دارپژراوى مورفولوزى پيكهاته كهش ده بات.

ئاخيوهرى زمانى كوردى، شاره زايانه ئه م مورفيمانه، له كاتى قسه كردن و نووسيندا به كارده هينيت و ناگادارى ورده كارى وانا و چوئيتى پيكه وه هاتنبايه له گه ل وشه كاندا. هه موويان له بير و ناوهزى تاكى كوردا داكراون، هه روه ها تاييه تمه ندى سينتاكسى و زانبارى ده رباره ي كه تيگورى جوى وشه كان له ناو وشه كاندا جو ره كانى (ناو، كردار، و كاته كانى كردار، چوئيتى سه ره و ريزبوونى پيكهينه ره كانى رسته) هه موويان له فه ره نه گى ناوه زييدا داكراون. جگه له مانهش دانهى وهك ئيديوم، كه چوئيتى بير كردنه وه، تيروانين، دنيايىنى، ئه زموونى كهسى و گشتييه كانى به كار هينه رانى زمانىك دهنويت و به ده رخه رى راسته قينه ي چوئيتى ژيان، گرنگيپيدانه كان، بيروباوه ر و بارودوخى كو مه لايه تى و سياسى و ئابورى كو مه لگه داده نريت له فه ره نه گه كه دا، داكراره.

له م تيگه شته وه، ده كريت بگوتريت، كه له فه ره نه گى ناوه زييدا وشه كان به يى په يوه ندى، ئيكچوون، كه تيگورى، يان چه ند هوكاريكى وهك هاوواتايى، ئيكچوونى فونه نيكى، هه روه ها تاييه تمه ندى مورفولوزى ريكخراون.

هەرچەندە زانین و سەلماندن و چۆنیتى رېڭخستنى وشەكانى ناو فەرھەنگى ئاوەزى كارپكى ئاسان نىيە، چونكە ناتوانریت ئاوەز بېشكنریت، (بەلام كاتىك ئاخپوهر لە كاتى قسە كردندا بە بېوهستان و بېرکردنەو بە خېرايىهكى زۆر دەتوانیت وشەكان بەكاربھيئیت، تەنانت وشەيهكى بېرنەكەوتەو، يان بۆى نەگوتریت، ئەوا بە ئاسانى لە برى ئەو وشەيه چەندان وشەى تر بەكاردەھيئیت، دەيسەلمېئیت، كە وشەكان لەناو ئەم فەرھەنگەدا بەپيى دەستوور و ياسا رېڭخراون، نەك بە شېوہيهكى ھەرەمەكى. واتە زانین و ناسينەوہى ژمارەيهكى زۆرى وشەكانى زمانەكە و بەكارھيئانى ئاسان و خېراييان نېشانەيه بۆ ئەوہى ئەو وشانە بە شېوہيهكى پېرەوبەندانە رېزكراون) (Aitchison, 2012,p:5-9).

فەرھەنگى ئاوەزى چەسپاو نىيە، بەئكو بەردەوام لە گۆراندایە، لەگەل گۆرانكارىيەكانى ژياندا دەگۆرپیت وشەى بۆ زياد دەبيت، زۆرجار لە برى ھيئانەكايەى وشەى نوئى، وشە كۆنەكان بە جەمكى نوئى باردەكرين، ھەرەوہا ئەو وشانەى بەكارناھيئيرين لە بېردەچنەوہ و لە فەرھەنگەكەدا سسست دەبن، وەك لە نموونەكانى ژمارە (٣)، (٤) و (٥) دەردەكەوتیت:

(٣) وەقە

(٤) رپە

(٥) ئيزرەم

ئەم وشانە لە كۆندا بەكارھاتوون و بەكارھيئەرى زمانى كوردى وەك يەكەيهكى كپش و پيوان بەكاربھيئان، بەلام لە ئيستادا لەبەرئەوہى كەرەستەى كپشانە و پيوان گۆراوہ، بۆيە ئاخپوہرى ئەمرو ئەزموونى لەگەل ئەم كەرەستانەدا نىيە. بەمەش خودى وشەكە و دارشتە چەمكيەكەى لە فەرھەنگى ئاوەزىي ئەم جۆرە مرؤفانەدا سسست، لە بەرانبەردا، گەر لەوشەكانى ژمارە (٦)، (٧)، (٨) و (٩) بروانين :

(٦) لاىك

(٧) كۆمېئنت

(٨) شېر

(٩) مۆبايل

دەبينين ئەم وشانە پەيوەستن بە داھيئانە نوئيەكانى ژيانى ئەم سەردەمەوہ، ھەر بۆيە ئاخپوہرى ئەمرو ئەزموونيان لەگەلئيدا ھەيه و بوونەتە وشەى چالاكى فەرھەنگى ئاوەزىيان، تەنانت لە لای ئەو كەسانەى، كە ئامپەرە سەردەمىيەكانيش بەكارناھيئن. بەھەمان شېوہ ئەم فەرھەنگە لە كەسيكەوہ بۆ كەسيكى تر بەپيى تەمەن، بېشە، كۆزانيارى، ئەزموون و جياوازی ژيانى كەسەكان دەگۆرپیت و جياوازيەكانيان لە فەرھەنگەكەياندا رەنگدەدانەوہ، نەك تەنھا لە كەسيكەوہ بۆ كەسيكى تر، بەئكو لەگەل تەمەنى كەسەكە خۆيدا گۆرانكارى بەسەرداديت و وەك خۆى نامېئيتەوہ، ھەر لە تەمەنى مندائىيەوہ تا قۆناعى كۆتايى ژيان بەردەوام گۆرانكارى بەسەرداديت. بۆ نموونە

ئەگەر ئە فەرھەنگى ئاۋەزى ھەر تاكىك بېروانين دەبىنين بە درىزايى تەمەنى گۆراني بەسەرداھاتوو، بەپىي تەمەن، قۇناغەكانى ژيان و گىرنگىپىدائەكانى ئەو بابەتانەي ئەكاتىكى دياركراودا باوبوو، وەك نەمۇنەكانى ژمارە (۱۰)، (۱۱)، (۱۲)، (۱۳) و (۱۴) دەردەكەوئيت:

(۱۰) ھەئەتەين

(۱۱) مووشين

(۱۲) چەرخ و فەئەك

(۱۳) پەتپەتەين

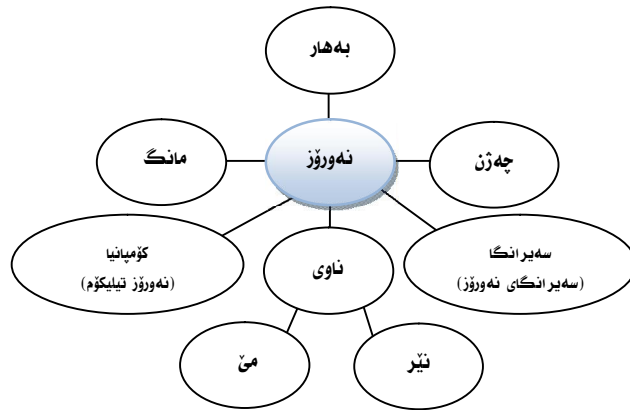
(۱۴) ئەتارى

ھەريەك ئەم و شانە، ئە كات و سەردەمىكى ديارىكراوى وەك (منداآي) كەسەكاندا بەكارھەينراو، بەئام بە تىپەرىپوونى كات، گەورەبوون و ھەئەكشانى تەمەنيان، ئەم و شانە بەكارھەينانيان سەستبوو و وشەكانى تىرى سەردەم بەھۆي بەكارھەينانى بەرفراوانەو جىگەي وشەكانى پىشوووتىرى گىرئوتەو.

فەرھەنگى ئاۋەزى بابەتەي ئەبستراكتە و لەناو ئاۋەزدايە، بەردەست نىيە، ئەبەرئەو لىكۆئىنەوھى ئاسان نىيە، بۆيە دەبىت لىكۆئەر ئە رىگەي وشەكانەو وىناي بكات، ھەروەك چۇن زانايەكى بواري شوينەوارناسى بە ھۆي پارچەي وردەو سەرلەئوئى بىنا و وىناي شارستانىتەكان دەكاتەو. بە ھەمان شىو لىكۆئەر بە ھۆي وشەكانەو، كە نوينەر و دەرخەرى ئەو فەرھەنگەن و بەردەستن دەبىت وىنا و ھەيكەئەي فەرھەنگى ئاۋەزى بكات. بە مەبەستى وىناكردن و كۆنكرىتكردن و نزيكبوونەو ئەم فەرھەنگە زۆرجار پەنادەبىرئە بەر بەراوردكردى بە وشەدان (فەرھەنگى تۆماركراو)، ھەندىكجار تەنانەت بە وشەدانى ناو ئاۋەز پىناسەدەكرىت. ھەرچەندە بەراوردكردن بۆ بواري زانستى پىتابەستىت، بەئام بۆ بابەتەي وەك فەرھەنگى ئاۋەزى، تا رادەيەكى زۆر بەسوودە، چۈنكە ئە كاتىكدا فەرھەنگى ئاۋەزى بەردەست نىيە، وشەدان بەردەستە و بە ئاسانى لىكدانەوھى بۆ دەكرىت و بەھۆيەو دەتوانرىت وىناي فەرھەنگەكە بكرىت. لىرەدا سوودى بەراوردكردى ئەو دوو فەرھەنگە دەردەكەوئيت، كە بە ھۆي وشەدانەو دەتوانرىت پەي بە فەرھەنگى ناو ئاۋەز بىرئەت، بە شىوئەيەكى سادەش بىت دەبىتە رىنئىشانەر، ھەر بۆيە زۆر ئەوانەي خەرىكى فەرھەنگى ئاۋەزىن بە وشەدان بەراوردەكەن. گىرنگىتەن جىاۋزى ئە نىوان ئەو دوو فەرھەنگەدا ئەوئەيە، كە فەرھەنگى ئاۋەزى ناتوانرىت تۆماربىرئەت و بنووسرىتەو چۈنكە تۆرىكى نەبراۋەيە و سنوورى ديارىكراوى نىيە، وشەيەك وشەكانى تىرى نزيك خۆي كارادەكاتەو بەپىي دوورونزىكيان نەك تەنھا ئە واتاي وشەكاندا، بەئەكو بارودۆخى نزيكىش، كە ئەو وشانەي تىدا بەكارھەينراو، بۆ تىگەيشتن با ئە نەمۇنەي ژمارە (۱۵) وردىبىنەو:

(۱۵) نەورۆز

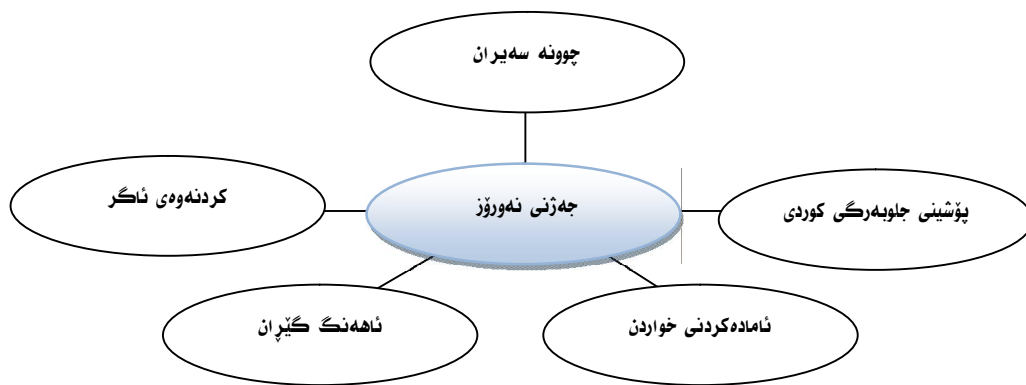
جگه له وهی (نه ورۆز) وشه یه که واتای ئینسکلۆپیدی هه یه ئاخپوه رانی کوردیش هه موویان په ی به واتا کانی ده بن، هه روه ک له هیلکاری ژماره (۲) دا درده که ویت :



### هیلکاری ژماره (۲)

هیلکاری واتای ئینسکلۆپیدی وشه ی (نه ورۆز)

به لām به بهرگۆیکه و ننی ده ربرای (جه ژنی نه ورۆز) و به کاره یانی له ده ور به ریکی زمانیدا چه ند بارودۆخیکی نزیک خۆی کاراده کاته وه و له ناوه زی گو یگر دا ناماده ده بن، وه ک له م هیلکاری به دا درده که ویت :

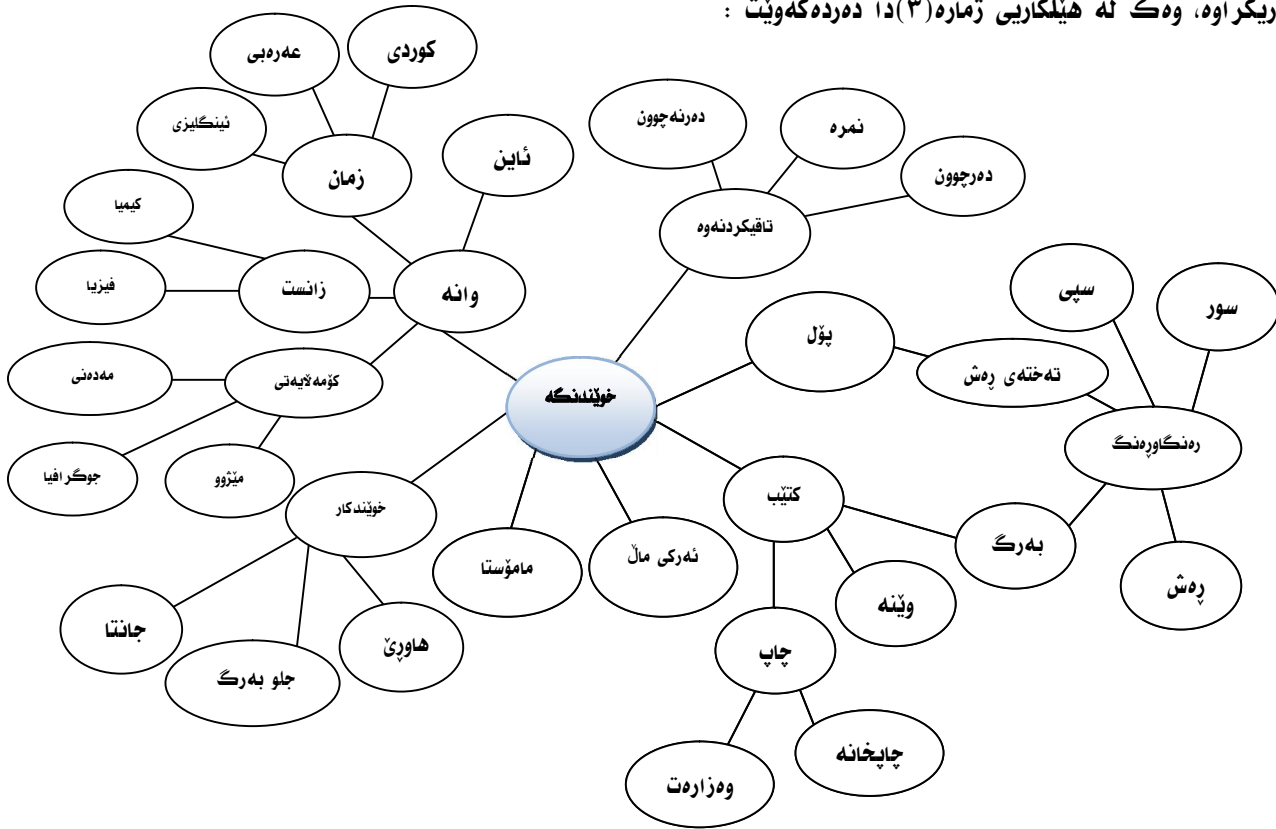


### هیلکاری ژماره (۳)

هیلکاری کارا کردنه وه ی بارودۆخه نزیکه کانی (جه ژنی نه ورۆز)



كاتىك گەران و پشكىن بۇ وشەيك ئە وشەنداندا دەكرىت، ئاشكرايه بەھۇي ئۆرسۆگرافىيەكەيەوہ ئەنجامدەدرىت، بەلام ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا، پەيوەندىي وشەكان بە يەكتىرىيەوہ گرنكى پىدەدرىت، ئەك چۆنىتى نووسىن، چونكە وشەكان بە تاكە تاكە و بە تەنھا ئەناو ئاوەزدا ھەئناگىرىن، بەئكو ئە شىوہى تۆرپەندەندان، ھەر وشەيك بەكۆمەئە وشەيك دەورەدراوہ و بەيى پەيوەندىيان بە وشەكەوہ شوئىيان ئە تۆرپەندەكەدا دىارىكراوہ، وەك ئە ھىلكارىي ژمارە(۳)دا دەردەكەوئىت :



ھىلكارىي ژمارە (۴)

ھىلكارىي پەيوەندىي تۆرپەندانەي وشەي (خوئىندنگە) بە وشەكانى نرى فەرھەنگى ئاوەزىيەوہ

لەم ھىلكارىيەدا خستتەرووي پەيوەندىي وشەكان بە وشەي (خوئىندنگە)وہ ئە شىوہى تۆرپەندىكەدا، ئەوہ دەسەلمىئىت، كە وشەي (خوئىندنگە) بە تەنھا ئە ئاوەزدا دانەكراوہ، بەئكو بە گۆگردنى ئەو وشەيە تۆرپەندىك ئە وشەي پەيوەندار ئە ئاوەزدا كارادەكرىنەوہ و ئامادەدەبن، ئە راستىيدا تۆرپەندەكە زۆر ئەوہ فراوانتردەبىت، كە بتوانرىت تۆمارىكرىت، ئەوہى خراوہتەرپوو، تەنھا لايەكە ئە لاكانى ئەو تۆرپەندە، لىرەدا دەردەكەوئىت، كە وشەكان بە تەنھا دانەكراون، بەئكو وشەيك دەبىتە ھۆي كاراكردەوہى ھەموو ئەو وشانەي، كە دوورونزىك پەيوەندىيان پىوہى ھەيە. ئە فەرھەنگى نووسراودا تواناي بەكاربردنى وشەكان بە شىوہىكى نىزىكى بۇ ھەموويان وەكەكە و بەيى سەرە و رىزبوونى پىتەكان پشكىن بۇ وشەكان دەكرىت، بەلام ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا ئەم تواناي بەكاربردنەوہيە ئە وشەيكەوہ بۇ وشەيكەكى تر دەگۆرىت، چونكە ئەو وشانەي رىژەي دووبارەبوونەوہيان زۆرتەر، واتە زۆر دووبارەدەبنەوہ خىراتر كارادەبنەوہ و ئامادەدەبن وەك ئەو وشانەي، كە رىژەي بەكارھىنانىيان كەمتر، جگە لەدووبارەبوونەوہ، دەق و تواناي وئىناكردن ھۆكارى گرنكى بىركەوتنەوہى وشەكان، واتە دەق و دەوروبەرى زمانى

لەگەڵ توانای ویناکردنی وشەکان ھۆکارن بۆ خیراترکردنی بیریگەوتنەوهی وشەکان، چونکە ھەتا ویناکردنی ئاسان بێت زووتر بە بیردادیتەوه. (Sitarek, 2015, p: 38).

فەرھەنگی ئاوەزی تەنھا واتای وشە و تاییبەتمەندی (سیمانتیکی، سینتاکسی، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی) لەخۆناگریت، بەئێکو ئە پال ئەم زانیارییانەدا زانیاری نازمانیش لەخۆدەگریت. ئە پەییوەندیکردندا ئاخیوهر و گوێگر تەنھا پشت بە واتای فەرھەنگی وشەکان نابەستن، بەئێکو بۆ گەیاندن و تیگەیشتنی تەواو لەگەڵ واتای فەرھەنگی پەنا دەبەنە بەر ئەو کۆزانیارییانە، کە ھەیانە دەربارەي ئەو بارودۆخ و ژینگانە، کە وشەکانی زمانەکەي تێدا بەکاردەھێنریت و ئە فەرھەنگی ئاوەزییاندا داکارون، ئە کاتیگدا باشتەین فەرھەنگی تۆمارکراو تەنھا ھەندیک ئەم زانیارییانەي تێدا تۆمارکراو. ئێرەدا دەتوانریت بەکارھێنانە میتافۆری و ئیدیۆمەکانی دەربارەي زمانییەکان بە نمونە بەھێننەوه. ئە فەرھەنگی ئاوەزییدا چۆنیتی بەکارھێنانی وشەکان لەگەڵ یەکتەدا بە تەواوتی دیاریکراو، ئاخیوهر بە پشتبەستن بەو کۆزانیارییە، کە ھەیتە، دەزانیت ڕیکیانبخات، بۆ نمونە با ئە وشەکانی ژمارە (١٦) بپوانین:

(١٦) أ- دەستییس، چاوییس، دەمییس.

ب- دەستپاک، چاوپاک، دەمیپاک.

ئێستا گەر ئە وشەکانی (أ-ب)ی نمونەي ژمارە(١٦) بپوانین، دەبینین، کە وشەکان ئە رووی مۆرفۆلۆژییەوه ییکھاتەکەیان وشەي ئیکدراو و بە یاسای(ناو + ئاوەئناو) ییکھاتوون، ئە رووی واتاشەوہ زیاتر میتافۆرییانە ئە زمانی کوردییدا بەکاردێن و واتا دەگەینن، ھەریۆیە ئاخیوهری زمانی کوردی پەییپراوانە بەیپێ بارودۆخی ئاخوان و شەرھایی کۆزانیاریی زمانی و نازمانی بەکاریانەھێنیت و تییانەگات. ھەر ئەم کۆزانیارییەي ناو فەرھەنگی ئاوەزییە وا ئە ئاخیوهری زمانەکە دەکات، کە وشەي (چاوپاک) وەک میتافۆریک وینانەکات و ئە کاتی ئاخوانەکانیدا نیشانەي نادروستی واتایی ئە رووی میتافۆرییەوه بخاتەسەر. بیگومان ئەمەش راستەوخۆ پەییوەستە بە زانیاری مرقفی کورد دەربارەي ئەندامی بینین و چۆنیتی زانیاری وەرگرتن و زانیاری بەخشین ئە ڕیکەییەوه، کە ئە ئەنجامی ئەم ئەزمونەوہییە وینای نا ئیدیۆمی بۆ واتای وشەکە دەکات، ئە کاتیگدا بۆ وشەکانی تر ئەزمونی جەستەیی و ھزری مرقفی کورد جیاوازه و زانیاری ئیدیۆمی ئە فەرھەنگی ئاوەزییدا داکردووہ. فەرھەنگی تۆمارکراو ھەر چۆنیک بیت بە بەراورد بە فەرھەنگی ئاوەزی ھیشتا تەواو و کامل نییە، چونکە فەرھەنگی ئاوەزی بە تەواوی وشەکانی زمانەکە و پەییوەندییان و چۆنیتی بەکارھێنانیان و ژینگەي ئەو بەکارھێنانە دەگریتەخۆ، ئە کاتیگدا باشتەین جۆری وشەدانی نووسراو لەگەڵ تاییبەتمەندی (سیمانتیکی، سینتاکسی، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی)، ھەندیک روونکردنەوه بە دانانی وشەي ھاوواتا و چۆنیتی بەکارھێنانیان دەخاتەپروو، ھەر بۆیە دەگوتریت، کە ئە فەرھەنگی نووسراودا" بە زۆری وشەکان بە تەنھا رەفتاریان لەگەڵدا دەکریت " (Aitchison,2012,P:15) ھەر وەک ئە نمونەي ژمارە(١٧)دا دەردەکەویت:

له فهرهنگی نووسراودا وهك تاكه وشهیهك پهفتاری لهگه لدا دهكریت و واتاكه ی دهخرینه پروو، لهگه ل چهند تابه تمه نندییه کی وشهكه له پرووی سینتاكسی و بیكهاته ی مؤرفؤلۆزی و چۆنیتی گۆكردنه وه، به لام په یوه نندیی وشه ی (شله تین) به وشه كانی (سارد، گهرم) هوه ئیكناداته وه، كه چۆن ناخیوهی زمانی كوردی په ییبیراوانه شاره زای جیاوازی و خالی كۆتایی و دهستپیکردنی ههریه کیكیانی له ریگه ی ئه زموننه وه دیاریكردوه، واته ناخیوهی كورد له ریگه ی به كارهیانی ههسته وه ره كه یه وه درك به ههریه کیك له و وشانه دهكات.

لهگه ل ئهم جیاوازییه بنه په تیانه دا، هیشتا زمانه وانه كان بو نزیكبوونه وه له فهرهنگی ئاوهزی پشت به فهرهنگی نووسراو ده بهستن، ئه وه ی گرنه گه لیره دا ئه وه یه، كه فهرهنگی ئاوهزی تۆمارناكریت، شانبه شانی گۆرانكاریه كانی سه رده م دهگۆریت، ریزبوون و ریكخستنی وشه كان به پیی په یوه نندییانه به یه كتره وه، "فهرهنگی ئاوهزی ته نها گردكردنه وه ی هه مه کییانه ی وشه كان نییه، به ئكو چۆنیتی به كارهیانی وشه كان، داكردنیان، پیواژۆكردنیان له لایه ن هه ر ناخیوه ریکی زمانه كه وه چاره سه رده كات.

### ۱-۱/۱) زاراه و چه مکی فهرهنگی ئاوهزی

فهرهنگی ئاوهزی وهك زاراه، بو یه كه مجار له سالی (۱۹۶۶) ۱۵ له لایه ن (OldField) هوه خرایه پروو، هه ر له و كانه وه بوو به جیگه ی تیپرامان و سه رنجی زۆر له زمانه وانه كان و ئه و كه سانه ی له بواره كانی په یوه نندیی زمان و ئاوهز، چۆنیتی هه لكه وتن و كاركردنی ئاوهزی مرۆف، لهگه ل زۆر له خویندكار و پزیشكانی نه خوشیه كانی گۆننی راکیشاوه. هه ریه كه له مانه به پیی بواری كاركردن و ئامانجی جیاوازی ئیكۆلینه وه و پشكینه كانیان هه و ئیانداهه پیناسه ی بكه ن و ئییبكۆلنه وه. له ئه نجامی گه ران و هه و ئدان بو زانینی ئه وه ی چۆن مرۆقیکی ئاسایی توانای داكردنی ئه و ژماره ئیجگار زۆره ی وشه ی هه یه، كه له په یوه ندیكردنی رۆژانه دا كارامانه و شاره زایانه به خیرایی و بیوه ستان به كاربانده بات، نهك ته نها واتای وشه كان و لایه نی سینتاكسی و مؤرفؤلۆزی و فۆنؤلۆزی وشه كان، به ئكو دركپیکردنی تاكه كه س به لایه نه دهروونی و كۆمه لایه تیه كانی وشه كان، كه به پیی كه سانی جیاواز و بارودۆخی جیاواز به كارده هیترین، پیناسه ی جیاواز بو فهرهنگی ئاوهزی كراوه، جگه له تیپروانین و گۆشه نیگا جیاوازه كان، ئهم فهرهنگه خۆی له خۆیدا بابه تیکی سرکه و ئیكۆلینه وه و پیناسه كردنی ئاسان نییه به مه به ستی تیگه یشتنی زیاتر و شیکردنه وه ی فهرهنگی ئاوهزی پیویسته چهند پیناسه یهك بخرینه پروو، كه هه ر یه کیکیان لایه نیك له لایه نه كانی شیده كه نه وه.

یه کیك له كۆنترین پیناسه كانی فهرهنگی ئاوهزی له لایه ن (Fay and Cutler) هوه خراوه ته پروو، فهرهنگی ئاوهزییان به شیوه یهك پیناسه كردوه، وهك ئه وه ی بریتی بیته له "ریزكردنی وشه كان له ناو سه ردا" (Fay and

508-509, 1977) Cutler) واتە بریتییە ئە ریزکردن و لیستکردنی وشەکان ئە ناو ئاوەزی بەکارهێنەری زمانیکی دیاریکراودا.

ئە لایەن (Fraklin and Emmorey) هەو پیناسە فەرھەنگی ئاوەزی وەک دارشتەبەکی زمانی کراوە، کە هەموو زانیارییە (سیمانتیکی و سینتاکسی، مۆرفۆلۆژی، فۆنۆلۆژی) یەکان ئە خۆدەگریت، کە ئاخیوەران دەربارە هەر تاکە وشە، یان مۆرفیمییک هەیانە" (Sripada, 2008, P.P:181). ئێرەدا فەرھەنگی ئاوەزی وەک پیکھاتەبەکی ریزمانی خراوەتەرۆو، کە زانیاری دەربارە هەموو وشە و مۆرفیمەکانی زمانیکی تیدا کۆکراوەتەرۆو و داکراوە، کە ئاخیوەر و گوئیگری زمانەکە دەیانزانن و بەکاریان دەهێنن، زانیارییەکانیش لایەنەکانی گۆگردن، چۆنییتی پیکھاتن، تاییبەتمەندی سینتاکسی و واتای وشە و مۆرفیمەکان دەگریتەرۆو، ئەگەر ئە دەربارەکانی ژمارە (۱۸) برۆانین، کە ئاخیوەری زمانی کوردی زانیاری دەربارە هەریەکیک ئەم دەرباروانە هەبە و رۆزانە بەکاریان دەهێنیت:

(۱۸) ا گۆشتیکم بۆ هیناوی ئە ئی کە ئەوەنە ناسکە.

ب گۆشتەکە، پیرە زوو ناکوئیت.

ت \*گۆشتی گەنج

دەبینین ئە رۆوی واتاوە هەردوو وشە (پیر، ناسک) پەسنی جۆری گۆشت دەکەن ئە رۆوی چەندییتی کاتی پێویست بۆ پیکەیشن، واتە، ئێرەدا (وشە پیر) بە واتای تەمەنی ئازەل بەکارنایەت، تەنھا دەرخری ئەو کاتەبە، کە پێویستە بۆ کولاندن، برژاندن... هتەد)، چونکە (پیر) یەکیکە ئە قۆناغەکانی تەمەنی مەرۆف و ئە زمانی کوردیدا دارشتە جەمکی تەمەنی ئازەل جیاوازه ئە دارشتە جەمکی تەمەنی مەرۆف و تیکەل بە یەکتر نابن، هەر چۆن دەربارە (گۆشتی گەنج) ئە رۆوی سیمانتیکییەو نادروستە و ریکەپینەدراوە، چونکە (گەنج) قۆناغیکی تەمەنی مەرۆفە و ئاخیوەری کورد بۆ هەر قۆناغیک ئە قۆناغەکانی تەمەنی مەرۆف ناویکی دیاریکردوو هەرۆک چۆن بۆ ئازەلەکان بەپێی جۆر و تەمەن و رەگەزیان ناویان بۆ دیاریکراوە، وەک (کار، بەرخ، مەر، بز و... هتەد). ئاخیوەری کورد ناگاداری وردەکارییەکانی زمانەکەبەتی و پەییبراونە ئە ریکەگە ئەزموون و شارەزاییەو دارشتە جەمکی تەمەنی مەرۆف و ئازەل تیکەلناکات، هەر بۆیە وشەکانی (پیر، گەنج) ئە دارشتە جەمکی تەمەنی مەرۆفدا دژوانان، بەلام ئە دارشتە تەمەنی ئازەلدا بە دژواتای یەکتر دانانین و ئە رۆوی سیمانتیکییەو ریکەپینەدراوە.

ئێرەدا کارامەیی و سەلیقەیی زمانی ئاخیوەری کوردی دەخاتەرۆو، کە ئە ریکەگە شارەزایی و ئەزموونەکانییەو درک بە چۆنییتی بەکارهێنانی وشە هاوواتا و دژواتاکان دەکات و دەزانیت، کە ئە چ دەوروبەریکی زمانیدا دەتوانیت بەکارهێنرین.

بەپێی رۆانگە (Singleton) "فەرھەنگی ئاوەزی مۆدولیکی (بەشیکی سەرەخۆ) یە ئە یادگە دریزخایەنی مەرۆفدا، کە هەموو کۆزانیارییەکانی ئاخیوەر دەربارە وشەکانی زمانەکە، ئە خۆدەگریت" (Sitarek, 2015 P:36)، ئێرەدا فەرھەنگی ئاوەزی بە بەشیکی سەرەخۆی یادگە دریزخایەنی مەرۆف دانراوە، کە ئە بەشەکانی تری

یادگه که جیاکراوه تەو، که بە جیا خۆی کار دەکات و ھەموو کۆزانیارییەکانی دەربارەی وشەکانی زمانیکی دیاریکراوی تێدا، واتە لایەنەکانی (سیمانتیکی، سینتاکسی، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی) وشەکان، شارەزایی چۆنیەتی بەکارھێنانی وشەکانە ئە رستەکاندا.

بە تێروانیی (Levelt) فەرھەنگی ئاوەزی "بریتییە ئە کۆگا، یان سەرچاوەی کۆزانیارییە گوتراوەکانی وشەکانی زمانی ئاخێوەرە" (Levelt, 1989, P:182)، ئێرەدا ئەم فەرھەنگە وەک سەرچاوەی ھەموو کۆزانیارییەکانی وشەکانی زمانیکی دیاریکراو دادەنێت، پێیوایە ھەموو وشەیک دوو پیکھاتەیی ھەیە، پیکھاتەیی شیوایی، کە بە (ئیکسیمی) ناوی دەبات و وەک ئەو بەشەیی فەرھەنگی ئاوەزی پێناسە دەکات، کە زانیاریی شیوایی و مۆرفۆلۆژی دەربارەی وشەکانی تێدا دادەکریت، وەک وەشانە جیاوازیی پێناسە دەکات، و گۆگردنی وشەکان. پیکھاتەیی دووھەمیش بریتییە ئە (ئیم)، کە زانیاریی سیمانتیکی و سینتاکسی وشەکانی تێدا دادەکریت بەم شیوایی کۆزانیاریی دەربارەی (سیمانتیکی، سینتاکس، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی) ئە فەرھەنگە کە دادا دادەکریت.

فەرھەنگی ئاوەزی بە پێی بۆجوانی (Roux) "کۆمە ئە نواندنیکی وشەکانی ناو ئاوەزە، کە بە یەكەو و وینەیی دەوربەری زمانی، رەھەندە کەسی و کۆمە لایەتییەکانی وانا دەکیشن و ئە زمانپژان، لە بەرکردن و دەربڕینی زمانیدا یارمەتیدەری ھەرە بنچینەیین" (Roux, 2013, P.P:82) ئەوھی ئەم پێناسە یەدا تیشکی خراوە تەسەر وینەیی دەوربەری زمانی، کە ئە لایەن نواندنیکی وشەکانەو ئە ناو ئاوەزدا وینەیی دەکیشریت و رۆلی پەییبەردنە کەسییەکانی تاک و کۆمە لگا و کلتور ئە دیاریکردنی وانا دەخاتەرۆو، بە یارمەتیدەریکی بنچینەیی ئە زمانپژان و دەربڕینی زمانیدا دانیانپێدا دەنێت.

بە پێی رێبازی درکبێکردن فەرھەنگی ئاوەزی تەنھا لایەن و تاییەتمەندییە زمانییەکانی (سیمانتیکی، سینتاکس، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی) وشەکان ئە خۆناگریت و جەخت دەکاتەو لەسەر ئەوھی ئەم فەرھەنگە بە تەنھا بریتی نییە ئە کۆگایە ک بۆ ریزکردنی وشەکان و داگردنیان، بە لکو لەگەڵ ئەو تاییەتمەندییە، وینەیی ئاوەزی و نواندنی جەمکییەکانی، کە ئە ئەزموون و بەجەستەکردنی شارەزایییەکانی ژیانەو بە دەستھاتوون، دەگریتەو. ھەموو ئەو کۆزانیارییەکانی دەربارەی ھەر وشەیک ئە ئارادان و چۆنیەتی پەییوونیدی وشەکانی ناو فەرھەنگە کە، زانیاری دەربارەی بارودۆخی بەکارھێنانیان، تێروانین، پەییبەردن، بیروباوەرەکانی تاک و کۆمە ل ئەخۆدەگریت .

شایەنی گوتنە، لەگەڵ ئەوھی پێناسەیی زۆر بۆ ئەم فەرھەنگە ئە ئارادایە، بەلام زمانەوانیش ھەن جەخت لەسەر ئەو دەکەنەو، کە ئەم فەرھەنگە پێناسە ناگریت و ناتوانریت بگوتریت (بریتییە ئە ....)، چونکە ھەر پێناسەیک بۆ بگریت ھە ئە دەبیت، یان بە تەواوەتی فەرھەنگە ناگریت، لە بەرئەو ھەر ھەولیک بۆ پێناسەکردنی بە ھە ئە دادەنن (Jamera and libben, 2007, P:2).

## ۱ / ۱-۲) فەرھەنگى ئاۋەزى ئە زانستى زمانى دەروونىدا:

زانستى زمانى دەروونى بە يەكك ئە گىرگىزىن لىقەكانى زانستى زمانى كارەكى دادەنرەيت، كە گىرنگى دەدات بە پەيوەندىي نىۋان زمان و ئاۋەزى مرۇف و دىيارىكردى ھۆكارە دەروونىيەكانى، كە كاردەكەنە سەر تواناى زمانى. ئەۋەى زمانەوانەكانى ئەم بوارە زياتر گىرنگى پىدەدەن، گەيشتە بە ئاۋەزى مرۇف و چۆنىتى كاركردى ئاۋەزە ئە رىگەى زمانەۋە، كە ئاۋىنە و رەنگدەرەۋەى چۆنىتى ئەم كاركردنەن، زانايانى ئەم بوارە ئە لىكۆلىنەۋەكانىاندا بە زۆرى بە دوای ۋەلامى چەند پىرسىارىكدا دەگەرپىن، لەۋانە چۆنىتى زمانپزانى مرۇف، چۆنىتى بەرھەمەينان و بەكارهينانى زمان، دىيارىكردىن و شىكردنەۋەى ئەۋ پىۋازۆ دەروونى و بىرىيانەى ئاخپوەر پىش ناردن و ئە كاتى ناردنى پەيامەكەيدا ئەنجامىدەدات، چۆنىتى لىكدانەۋەى ئەۋ شىرتە دەنگىيەى ئە لايەن ئاخپوەرەۋە ئاراستەى گويگر دەكرىت، تا ئە مەبەست و واتاى دەربراۋەكان تىبگات. بەھەمان شپوہ گىرنگىدان بەخىراى و دىيارىكردىن ھەنگاۋەكانى تىگەيشتن و گەرپان بەدوای ئەۋ ھۆكارانەى كاردەكەنەسەر ئاسانى و گرانى ئاستى تىگەيشتى گويگر، يان خوينەر. ئەم زانستە گىرنگىدەدات بە فىربوونى زمانى دوۋەم، سىيەم و... ھتد، ھەرۋەھا ئە چۆنىتى فىربوونەكە دەكۆلىتەۋە ئەگەل چۆنىتى ھەنگرتى ۋەشەى زمانەكان لەناۋ يادگەدا و يادگە و جۆرەكانىشى خۆى ئە خۆيدا جىگەى تىپرامان و سەرنج و لىكۆلىنەۋەكانى ئەم زانستەيە، دىيارىكردىن جۆرەكانى يادگە و سىروشتى ھەريەك لەۋ جۆرانەش بابەت و بوارى لىكۆلىنەۋەى ئەم زانستەن. چۆنىتى ھەنگرتى زانبارى و يەكە زمانىيەكان، ئەگەل بەكاربردنەۋەى ئەۋ زانبارى و بەكانە بابەتلىكى گىرنگى لىكۆلىنەۋەكانى، چ ئە كاتى قسەكردىن و نووسىن، يان گويگرتن و خويىندەۋەدا بن، ئەم روانگەيەۋە (فەرھەنگى ئاۋەزى)، كە زمارەيەكى بەرچاۋى لىكۆلەرانى ئەم لىقەى زانستى زمان بە (ۋشەدانى ناۋ ئاۋەز ناۋى دەبەن) جىگەى سەرنج و بابەتى لىكۆلىنەۋەكانىانە، بەلام بە جۆرىك، كە زياتر گىرنگى دەدەن بە چۆنىتى ھەنگرتن و رىگەى رىكخستن و رىزبوونى و دانەكانى فەرھەنگەكە، ھەرۋەھا چۆنىتى بەكاربردنەۋە و ھىنانەۋەى ۋشەكان، واتە زياتر ئە چۆنىتى كار و مامەلەكردىن ئاۋەزى مرۇف، ئەگەل ۋشەكاندا دەكۆلىنەۋە، واتە (چۆن بەكۆد دەكرىن؟، چۆن دادەكرىن و چۆن بەكاردەبرىنەۋە؟). بۇ تىشك خستەسەر ئەم بابەتانە و لىكدانەۋەيان چەندىن تاقىكردنەۋە و ئەزموونىيان ئەنجامداۋە، بۇ گەيشتن بە چۆنىتى كاركردىن ئاۋەزى مرۇف.

له و تاقیکردنه‌وانه‌ش هه‌ئخلیسکانی زمانی و بریاردان له‌سه‌ر وشه‌بوون<sup>(۱)</sup>، دیارده‌ی که‌وتنه‌سه‌ر زار<sup>(۲)</sup>، هه‌روه‌ها نه‌خۆشی و دیارده‌کانی وه‌ک ئه‌فاسیا<sup>(۳)</sup> و دیسلکسیا<sup>(۴)</sup> لیکۆئینه‌وه‌یان له‌سه‌ر ئه‌نجام‌دراوه، هه‌ئه‌کانی قسه‌کردن، ئه‌گه‌ر که‌سیکی ئاسایی یان نه‌خۆش بیکات به‌هه‌ند وه‌رده‌گیریت "ئه‌و پیره‌وه‌ی، که‌ که‌موکورتی له‌ به‌کاربردنیدا هه‌یه‌ گه‌ئیک زانیاری ده‌ریاره‌ی میکانیزمه‌ به‌ره‌تیه‌کانی پیره‌وه‌که‌ ئاشکراده‌کات، له‌چاو ئه‌و پیره‌وه‌ی زۆر به‌باشی و بی‌که‌موکورتی کارده‌کات" (Aitchison, 1987,p:77).

واته‌ ئه‌گه‌ر که‌سیک له‌بری وشه‌ی مه‌به‌ست، به‌هه‌ئه‌ وشه‌یه‌کی تر له‌بری گۆبکات، دواتر بیر له‌ وشه‌ مه‌به‌سته‌که‌ بکاته‌وه‌ و پاشان بیدۆزیته‌وه‌ و بیلیت، ئه‌وا ئه‌م بیرکردنه‌وه‌ و گه‌رانه‌ به‌دوای وشه‌یه‌که‌دا، پیواژۆی به‌کاربردنه‌وه‌ی وشه‌کانی ناو فهره‌نگی ئاوه‌زی ده‌بی‌ت، که‌ چۆن له‌ حاله‌تی ئاساییدا، هه‌موو که‌سیک له‌ کاتی قسه‌ کردن و گۆیگرتندا ئه‌نجامیده‌دات. له‌به‌ره‌ئه‌وه‌یه‌ هه‌ئه‌ زمانیه‌کانی، که‌ ئاخپۆه‌ر ئه‌نجامیاندهدات، گرنگن و جیگه‌ی سه‌رنج و به‌دواداچونن، نه‌ک ته‌نھا (هه‌ئخلیسکانی زمانی)، به‌ئکو هه‌موو ئه‌و هه‌لانه‌ی له‌ کاتی گفتوگۆ کردندا چ له‌ لایه‌ن که‌سانی ئاسایی، یان له‌ لایه‌ن مندال، یان که‌سیکی خاوه‌ن پیداوایستی تایه‌ت، که‌ له‌ پیواژۆیه‌ک له‌ پیواژۆکاندا کیشه‌ی هه‌یه‌، ده‌کرین.

### ۱/۳- ریکخستن و چۆنییتی ریزبوونی وشه‌کان له‌ ناو فهره‌نگی ئاوه‌زییدا:

ریکخستن و چۆنییتی ریزبوونی وشه‌کان، بابته‌ئیکی گرنگ و به‌ بایه‌خی زمانه‌وانه‌کانی ئه‌م بواره‌یه‌. له‌ راستییدا به‌هۆی زۆری ژماره‌ی وشه‌کانی که‌ ئاخپۆه‌ری زمانیک ده‌یانزانی‌ت و به‌کارباندیه‌یی‌ت، هه‌روه‌ها ئاسانی و خیرایی ده‌ستپیداگه‌شتن و به‌کاربردنه‌وه‌ی وشه‌کانی ناو فهره‌نگه‌که‌، ئه‌و گریمانه‌یه‌ی لای زمانه‌وانانی ده‌روونی دروستکردوو، که‌ ده‌بی‌ت ئه‌م فهره‌نگه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی ریکۆبی‌ک ریکخرابی‌ت، چونکه‌ ئه‌گه‌ر به‌و جۆره‌ نه‌بی‌ت، به‌کاره‌ینه‌ری زمانیکی دیاریکراو ناتوانی‌ت به‌و ئاسانی و خیراییه‌ و به‌ بیوه‌ستان و به‌ شیوه‌یه‌کی ره‌وان گفتوگۆبکات و له‌ وشه‌کانیش تی‌بگات. ریکخستنی وشه‌کانی فهره‌نگی ئاوه‌زی له‌ کۆنه‌وه‌ تا ئیستا سه‌رنجی ده‌رووناس و زمانه‌وانه‌کانی راکیشاوه، لیکۆئینه‌وه‌ی زۆریان ئه‌نجامداوه‌ له‌پیناو گه‌شتن به‌ چۆنییتی ریکخستنی وشه‌کان و

۱- بریاردان له‌سه‌ر وشه‌بوون (Lexical Decision task) تاقیکردنه‌وه‌یه‌که‌، که‌ تیدا زنجیره‌ ده‌نگیک ده‌خړیته‌ به‌رده‌ست به‌شداربوو، که‌ ده‌بی‌ت له‌ کاتیکی دیاریکراودا ئه‌و زنجیره‌ ده‌نگه‌ بناسیته‌وه‌ بریاربده‌ت، که‌ وشه‌یه‌ یان نا بو زانیاری زیاتر بره‌وانه (menn and Dronkers,2017,p:202-203).

۲- که‌وتنه‌سه‌ر زار (Tip-of-the-tongue) هه‌ستکردنه‌ به‌وه‌ی، که‌ ناتوانی‌ت وشه‌یه‌ک گۆبکه‌یت، له‌ کاتیکیدا تایه‌تمه‌ندییه‌کانی تری وشه‌که‌ وه‌ک سیمانتیک، سینتاکس، مؤرفۆلۆژی و هه‌ندی‌ک جار وینه‌ی ئاوه‌زی) به‌کارده‌برینه‌وه‌، بو زانیاری زیاتر بره‌وانه (Schwartz,2001,p:6).

۳- ئه‌فازیا، نه‌خۆشی، یان کیشه‌یه‌کی زمانیه‌، کارده‌کاته‌ سه‌ر توانای به‌ره‌مه‌ئیان، یان تیگه‌یشینی زمانی، له‌گه‌ل توانای خۆینده‌وه‌ یان، نووسین بو زانیاری زیاتر بره‌وانه‌: (حمد، ۲۰۱۴، ل: ۱۴۷ - ۱۴۸)، (Nadeau, Rothi and Crosson,2000,p:82).

۴- دیسلکسیا : نه‌خۆشی، یان کیشه‌یه‌کی فیروونه‌، که‌ کارده‌کاته‌ سه‌ر گرانی خۆینده‌وه‌، به‌هۆی کیشه‌ی ناسینه‌وه‌ی ده‌نگه‌کان و به‌ستنه‌وه‌یان به‌ بیته‌کانیانه‌وه‌، بو زانیاری زیاتر بره‌وانه‌: (عه‌بدولکه‌ریم، ۲۰۱۵، ل: ۱۰۰ - ۱۱۴)، (Snowling and Stackhouse, 2006, p:2-15).

پەيوەندىيان بەيەكەو<sup>(۱)</sup>، تا ئىستا زمانەوانانى زانستى زمانى دەروونى بۇ زانين و خستنه پرووى چۆنىتى ريزبوونى وشەكانى ناو (فەرھەنگى ئاۋەزى) و ديارىكردى پەيوەندىي وشەكان بە يەكتىرپەو، چەندىن چۆر لە مۆدىليان خستوتە پروو، زۆرپەي لىكۆلئىنەو ۋە كانىشيان لەسەر يادگە ئەنجامداو و پىشنىيازى ئەو ۋەيان كىرەو، كە وشەكان لە تۆرپەندە (پەيوەستەكاندا) داكران و بەبىرداڭنەو. "ناكە وشەكان لە يادگەي دريژ خايەندا وەك وشەي جياجيا نانويترين، بەلكو وەك بەشېك لە تۆرىكى وشە پەيوەندىدارەكان دەنويترين" ( Bruza, Kitto, and Mcevog, 2009, p:363).

لەگەل ئەمەشدا بىرپاردان لەسەر دانانى مۆدىليك بۇ (فەرھەنگى ئاۋەزى) و ديارىكردى چۆنىتى ريزبوونى رەگەزەكانى كاريكى ئاسان نىيە و ناتوانرېت بە شېۋەيەكى يەكلاكەرەو، بېت، چونكە خۇي لە خۇيدا ژمارەي وشەكانى و چۆنىتى پەيوەندىيان بەيەكتەرەو لەلايەك، لە لاىەكى تىرىش ھەر وشەيەك لەو وشانە چەند تايبەتمەندىيەكان ھەيە، كە وشەكەيان پىكھىناو، وەك تايبەتمەندى سىمانتىكى، سىنناكىسى، مۇرفۇلۇژى، فۇنۇلۇژى، كارەكەيان تەواو گران و ئالۇزكردوۋە و لىكۆلئەرانى پەرتكردوۋە، ھەر يەكەيان دان بە گىرنگى تايبەتمەندىيەك دەنېت و ئەوانىتر بە لاۋەكى ئەژماردەكات، واتە ھەر يەكەيان تايبەتمەندىيەك يان زياتريان كىرەو بە بنەما بۇ دانانى مۆدىليەكى خۇيان، كە زۆرپەي بەلگەي كارەكانىشيان برىتپىيە لەو ھەلە زمانىنەي كەسىكى نەخۇش، يان كەسىكى ئاسايى لە كاتى گىفتوگۇكردندا دەيكات، يان ئەو تاقىكردنا ۋەنەي لەسەر كەسەكان ئەنجامدەدرېن .

لە رېكخستنى وشەكانى فەرھەنگى ئاۋەزىيدا زانستى زمانى دەروونى پىشنىيازى دووچۆر رېكخستن دەكات، كە ئەمانەن :

### يەكەم: رېكخستن، يان نواندىنى وشە لە فەرھەنگى ئاۋەزىيدا

لەم رېكخستنەدا گىرنگى دەدرېت بە تاكە تاكەي وشەكانى ناو فەرھەنگەكە لە پرووى چۆنىتى داكردن و بە پىشتبەستن بە كام لە تايبەتمەندىيەكانى وشەكە داكردنا كە ئەنجامدەدرېت، واتە تەنھا وشەيەك چۆن داكرەو بەپىي چى و گىرنگى بە كام تايبەتمەندىيەي وشەكە دراو، ئايا بە كام تايبەتمەندىيەي لەناو فەرھەنگى ئاۋەزىيدا نوپراو، ئايا بەپىي تايبەتمەندى سىمانتىكى، يان تايبەتمەندى سىنناكىسى، يان تايبەتمەندى مۇرفۇلۇژى و تايبەتمەندى فۇنۇلۇژىيەكەي، زۆر لە زمانەوانەكانى زانستى زمانى دەروونى نواندىنى ئۆرسۆگرافى و وشەكەش وەك دارىشتەيەكى جيانەكراو لە رەگەزە فەرھەنگىيەكە تەمەشادەكەن و بەپىي ئەم تىپروانىيەيان لەو مۆدىلانەي، كە بۇ وشەكانى ناو ئاۋەز داينرپشتوۋە، تايبەتمەندى فۇنۇلۇژى و ئۆرسۆگرافىيان بە توپىرى شىۋازى بە روكەشەندى فەرھەنگەكە پەسەنكردوۋە (sitarek,2015,p:40).

۱- بۇ يەكەمجار تاقىكردنا ۋەيەكى تۆماركراوى رېكخستنى فەرھەنگى ئاۋەزى لەلايەن پىشەنگ و رابەرى دەرووناسىي بەرىتانى (فرانس گانتون) لە كۆتايى سەدەي نۆزدەھەم تۆماركرا (Aitchison,2003,P:23)، كە دواتر بوو بە بناغە بۇ كارەكانى دەرووناس و زمانەوانەكانى زانستى زمانى دەروونى.



زۆربەي زمانەوانەکانى ئەم بوارە دارشتەي سيمانتيكى، كە بريتييه ئە (تايبەتمەندى سيمانتيكى و سينتاكسى) و دارشتەي ڤووكەش (تايبەتمەندى مۆرفۆلۆژى و فۇنۇلۆژى)يان ئەيەكتەر جياكردووتەو و پييانوايه بە شيوەي سەرەخۆ ھەنگيراون، بەلام پەيوەنديان بەيەكەو ھەيە. ئەمەش بە پشتبەستن بە دياردەي (كەوتنەسەر زار)، واتە كاتيک كەسيك ئە كاتى گفتوگۆكردندا وشەيەكى بۆ ناگوتريت ھەرچەندە تايبەتمەنديه سيمانتيكى و سينتاكسيه كەي ئەلا نامادەيە، بەلام ئەگەل ئەو ھەشدا ناتوانيت وشەكە گۆبكات. ئەم بەنگەيە دەھنيرتتەو بۆ سەلماندى ئەوئە دوو دارشتەيە (سيمانتىكى و ڤووكەش) بەيەكەو ھەنگيراون، پەيوەنديه كەيان بەيەكەو ئەوئەندەيە، كە ناخوەر ھەردوو دارشتەكە ئە كاتى قسەكردندا ئەيەكەدات، ھەرئەمەشە وھەي كردووە (Levelt)، ئە مۆدیلەكەيدا بۆ نواندى وشە ئە ھەرھەنگى ئاوەزبيدا زاراوہەكانى (ليكسيم و ليما) ئە يەكتەر جياكەتەو (Sitarek,2015,P:34). ئەم جياكردنەوانەش ئەسەر بنەماي ئەو دياردانە بنياتراون، كە بووونيان ھەيە و ھەستپيكراون، بەلام ھيشتا چۆنيتى راستى جيابوونەوئەي ئەو دارشتانە يەكلاكەرەو نين، چونكە چۆنيتى ئەيەكدان و بەستنەوئەي ئەو دارشتانە ئە كاتى قسەكردندا ناسينەو و ئكاننديان بەيەكەو ڤوون و ئاشكرا نيبە، بەنگو تەنھا بە شيوەيەكى ميتافۆرپيانه پيشكەشكراون و بۆ زياتر ڤوونكردنەوئەي ھەرھەنگەكەيە، كە دوو شوئنى داكردى ھەيە، يەككيان تايبەتمەنديه ڤووكەشەكانى تيدا دادەكرتت، ئەوئە تريان تايبەتە بە تايبەتمەندى سيمانتيكى و سينتاكسيەكانى وشەكە. ئە راستييدا ئەمە تەنھا كيشەي بابەتەكە نيبە، بەنگو كيشەيەكى تريس ديتە پيشەو، ئەوئەش ئەوئە ئايا بەكارھينەري زمان يەك گەنجينە بەكاردەھينيت ئە كاتى بەرھەمھينانى زمان و ئە كاتى تيگەيشتنى زماندا؟ ئايا كاتيک قسە دەكات، يان دەنووسيت ھەمان ئەو ھەرھەنگە بەكاردەھينيت، كە ئە كاتى گويگرتن و خوئندنەوئەدا بەكاريدەھينيت؟ ئەم پرسيارەش ئە لايەن زمانەوانەكانەو ھەلامى جياوازي دراوئەتەو ھەنديكيان پييانوايه دوو گەنجينە بەكاردەھينيت، واتە يەككە بۆ بەرھەمھينان و يەككە تريس بۆ ناسينەو، ھەنديكى تريس بە پيچەوانەو بانگەشەي ئەو دەكەن، كە تاكە يەك ھەرھەنگى ئاوەزي بۆ ھەردوو بەرھەمھينان و تيگەيشتن ھەيە ئەبىرئە ئەوئە دوو ھەرھەنگى جيا ھەين. ئەم خەملاندانەش بنەماكەي ئە شيكردنەوئەكانى ھەئە زمانيبە باوہكانەو دارشتووە وەك، ھەئەخيسكانە زمانيبەكان.

### دووەم: ڤيخستنى پەيوەنديى وشەكانى ناو ھەرھەنگى ئاوەزي:

چۆنيتى ڤيزبوون و پەيوەنديى وشەكانى ناو ھەرھەنگى ئاوەزي بابەتيكى ترە، كە ڤاو بۆچوونى جياوازي ئەسەرە، گرنكى ئەم پەيوەنديه ئەوئەدايە، كە راستەوخۆ پەيوەنديى بە بەكاربردنەوئەي سەرلەنوئي وشەكانەو ھەيە، دەتوانريت دوو جۆر ئەم پەيوەنديه دياريبكرتت، كە (پەيوەنديه كرۆكيبەكان) و (پەيوەنديه پەيوەستەكان)، ئەگەر وشەكانى ھەرھەنگى ئاوەزي بە لايەنى كەمەو ئە ڤيگەي يەككە ئە چوار تايبەتمەنديه كاتى (سيمانتىكى، سينتاكسى، مۆرفۆلۆژى، فۇنۇلۆژى) ھو بەيەكەو بەستراين، ئەوا پەيوەنديه كى كرۆكيبانەيان بەيەكتەرەو ھەيە، بەلام ئەگەر ئەم پەيوەنديه نەبوو و ئەگەل ئەو ھەشدا زۆرجار ئە كاتى قسەكردن و نووسيندا بەيەكەو دەرکەوتن، ئەوا پەيوەنديه كەيان زياتر پەيوەنديه كى پەيوەست بەيەكەوئەيە. ئەم

روانگه يه وه هه موو ئه و وشانه يه كه م برپگه، يان كوتا برپگه يان وه كيه كه، به يه كه وه نه فرههنگي ئاوه زييدا  
داكراون و نمونه يه يه وه ندي كرؤكين ههروه كه نه نمونه كاني ژماره (19) دا دهرده كه وئيت، ههروه ها هه موو ئه و  
وشانه يه نه رپگه يه يه وه ندي مؤرفؤلؤژيه وه داكراون وه كه ئه و وشانه يه يه ك پاشگر يان پيشگر وه رده گرن  
وه كه نه نمونه كاني ژماره (20) دا دهرده كه وئيت، ئه و ا يه يه وه ندي كه يان يه يه وه ندي كه يه ك كرؤكيانه يه، ههروه كو چؤن  
ئه و وشانه ش، كه به هؤي يه يه وه ندي سيمانتتيكي وه كه (هاوواتايي و دژواتايي و گرته وه) وه داكراون، هه ر زياتر  
يه يه وه ندي كه يه ك كرؤكيانه ن وه كه نه نمونه كاني ژماره (21) دا دهرده كه وئيت.

(19) / أ [سهركار، سهردار، سهريار، سهرسي، سهر رهش، سهر وه ... هتد]

ب/ [دهزگا، كؤگا، نه وه رگا، دايهنگا، زانستگا]

(20) [باخه وان، شاخه وان، داره وان، مه له وان، فرؤكه وان]

(21) / أ / پاك = خاوين، فه قير = هه ژار ← هاو واتايي

ب/ رووناك X تاريك، به رز X نرم ← دژواتايي

پ/ (رهنگ) ← (سه وز، سپي، زهره ...) ← گرته وه

ج / (ميه وه) ← (سيو، پرته قال، لالهنگي ...) ← گرته وه

ح / (پيشه) ← (كريكار، مامؤستا، جوتيار ...) ← گرته وه

وه كه نه نمونه يه ژماره (19) دا دياره به هؤي وه كيه كه بووني برپگه يه سهره تا، يان كوتايي وشه كان ليكؤله ره وان وه هاي  
بؤ ده چن، كه به يه كه وه نه ناو فرههنگي ئاوه زييدا داكراون، به ئگه يان بؤ ئه م بيكه وه بوونه ش برتييه نه هه ئه  
زمانيه كان، كه كه سي ئاسايي، يان نه خؤشيك، نه كاتي قسه كردندا نه نجاميانه دات .

ههروه كه نه نمونه يه ژماره (20) دا دياره، كه وشه كان يه ك پاشگريان وه رگرتوه له به رئه وه ليكؤله ره واني نه م  
بواره بانگه شه يه نه وه ده كه ن، كه نه فرههنگي ئاوه زييدا بيكه وه داكراون. نه نمونه يه ژماره (21) دا يه يه وه ندي  
سيمانتتيكي نه نيوان وشه كاندا به ديه كرئيت، هه ربؤيه پييانوايه، كه ئه و وشانه به يه كه وه نه ناو فرههنگه كه دا  
داكراون. كه واته يه يه وه ندي كرؤكيانه يه وشه كان يه ناو فرههنگي ئاوه زي واته نه رووي سيمانتتيك، سينتاكس،  
مؤرفؤلؤژي و فؤنؤلؤژيه وه نه لايه ن ليكؤله ره واني نه م بواره وه سه لمينراوه، ههروه كه نه پيشدا باسكرا زؤربه ي  
به ئگه و پائيشتي راکان و دياريكردني يه يه وه ندي كه يان نيوان وشه كان يه فرههنگي ئاوه زي به هؤي نه خؤشي و كه م و  
كورتبيه كاني گوتن و هه ئه ي زمانيه وه هه ئگؤيزاون، بؤ نمونه به هؤي نه خؤشي نه فازياوه سه لماندوويانه،  
كه وشه كان نه رووي سينتاكسه وه بيكه وه به ستراون، چونكه نه خؤشي نه فازيا هه نديكيان ده ستيان به پؤليك  
نه پؤله كاني ئاخوتن ناگات، هه ئخايسكاني زماني نه وه ي سه لماندووه، كه وشه كان به هؤي چوونيه كيان نه يه كه م  
برپگه يه وشه كان، يان كوتا برپگه يه وشه كان به يه كه وه به ستراون، يه يه وه ندي وشه كان به يه كرتيه وه نه رووي واتاوه  
جياوازتره، چونكه وشه كان نه كيئگه واتاييه كاندا يه يه وه ندي كرؤكيانه يان هه يه و بيكه وه به ستراون، وه كه دژواتا،  
هاوواتا، گرته وه ... هتد، نه رووي مؤرفؤلؤژيه وه ليكؤلئينه وه كان نه وه يان سه لماندووه نه و وشانه ي، كه نه كيئگه

واتاييه كاندا پهيوهندييان بهيهكهوه ههيه، له رووی دارشتهوه جاريكي تر پهيوهندييهكهيان نوئ دهبيتهوه، وهك له نمونهكاندا دردهكهويت :

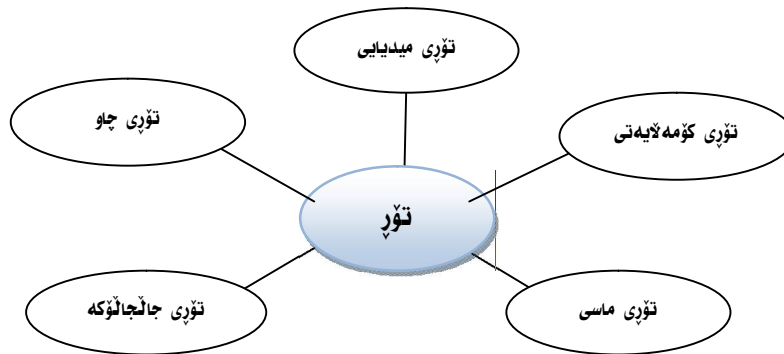
(۲۲) باخهوانی، دارهوانی، شیرهوانی (ناو + سهوان) + ی

(۲۳) تاریکایی، پرووناکایی، تروسکایی (ئاوهئاو + ای) + ی

(۲۴) باریکهله، دريژکهله (ئاوهئاو + كهله)

ئیرهدا جگهلهوهی وشهكان خویان له ئەندامی بهك كیلگهی واتاین، واته له رووی واتاوه پهيوهندييان بهيهكهوه ههيه، ناوی پيشه دهگهيهنن دواتر بههوی مؤرفيم (/ی/)هوه پهيوهندييهکی نوئيان له نيواندا پهيدا بووه.

دووم جۆری پهيوهنديی نيوان وشهكان بریتیه له پهيوهستبوون، به واتای هیچ جۆره پهيوهندييهك له رووی (سیمانتیکی، سینتاکسی، مؤرفۆلۆژی، فۆنۆلۆژی) له نيوان وشهكاندا بهدیناکریت، لهو لایهناوه پهيوهست نین بهيهكهوه، بهلام له بهکارهئاندا پهيوهندييان بهيهكهوه ههيه و پیکهوه بهستراون، واته له گفتوگۆ کردندا، یان له ههر دهقیکی زمانی تردا بهيهكهوه دردهكهون و ئەمه بهردهوام دووبارهدهبيتهوه، ئەم راستیهش له تاقیکردنهوهی بپیردان لهسهر وشه بوون<sup>(۱)</sup> سهلمینراوه.



### هیلکاری ژماره (۵)

### هیلکاری وشه (تۆر)

لهم هیلکارییهدا دردهكهويت، كه وشه (تۆر) پهيوهنديی (سیمانتیکی، سینتاکسی، مؤرفۆلۆژی، فۆنۆلۆژی) لهگهڵ وشهکانی (میدیا، ماسی، جالچالۆکه) نییه، بهلام به ریگهیهکی تر پیکهوه بهستراون و له دهقه زمانیهکاندا پیکهوه بهکاردههینرین.

۱- لهم جۆره تاقیکردنهوهیهدا پيش وشه مه بهست وشهیهك به بهشاربوو دهگوتریت، كه بههویهوه وشه مه بهستهكهی بیرهكهوئتهوه.

## ١/٤- چوڻيٽي ڊاڪرڊني وشهڪان له فهرهنگي ٺاوه زييدا:

ههروهڪ چوڻ گريمانهي جياواز دهربرهي ريڪخستني وشهڪاني ناو فهرهنگي ٺاوهزي بووني ههيه، بهههمان شيوه راي جياواز دهربرهي چوڻيٽي ڊاڪرڊني وشهڪان له ناو فهرهنگي ٺاوه زييدا له ٺارادان، وهڪ ٺهوهي وشهڪان به دانهي سهربهخو ڊاڊهڪرين، يان شيدهڪرينهوه بو بهشه پيڪهينرهڪاني، پاشان ٺهو بهشانه له فهرهنگهڪهڊا به جياجيا و به تايبهتمهنديهڪانيانهوه ڊاڊهڪرين و بهڪاردهبرينهوه. ٺهم بابتهه پهيوهنديي راستهوخوي بهو تيپروانيهه جياوازانهوه ههيه، كه دهربرهي وشه له ٺارادان، چونكه ٺهگهر وشه بچوڪترين دانهي واتاداري زمان بيت، ٺهوا وشهڪان به شيوهي سهربهخو و وهڪ يهڪيهڪهي زماني له فهرهنگي ٺاوه زييدا ڊاڊهڪرين، ٺهگهر مؤرفيم بچوڪترين دانهي واتاداري زمان بيت، ٺهوا وشهڪه بو مؤرفيمه پيڪهينرهڪاني شيدهڪرينهوه پاشان ڊاڊهڪرين.

بههههستي رونڪرڊنهوهي ٺهم بابتهه، دوو گريمانه، كه ٺارادهيهڪي زور جياوازن دهخرينهروو :

### ١- گريمانهي ڊاڪرڊني ههموو وشهڪه وهڪ يهڪيهڪه:

بهپي ٺهم گريمانهيه وشه ٺاوهڪان له ناو فهرهنگي ٺاوه زييدا وهڪ يهڪيهڪهي سهربهخو ڊاڪراون و بهههمان شيوه ڪارادهڪرينهوه، واته وشهڪه لهگهل ٺهو مؤرفيمانهي، كه پيوهي لڪاون ههموويان وهڪ يهڪيهڪه ڊاڊهڪرين و ڪارادهڪرينهوه. (Sitarek, 2015,p:42). وهڪ له نمونهيهڊا دهردهڪهويت:

(٢٥) (ڪوٺبهه)

كه له (ڪوٺ + بهه) پيڪهاتوهه ههريهڪه له مؤرفيمهڪان واتايهڪي دياريكراوي ههيه، بهلام بهيهڪهوه واتايهڪي جياواز و وشهيهڪي نري پيڪهيناوه، وشه ٺاوهڪه وهڪ يهڪ وشهي سهربهخو بهپي ٺهم گريمانهيه له فهرهنگي ٺاوه زييدا ڊاڪراوه، ههروهڪ يهڪ وشه له ههردوو پيواژوي بهرههههينان و تيگهيشتندا ڪارادهڪرينهوه.

ٺيرهڊا پيويسته ٺامازه بهوه بڪريت، كه وشهي ٺاوه پهيوهنديهڪي راستهوخوي بهه رووني و ٺيلي سيمانتيني بهشهڪاني وشهڪهوه ههيه، ههريويه دهبيت رهچاوي لايهني واتاي وشهڪه بڪريت له ڪاني باسڪرڊني ريڪخستني مؤرفوٺوٺيانهي وشهڪاني ناو فهرهنگي ٺاوهزي، چونكه زورچار رهگهڪه پاشگر و پيشگري دهخريتهسهر، بهلام خوي واتاي له ٺيستي زمانهڪهڊا ٺيله، كه ٺهمهش ڪاردهڪاته سهر برپاردان لهسهر ٺهوهي به يهڪيهڪه ڊاڪراوه، يان نا، وهڪ له وشهڪاني ژماره (٢٦، ٢٧، ٢٨) ڊاڊهڪهويت :

(٢٦) تاريڪونوتهڪ

(٢٧) شهوهزهنگ

(٢٨) شهوجهره

ئەگەر ئەم وشانە وردبىيىنە، دەبىيىن بەشېك ئە وشەكان ئە ئىستاي زاماندا بوونيان نىيە و بە تەنها بەكارناھىتەن ئەمەش كاردەكاتە سەر برىاردان ئەسەر ئەوھى بەشەكانى ئەو وشانە بەيەكەوھە يان بەجىجىيا داكرائىتەن.

## ۲- گرىمانەى داكردى ئىكەھ ئەوھى:

جىوازىي تىپروانىيىن زامانەوانەكان دەريارەى وشەى ئالۆز و چۆنىتەى داكردى و بەكاربردنەوھى بەيەندىيەكى راستەوخۆى بە چۆنىتەى تىپروانىيىن بۆ (وشە) ھوھ ھەيە، داكۆكىكارەكانى ئەم گرىمانەيە مۆرفىم بە بچوكتەن دانەى واتادارى زامان دادەنەن، ھەريۆيە وشە ھەك پىكەھانەيەكى چەند مۆرفىمى دادەنەن، كە واتاكەى برىتەيە ئە واتاى مۆرفىمە پىكەھىنەرەكانى. بەمىيە وشە ئالۆزەكان ھەك يەكەيەكى سەريەخۆ ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا داناكەن، بەئكو بەشە پىكەھىنەرەكانى بەجىجىيا دادەكرەن و كارادەكرىنەوھ، واتە ھەمان وشەى كۆلەبەر ئە فەرھەنگەكەدا شىدەكرىتەوھ بۆ (كۆل) و (بەر) پاشان بەم شىوھە دادەكرەن و كارادەكرىنەوھ.

ئەوھى پىيۆستە بگوتەتە لىرەدا، برىاردان ئەسەر راستىي و چەوتەي ئەم دوو گرىمانەيە ئاسان نىيە، چونكە ھالەتى زۆر دىنەئاراوھ، كە ناتوانرەت بە گشتى برىارى ئەسەر بدەرت، چونكە ئە وشەيەكەوھ بۆ وشەيەكى تر دەگۆرەت، ھەر بۆيە چەند بۆچونىكى تىكەئو ھاتونەتەكايەوھ ئە نىوان ئەو دوو گرىمانەيەدا، كە پىيانوايە " وشە ئالۆزەكان ئە رىگەى مەملانەيى نىوان ھەردوو گرىمانەى داكردى ھەموو وشەكە ھەك يەكەيەكە و گرىمانەى داكردى ئىكەھ ئەوھى شىوھەيەدا دەناسرىنەوھ، باشتەن نەمۇنەش مۆدەلەكانى (دوو مىكانىزمى/جوت مىكانىزم)ە، كە پىيانوايە وشە ئالۆزەكان پىدەچىت بە ھەردوو رىگەكە بەشىوھەيەكى ھاوبەش پىياوژبەكرەن، بۆ نەمۇنە وشەكان ھەك يەكەكە داكرەن دواتر بۆ بەشە پىكەھىنەرەكانىان شىبەكرىنەوھ (sitarek,2015,p:4) .

چۆنىتەى داكردى وشەكان ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا، ئە زامانىكەوھ بۆ زامانىكى تر دەگۆرەت، راستە چەند خالەيى ھاوبەش ئە نىوان زامانەكاندا ھەن، بەئام ئەو ھاوبەشىيە نابىتە ھۆى ئەوھى، كە ئەوھى بۆ زامانىكى دىارىكرەو دەگونجەت و سەئەمىنراوھ، بىكرەت بە بنەما بۆ ھەموو زامانەكانى تر، بۆ نەمۇنە ئە زامانى كوردىيدا، كاتىك كرادەرك ئە رابردووھ دەكرەت بە رانەبردوو ئەم پىياوژوھ بە دووشىوھ جىبەجىدەبىت يان بە ياساى (م.كاتى رانەبردوو/ دە/ + رەگ + ج.ل)، يان كرادەركان ئە دەرەوھى ئەم ياسايە فۆرمەكانىان ئە پووى (گۆكرەن و رىنووس) ھوھ گۆرانىان بەسەردادەت ھەك ئە نەمۇنەكانى ژمارە (۲۹) ۱۵ دەردەكەوئەت :

(۲۹) /أ (كردم ← دەكەم)

ب/ (بردم ← دەبەم)

ت/ (پاراستم ← دەپارىزم)

پ/ (كوستم ← دەكوژم)



لهم تيؤريبهدا(کور) به تهنه له فرههنگي ئاوهزبيدا دادهكرت و (كوركان) به تهنه وهك يهكيهكه يه رتنه كراو دادهكرت، وشه ي(گول) به تهنه له فرههنگي ئاوهزبيدا دادهكرت، بههه مان شيوه (گولدان) يش به تهنه وهك يهكيهكه دادهكرت.

گرنگه ئيره دا بگوتريت بههوي(رهگهزي دووباره بوونه وه)<sup>(١)</sup> ههنديك وشه ههيه، به شيوه كوكه ي، يان ناسراوه كه ي خيراتر كاراده كرته وه، به يچه وانه وه ههنديكي تر به شيوه تاكه كه ي خيراتر كاراده كرته وه.

كه واته لهم زانسته دا وشه و پسته و هه موو يه كه زمانيه كان بيكهاته ن و له ده برپاوه كاندا هه ريه كه يان وهك يهكيه كه ي كه رتنه كراو و به يه كه وه پياوژده كرين.

### ١/٦- چوني تي داكردي وشه كان له روانگه ي په يوه نديي سيمانتيكي وشه كانه وه له فرههنگي ئاوهزبيدا :

په يوه نديي نيوان وشه كان ي زمان و دوور و نزكي بيكه وه به ستبان بابهنديكي گرنگه نهك تهنه بو زمانه وانه كان، به لكو بو به كارهي نه راني زمان به شيوه يه كي گشتي، له كاتي به رهه مهينان يان تيگه يشتي زمانيدا، چون وشه كان يه كتر كاراده كه نه وه،<sup>(٢)</sup> چون وشه يهك وشه كه ي دو اي خو ي ناماده ده كات بو به كارهي نان له كاتيكي نيچگار كه مدا، به بيوه ستان و گه ران به دو اي وشه پيوسته كاندا، له زانستي زماني دهروونيدا دوو تاقيكردنه وه هه ن كه زمانه وانه كان پشتيان پيده به سنن يه كيكي له تاقيكردنه وه كان بريتيه له (نهركي پولكردني سيمانتيكي)، كه لهم تاقيكردنه وه يه دا وشه كان پيشكهش به كه سي به شداربوو ده كرين ده رباره ي بوون يان نه بووني هاوبه شي، يان له يه كچووني سيمانتيكي له نيوانياندا، كه تاقيكردنه وه كه دوو وشه پيشكهش به به شداربووه كان ده كات و پاشان ده رباره ي هه بووني هاوبه شي سيمانتيكي له نيوانياندا پرسياي (به لئ / نه خير) ي ئيده كرته، كه بههوي وه لامه كانه وه، په يوه ندي سيمانتيكي وشه كان دياريده كرته و ده كرته بنه ما بو دياريكردني نه ندامه كان يه ك كه تيگوري .

دووه م تاقيكردنه وه بريتيه له (نهركي برپارداني ليكسيكي)، كه ئيره دا پاش نه وه ي وشه يه كي دياريكراو وهك (پيشينه يهك) ده درت به به شداربوو ئينجا زنجيره دهنگيكي يهك له دو اي يه كي پيشكهش ده كرته، تا بههوي وشه پيشينه كه وه برپاريدات كام لهو زنجيره دهنگانه وشه ن ياخود وشه نين، لهم تاقيكردنه وه يه دا، ناسينه وه ي وشه كه گرنگه چونكه تا زووتر به شداربووه كه وشه كه بناسيته وه، نزكي وشه كان له فرههنگي

١- لهم رهگهزه له وه چه پاري هه وته مي پاري چواره مي به شي دووه مي لهم ليكو ئينه وه يه دا روونكراوه ته وه .

٢- بو زانباريي زياتر برپاوه: (فهرج، مه محمود، ٢٠١٣: ٨١-٩١).

ئاۋەزىيدا دەخاتەروو، واتە خاياندىنى كاتى ناسىنەۋەكە دوور و نىزىكى وشەكان و چۆنىتى داكردن و پىكىختىيان ئە  
فەرھەنگى ئاۋەزىيدا دىيارىدەكات<sup>(۱)</sup>.

## ۲/۸) فەرھەنگى ئاۋەزى ئە پوانگەي زانستى زمانى بەرھەمىنانەۋە<sup>(۲)</sup>:

قوتابخانەي بەرھەمىنان و گواستەۋە، ئە راستىيدا ئە دوو تىۋر پىكھاتوۋە، كە ئە لايەن (چۆمسكى) يەۋە  
پىشكەشكراون، تىۋرى بەرھەمىنان، برىتتېيە ئە كۆمەتلىك ياسا، كە ئە پىگەي كۆمەتلىك يەكەي زمانىيەۋە  
ژمارىيەكى بىشومار ئە رستە بەرھەمدەھىنرىت، تىۋرى گواستەۋە<sup>(۳)</sup> ئە كۆمەتلىك ياساى ۋەك (لابردن، گۆرپن،  
زىادكردن و گۆرپنى شوپنكەۋتە ئە رستەكانى زماندا)، پىكھاتوۋە، بە مەبەستى بەكاربردنى كۆمەتلىك رستەي راست و  
دروست ئە زماندا. قوتابخانەي بەرھەمىنان و گواستەۋە<sup>(۴)</sup> ھەر ئە سەرەتاۋە باۋەرى ۋابو، زمانى مروفا چەند  
تايبەتمەندىيەكى ھەيە و تايبەتمەندىيەكانىشى ۋەك بنەما دەخستەروو، لىرەدا تىشك دەخرىتە سەر سى بنەما، كە  
خالى سەرەكىن و بەردەوام جەختىيان لەسەر كراۋتەۋە، كە بناغەي تىۋرىيەكانى ئەم قوتابخانەيەن:

يەكەم: زمان تايبەتە بە مروفا و سىفەتلىكى بۆماۋەيى مروفا، كە سروشت پىبەخشيۋە، ئاۋەزى مروفا  
بە شىۋەيەكى زگماكى ئامادەيى بۆ زمان تىدايە، كە پىلى دەگوترىت (ئامىرى زمانپزان)، ھەركات مندال داتاكانى ئە  
زىنگە زمانىيەكەۋە، بەدەستەيىنا، ئامىرەكەي بە شىۋەيەكى خۆكارىيانە دەكەۋىتەگەر، كەۋاتە ئاۋەزى مندال،  
زانبارىيەكانى، كە ئە زىنگەكەيەۋە بەدەستىدەكەۋىت، شىكردەۋەيىان بۆ دەكات، دەيانكاتە پىۋانە، دواتر بەھۆيانەۋە  
ژمارىيەكى بىشومار ئە رستە بەرھەمدەھىنرىت. ئەم تۋانستە، بەبى جىۋازىي بە مروفاكان بەخسراۋە. لىرەۋە  
دەتۋانرىت بگوترىت ھەموو منداللىكى ئاسايى ئە جىھاندا بەھۆي ئەم تۋانستە زگماكىيەۋە دەتۋانرىت ژمارىيەكى  
ئىچكار زۆر ئە رستەي زمانەكەي تىپكات و بەرھەمىيان بەھىنرىت. تەنانت ئەۋانەي، كە پىشتر بەرگۋىي نەكەۋتۋون  
و بەكارىشى نەھىنران. دەتۋانرىت بەپىي ئەۋ ياسايانەي ئە ئاۋەزىيدا ھەلىگرتۋون بىرپار لەسەر دروستى و نادروستى  
ئەۋ رستانە بدات، كە گۋىي لىياندەيىت، واتە مندال بەھۆي ئامىرە ئاۋەزىيەكەيەۋە دەزانرىت كام دەبرپاۋانە تايبەتن  
بە زمانەكەي خۆي و كامانە ئە پىرەۋى زمانەكەي ئەۋدا بوونىيان نىيە، بەم پىيە مندال بەھۆي تۋانستە

۱- بۆ زانبارىي زياتر بىروانە: (Menn and Dronkers, 2017, p:202-203)

۲- ئە راستىيدا شىكردەۋەيى زمانى كوردى بە تىۋرىي و ۋەجە تىۋرىيەكانى ئەم قوتابخانەيە جىگەي سەرنجى گەلىك لىكۆلەرى كورد  
بوۋە و لەم بارەيەۋە چەندىن لىكۆلەيەۋەي بەپىز ئەنجامدارون، كە ئە ھەندىكىياندا زۆر بە وردى و زانستىيانە گفتوگۋى دروستى و  
چەۋتى ئەنجامە بەدەستەھاتوۋەكانى ئەم قوتابخانەيە كراۋە و لەم پوانگەيەۋە رەخەي شىلگىرانە بوونىاتراۋە، بۆ زانبارىي زياتر ئە  
بارەي ئەم جۆرە تۋىزىنەۋانە، بىروانە : (مەھۋى، ۲۰۰۱)، (مەھۋى، ۲۰۰۱)، (مەھۋى، ۲۰۰۹)، (مەھۋى، قاندر، ۲۰۱۰)، (قاندر، ۲۰۰۲)،  
(كرىم، ۲۰۰۲)، (مەھۋى، ۲۰۰۹)، (قاندر، ۲۰۰۷)، (قاندر، ۲۰۰۸)، (قاندر، ۲۰۱۲)، (حسېن، ۲۰۱۲).

۳- بۆ زانبارىي زياتر بىروانە: (مەھۋى، ۲۰۰۹، لا: ۱۲۸ - ۱۳۶)، (مەھمەد، ۲۰۱۲، لا: ۲۶ - ۳۲).

۴- بەپىي سنورى لىكۆلەيەۋەكە، بوارى باسكردنى دوور و درىژى ئەم قوتابخانەيە نىيە، لىرەدا تەنھا تىشك دەخرىتە سەر چەند  
لايەتلىك، كە پەيۋەندىيان بە بابەتەكەۋە ھەيە، ئەۋانىش تىپروانىنى (عەقلىگەرايى و بۆماۋەيى) يە ئەم قوتابخانەيەدا، ھەرچەندە بەپىي  
پىۋىستى و دەرخستى خالى جىۋازى و بەراۋردكردن، كەم تا زۆر ئامازە بە خالە ھەرە گرىگ و دىيارەكانى ئەم قوتابخانەيە دەدرىت.



زگماکییه که یه وه ده توانیت گریمانه یه کی گشتی دهر باره ی زمان پیکه یینیت، له قوناعه هه ره سه ره تاییه کانی ژیانیدا ده توانیت چوارچیوه گشتیه که ی زمانه که ی خوی دیاریکات و جیایکاته وه له زمانه کانی تر، واته له پیندا نه وه ی هه یه تی به شیوه یه کی گشتیه و بو هه موو زمانه کانه و دواتر هه نگاو به ره و ناسینه وه و دیاریکردنی به که و یاساکانی زمانه که ی خوی ده نیت.

دووهم: جیاکردنه وه ی توانست (کۆزانیاریی زمانی) له توانا (به کاره یینانی راسته قینه ی زمان)، زاراوه کانی (توانست و توانا) له زمانه وانیدا به کاردین، به تاییه تی له ریزمانی به ره مه یینان و گواستنه وه دا، ئەم دوو زاراوه یه له لایهن چۆمسیکیه وه جیاکراونه ته وه، به مه به ستی گه یشتن به راستیه کانی ناوه زی مرۆف له به کاره یینانی زمانیه وه، زاراوه ی توانست ده گه رپته وه بو کۆزانیاریی مرۆف دهر باره ی زمانه که ی خوی، بریتیه له پیره و پیک له یاسای ریزمانی، که مرۆف ده یانزانیته و به هو ی ئەو یاسایانه وه ده توانیت ژماره یه کی بیشومار له رسته به ره هم به نیت و لیاننیتیکات، که واته توانستی زمانی، کۆزانیاریی زمانی پیکده هینیت. ئەمیش کۆزانیارییه کی هه ستییکراوی داپۆشراوه، واته مرۆفه کان به شیوه یه کی ناگیانه به و یاسا و ریسایانه ناگهن، که له ده نگه وه وشه کان و له وشه کانیه وه رسته پیکده هینن، تیروانینی زگماکی و خۆرسی هه یه له تیگه یشتنی ریزمانی زمانه کاند، چونکه یاسا گشتیه کانی زمان له ناو ناوه زی مرۆفدا جیگیرن، له ئەنجامدا به کاره یینه رانی زمان به شیوه یه کی خۆکاری له توانیادا ده بیت دهر برپاوه ناریزمانیه کان ره تبه که نه وه و به هه ئەیان دابنن. ئەم توانسته ریزمانیه ی ناو ناوه زی مرۆف ئەو هیزه ی پیده به خشیت، که دهر برپاوه کانی به ره مه به نیت و لیاننیتیکات و راستی و دروستییان لیکجیاکاته وه. به م هیزه ش ده گوتریت توانست، هه رکاتییک ئەم توانسته خرایه گه ر و له به ره مه یینانی دهر برپاوه، رسته و ده قه زمانیه کاند به شیوه یه کی راسته قینه و کاره کی به کاره ات و دهر برپاوه و رسته و ده قه کانی به ره مه یینا، توانای ناخپه ور بو به کاره یینانی زمان دیته ئاراوه، که واته ده توانریت بگوتریت توانست ئەبستراکته و له ناوه زایه و ناوه کییه، به لام توانا بریتیه له به ره مه یینانی راسته قینه ی دهر برپاوه کان، واته به کاره یینانی توانستی زمانه له به ره مه یینانی ده قه زمانیه کاند، واته توانست نه نها به شیکی کۆزانیارییه زمانیه که ی به کاره یینه رانی زمان پیکده هینیت و به شه که ی تری کۆزانیاریی بریتیه له توانا، که ئەو پیاوژۆ سایکۆلۆژیانه ی، که په یوه ستن به ریکگانی به کاره یینانی توانستی زمانی، که به کاره یینه رانی زمان به راستی به کارباند هینیت، په سنده کات، وه ک به ره مه یینانی دهر برپاوه، تیگه یشتن له دهر برپاوه کان، بریاردان له سه ریان و به کاربردنی توانای ئەنجامدانی ئەم پیاوژۆیانه. توانست و توانا پیکه وه به ستراون و په یوه نندیان به یه کتریه وه هه یه، پیاوژۆ سایکۆلۆژییه کانی تاییه تن به به کاره یینانی کۆزانیاریی زمانی پشت به سروشتی کۆزانیارییه که ده به ستن، هه روه ها سروشتی کۆزانیارییه که ش له سه ر چۆنیه تی به کاره یینانی کۆزانیارییه که ده وه ستیت له گه ل ئەمه شدا پیوسته بگوتریت، که مهرج نییه هه موو کات توانا ره نگدانه وه ی ته واوی توانست بیت، چونکه زۆرجار به کاره یینه رانی زمان هه ئەه ی زمانی ده کات، که واتای ئەوه ناگه یه نیت، که کۆزانیارییه زمانیه که ی ناته واوه و که موکورتی تیدایه، به لکو ئەو هه ئەه یه له ئەنجامی هوکاریکی نازمانی دیته کایه وه، وه ک په له کردن و

به خیرایی قسه کردن، نه خوشی، هیلاکی،... هتد. لیره ده توانریت بگوتریت، که توانست و توانا به هردو وکیان زمان پیکده هیئن، و رابه رانی ئەم قوتابخانه یه زیاتر گرنگی به توانست ددهن<sup>(۱)</sup>.

سییه م: ریزمانی جیهانی<sup>(۲)</sup> هەر لهو روانگه یه، که مندال به ناماده گیه کی زگماکیه وه بو زمانپژان له دایک ده بیئت، هه موو مندالیک نامیری زمان پژاندن (LAD)<sup>(۳)</sup> ی له ناوه زدا هه یه، که توانستی زمانپژان و فیروونی زمانی پیده به خستیت، ئەم ناماده یه به کارده هیئیت وه ک یاسای گشتی و بو خستنه گه ری توانسته که ی داتا کانی له ده وروبه روه وه رده گریت، بهو پییه ی ناوه زی مرؤف به شیوه یه کی سروستی ناماده یه بو زمانپژان فیروونی زمان و هه ركات گویستی ناخوتن بوو، به شیوه یه کی خۆکاریبانه نامیره که ی ده خاته گه ر، تیوری ریزمانی گشتی (ریزمانی ناوه زی) یی پیده گوتریت، که له لابه ن (چۆمسی) یه وه پيشکه شکاروه، که پییویه هه موو مندالیک، که له بارودوخیکی ناساییدا گه ورده بیئت، له توانابدا هه یه زمانیک بهیئته ناروه، که له سه ر جه ند بنه مایه کی هاوبه ش پیکه اتبیت. بنه مای هاوبه ش لیره دا مه به ست ئەو بنه مایه یه، که له هه موو زمانیکی سروستیدا هه یه، وه ک: جیاکردنه وه ی (ناو و کردار)، واته که تیگۆریه کان و وشه فرههنگی له نه رکبیه کان، هه روه ها بوونی (فۆنیم، مۆرفیم، وشه و رسته). چۆمسی پییویه، که فاکه لئییه کی بۆماوه یی و خۆرسک و نه گۆری زمانی هه یه، که یاساکان ده زانیت و پیواژوی فیروونی زمان له لای مندال ناسانتر و خیراترده کات، که واته ریزمانی گشتی خاسیه تیکی تاییه تی زمانی مرؤفه و هه موو مرؤفیک به شیوه یه کی بۆماوه یی شتیک له ریسا و پارامیته ری جیهانی هه یه، که کۆنترۆلی زمانه که ی ده که ن و شیوه که ی دیاریده که ن (Mitchel and Myles, 2004, P:54)، زمانه کان له یاسا گشتیه کاندایا هاوشیون، بو نمونه یاسای (دارشته ی پالپشتی)، هه موو زمانیک له رسته پیکدیت، رسته کانیش له فریزی ناوی و فریزی کرداری پیکدین، واته (بکه ر، به رکار و کردار) پیکه اته کانی رسته یه کی ریزمانین، به لام زمانه کان له پارامیته ره کاندایا جیاوازن، که کۆمه لیک یاسای تاییه تن، له زمانه کاندایا به جیاوازی په پیره وده کرین، بو نمونه، پارامیته ری (بکه ری دهرنه برآو)، له هه ندیک زماندا رسته یه کی ریزمان دروست به ه یج شیوه یه ک ناتوانیت بکه ره که ی له رسته که دا لا بیریئت، وه ک زمانی (ئینگلیزی)، به لام بو زمانیکی وه ک زمانی (کوردی) ده توانریت، ناساییه بکه ره دهرنه بردیریت، به بی ئەوه ی کاربکاته سه ر دروستی رسته که له رووی ریزمانیه وه هه روه ک له نمونه ی ژماره (۳۳) و (۳۴) ده رده که ویت:

(۳۳) کوره که یارییه که ی برده وه.

[ ر ] فن/ دیارخه [ ن. کور ] [ مؤرقیمی دیارخه - که ] [ ف.ک ] به رکار یارییه که ی [ ک. برده وه ]

(۳۴) یارییه که ی برده وه.

۱- بو زانیاری زیاتر برآوه : (مه حوی، ۲۰۰۹، لا: ۳۴۴-۳۵۲)، (محمد، ۲۰۱۲، لا: ۱۸ - ۲۱).

۲- نواندنی چه مکی ریزمانی جیهانی (UG)، لیره دا خۆی له خۆیدا به مه به ستی خستنه رووی هه وئی قوتابخانه ی به ره ه مه ینان و گواستنه وه یه له سه ر شیکردنه وه ی فرههنگی ناوه زی، که له نیستادا وه ک گریمانه و تیورییه ک وایه بو شینه لکردن و تیگه یشتن له فرههنگی ناوه زی، که چنراوی سه ره کی (۱/۲) ی به شی دووه می ئەم لیکۆئینه وه یه یه.

۳- بو زانیاری زیاتر برآوه: (حمد، ۲۰۱۴، لا: ۳۷-۳۹)، (Cook and Newson, 1996).

ههروهه پارامیتهری سهروهو ریزبوونی که رهسته کانی ناو رسته یه ک، راسته له هه موو زمانه کاندایا رسته له (بکه، بهرکار، تهواوکه، کردار) پیکدیت، بهلام ریزبوونیان له ناو رسته دا له زمانیکه وه بو زمانیکی تر دهگوریت، کهواته پارامیتهرهکان خوین وهک یاسا له ناوهزی مندالدا هه، بهلام مندالته که بهیپی زمانی (دایکی)، که له ژینگه و دهورویه ریدا بهکارده هیئریت، یاساکان پهیره و جیهه جیده کات، واته "مندال زمانی دهپژیت و زمانپژانیش پیواژویه که، که تپیدا، ریزمانی تاییه تی له بهر ریزمانی گشتیدا پر ده بیته وه". (مهعروف، ۲۰۱۶، ۵۷: ۴).

کهواته له زمانه وانیدایا، ریزمانی گشتی تیوریه که ده رباره ی دارشته ی بوماوه یی فاکه ئتی زمان، که بنه ماکه ی بریتیه له کومه له یاسایه کی پیکه یانان به شیوه یه کی بوماوه یی له مرؤفدا هه یه، په یوه ندی به ژینگه و دهورویه ر و نه زموونی مرؤفه کانه وه نییه، دووره له هه موو توانیه کی که سی، پاشان به کاره یی نهری زمانیکی دیاریکراو، له دهورویه ر و نهو ژینگه زمانیه ی تپیدا دهژی داتا کانی زمانه که ی جیاده کاته وه، وهک فونیمه کان، مؤرفیمه کان، وشه کان، که تیگوریه کان، پاشان له بهر رۆشایی یاسا گشتیه که ی، که له ناوه زییدا هه یه یاسای تاییه ت به زمانه که ی خو ی ده دۆزیته وه و وهک دهورویه ره که ی زمانه که ی به کارده هیئریت، چۆمسی پیوایه نه گهر بهم شیوه یه نه بیته مندال نه یده توانی له کاتیکی کورت و دیاریکراودا فیری نهو هه موو یاسا گران و ئالۆزانه بیته. له م روانگه یه وه ده توانریت بگوتریت، تیگه یشتی قوتابخانه ی به ره مه یانان و گواستنه وه بو فرهه نگی ناوهزی زیاتر وهک توانستیکی بایلۆژی لییده روانریت، که به رپسا و یاسا ریزمانیه کانی ریزمانی گشتی داگیراوه ته وه .

لیردها درده که ویت نه گهر، مندال به شیوه یه کی بوماوه یی نامیری زمانپژانی هه بیته و لهو نامیره دا جگه له ناماده یی فیربوونی زمان، یاساکانی زمان پیکه یانیشی هه بن و به دوورین له زمانی ژینگه و دهورویه ر و هیچ وشه یه کی زمانه دیاریکراوه کانی تپیدا دانه کرایته، کهواته ده توانریت بگوتریت به تپروانیی نه م قوتابخانه یه فرهه نگی ناوهزی، بریتیه له (زمانیکی ناوه کیبانه ی بوماوه یی). واته فرهه نگی ناوهزی به واتایی ریزمانی جیهانی دیت.

له بهر نه وه ی گرنه که به لای نه م قوتابخانه یه وه یاسا و رپسا ریزمانیه کان، واته نهو یاسا و رپسایانه ی، که له ناوهزی به کاره یی نهرانی زماندا بوونیان هه، گشتین و بو هه موو زمانیک دهن و له ناوهزدا داکراون، وشه و واتاکیان، دوا ی تیکه لبوون به ژینگه یه کی زمانی دیاریکراو به ده سته ده یئرین و کو ده کرینه وه، جگه له وه ی له م قوتابخانه یه دا واتای وشه کان له لایه ن ریزمان و یاساکانه وه دیاریده کرین و ده به خشرین، چونکه جگه له واتای فرهه نگی، وشه واتایه کی تریشی هه یه، که شوینی له ناو رسته که دا پییده به خشیت. لیروه ده توانریت بگوتریت، که له ریزمانی به ره مه یانان و گواستنه وه دا یاسا ریزمانیه کان فرهه نگی ناوهزی پیکه ده یین، واته فرهه نگی ناوهزی بریتیه له یاسا ریزمانیه گشتیه کان، که به ریزمانی گشتی (ریزمانی سهراپا) و زورجار به ریزمانی

ئاۋەزىش ناو دەبرىت، بە واتە فەرھەنگى ئاۋەزى<sup>(۱)</sup> برىتتېيە لە پۆلىك رېسا و ياسا پارامېتەر، كە زىمانى ھەموو مەرقۇپىكى بەندىكردوۋە، بەم شېۋەيە فەرھەنگى ئاۋەزى / رېزىمانى ئاۋەزى / رېزىمانى گىشتى بەشېكە لە پەيرەۋى بۆمۈۋەيى مەرقۇپ، كە بەكۆدكراۋە لە فاكەلتى زىماندا، خۇدى فاكەلتى زىمانىش پېكھاتەيەكى خۇرسكى ئاۋەزى مەرقۇپە، كە زىمانىكى تايىبەتتېيە، كە بەھۆيەۋە شەرھەزايى زىمانى ۋەرگىراۋ دەگۆرپت بۆ پەيرەۋى كۆزىنارىيى لەسەر زىمانەكە: (Chomsky, 1965, P:27) بەيى تېروانىنى چۆمسكى ئەم تۈنستە زىمانەۋانىيە (فەرھەنگى ئاۋەزى / رېزىمانى گىشتى / رېزىمانى ئاۋەزى) لەسى بىنەماي سەرھەكى پېكدىت، كە برىتتېين لە:

۱- زىمانى ناۋەكى بۆمۈۋەيى<sup>(۲)</sup>.

۲- دانا ۋەرگىراۋەكان لە دەۋرۋە، كە دەگۆرپت بۆ شەرھەزايى زىمانى، كە بەھۆيەۋە، مەرقۇپەكە برىار لەسەر ھەتېزاردنى زىمانىك لەناۋ ھەموو زىمانەكانى جېھاندا دەدات.

۳- رېساكان، كە تايىبەتن بە زىمانىكى دىارىكراۋ.

لەم رۈانگەيەۋە، فەرھەنگى ئاۋەزى بە تېروانىنى چۆمسكى، زىمانىكى زۆر سەرنجراكىشى ناۋ ئاۋەزە، كە بۆمۈۋەيىنە مەرقۇپ دەبېتە خاۋەنى. (Disciullo, 2005, P:VII -XVI).

لەم تېگەيشتەۋە، فەرھەنگى ئاۋەزى لە قوتابخانەي بەرھەمھېئان و گۈاستنەۋەدا برىتتېيە لە كۆمەتېك زانىارىيى زىمانەۋانى بەرايى، كە بەشېۋەيەكى بۆمۈۋەيى مەرقۇپ دەبېتە خاۋەنى، كە پېكدىت لە:

۱- رېسا رېزىمانى گىشتى:

برىتتېيە لەۋ بانگەشەيەي، كەۋا رېزىمانى گىشتى بۆ ھەموو زىمانەكان راستە، ۋەك رېساى درۈستەي خراۋە تەكەكە، كە لە ھەموو زىمانەكاندا بوۋنى ھەيە.

---

۱- لەرستېيەدا، لەقوتابخانەكەدا، زاراۋى گىشتى بەرانبەرى ئەم چەمكە (رېزىمانى گىشتى) رېزىمانى سەراپا<sup>(۱)</sup> Universal Grammar<sup>(۲)</sup> يىدەۋترىت، باسكردنەكەشيان زىاتر لە رۈانگەي (تېۋرى خۇرسكىيانە) "Nativist Theory"<sup>(۳)</sup> ۋە شېكردنەۋەي بۆ كراۋە، بەلام لەبەر يەكخستى زاراۋىيى ئەم لېكۆلېنەۋەيەدا ھەر فەرھەنگى ئاۋەزى بەكاردەھېئىن، بۆ زانىارىيى زىاتر برۈانە: (White, 2003, p:10).

۲- بۆ زانىارىيى زىاتر برۈانە: (Jackendoff, 2002, p:68-74)

۲- پارامېتەر<sup>(۱)</sup> :

بريتييه له كومه نيك ياساى تايبه ت، له روانگه يېداويستيبه كاني زمانىكى ديارىكراوه وه، كه نهو زمانه يېويستى يېى هه يه، وه ك ياساى ئاراسته كړدى (سه ره و ريزبوونى وشه، يېدانى دوخ و رول له زماندا).

۳- ريساى دارشته ي پالېشتى :

نهم ريسايه "جهخت له سهر نه وه ده كانه وه، كه كوزايباى زمانى زياتر پشت به په يوهندى دروسته يى ناو رسته ده به ستييت، نه ك به زنجيره يى و به دوايه كدا هاتنى وشه كان". (Cook and Newson, 1996, p:4)، رسته له فريزيكى ناوبى و فريزيكى كړدارى پيكدت، نهم فريزانه پيكه وه به ستراون و په يوهندىيان به يه كه وه هه يه، فريزه ناوبى و فريزه كړداريبه كه، شيته لده بيت بو دانهى بچوكتر، كه ناو و كړداره. ئينجا نه وانيش شيده كرينه وه، هه موو زمانه كان رسته كانيان به م شيوه يه دروستبوون، ههر گورانكاريبه ك له دروسته ي رسته كاندا رپوودات، به هوى نهم فريزانه وه په يدا ده بيت، وه ك گورينى رسته ي بكه ر ديار بو بكه ر ناديار، تهنه به لبردى بكه ر و دانانى به ركار له جياتى، نابيت، به لكو فريزه كان شوينه كانيان ده گورن و په يوهندىى نوئ له نيوانياندا په يدا ده بيت، هه موو به كارهنه رانى زمانىكى ديارىكراو ناگادارى نهم دروستانه و چونتى په يوهندىى نيوان فريزه كان ده زان. هه روه ك له نموونه كاني ژماره (۳۵)، (۳۶) و (۳۷) ده رده كه وپت:

(۳۵) منالنه چاو شينه كه په نجه ره كه ي شكاند.

[ ر ] فن: دهر خراو منالنه [ ده رخه ر ] فنا [ چاو ] شين [ م ديار يه ر - ه كه ] ف.ك [ به ركار په نجه ره كه ي ] ك. شكاند [ ] .

(۳۶) په نجه ره كه شكينرا له لايه ن منالنه چاو شينه كه وه.

[ ر ] فن: ب. يزمانى په نجه ره كه [ ف.ك ] ك. شكينرا [ ]، [ ف.ه لايه ن / ف.ب ] له لايه ن منالنه چاو شينه كه وه.

(۳۷) په نجه ره كه شكا له لايه ن منالنه چاو شينه كه وه.

۱- پارامېتەر خوئ له هه موو زمانه سروشتيبه كاندا بوونى هه يه و وه ك ريسا كار يېده كړت، به لام ههر زمانه به يېى يېويستى و هه لگه و تنى زمانه كه ي خوئ، جوړه كاني ريسا كه جي به جيه دات، وه ك يېدانى دوخى ريزمانى كه تيورى و زار او به يه كى زانستى زمانه، په يوهندى سينتاكسى وشه كاني ناو رسته يه ك ده خانه روو، كه كه رسته كان به يېى شوين و ريكه و تنيان له رسته كه دا گورانيان به سه ردا ديت. (مه حوى، قادر، حسين، ۲۰۱۰، لا: ۳۹). دوخى ريزمانى له نه كسنتى سلېمانيدا دروسته يبه و گورانكاريبه فونه تيكيبانه و مؤرفولوژيبانه به سه ر وشه كه دا نايه ت و دروسته يبه، واته فريزه كاني نهم زاره، به يېى شوينه چه سپاوه كانيان له رسته دا، دوخى ريزمانى و رده گرن. (مه حوى، ۲۰۰۱، لا: ۱۵۶). به پيچه وان هه وه له زمانى عه ره بيدا به هوى گورانى فونه تيكى له ريگه ي (سه ره و بوړه وه، ديار يده كړت، له زمانى ئينگليزيبدا به هوى شكاندنه وه ي مؤرفولوژيبانه وه ده خرينه روو، وه ك گورينى جيناوه كان، له بكه ره وه بو به ركار، وه ك :

- He → Him
- They → Them

- من نهم بينى I saw him

- نهو منى بينى He saw me

[ ر ] فن: [ ج. نهو ] ف.ك [ به ركار منى ] ك. بينى [ ] .

كه واته دوخى ريزمانى له زمانه كاندا په يره وده كړت، به لام مهرج نيبه هه موو زمانه كان نهم په يره وده كړنه يان به يه ك شياو بپت.

[ ر / فن / ب. ریزمانی په نجه ره که ] ف.ک. [ ک. شکا ]، [ ف.ه. بیهن / ف.ب. له لایه ن منانه چاوشینه که وه ].

به کارهینه ری زمانی کوردی به پپی په پیره وکردنی ئەم ریسایه له زمانه کهیدا، ناگاداری ورده کاریه کانی چۆنیتی گۆرینی رسته یه کی بکه ردیاره بو رسته یه کی بکه رنادیار.

گۆرانکاری له دروسته ی رسته کاند، به هوی جولاندنی تاکه ره گه زیکه وه روونادات، یان به هوی زانینی کام فریز ده جوئینیت و به لکو به پپی ئەم ریسایه به کارهینه ری زمانیکی دیاریکراو، به پپی مه به سستی ناخوتن، زانیاری هیه ده براره ی نه وه ی ره گزی پیویست له فریزه راسته کهدا به ره و شوینیکی راست جووله پیده کات، ئەمه ش کاتیک ئەنجامه دریت، که به کارهینه ری زمانه که زور به باشی ناگاداری دروسته ی رسته کان بیت و شاره زای په یوه ندی و کاریگری نیوان فریزه کان بیت. بو تیگه یشتنی زیاتر با له نمونه ی ژماره (۳۸) پروانین:

(۳۸) ئەفسه ره که ناشکرایکرد، که باپیر خوی دهرگا که ی شکاندووه.

[ ریزمانی / ب. ریزمانی په نجه ره که ] ف.ک. [ ناشکرایکرد ]، [ رته واکه ] comp که [ فن باپیر ] ف.ک. [ خوی دهرگا که ی شکاندووه ] .

کاتیک به کارهینه ری زمانی کوردی گویبستی ئەم رسته یه ده بیت، ده زانیت، که وشه ی (خوی) بو که سیک ده گه رپته وه، که له هه مان رسته دا بیت، واته ده زانیت، که وشه ی (خوی) بو باپیر ده گه رپته وه نه ک بو ئەفسه ره که.

ئەم ریسایه جهخت له سهر نه وه ده کاته وه، که هه موو کرده یه کی ناو رسته کان وه ک جولاندن و گۆرانکاریه کانی له رسته ی زمانه کاند، ئەنجامه درین، (وه ک پرسیارکردن، بکه ر نادیار... هتد) پیویستی به کۆزانیاری ده براره ی په یوه ندی دروسته یی وشه کانی ناو رسته کان هیه، ئەم ریسایه گشتیه و تاییه تمه ندیه کی هه موو زمانه کانه و یاسایه کی ریزمانی جیهانییه، هه موو به کارهینه ریکی زمان ئەم سروشته ی زمان ده زانیت، له کۆزانیاریه زمانیه کهیدا هیه.<sup>(۱)</sup>

#### ۴- پارامیته ری هاوسییه تی

مه به ست له شوینی وشه کان و هاتنیانه له پالیه کدا، چونکه له زمانه کاند دۆخی ریزمانی و سهری ریزمانی هیه، که دۆخی ریزمانی به ئارگو مینته کانی ده به خشیت. دۆخی ریزمانی له هه موو زمانه کاند هیه، به لام

۱- بو زانیاری زیاتر له سهر ورده کاری چۆنیتی و چه ندیتی ئەم ئالوگۆره سینتاکسییانه ی زمانی کوردی، پروانه (قادر، ۲۰۰۸، ۲۱: ۳۵-)

جياوازييه كه له پابه ندبوونی زمانه كاندايه به مهرجی هاوسپه تيبه وه، له رسته دا سهره يه ك هه يه دؤخ دهدات به ته واو كه ره كه ی، له هه ندیک زماندا ده بیټ له رسته كه دا هاوسى بن و په گه زى تر له نيوانياندا نه بیټ<sup>(۱)</sup>،

له به رته وه ی كردار دؤخی رژمانی به فریزی ناوی ده به خشیت، ده بیټ له نيوانياندا هيج په گه زى تر نه بیټ، به پیچه وان هه "دؤخی رژمانی له زمانى كوردییدا دروسته به نده و به پپی دروسته يه و چهند نارگومینتیک بویان هه يه له نيوان سهره رژمانیبه كه و ته واو كه ره كه ییدا هه بن" (مه حوی، ۲۰۰۱، لا: ۱۲۱). ههر وهك له نمونه كانی ژماره (۳۹) و (۴۰) ددرده كه ویت:

(۳۹) نه و په نجه ی بری.

[ ر ] فن. ج. نه و [ ف.ك ] بهركار [ په نجه ی ] [ ك. بری ]

(۴۰) نه و په نجه ی به چه قویه كى كونی ژهنگاوی بری.

[ ر ] فن. ج. نه و [ ف.ك ] بهركار [ په نجه ی ] [ ف.ك ] فراوانكراو [ ددرخراو پ چه قویه كى ] [ ددرخوی ۱ ] كونی [ ددرخوی ۲ ] ژهنگاوی [ ك. بری ]

ههروهك نامزه ی پیدرا، دؤخی رژمانی له زمانه كاندا هه يه، به لام چونیټی ریزبوونی كه ره سته كان له زمانیکه وه بؤ زمانیکی تر جياوازه.

#### ۵- پارامپته ری به سته وه به پپی تیوری به سته وه<sup>(۲)</sup>

نهم تیوریه، كومه نیک ریسا و به ربه سته، كه دابه شکردنی فریزی ناوی له ناسته كانی رسته و واتادا ریكده خات، تیوریه كه له وه وه سهرچاوه ی گرتووه، كه هه موو فریزیكى ناوی دیاربیت یان نادیاربیت، سهره خویه، یان به ستراره، سهره خوكان نه وان هه و اتاكانیان دیار و ناشكران، به ستراره كانیش نه وان هه، كه به بؤ گه راوه يه كه وه، كه حوكمیان ده كهن، به ستراره ته وه و ناراسته ده كرین، جیناوه لكاوه كان نمونه ی نهم به ستراره وان هه، كه ده بیټ بؤ گه راوه يه كیان هه بیټ، تا و اتاكانیان روون بن، واته تیوری به سته وه گرنگیده دات به په یوه ندیبه كانی نيوان فریزه و اتایبه كان و نه و تاییه تمه ندیبه سیمانتیكیانه ی وهك پشبه ستن به كه ره سته كانی پيشوتر له رسته كه دا بوونیان هه يه، به تاییه تی له جیناوه كاندا نهم پشبه سته روونتر به دیده كریټ. تیوری به سته وه گرنگیده دات به دهرخستنی چونیټی به سته وه ی كه تیگوریبه كان به به كتره وه، واته چوئن له رسته يه كدا هاو نیشانه ده بن، بؤ نمونه:

۱- واته له پاییه كدا بن زمان هه يه بايه خ به مهرجی هاوسپه ته دهدات، وهك زمانى (ئینگلیزی)، له راستییدا نهم زمانه باشترین نمونه ی په چاوكردنی مهرجی هاوسپه تیه، كه ریگه نادریت هيج كه ره سته يه ك له نيوان سهره رژمانیبه دؤخ به خشه كه و نه وه ی دؤخه كه ی پیددریت، هه بیټ، وهك:

- I cut my finger.

- \*I cut with a knife my finger.

۲- بؤ زانیاریی زیاتر پروانه: (مه معروف، ۲۰۰۹، لا: ۱۹)، (محمد، ۲۰۱۲، لا: ۳۴ - ۴۱).

(۴۱) من دەستی خۆم بېرى.

[ پ ] [ ف.ن ] [ ج ] [ من ] [ ف.ك ] [ ف. خوندىتى ] [ دەرخواو دەستا ] [ م. خستتە سەر ] - [ ي ] [ دەرخواو خۆم ] [ ك. بېرى ] .

(۴۲) \* من دەستی خۆتم بېرى.

\* [ پ ] [ ف.ن ] [ ج ] [ من ] [ ف.ك ] [ ف. خوندىتى ] [ دەرخواو دەستا ] [ م. خستتە سەر ] - [ ي ] [ دەرخواو نەكونجاو ئە كەس و ژمارەدا خۆتم ] [ ك. بېرى ] .

ئېرەدا (خۆت) ناگەرپتەوہ بۆ (من) ئەبەرئەوہ ناتوانریت ھاوونیشانەبكریت ئەگەل (من)دا.

تيۇرى بەستتەوہ "ئاستىكى كۆتوبەندى سنوورداركەرى سيمانتيكيە، كە پەيوەندى جىناوہ بۆ گېردراوہكان و گۆرپىنئوكەكان بە بۆ گەراوہكانيانەوہ پىكدەخات" (مەھوى، قادر، حسين، ۲۰۱۰، ۳۵: ۳۵)، واتە ئەم ياسايە پەيوەندى نيوان فرىزە ناوييەكان ئە رستەدا بەھوى ھاوونیشانەكردنەوہ، دياريدەكات. ئەم تيۇرىيە سى ريساي ھەيە:

۱- گەراوہكان بەستراون بەفرىزى ناوى پيش خويان ئە مەودايەكى دياريكراودا.

۲- جىناوہ كەسىيەكان، سەربەخۆن ئە مەودايەكى دياريكراودا<sup>(۱)</sup>.

۳- دەربراوہ بۆگەراوہكان سەربەخۆن.

جىناوہ خوييەكان بە فرىزىكى ناويى پيشترەوہ بەستراونەتەوہ و ئەگەلدا ھاوونیشانەدەبن. ھەرەك ئە نمونەى ژمارە (۴۳) و (۴۴)دا دەردەكەوئت:

(۴۳) من (خۆم) ئەرۆم.

[ پ ] [ ف.ن ] [ ج ] [ من ] [ ف.ك ] [ ج.خويەتى ] [ خۆ ] [ لكو گەراوہ بۆ بکەر ] [ م ] [ ك. دەرۆم ] .

جىناوہ كەسىيەكان ئە چوارچىوہى رستەدا سەربەخۆن و بۆ پەگەزەكان يان فرىزە ناوييەكانى پيش خويان ناگەرپتەوہ.

(۴۴) باپير كىتتەكەى بۆ (من) كرى.

۱- ئە ريساي دووہم دا، باشتەر ئە برى رستەى شوئىنكەوتتو مەوداى دياريكراو، بەكاربەئىریت، ئەگەر رستەى شوئىنكەوتتو بەكارھات بەھوى ئەوہى، كە ئە لايەن رستەى يەكەمەوہ حوكم دەكریت، ناپيت جىناوہكە بۆ بکەرى رستەكە بگەرپتەوہ ئە رستەيەكى وەك : - ئارام پىئوايە، كە ئەو كىتتەبەكانى بردووہ . [ پ. ئىكدراو [پ.سەرەكى] [ ف.ن ئارام ] [ ف.ك پىئوايە ] ]، [ پ. تەواوگەر [ comp كە ] [ ف.ن ئەو ] [ ف.ك ] [ بەركار كىتتەكەى ] [ ك. بردووہ ] .

ئېرەدا نازانریت كە ( ئەو ) بۆ ( ئارام ) خۆى دەگەرپتەوہ، يان بۆ كەسىكى تر، ھەر بۆيە ئاخپوہر دەبىت شارەزايى ئە بەكارھىئانى زمانەكەيدا ھەبىت و كۆزانبارى تەواوى ھەبىت دەربارەى ئەو جىناوانە، ئايا سەربەخۆن، يان دەگەرپتەوہ بۆ ئەو فرىزە ناويانەى، كە ئە يىشىدا بەكارھاتوون .



[ پ ] فن [ ن. باپير ] ف.ك [ بهرڪر كتيبه كهى ] [ ف.پ. (بو من) ] [ ك. كرى ] .

فريزه بۆگه پراوه كان (فريزي ناوبى فورهه ننگى) ئەو فريزانەن، كه سەربەخۆن، گه پراوه و جيئاوى كه سىي نين، دەبیت ئە دەرەووى پسته كه دا بوونيان هەبیت، وه ك: (ناوى كه س، شوین و.... هتد)

## ٦- پاراميتەرى بكهري دەرئەپراو:

يەك كيك ئە پاراميتەره كان، بريتييه ئە پاراميتەرى (بكهري دەرئەپراو)، واتە بكهري بوونىكى فۆنۆلۆژىي ئە ناو پسته كه دا نييه و دەرئەپراوه، پسته بە لايەنى كه مەوه دەبیت بكهري و كردارى تىداييت، هەندىك زمان بۆ بەرھەمھيئەنى پسته يەكى دروست پيگە نادات (بكهري) ئە پسته كه دا گۆنە كريت.

ئە زمانى كوردبيدا، ئە بەرئەووى كردار (كات و كهسى) تىدايه، بۆيە لابرڊن و گۆنە كردنى بكهري ئە پسته كه دا، كار ناكاتە سەر دروستى پسته كه، واتە دروستەى (كردار) ئە پستهى كوردبيدا خودى كهسى بكهري تىدايه و ئامازە دەدات بە بكهري پسته كه، ئە بەرئەووه لابرڊنى بكهري واتە گۆنە كردنى كيشە بۆ راستى و دروستى پسته كان دروستناكات، با ئە نموونەى ژمارە (٤٥) بروانين:

(٤٥) ئەرۆم.

[ پ ] فن (pro) [ ف.ك ] [ ك. دەرپۆم ] .

(٤٦) نان ئە خوات.

[ پ ] فن (pro) [ ف.ك ] [ بهرڪر نان ] [ ك. ئە خوات ] .

كهواتە زمانى كوردى ئە بەرئەووى كردارى پسته كانى (كات و كهسداره) و راستەوخۆ (pro) ئە ناو كردارە كه دا يه و ئە لايەن كردارە كه شهووه دۆخى پيژمانى پيڊە بە خسریت، بە يەك كيك ئە زمانە بكهري خراوه كان دادەنریت. (قادر، ٢٠٠٨، لا: ٢٥).

### ۳/۸) فەرھەنگى ئاۋەزى لى پوانگى زانستى زمانى دركىپكردنهۋە:

زانستى زمانى دركىپكردن<sup>(۱)</sup> لى سالانى ھەفتاكان و سەرھەتاي سالانى ھەشتاكانەۋە ۋەك رېيازىكى نوئى لىكۆلېنەۋەي زمان دەرکەۋەت، كە لى سەرھەتادا لى شېۋەي چەند لىكۆلېنەۋەيەكى ورددا دەرکەۋەت و دواتر ئەۋ لىكۆلېنەۋەنە رەنگى زانستىكى نوئى و ھاۋچەرخيان رېشت، كە لى ئىستادا بە يەكك لىقە ھەرە گرنگەكانى زانستى زمان دادەنرېت، بواری لىكۆلېنەۋەكانى زۆرەي لایەنەكانى زمانى گرنۆتەۋە، بە رېگەي نوئى و بۆۋونى زانستى نوئى لىكەنەۋە لى زمان و ئاۋەزى مرۆف و كايە زمانىيەكان دەكات. چەقى لىكۆلېنەۋەكانى ئەم زانستە برىتېيە لى (ۋاتا)، گرنگىيەكى زۆر بە (ۋاتا) و كرده چەمكىيەكان، بەجەستەكردى شەرھەزايى لى لىكۆلېنەۋە لى زمان، ئەگەل ئاۋەز و رېگى تىكە ئېۋونيان بەيەكەۋە دەدرېت (Evans, 2007, P: 22). زانستى زمانى دركىپكردن قوتابخانەيەكى ھاۋچەرخى لىكۆلېنەۋەي زمانىيە، كە تىپدا كۆزانيارىي زمانى ۋەك بەشېك لى دركىپكردە گشتىيەكانى مرۆف و بىركردەۋە دەخاتەرۋو، تواناي زمانى لى توانا دركىپكراۋە گشتىيەكانى مرۆف جياناكاتەۋە، "پېۋايە، كە زمان تەنھا كۆنكرىتكەرى بەرفراوانى توانا دركىپكردە گشتىيەكانى مرۆف، كە ئەم توانا دركىپكراۋەنەش بە ھىچ شېۋەيەك داپراۋىن لى جەستەي مرۆف" (قادىر، ۲۰۱۲، لا: ۸۴). ئەم زانستەدا گرنگى دەدرېت بە كۆزانيارىي، كۆزانيارىش بە دروستبۋويەكى ئەنجامى كاركردن و كارلىكردى ئاۋەز و جەستەي مرۆف بەيەكەۋە، دەستىيەشاندەكات، كە جەستەي مرۆف ئەزمونى دەۋرۋەر و جىھانى دەرۋە دەكات و پاشان ئەۋ ئەزمونانە لى ئاۋەزدا دادەكرىن و دواتر دەبن بە شەرھەزايى و بەھۆي زمانەۋە ئەم ئەزمون و شەرھەزايى بەكۆدەكرىن. لىرەدا زمان ئەلقەي پەيۋەندىي نىۋان ئاۋەز و جەستەي مرۆفە گرنگى كۆزانيارىي ئەم زانستەدا بە جۆرەكە، كە زمان ۋەك كۆزانيارىي زمانى تەماشادەكات و لىكۆلېنەۋە لى زمان دەبېت لى پوانگى ئاۋەز و زمان و ئەزمونەۋە سەرچاۋە بگرېت. زانستى زمانى دركىپكردن تەنھا زانستە، كە بتوانىت لى رېگەي گرىمانە و شىكردەۋەكانىيەۋە پەيۋەندىي نىۋان ئاۋەز و جەستە و شەرھەزايى لى كۆزانيارىيدا شىيكاتەۋە. ھەر ئەم زانستەشدا كۆزانيارىي ئاۋەزى يەكسان و پەيكال دەبېت بە كۆزانيارىي زمانى، "كۆزانيارىي زمانىش لى بەكارھىنەنەي زمانەۋە پەيدا دەبېت، بەم پېيە پۆلەكان، پىكھاتە سىمانتىكى و سىنتاكسى و مۇرفۇلۇزى و فۇنۇلۇزىيەكان لى دركىپكردن و پەيۋەندەكانى مرۆفەۋە لى بۇنە و بەكارھىنەنە جياۋازەكانى زمانەۋە پەيداۋەن". (Croft and Cruse, 2004, p: 3-4).

۱- دابرىنى زمان و بەدۋورگرتنى لى دەۋرۋەر، بەكارھىنەنەي زمان، كۆزانيارىي و ئەزمونەكانى مرۆف لى لايەك، لى لايەكى تىرشەۋە گرنگىدان بە خۇدى زمان، بۆماۋەيى زمان و جياكردەۋەي بۆ چەند ئاستىكى لىكەداپراۋ، لى تىۋرىي و لىكەنەۋەكانى، كە دەريارەي زمان لى ئارادابو، بە بەردەۋامى كېشە و كرفتى دەھىنەنەنارۋە، تا دەھات زماۋەي كېشەكان زياتردەبوون، كە بە ناچارى يان بە رېئاسى ناۋازەيىانە دادەنران، يان ھەۋلەدەدرا كۆرانكارى بەسەر خۇدى تىۋرىيەكەدا بكرىت بۆ ئەۋەي ئەۋ كېشەنە چارەسەرىكات ۋەك ھىنەنە كايەي تىۋرىي (سىمانتىكى پىكھىنەنەن)، پروانە ( : قادىر، ۲۰۱۷، لا: ۴۲۴-۴۲۳)، كە ھەۋلىكى چۆمكى بوو بۆ فراۋانكردى تىۋرىي رېزمانى بەرھەمھىنەن . ئەم بارودۇخە ۋەھاي لى چەند زمانەۋانلىكى ۋەك (Fillmor, Langacker and Lacoff .etc) كرى بۆ لىكۆلېنەۋە و لىكەنەۋەي زمان، بىر لى رېيازىكى نوئى بكنەۋە لى پوانگى ئەۋەي، كە دەبېت زمان رەنگەنەۋەي چۆنىتى كاركردى ئاۋەز، شەرھەزايى، ئەزمون، تىپراۋىن و پەيۋەندە بۆ جىھانى دەرۋە و دەۋرۋەر بېت، سەر لىنوئى بىرىان لى زمان كردهۋە، لى سەرھەتادا لى رېگەي چەند ۋتارىكەۋە لى دواترەدا بەھۆي لىكۆلېنەۋە و كىتېبەكانىيەۋە بناغەي زانستىكى نوئىيان دارشت و زانستى زمانى دركىپكردن ھاتەكايەۋە .

ئەم تىپروانىيەنى زانستى زمانى دركىپىكردن ئەو دەسەلمىيىت، كە هيچ كام ئە يىكھاتە زمانىيەكان بە شىۋەى زگماكى و خويان ئەناو ئاۋەز و ھەزرى مەۋقەكاندا بوونيان نىيە، بەئكو ئە بەكارھىيىنانى بەردەوامى زمان ئە ئەنجامى ئەزمونەكانەو دەبنە كۆزانيارىيى زمانى و دواتر ئاخپور و بەكارھىيىنەرى زمان بەكارىدەھىيىت و پەيرەويدەكات.

### ۳/۱ - ۱) ھەرھەنگى ئاۋەزى ئە پوانىنە جوداگانى نىۋان زانستى زمانى بەرھەمھىيىنان و زانستى زمانى دركىپىكردندا :

ھەرۋەك ئە پارى سىيەمى بەشى يەكەمدا خرايەروو، ئە سەرەتادا زانستى زمانى دركىپىكردن، ۋەك كاردانەۋەيەك بەرانبەر ئەو ھەئە و كەموكورتىيانەى ئەو كاتەدا، كە دەربارى زمان ئە ئاراداۋون، ھاتەكايەو، بە تايبەتى (پىزمانى بەرھەمھىيىنان و گواستەنەو) و ھەۋئە بەردەوامەكانى چۆمسكى بۆ فراوانكردى تىۋرىيەكانى بۆ ئەۋەى ئەو ھالەتەنش بگىتەو، كە ئە سەرەتادا بە نائاسايى دادەنران. ئىرەدا ھەۋئەك دەدرىت تىشك بخرىتە سەر گرنىكرىن تىپروانىيە جىاۋازەكانى نىۋان پىزمانى بەرھەمھىيىنان و گواستەنەو ئەگەل زانستى زمانى دركىپىكردن و ئەو رەخانەى ئە شەۋقە بەرھەمھىيىنانىيەكانىان گرتوۋە :

#### يەكەم:

جەختكردەنەو ئەسەر ئەۋەى زمانى مەۋقە تۋانستىكى بىۋلۋزى نەگۋرە، ئە ھەموو مەۋقەكاندا ھەيە، واتە مندال ئە داىكەبىت دەزگايەكى بۆ زمانپىزان و زمان فىربوون پىيە، كە كۆمەئىك ياسا و پىساي تىدايە، كە پىيان دەگوتىت پىزمانى جىھانى، كە ھى ھەموو مەۋقايەتايە، بە ھۆيانەو مندال دەتۋانىت، ئەو داتايانەى، كە ئە داىك و باوك و دەۋرۋەرەو بەدەستيانەھىيىت، ئە زمانپىزانەكەيدا بەكارىانبەھىيىت (مەھۋى، ۲۰۰۱، لا: ۱۴-۱۵). كەۋاتە پىزمانى جىھانى يان ناۋەكى، ھەرۋەك پەيرەۋى ھەناسەدان ئە ئەشى مەۋقدا وايە. بەم شىۋەيە زمانى مەۋقە ئە ھەموو تۋانا دركىپىكردەكانى، ۋەك: (بىيىن، بىستىن، جىاكردەنەو، پۆلكردن و ...ھتد)، و (دەۋرۋەر و جىھانى دەرەو)، دەۋرۋەخرىتەو، بەلام زانستى زمانى دركىپىكردن جەخت ئەسەر ئەۋە دەكاتەو، كە زمان رەنگدانەۋەى راستەۋخۆى كرده دركىپىكردەكانى مەۋقە و سەربەخۆ و جىبىيە ۋەك ئەۋەى پىزمانى گشتى بانگەشەى بۆ كرددو، ھەر كايەيەك ئە كايەكانى زمان تىكرەدە و دەرھاۋىشەى پىۋازۆ دركىپىكردەكانى، كە پىۋازۆكانى تىگەيشتن و بەرھەمھىيىنانى زمانى بەرپۆدەبەن، بوونى(پەيۋەندىيى دركىپىكردن)<sup>(۱)</sup> ئە زانستى زمانى دركىپىكردندا، ۋەك بنەمايەك، جەخت ئەسەر ئەۋە دەكاتەو كە زمان و پىكخستى زمانى زياتر رەنگدانەۋەى تۋانا دركىپىكردە گشتىيەكانى تى مەۋقە، ۋەك سەرنجدان - مېتافۆر- پۆلكردن (نەبى، ۲۰۱۵، لا: ۲۳-۲۴).

۱- بۆ زانبارى زياتر پروانە: (Ibáñez, Masegosa, 2014, P:23).



هاوبه شیبان نیبه. به پیچه وانه وه له زانستی زمانی درکیکردندا تیوری مۆدولاریتی زمان به ته واوه تی رهنده کریتته وه، ئەم زانسته باوه ریوایه، که یاسا و پراسکان وه کیه ک به سه ر ئاسته جیاوازه کاندایه جیه جیده بن و ئاسته کانی زمان ته واوه کری به کترن و له به کتر دانابرین<sup>(۱)</sup>. له گه ل کارکردنی بایلوژییانه دا ده گونجین به به کاره یانی دووباره ی که رهسته ی کۆن، که رهسته ی نوێ ده هینیتته کایه وه، ههروه ها ماوه بگوتریت، که ئەم زانسته به شیوه به کی ستوونی کارده کات، نه ک ئاسویی، به شیوه به کی ریازیکی ستوونی له لیکۆلینه وه ی زمانیدا پهیره وده کات و پیوایه، که زمان له چند جیبکی جیاواز له ریکخستن پیکهاتوه دهنگه کان وشه کان پیکه هینن، وشه کان رسته کان پیکه هینن. (Evans, Bergen, and Zinken; 2007, P: 4).

### پینجه م:

جگه له مۆدولاریتی، (سیمانتیک، پراگماتیک) له ریزمانی به رهه مهیناندا جیاکراونه ته وه، وه ک دوو ئاستی جیاوازی واتا سهیره کرین، هۆکاری ئەم جیاکردنه وه به ش تیروانییانه بو واتای زمانی، چونکه زیاتر تیروانییکی وشه نامه ییه و وشه چه مکیک ده گه یه نیت، که له جیهانی دهره وه بوونی هه یه، له به ره وه ی واتای فرهه نگی وشه کان، هه موو کات بو لیکدانه وه ی واتای دهرپراو و رسته کان ناتوانریت پشتیان پیبه ستریت، هه ر بویه ئاستی سیمانتیک و پراگماتیکیان جیاکرده وه، به لام زانستی زمانی درکیکردن پیوایه، که واتای سیمانتیکی و واتای پراگماتیکی، هه ردووکیان واتای سیمانتیکن، چونکه واتای زمانی (سیمانتیک) نواندنی نه بسترکاتانه ی واتای نازمانیه (پراگماتیک)، واته مرؤف کاتیک که شاره زایی له واتای نازمانی وشه یه کدا په یاده کات نه و کاته ده توانیت له ئاوه ردا نواندنی بو بکات و هه ئیگریت، که ئەمه ش خوی واتای زمانی (فرهه نگی) وشه که ده گه یه نیت. (قادر، ۲۰۱۷، لا: ۴۳۲).

### ۱ / ۳ - ۱-۱) له خاله ناکۆکه کانی دوو قوتابخانه که وه به ره و سیمانتیکی درکیکردن:

سیمانتیکی درکیکردن له سانه کانی چه فتاکانه وه، وه ک کاردانه وه به کی به رانه ر نه و تیورانیه ی له و کاته دا دهرباره ی زمان به گشتی و واتای زمانی به تاییه تی له ئارادابوون، هاته کایه وه، به تاییه تی تیروانیی بابه تییانه بو جیهان<sup>(۲)</sup> له گه ل تیوری مه رجی راسته قینه ی ریزمانی شیوازه ندانه، که تیبدا تیروانین بو واتای زمانی وه ک

۱- بو رونکردنه وه ی ئەم بابته بروانه: ( قادر، ۲۰۱۵-۲۰۱۶، لا: ۲۲-۳۴). (Evans and Green, 2006, P: 28-40) که هه ردووکیان نه وه ده سه له نین، که دیارده کان له هه موو ئاسته کاندایه وه کیه ک بوونیان هه یه، تاییه ت نین به ئاستیکی دیاریکراوه وه وه ک پۆنکردن، هاوواتایی، میتافۆر له زمانی کوردی و ئینگلیزیدا.

۲- (Obejectivist Worldview) فه لسه فه یه که له لایه ن (Ayn Rond) ه وه دامه زراوه وه ک پهیره ویکی فه لسه فی راسته قینانه دهروانیتته سروشت و جیهان و کۆزانیارییه کانی مرؤف، پیوایه راستی په هایه، راستی راستییه بی گه رانه وه بو هیوا و ترس و ئۆمیدی تاکه که س، جیهانیک هه یه سه ره خویه له ئاوه زی مرؤف، که ده بیته بیرکردنه وه ی مرؤفیش دهرباره ی نه و جیهانه به هه مان شیوه بیته، بیروباوه ری تاک و کۆمه لگا رهنده کاته وه و پیوایه نه و بیروباوه رانه هه رچۆنیک بن ناتوانن راستییه کان بگۆرن (Cunningham, 1973 , P: 1-23)

په یوه نډی نیوان وشه و جیهانی دهره وهیه، که به شیوهیه ک بوونی له جیهانی دهره وهدا چوڼ بیت ده بیت له زمانیشدا بهو شیوهیه بیت، راستی واتای وشه و دهرپراوه کان مه رجه به بوونی راسته قینه یان له دهره وهی زمان،<sup>(۱)</sup> ههروهه جیاکردنه وهی واتای زمانی و واتای نازمانی و سپاردنی لیکوئینه وه له واتای نازمانی به ناستی پراگماتیک، که به ناچاری و بو بریندارنه کردنی راستی بیروبوچون و تیورییه کانی پیزمانی به ره مهینان و گواستنه وه ناستی پراگماتیک و سیمانتیکیان له یه کتر جیاکردنه وهه. دانانی کروکه وانا بو هه موو وشه یه کی زمانی وه ک په یوه نډی له نیوان وشه و جیهانی دهره وه، به یپی مه رجه راسته قینه، به ته واوه تی درکیکردنی له پیره وهی زمانیشدا دهره یان. (Evans and Green. 2006, p: 156).

له نهجامی نه مانده دا سیمانتیکی درکیکردن، له لایه ن چهند زمانه وانیکه وه، وه ک کارانه وهیه ک پیشه شکر، که تیروانیکی ته واو جیاوازی بو زمان و واتای زمانی هه یه، پیوایه، که خودی واتای زمانی دهرخستن و خستنه پرووی دارشته ی چه مکیه، که پیکهاتوویه کی واتای زمانی و نازمانیه و به ده سته اتووی نه زمون، شاره زایی و په بیپردنه کانی تاک و کومه تی به کارهینه ری زمانه، له هه مان کاتیشدا چوئیتی ریخستن و نواندنه کانی ناو ناوه ری به کارهینه ری زمان ده خاته پروو، ههروه ک (Talmy)، که یه کیکه له پیشه نگه دیرینه کانی زانستی زمانی درکیکردن پیوایه که: " لیکوئینه وه له سیمانتیکی درکیکردن، لیکوئینه وهیه له ناوه پروکی چه مکیه و ریخستن له ناو زماندا". (Talmy, 2000, P:4).

بوار و کاری لیکوئینه وهی سیمانتیکی درکیکردن، بریتیه له گه ران و دوزینه وهی په یوه نډی نیوان شاره زایی و پیره وهی چه مکیه له گه ل دارشته ی سیمانتیکی به کو دکراو له لایه ن زمانه وه، واته لیکوئینه وه له نواندنی کو زانیاری (دارشته ی چه مکی) له گه ل دارشته ی وانا (به چه مکردن)، پروونتر نواندنی کو زانیاری واته نواندنی هه موو شاره زایی، نه زمون، په بیپردن، تیروانین و خویندنه وهی به کارهینه ری زمان بو وشه یه ک، یان دیارده یه ک، که هه موو نه مانه پیکهاتوویه ک پیکه هینن، که دارشته ی چه مکیه، به چه مکردنیش به چه مکردنی گشت شاره زاییه زمانیه کانی مروقه، که سه رجه م دروسته چه مکیه کانی دنیا بینی، بیرکردنه وه و تیروانیه کانی مروقه ده گریته وه، لیره وه دهره که ویت، که سیمانتیکی درکیکردن له ریگه ی زمانه وه له توانا درکیکردنه کانی مروقه ده کوئینه وه، واته له بری گرنگیدان به لیکوئینه وهی سیمانتیکی زمانی زیاتر گرنگیده ات به کارکردن و ریخستن ناوه ز. (Evans. 2007, p: 24-25).

### ۲-۱-۳/۱) ریسا ریبه رییه کانی سیمانتیکی درکیکردن:

سیمانتیکی درکیکردن خو ی له خویدا، وه ک تیورییه ک جوارچیوهیه کی دیاریکراوی نییه و جه مسه ره کانی دیاریکراونین و جوارچیوهی کارکردن و لیکوئینه وهی لیکوئه ره وانی دیاریکراو و سنور بو کیشراونین، واته لیکوئه ره وانی

۱- بو زانیاری زیاتر پروانه : (غریب، ۲۰۱۶، ص: ۵۹ - ۱۱۷)، (عهی، ۲۰۱۴، ص: ۵۲ - ۷۶).

ئەم بوارە بەشپۆھەیکە گشتی ئە گۆشەنیگای جیاواز و تیشکۆ و گرنگی پیدانی جیاوازهوه ئە بابەتەکانیان روانیوو، بەلام ئەگەل ئەوهشدا، چەند ریسایەک هەیه، کە رپەر و رینشانەرن و پیکهوه بە هەموویان سیمانتیکی درکیکردن دەناسین و زیاتر بریتین ئە :

#### ۱- دارپشتهی چه مکی دارپشتهی به جهسته کردنه:

یەکیک ئە تیورییە بنچینهییەکانی زانستی زمانی درکیکردن بریتییە ئە بە جهسته کردنی زمان، ئەم زانسته دا زمان گرنگترین سەرچاوهی پەيوەندیکردنه و بەپیی ئەم زانسته ناتوانریت بە دابراوی ئە زمان بکوئرتیتهوه، واتە زمان دانابریت ئە جهسته و توانا درکیکردنهکانی تری مرؤف.

ئە سیمانتیکی درکیکردندا (بە جهسته کردن) یەکیکە ئە تیورییە سەرەکییەکان، بانگەشەیی ئەوه دەکات، کە واتای زمانی بە جهسته کراوه، واتە ئە گفتوگۆکردنی ناخپوهر و گوپگردا وهک بە کارهینەری زمان، ئەزموونه جهستهییەکانی ناخپوهر بزوینەر و سەرچاوهی دەرپراوه زمانییەکانییەتی، کە هەنگری واتان و گوپگر لییان تیدەگات، ئەگەر ئەم دوو دەرپراوهی ژماره (۷) و (۸) بروانین:

(۷) کورە که هاته ژوروهوه.

(۸) کورە که هاته دەر وه .

ئە دەرپراوی ژماره (۷) دا ناخپوهر ئە شوینی خۆیەوه دەرپراویته ئاراستەیی جوئەیی (کورە که) واتە ناخپوهر خۆی ئە کاتی قسه کردنه که دا ئە ژوروهوهی، بە پیچەوانەیی دەرپراوی (۸)، کە تیددا ناخپوهر ئە دەر وهی و له وپوه دەرپراویته ئاراستەیی جوئەیی (کورە که) .

بە شپۆهەیکە روونتر هەلپەنجانی مرؤف بوو راستیی و جیهانی دەر وه بە رپژەیهکی زور ئە لایەن سروشتی جهسته و پپروه دەماری و توانا درکیکردنهکانییەوه، دیتە ئاراوه. کاتیک سەرنجی مندال دەر دیت، دەر ده که ویت مندال ئە رپگەیی جهسته و هەسته وه ره کانییەوه ژینگە و دەور وهی ئەزمونده کات و جیهانی دەر وه تاقیده کاتهوه، ئە ئەجامدا تیگە یشتنهکانی بنیاندە نیت، ئەو تیگە یشتانه ئە ئاوه زدا داده کریت و بە کوئده کریت و به هوی وشه و دەرپراوه کانهوه جاریکی تر دەر دەر پپروهوه. مرؤفه کان ئە ناو جهسته یاندا قه تیسن، واتە جهسته یان وهک دەر فیک وایه، کە هەموو پەییبردن و تیگە یشتن و شارەزاییەکانی ئەو دەر وه دادەر پپزین و دینه کایه وه، ئە جهسته ی خۆیانەوه دەرپراوه جیهانی دەر وه (Johnson, 1987 , P:331).

ئەگەر (مندال) بە نموونه وه رپگرین دەر ده که ویت، کە سەر هتای کوئزانیاری و شارەزاییەکانی ئە رپگەیی جهسته ی خۆیەوه دادەر پپزیت وهک :

- کاتیک نان ده خوات، نان ده خاته ناو دەمییه وه.

- کاتیڤک تامی خواردنیکی ههز لئناپیت، خواردنه که له ده می دهرده هیئت .
- به دهسته کانی شتومه ک ده گریت .

ئهم ئه زموونکردنه له ریگهی جهسته وه، له قوناغیکی تری ته مه نیدا ده بن به چه مک و له تیروانین و به بیبردنه کانی بو جیهانی دهره وه به کارباند ه هیئت وه وه ک :

- چوونه ژوره وهی خواردن، ئاو... هتد، بو ناو ده می.
- هاننه دهره وهی خواردن، ئاو... هتد، بو دهره وهی ده می.
- که وخته دهستی دوژمن، وه ک به کاربردنیکی میتافوریانه ی گرتنی که س و شتومه ک به دهسته کانی مرۆف.

چونکه هه لکه وتنی له شی مرۆف ستوونیه و (سه ری له لوتکه ی جهسته یدايه، (په یه کانی له خواره وهن، ئه زموونی شتومه ک و ئاراسته ی جو له کانیان به شیوه یه که که (هه ر به رزبوونه وه یه ک) له لای به (چوون به ره و سه ره وه) داده نیت، به پیچه وانه وه له به رانه ردا (که وخته خواره وه) به کارده هیئت، که شتی که له به رزه وه به ره و خواره وه بجوئیت. هه ره ها له زمانه ی کوردییدا زۆر ده برپا وهن، که به کاره یانی میتافوریان هه ن، که ئه ندامه کانی له شی مرۆف له پیکه یانی وینه ی ئاوه زیی و گه یاندنی واتا کانیان دا رۆتی سه ره کی ده گپن، وه ک له ده برپا وه کانی ژماره (٤٩) ١٣ ده رده که ویت :

(٤٩) (گوئ ئاو، په ده ست، ده می رووبار، دامینی چیا، چاوی کامیرا و... هتد) .

ئه گه ر له هه ریبه کی که له م ده برپا وه وردبینه وه، ئه وا بو مان دهرده که ویت، که واتا کانیان به هوی به کی که له ئه ندامه کانی جهسته ی مرۆفه وه نه خشیتراون، که ئاخپه ری کورد شاره زاییانه په ی به واتا کانیان ده بات و له ریگهی ئه رک و کارکردن، یان شوینی هه ر به کی که له ئه ندامه کانه وه دارشته ی چه مکی ده برپا وه کانی دارشته وه، ئیره وه گرنگی به جهسته کردن له سیماتیکی درکپیکردندا دهرده که ویت، که دارشته ی چه مکی له ئه نجامی به جهسته کردنه وه دینه کایه وه. (قادر، ٢٠١٥-٢٠١٦).

## ٢- دارشته ی سیمانتیکی، دارشته یه کی چه مکیانه یه:

ئیره دا باس له دوو تیروانینی جیاواز بو وانا ده کریت، تیروانینی دارشته ی سیمانتیکی له گه ل تیروانینی دارشته ی چه مکیانه، وه ک ده زانریت نیگه یشتنی باو بو واتای زمانه واته (دارشته ی سیمانتیکی) له سه ر بنه مای وشه کان و په یوه ندیبیان به جیهانی دهره وه یه، به جوړیک هه ر وشه یه ک، یان هه ر به که یه کی زمانه به رانه ره به شتیکی دیاریکراو له دهره وهی زماندا، به پهی نیشانه ی واتایی و مه رچی راسته قینه (واتای وشه کان) دیاریده کریت، واته به پهی تیروانینی باو و شیکردنه وهی وشه وه ک دارشته یه کی سیمانتیکی خاوه نی چهند نیشانه یه کی واتاییه، که واتاکه ی دیاریده که ن بو نمونه وه ک :

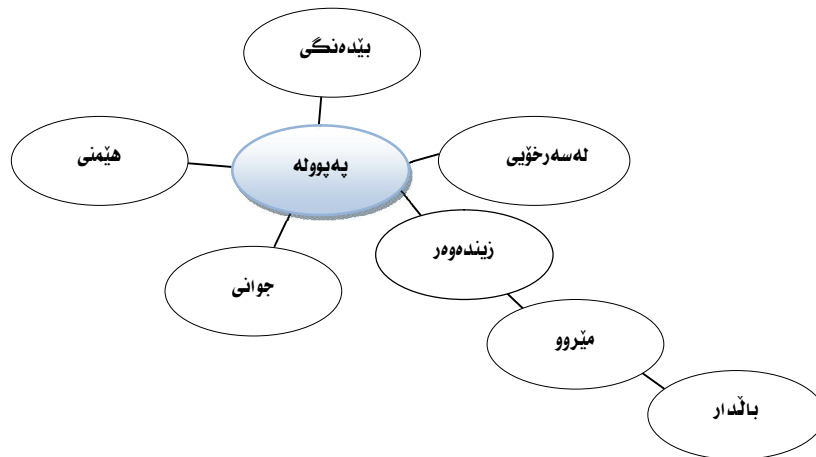


(۵۰) په پووله

+ زینده وهر  
+ میروو  
+ بالدار

لیره دا (په پووله) زینده وهریکه له جوړی میرووی بالداره. تیروانینی دووم به پئی تیروانین و بانگه شهی سیماننیکي درکپیکردنه بۆ وانا، که دارشتهی چه مکپیانیه و ته و او جیوازه له دارشتهی سیماننیکي، که پیوایه خودی زمان و واتای زمانی په یوه سته به و چه مکانه ی، که له ناوهزی مرؤفدا بوونیان هه یه، نه ک به ته نها نه وانه ی، که له جیهانی دهره ودا هه ن، چونکه سیماننیکي درکپیکردن له ریگه ی ریسیای به جه سته کردنه و بانگه شهی نه و ده کات، که خودی نه و وانا و چه مکانه ی له ناوه زدا (فه رهنگی ناوه زییدا) داکراون به رنه نجامی نه زمون و شاره زایی مرؤفه کانن، که له ریگه ی پینج هه سته وهره که یه و و له کانی مامه له کردنی له گه ل دنیای دهره و چنگی که و نتون و له ناوه زییدا به کؤدیکردون. به میپیه نه گهر هر له نمونه ی ژماره (۵۰) پروانین ده بینین، که وشه ی (په پووله) له کؤمه لگه ی کوردییدا ته نها واتای (زینده وهریکي بالداري له جوړی میروو) ناگه یه نییت، به لکو واتاکه ی له م چوارچپوهیه فراوانتره و له زمانی کوردییدا واتای (هیمنی، له سه رخوی، بیده نگی و جوانی) ده گه یه نییت، که بۆ په سنکردنی مرؤف به کاردییت، وه ک له م رسته یه دا دهره که ویت :

(۵۱) لانی په پووله یه .



هیلکاریی ژماره (۶)

(هیلکاریی دارشتهی چه مکي وشه ی (په پووله) له زمانی کوردییدا)

نه م دوو تیروانینه ی باسکران، دوو تیروانینی ته و او جیوازن بۆ وانا، له گه ل نه مه شدا سیماننیکي درکپیکردن بانگه شهی نه و ده کات، که ده توانریت نه م دوو دارشتهیه یه کسان بن، واته دارشتهی سیماننیکي و دارشتهی چه مکپیانیه، به لام نه م یه کسانبوونه واتای په یکا لبون ناگه یه نییت، چونکه زانستی زمانی درکپیکردن پیوایه، که نه و واتایه ی، که په یوه سته به یه که زمانیه کانی وه ک وشه کان، له راستییدا هه موو چه مکه که ناگه یه نن، به لکو ته نها

وہچہ پوئیکی چہ مکہ کہ پیکدہینن، نہک پوئی چہ مکہ کہ، کہواتہ ہردوو داپرستہ کہ لہوہدا یہکسانن، کہ وشہکان چہ مکہ بہ کؤدکراوہکانن، بہلام لہہمان کاتیشدا پھیکنینن، چونکہ ہہموو چہ مکہ کہ بہ تاکہ وشہیہک بہ کؤدناکریت۔

بہلام ناسکرایہ، کہ داپرستہی سیماننیکی فؤرمیکي باوہ یان قائبیکہ، کہ داپرستہ چہ مکیانہ کہی پین بہ کؤدناکریت و ئہو بیچمہیہ، کہ کؤزانیاریہ داکراوہ کہ دنوینیت، ہہرچہند ہہموو چہ مکہ کہ بہ کؤدناکات۔ (Evans and Green.2006, p:365-366).

لیرہوہ دہردہ کہویت، کہ سیماننیکي درکیکردن بہ تہواوہتی جیہانی دہرہوہ رہتناکاتہوہ، واتای زمانی بہ تہنہا و تہنہا نابہستیتہوہ بہ چہ مک و ئہوہی، کہ لہناو ہزری مرؤقدایہ، چونکہ پئیوایہ، کہ چہ مکہکان باشتین ریکگان بو تیگہیشتن لہ جیہانی دہرہوہ، بہمہش پردیکی پھیوہندی لہ نیوان دوو دژ دا بنیاتدہنن، کہ ئہوانیش (خودیہتی و بابہتی بوون)ن۔ (Sinha, 1999, P.P:223-255).

### ۳- واتای زمانی واتایہ کی ئینسکلؤپیدیہ

سیماننیکي درکیکردن، خستہ پرووی فہرہنگ ناسا و پیناسہ ناسا بو واتای وشہ، رہتدہ کاتہوہ، زیاتر جہخت لہسہر خستہ پرووی ئینسکلؤپیدیہ واتای وشہکان دہکاتہوہ، پئیوایہ، کہ داپرستہی سیماننیکي سروسنیکي ئینسکلؤپیدی ہہیہ، بہ واتہ وشہکان خاوہنی واتایہ کی دیاریکراو نین وک ئہوہی لہ فہرہنگی نووسراوی زمانہکاندا بہ دیدہ کریت، کہ بہرانبہر ہہر وشہیہک دہستہیہک واتای یہک بہ دوای یہک و ریکخراو ریزکراون، بہ لکو زیاتر ریکہیہکن بو گہیشتن بہ گہنجینہی کؤزانیاریہکان دہریارہی چہ مکیک لہ ئاوہزی مرؤقدہا۔

بہ کارہینہری زمان بہ پئی ئہزموون و شارہزایی و تیگہیشتنہ جیاوازہکانی خوئی و ئہو کؤمہ لہی تئیدا دہزی، بہرانبہر ہہر چہ مکیکي وک (خوشہویستی، نیشتمان پہرہوری، ...ہتد) دہیان وشہ لہ فہرہنگی ئاوہزییدا و لہسہر بنہمای ئہزموونہکانی بہ کؤدکراوہ و تہنہا یہک لہو وشانہ وک (شاوہچہ)ی چہ مکہ کہ دہناسینیت و چہ مکہ کہی پیدہردہ بریت و دہناسریتہوہ، بہلام لہ ریکہی وشہکانی نری ناو فہرہنگی ئاوہزییہوہ دہتوانیت لہ کوی قسہی بہرانبہرہکانی بگات کاتیک، کہ لہسہر ئہو چہ مکہ دہوین، چونکہ بہ کارہینہری زمانی کی دیاریکراو بہرانبہر ہہر وشہیہک کؤمہ لیک کؤزانیاریہ ہہیہ، کہ بہ ہہموویان چہ مکي وشہکیان لہ ئاوہزییدا داپرستہوہ، کؤزانیاریہکان چ گشتی بن، واتہ تاییہت بن بہ کؤمہ لیکي زمانیہوہ لہسہر بنہمای ئہزموون و تاقیکردنہوہکان و میژوو و بہسہرہات و تیگہیشتن و پھیبردنہکانی کؤمہ لہ کہوہ ہاتبنہ کایہوہ، کہ ئہوانیش بہ دہستہانوی توانا درکیکردنہکانی مرؤقدہکانن، یاخوہ کؤزانیاریہ کہ تاییہت بن بہ تاکیکي دیاریکراو، کہ بہ پئی ئہزموونی کہسی و بیشہ و پسپوری و پھیوہندیہ کؤمہ لایہ تییہکان و تیروانینی بو دہروبرہر ہاتبنہ کایہوہ، چونکہ زمان رہنگدانہوہی جیہانی راستیی و واقع نیہ، بہ لکو رہنگدانہوہی پھیبردن و خویندنہوہ و تیگہیشتنی کہسہکانہ بو واقع۔

ئېرە دەتوانرېت بگوترېت، كە كۆزانيارىيى ئە كەسېكەوہ بۆ كەسېكى تر دەگۆرېت و مەرچ نېيە ھەموو بەكارھېنەرىكى زمانىكى ديارىكراو چەمكەكانيان، كە بەرھەمھاتووى كۆزانيارىيەكانيانە، وەك يەك بن، بە ئكو بەيىي كەسەكان دەگۆرېت. ھەرۈھا گرنگيدان بە واتايەكى ديارىكراوى چەمكىك و دانانى بە شاوہچەي چەمكەكە ديسان ئە كەسېكەوہ بۆ كەسېكى تر دەگۆرېت، ئېرەدا دەتوانرېت وشەي (رەگ) وەك نمونە ئەم رستانەدا وەربگيرېت. بۆ نمونە:

(۵۲) رەگەكەي وشك بووہ.

(۵۳) رەگەكەي كلۆرہ.

(۵۴) رەگەكەي ھاوبەشە.

ئەگەر ئە رستانەكان رابەينين جياوازي واتاي وشەي (رەگ) ئە ھەرسى رستانەكەدا ديار و ئاشكرايە، ئەم جياوازيەش ئە جياوازي كۆزانيارىيى مرؤقەكانەوہ سەريھەئداوہ ھەريەكە ئە رستانەكان دەريدەخەن، كە ئاخپوہر گرنگى بە چ واتايەكى چەمكەكە داوہ، ئېرەدا روونە بەيىي بېشەكەيان ھەريەكەيان شاوہچەي بۆ چەمكەكە ديارىكردووہ. ئە رستانەي ژمارە (۵۲) زياتر بە واتاي(رەگى رووہك) دېت ئە رستانەي ژمارە (۵۳) واتاي (رەگى دان) و ئە رستانەي ژمارە (۵۴) واتاي (رەگى وشە) دەگەيەنن.

ھەر ئەم روانگەيەوہ با ئە وشەي (تەناف) ئە رستانەكانى ژمارە (۵۵) و (۵۶) وردبېنەوہ :

(۵۵) جەكان بە بە تەنافەكەدا.

(۵۶) تەنافەكە دەريئەخات، كە ديوارەكە رېكە.

ئېرەدا دەردەكەوېت، كە ئە رستانەي ژمارە(۵۵) وشەي (تەناف) مەبەست ئە پەت، يان گورىسېكە، كە بۆ جل ھەئخستن بەكاردېت، بەلام ئە رستانەي ژمارە (۵۶) ئەم وشەيە تايبەتە بە پېشەي كرىكارى و ھەئچىنىي ديوار.

ئەم نمونانە دەرخەرى ئەو راستيەن، كە ناتوانرېت بۆ ئىكدانەوہي چەمكى وشە تەنھا پشت بە واتاي ھەرھەنگى وشە بېستريت و بئەماي بەكارھېنەنى كۆزانيارىيى دەربارەي چەمكەكە پشتگوئېخريت، چونكە ئە بئەرەندا كۆزانيارىيە ئېنسكلوپېدييەكە، چوارچىوہي چەمكەكە دياريدەكات. ئەم كۆزانيارىيەش ئە ئەنجامى ئەزموون و شارەزاييەكانى مرؤقەوہ دېتەكايەوہ، چونكە مرؤق بوونەوہرىكى كۆمەلایەتییە و ئە ناو كۆمەئدا دەژى و كۆمەئيش خاوەنى بيروباوہر و كلتور و بەھا كۆمەلایەتییەكانە، كە ئە كۆمەئيكەوہ بۆ كۆمەئيكى تر دەگۆرېت. سيمانتيكى دركپىكردنيس پېئوايە ئەو واتايەي ئە رېگەي زمانەوہ بنيادەنرېت، رەنگدانەوہي سەرچەم شارەزاييەكانى مرؤقە، كە بەھوى كارلئىكردنى ئەگەل تانا دركپىكردنەكانى ترى مرؤق وەك بېستن و بېنين و بۆنكردن... ھتد كۆزانيارىيەكان پىكدەھينن. بەم شېوہيە ئۆرگانەكانى ترى مرؤق كارىگەرييان ئەسەر شارەزايى مرؤق ھەيە. ئەم شارەزاييەش ئە زماندا رەنگيداوہتەوہ، بۆ نمونە ئە كاتى ديارىكردنى ئەندامەكانى ھەموو كەتېگۆرى (گول) يان (بائندە)، يان

هەرشتیگی تر، بېگومان که تیگورییه که به پئی شاره زایی دیاریده کردیت، بۆ نموونه له پۆلی بانددا ئهوانه دادهریت، که به کارهینه رانی کۆمه لیکي زمانی شاره زاییان تئیدا ههیه، وهک پۆلی میوه کان، که ناکی کورد شاره زایی هه موو میوه کان نییه، وهک هه موو جۆری میوه ئیستیواییه کان، یان هه موو تووه کان ... هتد، بۆیه ته نهها ئهوانه دادهرین. که که سهکان شاره زاییان. (قادر، ۲۰۱۵-۲۰۱۶).

#### ۴- پیکهینانی واتای زمانی بریتیه له به چه مکردن:

سیمانتیکی درکیکردن، به ته واوهتی جیهانی دهره وه رهتاکاته وه، بئیاویه، که جیهانی دهره وه کاریگه ری ههیه، به لام به و شیوهیهی ناوهزی مرۆف په یییدهبات و ویناییدهکات، واته ئه و په یییدرنه ی، که له سه ر بنه ماکانی ئه زمون و شاره زایی هانووته کایه وه، که واته واتای زمانی له ناوهزی مرۆفدا به کۆدده کریت، چونکه یه که زمانیه کانی وهک وشه کانی زمان خۆیان تیا هه لگه ری واتا نین و زمان خۆی واتا به کۆدنکات، به لکو ئه و یه کانه ته نهها هانده ریکن، یان یاریده ده ریکن بۆ واتا پیکهینان. واتا پیکهینانیش یه کسان ده کریت به به چه مکردن، به چه مکردنیش بریتیه له پیواژویه کی داینه میکی به هۆیه وه یه که ی زمانی وهک هانده ر و یاریده ده ریگ کاری تئیده کات، روونتر به چه مکردن بریتیه له کرده ی واتا پیکهینان، یه که زمانیه کان تئیدا به شدارن به پیدانی ریگه ی گه یشتن به کۆزانیاری ده و ته مه ندی ئینسکلۆپیدی، بۆ دارشتنی چه مکه کان، له لایه کی تریشه وه له پروانگه ی درکیکردنه وه، ده توانریت په یوه ندی نیوان یه که ی زمانی و چه مکه ده ستنیشان بکریت به وه ی که "دارشته ی سیمانتیکی ئه و فۆرمه باوه یه، که کاتیگ دارشته ی چه مکی له زماندا به کۆدده کریت، ئه و دارشته سیمانتیکی به بیچی کۆزانیاریه دا کراوه که ده نوییت، که به ئاسانی واتای زمانی تئیدا رهنگه داده وه". (Evans and Green.2006, p:365-366).

ئیره دا ده بیته ئه وه روونیت، که به کۆدکردنی چه مکه کان له ریگه ی یه که زمانیه کانه وه خۆی له خۆیدا، هه موو چه مکه که نانوییت و زۆر له کۆزانیاریه کان به هۆیه وه ونده بن، چونکه ناتوایت هه موو کۆزانیاریه کان بگه یه نیت، له لایه کی تره وه ئه م کۆزانیاریه ونبووه له ریگه ی ده که کانه وه واته ده قی گفتوگۆ کانه وه بۆ چه مکه که ده گه ریته وه. له زانستی زمانی درکیکردندا ئاسته کانی سیمانتیک و پراگماتیک له یه کتر جیا نا کرینه وه. ئه م زانسته جه خت له سه ر ئه وه ده کاته وه، که هه ردووکیان دوو لایه نی کۆزانیاری ئینسکلۆپیدین و به هه ردووکیان چه مکی یه که یه کی زمانی ده نویتن. له سیمانتیکی درکیکردندا به چه مکردن له ناو ده که کانه وه ریئوینی ده کریت، له پیواژوی به کۆدکردندا به شیکی زۆر له چه مکه که ونده بیته، ئه م به شه ونبووه به هۆی به کارهینانه که یه وه له ده که کاندای بۆ چه مکه که ده گه ریته وه، به پئی ئه م بۆچوونه واتا ده به ستریتیه وه به شوین و حالته ی به کارهینانه وه، که واته به هۆی دارشته ی سیمانتیکی، که یارمه تیده ری به کۆدکردنه که یه و به هۆی به کارهینانی له ده که کاندای، که به هۆیه وه به شه ونبووه کانی چه مکه که بۆ چه مکه که ده گه ریته وه، که پراگماتیکه که یه، (له پروانگه ی باوه وه) به هه ردووکیان پر واتایی به چه مکه کان ده به خشن.

پیاوژی به چه مکردن پیاوژی به کی ناوژه و کرده به کی ناوهزی مرۆقه، دهرخه ری ئه وهیه، که ئه وهی له بهاری زمان به کارهینانه وه ده زانریت، له راستییدا به شیکی که میتی و بهردهوام گۆرانکاری تیدارووده دات، وهک هینانه کایه ی مهودای نو، په ییبردن، خویندنه وهی نو، بارکردنی وانا کۆنه کان به چه مکی تازه، به یی تیبه رپوونی کات و به ره ویبشچوون و گۆرانکاریه کانی، که به سه ر تاک و کۆمه لدا دین، بهردهوام له گۆرانکاریدا به . وهک له رسته ی ژماره (57) دا دهرده که ویت :

(57) چه ند ده فته رت ییبه ؟

ئه گه ر له وشه ی (ده فته ر) وردبینه وه، ده بین له ناوهزی ناخیوه ری کوردا دوو واتای هه یه، واتایه کی تا راده یه ک کۆنه و به واتای (په راو) دیت، واتاکه ی تری، که به کارهینانه که ی له ناو زمانی کوریدییدا بو چه ند سائیک دوا ی راپه رین ده گه رپته وه، که مه به ست ئی بریک پاره ی ئه مریکی دیاریکراوه، که ناخیوه ری کوردا ئاشنای پاره ی ئه مریکی بووه و له کورداستاندا سه ودا و مامه له ی ییوه ده کریت.

به شیوه یه کی گشتی سیمانتیکی درکیکردن، ییکهینانی وانا وهک پیاوژی به کی ناوژ، سه یرده کات و پیاویه، ئه وهی رووده دات له ییکهینانی وانا به نهینی رووده دات، به ییچه وانه ی ئه و تیروانینه ی، که کرده ی ییکهینانه که زور به ئاسانی شیده کاته وه، پیاویه ییکهینانی وانا به هۆی لیکدانه وهی کۆده کانه وه بو وانا، که سروشتیکی خۆرسکی زمانی مرۆقه، ئه نجام ده دریت.

ئیره دا دهرده که ویت واتای وشه له بری ئه وهی دیاریکراو بیت و خسته نه روویه کی فه ره نه نگ ئاسای بو دابنریت، سیمانتیکی درکیکردن مۆدیالیکی کۆزانیاری بو واتای زمانی ده خاته روو، که له راستییدا خسته نه روویه کی ئینسکلۆپیدیانه ی هه یه، واته مۆدیالیکی په یره وه نه دی کۆزانیاری چه مکیانه ده خاته روو، که بنه مای وانا زمانیه که یه .

**(2-3/1) درکیکردنی چه مک وهک پوخته ی فه ره نه نگ ناوهزی له روانگه ی واتای ئینسکلۆپیدیانه وه:**

ئیره دا هه وئده دریت به یی ریا و بیروبوچوونه کانی زانستی زمانی درکیکردن و سیمانتیکی درکیکردن فه ره نه نگ ناوهزی دیاریکریت و بو ئه م دیاریکردنه ش تیروانینی ئینسکلۆپیدیانه ده کریته بنه ما. له م روانگه یه وه وانا یه که یه کی ناوژی زمانه، زمانه وانه کان به یی ریکه و ریبازی قوتابخانه جیاوازه کانیان، بهردهوام له هه وئ ئه وه دان، له ریکه ی لیکۆلینه وه و شیکردنه وه زانستی و فه لسه فییه کانه وه، ئه م ناوژییه ی وانا بره وینه وه و ئی تیبگه ن. له م یئاوه شدا وانا له گۆشه نیگا و تیروانینی جیاوازه وه سه یرکراوه.

سیمانتیکی درکیکردن هه وئده دات مۆدیالیکی کۆزانیاری چه مکیانه بو وانا ییشکه شبکات، له بری پشتبه ستن به کرۆکه وانا و ییناسه ئاسای وشه کان، پشت به به کارهینانی وشه کان له ده که کان و گرنگیدان به بارودۆخی گوتن و خودی به کارهینانه ره کانی زمان، هه روه ها شاره زایی و تیروانینی کلتوری و کۆمه لایه تی و بیروباوه ری تاک و کۆمه ل، ده به ستیت.

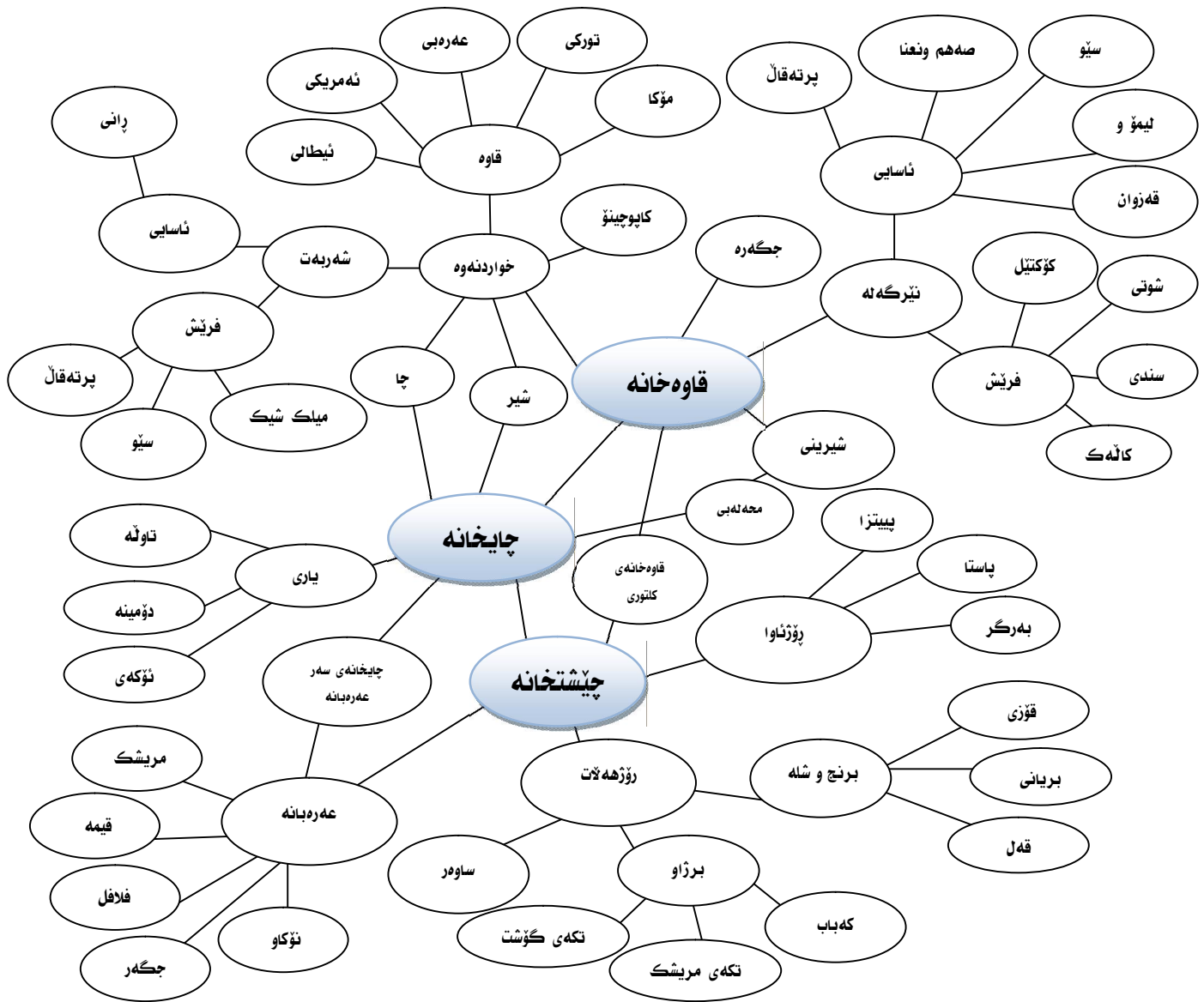
هه موو ئەمانەش كۆزانیاری ئینسكلۆپیدی پیکدەهین و لەگەڵ تاییەتمەندییە (سیمانتکی، سینتاکسی، مۆرفۆلۆژی و فۆنۆلۆژی)ی وشەکاندا دارشتە چەمکییەکانیان دادەپێژن، ئەم رێبازەدا واتای زمانی و واتای نازمانی ئە یەکتەر جیاناکرێنەوه، بە لێکو بە هەردوکیان دارشتە چەمکی دادەپێژن، بەهەمان شێوە ئاستی واتا بۆ ئاستەکانی سیمانتیک و پراگماتیک دابەشناکریت، بە لێکو جەخت لەسەر ئەوه دەکرێتەوه، کە کۆزانیاری ئینسكلۆپیدی کۆزانیارییە، کە کۆزانیاری پراگماتیکیش (واتای نافەرەهەنگی) دەگرێتەوه، چونکە سیمانتیکی درکپێکردن پێیوایە، کە کۆزانیاری سیمانتیکی بە تەنھا ناتوانێت تێگەشتن بەیئیتە ئاراه، واتە بەکارهێنەری زمان ناتوانێت بۆ تێگەشتن ئە دەقەکان، تەنھا پشت بە واتای فەرەهەنگی ببەستێت، چونکە کاریگەری چۆوی دەق و بەکارهێنانی وشە ئە دەقەکاندا لێکدەرەوهی بەشیکێ زۆری واتای وشەن. لێرەوه دەردەکەوت، کە جیاوازی ئە نیوان کۆزانیاری وشە و بەکارهێنانی وشەدا نییە، هەر بۆیە سیمانتیکی درکپێکردن نەگۆلی ئە بوونی جیاوازییەکی پوون و ئاشکرا ئە نیوان کۆزانیاری سیمانتیکی، کۆزانیاری پراگماتیکدا دەکات و پێیوایە هەردوکیان کۆزانیاری سیمانتیکی ئە بەرئەوهی بە روانینی ئەمان واتای پراگماتیک (کە زیاتر مەبەست ئە واتای بەکارهێنانی یەکە زمانیەکانە) ئە رێگە ئەزموون و شارەزایی و پێنج هەستەوهەرەکە مرۆفەوه کۆدەکرێنەوه و بەکۆدەکرین و (واتای سیمانتیکی) ئە ئاوەزدا پێیوناددەنریت، واتە ئە بنەرەندا واتای پراگماتیک بنەمای واتای سیمانتیکییە چ جایی ئەوهی لێجیابیت.

سیمانتیکی درکپێکردن، ئە رێگە هەردوو تێوری (مەوداکان)ی (Langacker) و تێوری (سیمانتیکی چوارچۆوی)ی (Fillmore) هە،<sup>(۱)</sup> جەخت لەسەر ئەوه دەکاتەوه واتا سروشتیکی ئینسكلۆپیدی هەیه و هیچ وشەیهک بە تەنھا واتای نییە و بەکارهێنەری زمان کاتیەک ئە چەمکی وشەکان دەکات، کە ئە دارشتە کۆزانیاری گەورەتردا دەبن، کە (Langacker) بەم دارشتە کۆزانیارییە دەئیت (مەوداکان) (Evans and Green, 2006, p:211)

بەمپێیە، بەکارهێنەری زمانی کوردی کاتیەک ئە وشەیهکی وەک (خوینبەر) تێدەگات، کە دەیهستێتەوه بە مەودای (کۆئەندامی دەمار) هەوه و کاتیکیش ئە وشە (کۆئەندامی دەمار تێدەگات، کە پەیهوستیدەکات بە (جەستە مرۆف) هەوه.

بۆ پوونکردنەوهی زیاتر با ئە هەرسێ مەودای (چێشتخانە و قاوهخانەوه و چایخانە) بپروانین :

۱- بۆ تێگەشتنی ورد و زانستییانە دەربارە شیکردنەوهی چوارچۆوی چەمکییانە و مەودای چەمکەکان ئە دارشتە واتای زمانی کەرەستە زمانیەکانی کوردیدا بپروانە : (قادر، ۲۰۱۷)، (عثمان و قادر، ۲۰۱۸).



هينلكارى ژماره (۷)

هينلكارى به ستته وهى مه وداكانى (چيستخانه، چايخانه، قاهوخانه)

به رفراوانى كوزانيارى ئينسكلوپيدى ماناى نه وه ناگه به نييت، كه كوزانيارى به كى ريكنه خراو و به رشوبلاوه، به تيروانىنى سيمانتيكى دركييكردن، نه م كوزانيارى به به يره ويكى دارپيژراوى كوزانيارى به و توربه نداسا ريكرخراوه، ههر وهك له هينلكارى ژماره (۷) دا دياره.

پيويسته بگوترييت، كه هه موو لايه نه كانى كوزانيارى ئينسكلوپيدى وهك به ك بو چه ميكي دياريكراو دهركه وتوونابن، واته هه موو لايه نه كان به به كسانى له سه ر چه ميكي ناماده نابن، له پيئاوى ده رخستنى جياوازيى دهركه وتنى لايه نه كانى كوزانيارى له سه ر چه مكه كان، كه بو ههر چه ميكي چهند لايه نييك زياتر دهركه وتووتر ده بن و تيشكيان ده خريته سه ر، ههر له پيئاوى ده رخستنى ريكرخراوى و توربه ندى كوزانيارى كان (Langacker) چوار جورى كوزانيارى

دييارىكردوو، كه پىكهوه تۆرپك پىكدههينن و ههريهكهيان رهههئدى تاييهتى خۆى ههيه بهپى جۆرى كۆزانيارپيهكه لايهئىكى چهكهكه زهقههكهنهوه و دهريدهخهئ، (Langacker.1987,P:52-91)، (قادر، ۲۰۱۷، لا: ۴۳۱).

بۆ روونکردنهوهى زياتر، با له وشهكانى ژماره(۵۸) و (۵۹) و(۶۰) رابميين :

(۵۸) دراگن فروت

(۵۹) ئههنااس

(۶۰) ترى

دهتوانرئت بگوترئت، كه تاكى كورد دهريارهى وشهئ(دراگن فروت) زانيارپيهكى كهئ، يان هيج زانيارپيهكى نييه، نازانئت كه ميوهيهكى ئيستوائيهه، تۆيكلئىكى سوورى ههيه، ناوهكهئ، يان سووره، يان سيبهه و ناوكى رهئى وردى تئدايه، بۆ نهخۆشيهكانى شهكره، ئيسكه نهرمه بهسووده و كالىسۆمى تئدايه، چونكه ئهئ ميوهيه نه زۆربهئى بازارهكانى كوردستاندا بوونى نييه، لهبهرئهوهئ تاكى كورد ئهزموونى نهكردوو، ئاشنا نييه بهئ جۆره ميوهيه، بۆيه نه(تام، نهپهنگ، نهبۆن و نه شپوه)ئى ئهئ ميوهيه نازان.

بهلام كۆزانيارى تاكى كورد دهريارهى وشهئ(ئههنااس) زياتر(تام - بۆن - شپوه - پهنگ)هكهئ دهگرئتهوه، ههچهنده دهريارهئ(چانن، شوئنى گونجاو بۆ روانن، چۆئئتى ئاودان، جۆرهكانى) زانيارپيهكى ئهوتۆئى نييه، كهواته كۆزانيارى(تام، بۆن، شپوه و پهنگ)ئى (ئههنااس) دهركهوتوتره له كۆزانيارى (چانن، شوئنى گونجاو بۆ روانن، چۆئئتى ئاودان و جۆرهكانى)ئى ئههنااس، به پيچهوانهوه لهبهرئهوهئ زۆربهئى جۆرهكانى(ترئ) له كوردستاندا بهرهههههئيرئت، كۆزانيارى تاكى كورد دهريارهئى ترى برئتبهه له (جۆرهكانى، شوئنى روانن، جۆرى ئاودان، جۆرى گهلا، پهنگ، تام، بۆن، قهباره، شپوه، ...هئد)، بهلام پلهئى دهركهوتوبى له كهسيكهوه بۆ كهسيكى تر دهگۆرئت، بۆ نموونه لهوانهيه ئهئ كۆزانيارىانه له لاي كهسيكى جوتيار له پلهيهكى دهركهوتووئيدان، بهلام بۆ كهسيكى ئاسايى، لهوانهيه له ناو ئهئو تۆره كۆزانيارىيهدا، نهئا(پهنگ، تام، قهباره)هكهئ دهركهوتوترين.

لهئ روانگهيهوه و لهسهر بنهئمائى شروقهكانى(Langacker و قادر) دهكرئت كۆزانيارى وهك چهمكئى ئهئ جۆرانهئى ئيديارىكرئت :

## ۱- كۆزانيارى باو :

كۆزانيارىيهكى كرؤكيبه، بۆ نواندننى ئاوهزيانئى چهمكى وشهيهك، كه بههۆئى زۆرى بهكارهئنانهوه له زمانى رۆژانهدا بۆته هۆئى ئهوهئ، كه بهكارهئنهئرانى زمانهكه شارهزايى دهريارهئى پهئدايىكهن و له ئهئجامدا رپكدهون لهسهر ئهوهئ كام بهشهئى كۆزانيارىيهكه بكن به كۆزانيارىئى باو لهناو خۆياندا. (قادر، ۲۰۱۷، لا: ۴۳۳- ۴۳۴). بۆ نموونه



كۆزانيارىيى باو له شارى سايىمانى وهك كۆمه ئىكى زىمانى بۆ چەمكى وشى (چا)، به گشتى ئه وهيه، كه له دواى زه مه خوارنده كان، ده خورىته وه.

## ۲- كۆزانيارىيى گشتى :

واتاى گشتىيى ئه م كۆزانيارىييه له وه وه سه رچا وهى گرتو وه، كه بۆ هه موو جۆره كانى كه تيگۆرييه ك ده گونجىت، بۆ نموونه له رسته يه كى وهك :

(۶۱) جلى كوردى له جلى نه ته وه كانى ترى ناوچه كه جوانتره .

ئيره دا كۆزانيارىيى (جلى كوردى جوانترى جلى ناوچه كه يه) به سه ر هه موو جۆره كانى جلى كوردىيدا ده چه سپىت و ده گونجىت، جلى پياوانه، ژنانه، جلى كوردىيى رۆژئاوا و رۆژه لات، باشوور، باكوور، سايىمانى، سنه يى... هتد).

## ۳- كۆزانيارىيى كرۆكيا نه :

ئه م جۆره كۆزانيارىييه ناوه كىيه و په يوه ندى ته نها به بوونىكى تاييه ته وه هه يه، كه له ناوه وه ي بوونه كه په يدا بووه و په يوه ندىيى نيه به كاريگه رى ده ره وه، وهك كۆزانيارىيى ده رباره ي (شيوه) بۆ نموونه شيوه مانگ (چوارده، يهك شه وه)، به لام په يوه ندىيى نيه به وه ي، كه به يه كىك بگوتريىت مانگى چوارده يه، چونكه له كۆزانيارىيى ده رباره ي شيوه مانگ دووركه وتۆته وه و بووه به وه سف بۆ كه سيكى ديارىكراو.

## ۴- كۆزانيارىيى تاييه ته مند :

ئه م جۆره په يوه سته به ده رخستنى پله ي بياواتايى كۆزانيارىييه ك بۆ پۆلىكى ديارىكراو، شيوه و ره نگ كه م تا زۆر تاييه ت بن بۆ ستيكى ديارىكراو بۆ نموونه: شيوه هه رمى تاييه ته مندتره بۆ هه رمى، وهك له تاييه ته مندىيى شيوه خرى بۆ سىو، چونكه شيوه هه رمى بياواتايه، به لام زۆر ميوه ترى جگه له سىو هه يه، كه شيوه يان خره .

جيا كردنه وه ي جۆره كانى كۆزانيارىيى، جيا كردنه وه يه كى ئه بستراكته و ته نها بۆ پوونكردنه وه يه، به لام له راستىيدا تىكئالون و تۆرئاسا به يه كترىيه وه به ستراون، گۆرئانكارىيى و په رينه وه ي به رده وام له نىوانىندا هه يه، كۆزانيارىيى تاييه ته مند ده بىت به كۆزانيارىيى گشتى، كۆزانيارىيى گشتى ده بىت به كۆزانيارىيى باو، كۆزانيارىيى باو و كۆزانيارىيى كرۆكيا نه ده بن به كۆزانيارىيى گشتى، به م شيوه يه كۆزانيارىييه كان تىكه ل به يه كتر ده بن و گۆرئانكارىيان به سه ردادىت.

ئيره وه ده رده كه ويىت، كه بنه ماي چه مكه كان، واته و اتاى ئىنسكلۆپىدىيى له ئاوه زى مرؤفدا، به هوى هه ر چوار جۆره كه ي كۆزانيارىييه وه، نيشانده درىت و دارشته ي چه مكه كان داده رپىزن، ده بىت ئه وه پوونبىت، كه بۆ دارشته ي دارشته ي

چەمكى، بوونى ھەر چوار جۆرەكەي كۆزانيارىي مەرچ نىيە لاي ھەموو بەكارھيئەرانى زمان وەك يەك ھەبن، بەئكو بوونى ئەو جۆرانە لە كەسيكەوہ بۆ كەسيكى تر دەگۆرپت، كە پەيوەستە بە چۆنىتى تپروانين، پەيپىردن، دركپىكردن، بۆچوون و بيروباوہر، ھەرۋەھا ئەزموون و شەرەزايى، كە بەھۆى بەردەوامىي بەكارھيئان و بەركەوتن ئەگەل ئەو بوونەي چەمكەكەي بۆ دارپژراوہ دپنەكايەوہ. ئەمەش بەھۆى ئەوہى، كە كۆزانيارىيەكان لە كەسيكەوہ بۆ كەسيكى تر و لە كۆمەلپكەوہ بۆ كۆمەلپكى تر دەگۆرپت، كەواتە بنەماي بەچەقبوونى ھەر كۆزانيارىيەك، پەيوەندىي راستەوخۆي بە كۆمەلەكان و كەسەكان لەلايەك و لەلايەكى تریشەوہ بە بارودۇخى گوتنەكانەوہ ھەيە، كە ئەزموون و شەرەزايى كەسەكان و گرنگيدان بە خستنەرووي چ لايلەنپكى كۆزانيارى لەلايەك و پيويستى تايبەتمەندىي دەقەكان لەلايەكى ترەوہ. پەلەي بەچەقبوونى كۆزانيارىيەكان داپراونين لەيەكتەر و تۆرپەندئاسا پيكەوہ بەستراون و كارلپكى بەردەوامىيان پيكەوہ ھەيە.

### ٣-٣/١) ئە دارپشتەي پەيپىردنەوہ بۆ دارپشتەي چەمكيانە:

دارپشتەي چەمكى لە ئەنجامى ئەزموون و شەرەزاييەكانى مرؤفەوہ دادەرپژرپت بۆ دارپشتنىشى لە پيشدا دەبپت مرؤف لە رپگەي ھەستەكانىيەوہ ئەزموونى جىھانى دەرەوہ بكات و شەرەزاييەكانى بنىاتبنپت، واتا پيش دارپشتەي چەمكى دەبپت مرؤف دارپشتەي پەيپىردنى ھەبپت. (پەيپىردن) برپتپيە لە پيواژۆي گۆرپنى كارلپكردى جەستەي مرؤف بەھۆى ھەستەكانەوہ ئەگەل جىھانى دەرەوہ بۆ شەرەزايى، (تپگەيشتن) برپتپيە لە نواندى ئاوەزىيانەي شەرەزايى و ھەنگرتنى لەناو ئاوەزدا بە جۆرپك، كە شەرەزاييەكە بۆ پپەرەوي چەمكيانە بەردەست بپت، لە رپگەي نواندى وەك چەمك ئەگەل ئەو پيواژۆييانەي بەسەر چەمكەكاندا دپن. ( Evans and Green,2006, p:240).

كاتپك لە رپگەي ھەستەكانەوہ ئەزموونى دياردەيەك لە جىھانى دەرەوہدا دەكرپت، ئەم ئەزموونكردنە لە ئەنجامى كارلپكردى جىھانى دەرەوہ و ھەستەكانى مرؤفەوہ دپتەكايەوہ، واتە جىھانى دەرەوہ ئەگەل جەستەي مرؤف كارلپكەكەن و كاردانەوہيەك دپنەكايەوہ، كە پپى دەگوترپت شەرەزايى. ئەم شەرەزاييە لەم قۇنغەدا نواندى ئاوەزى بۆ ئەنجام نادرپت و لە ئاوەزدا دانكرپت، ھەر بۆيە بە پيواژۆيەكى (راستەخۆ) دادەنرپت، واتە بۆ ئەوہى ھەست بە دياردەيەك بكرپت، دەبپت ئەو دياردەيە ھەموو جارپك رووبداتەوہ و دووبارەبپتەوہ، بەلام ھەركاتپك ئەو شەرەزاييە لەناو ئاوەزدا داکراو نواندى ئاوەزى بۆ كرا، ئەو كاتە تپگەيشتن دپتەكايەوہ، ھەر بۆيە ئەم پيواژۆيە بە پيواژۆيەكى (ناراستەخۆ) دادەنرپت، لەبەرئەوہى لە ئاوەزدا داکراو پيويست بە دووبارەكردنەوہ ناكات، جياوازي نيوان پەيپىردن ("Perception") و تپگەيشتن ("Cognition") برپتپيە ئەوہى پەيپىردن بە رپگەي كارلپكى ھەستەكان و جەستەي مرؤف و دەوروپەرەوہ دپتەكايەوہ و ھەميشە دووبارەدەبپتەوہ، بەلام تپگەيشتن زياتر پيواژۆيەكى ئاوەزىيە و تپبدا پەيپىردنەكان دەبن بە شەرەزايى مرؤف و لە ئاوەزدا ھەئدەگيرپن، ئەوہى لە ئەنجامى پەيپىردنەوہ دپتەكايەوہ برپتپيە لە (دارپشتەي پەيپىردنەوہ)، كە پيشنە و بنەماي ئەو دارپشتەيەيە، كە لە ئەنجامى تپگەيشتنەوہ دپتەكايەوہ دارپشتەيەكى چەمكيانەيە. واتە سەرەتا دەبپت دارپشتەي

په بیبیردنه له نارادابیت، ئینجا ده توانریت دارشتهی چه مکیانه بهیئرته ناروه، که مبهست له خودی درکیبیردنه، به لکه بو سه لماندنې هم راستیه نه وه، که نا جهسته له ریگه ی ههسته کانه وه نه زمونی دیارده کان نه کات، ناتوانریت نواندنیان له ناو ناو زدا بو بکات، بو نمونه، نه گهر که سیک توانای بینینی نه بیت و نه وا توانای بیرکردنه وه له دیاربیردن و پولکردنی چه مکیانه ی پولی رهنه گه کانی نابیت و توانای جیاکردنه وه و ناسینه وه ی دیارده کانی نابیت، واته نه وه ی به هو ی ههستی بینینه وه درکیبیده کریت، یان که سیک ههستی تامکردنی نه بیت، ناتوانریت تامه کانی وه ک (ترش، شیرین، سویر، نال، تفت) نه زمونبکات و بیانناسینه وه، دواتر له ناو زدا نواندنیان بو بکات و له نه نجامیشدا دارشتهی چه مکیانه یان بو دابریژیت. به لکه یه کی تر، بریتیه له سروستی له یه کچووی ههردو دارشته که، چونکه ههسته کان جیانا کرینه وه و به یه که وه کارده کن و له کاتی ههستکردنه که دا پیروه ده ماریبه کان له هه ریمه کانی بزوتنه ر (ماتور)ی ههسته کانی ناو ناو زه وه وینه ی تیگه یشتنی رووداو و گورانکاریبه کانی جهسته ده گرن له کاتی په بیبیردن به دیارده کانی جیهانی دهره وه، واته وینه ی کارلیکردنی جهسته و جیهانی دهره وه له ریگه ی ههسته جیاوازه کانی مرؤقه وه ده گرن (Barsalou, 1999, PP:603)، بو نمونه، بو چه مکی (گول) نه و زانیاریانه ی به پی کارلیکردنی ههسته کان دینه کایه وه تاییه تده بن به (شیوه، جور، رهنه گ، بون، رووی به رکه وتن و قه باره... هتد)ی گوته که، که واته چوارچیویه که له زانیاریی ناماده دهن، به هه مان شیوه دارشتهی چه مکیانه ش سروستی چوارچیویه ی هیه و ته نها واتای فره هه نگی وشه که له خوناکریت به ته نها، به لکو چوارچیویه که له زانیاریی دهریبه ی چه مکه که له خو ده کریت، نه گهر هه ر بو چه مکی گول (رهنه گ، بون، شیوه و جوره کان، به کار هیان... هتد) هه بیت که واته کومه لیک زانیاریی به یه که وه دارشتهی چه مکی چه مکیک داده ریژن، هه ر چون دارشته په بیبیراوه کان فره شیوه ن، به هه مان شیوه ش دارشتهی چه مکیانه فره لایهن، هیچ کات نه م دارستانه به ته نها و به دابراوی بوونیا ت نابیت.

شابه نی گوته له سیمانتیکی باو (شیوازه ندانه) دا، له به رنه وه ی په یوه ندیی وشه کان به جیهانی دهره وه بنه مایه کی چه مکیانه ی نییه، به شیویه که، که په یوه سبیت به ههسته کان و شاره زایی و نواندنې ناو زویی و له نه نجامیشدا چوارچیویه که له کوزانیاریی دهریبه ی وشه که بیته ناروه، به لکو زیاتر به هو ی په یوه ندی راسته خو ی وشه کان و جیهانی دهره وه به پی نیشانه واتاییه کان و مهرجی راسته قینه ی سیمانتیکی واتای فره هه نگی وشه کان دیاریده کریت (قادر، ۲۰۱۷، لا ۴۲۵-۴۲۸)، که نه مه ش سنووری چه مکه کان به ته واو ته ته سکه ده کاته وه به شیویه که چه مکیک به رانه ر تاکه وشه یه که، که واته له سیمانتیکی باودا چه مکه کان له سه ر بنه مای په بیبیردن داناریژین، به لکو دارشتنیکي ماتماتیکی بو واتای وشه کان په یروده کریت، که بنه مای هاتنه کایه ی تیوری نیشانه ی سیمانتیکیه، واته بو دیاربیردن واتای وشه کان پشت به نیشانه سیمانتیکیه کان ده به ستریت، که نه زمون، گو شه نیگا، په بیبیردن و بیروباوه ره کانی تاک و کومه لگا روتیان له و دیاربیردنه دا نییه، له م روانه گه یه وه با له نمونه ی ژماره (۶۲) بروانین :

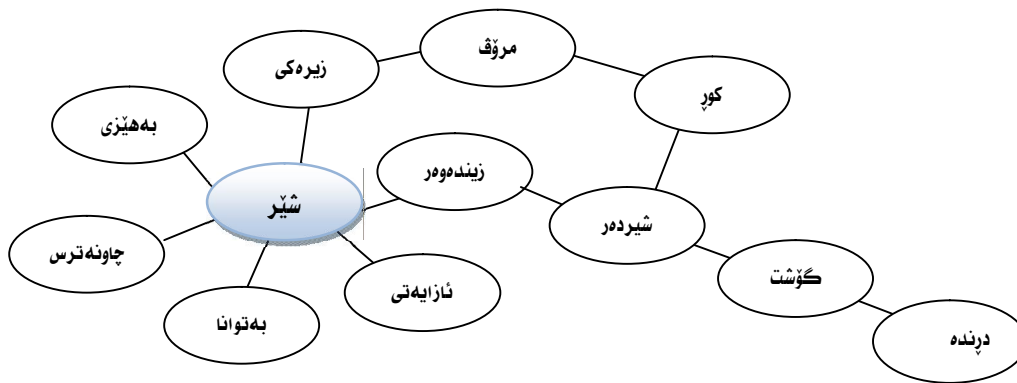
لهم نموونه یه دا وشه ی (شییر) به یی تیورییه شیکارییه کانی سیمانتیکی شیوازیبه ند، واتاکه ی دیارکراوه، که بریتییه له:

- + زیندهوهر
- + شیردهر
- + درنده
- + گۆشتخۆر
- مروّف

به لام له فهرهنگی ئاوهزی مروّفی کوردا وشه ی (شییر) جگه له واتای (زیندهوهریکی شیردهری درنده ی گۆشت خۆر) واتای (زیرهکی، نازایهتی، چاونه ترسی... هتد) دهگه یه نیّت، که له گه ل نیشانه واتاییه کاندایا درشته ی چه مکی وشه ی (شییر) ی بیگه ی ناوه وه ک له رسته کانی ژماره (۶۳) و (۶۴) ده رده که ویت :

(۶۳) کوردستان جیی شییرانه .

(۶۴) کوره که م شییره .



هیئکاری ژماره (۸)

هیئکاری درشته ی چه مکی وشه ی (شییر)

له ناوه راستی سهدی بیستم له و کاته ی، که (مۆدیلی عه قه گه رای زمان) ی چۆمسی سهریه ئدا، که هه مان کاتی سهره ئدانی (زانستی درکیکردن) بوو، زمان وه ک دیاردهیه کی درکیکردن تیشکی ده خرایه سه ر، له و کاته دا تیروانیی (ناچه مکیبانه) له لایه ن تیورییه کانی نواندنی ئاوه زییه وه په ی ره وده کرا، هه ندیک جار به تیروانیی (رواله تی) ناوه بریت، ئه م تیروانییه نه ژیر کاریگه ریی شیواز گه راییه کانه وه هاته کایه وه، که له به شه کانی فه لسه فه و ماتماتیک و زمانه کانی کۆمپیوته ر، زیره کی ده ستکرده دا سهریانه ئدا بوو، له لایه کی تره وه، نیوری مؤدولاریتی

جگه له زمان، زانستی درکپیکردنیشی گرتبووه، که سسته مه کانی (په پیبیردن) و (تیگه یشتن) و ریساکانی کارکردنی ههردووکیانی له یه کتر جیاکردبووه. (Barsalou, 1999, PP:577).

که واته سیمانتیکی باو دارشتهی په پیبیردن به بنه مای دارشتهی چه مکی دانانیت و به دوو سسته می جیاواز نامازهی پیده دات، به م شیوهیه به رده وام بوو، تا له دواین گه شه کردنه کانی سایکۆئۆزیای درکپیکردن پیشنیازی نه وه کرا، که دارشتهی په پیبیردانه بنه مای دارشتهی چه مکیه و ئه م تیروانینهش له گه ل بانگه شه کانی سیمانتیکی درکپیکردندا، یه کده گرنه وه.

### ١-٣-٣/٨) چیه تی چه م ک و په پیبیردن فهره هنگی ناوه زی :

چه م ک به جه سته کردنی کۆزانیارییه که له که بووه کانی مرۆقه، ده ربارهی جوړ و شیوه تاییه تمه ندییه کانی نه و بوونانهی له زینگه و ده وره بر و جیهاندا هه ن. مرۆف به هۆی چه مکه کانه وه شاره زاییه کۆنه کانی به شاره زاییه نوویه کانییه وه ده به سته وه، که له نه جانی کارپیکردنی له گه ل جیهانی ده ره وه دا هاتوونه ته کایه وه، بو نمونه که سیک، که رووبه رووی حاله تیک یان بابه تیکی نوئ ده بیته وه په نا بو شاره زاییه کۆنه کان ده بات، هه روه ک کاتیک ناوی خواردنیک نوئ ده بیستیت، که نه زموونی نه کردیت پرسپار له که ره سته پیکه پینه ره کانی ده کات وه ک ریکه یه ک بو گه یشتن به خواردنه که، واته به پپی نه زموونی خۆی له گه ل که ره سته کاندای برپار له سه ر خواردن یان نه خواردنی ده بات. چه مکه کان توانای ناسینه وه و تیگه یشتن له رووداوه نوویه کان به هۆی رووداوه کۆنه کانه وه، به مرۆقه کان ده به خشن، چونکه چه مکه کان خۆیان به دارشته یه کی گه وره تری کۆزانیارییه کانی مرۆقه وه لیکراون، که واته چه مکه کان به جه سته کردنی کۆزانیارییه کانی مرۆقن، چونکه به هۆیانیه وه ده زانیت چی له جیهان و ده وره بریدا هه یه و تاییه تمه ندی هه ریه که یانی دیاریکردوو. چه م ک جیاوازه له پیناسه کردن، چونکه پیناسه کردن بریتییه له ده رخستنی نه وهی که شتیک چیه، چۆنه و چۆن به کردیت، بو روونکردنه وهی زیاتر با له م رستانه بروانین :

(٦٥) مناله که به ده ست نان نه خوات .

(٦٦) ده سنم نه یه شیت .

(٦٧) په رستاره که ده ستی سووکبوو .

(٦٨) خۆزگه ماموستا ده ستی سووکبگرتایه .

(٦٩) نیشکه ره که ده ستیا که .

(٧٠) باپیر ده ستی بلاوه .

له رستهی (٦٥) و (٦٦) ده مه به ست له وشه (ده ست) نه ندایمکی جه ستهی مرۆقه، که له له پیک و پینج په نجه پیکهاتوو، بو هه لگرتن، نانخواردن، نووسین... هتد به کارده هیتریت، که نه مهش ده قاوده قی واتای فهره هنگی وشه ده سته به پپی تیوری سیمانتیکی شیوازه ند. به لام له رسته کانی (٦٧) و (٦٨) و (٦٩) و (٧٠) ده وشه

(دهست) ئامازە نىيە بە (دهست وەك ئەندامىكى جەستەى مرؤف)، بەئكو ئەو واتايانە دەگەيەنن، كە راستەوخۇ بەستراونەتەو بە چوارچىۋەيەكەو، كە بە ھەموويان دارىستەى چەمكى (دهست)يان دارىستە .

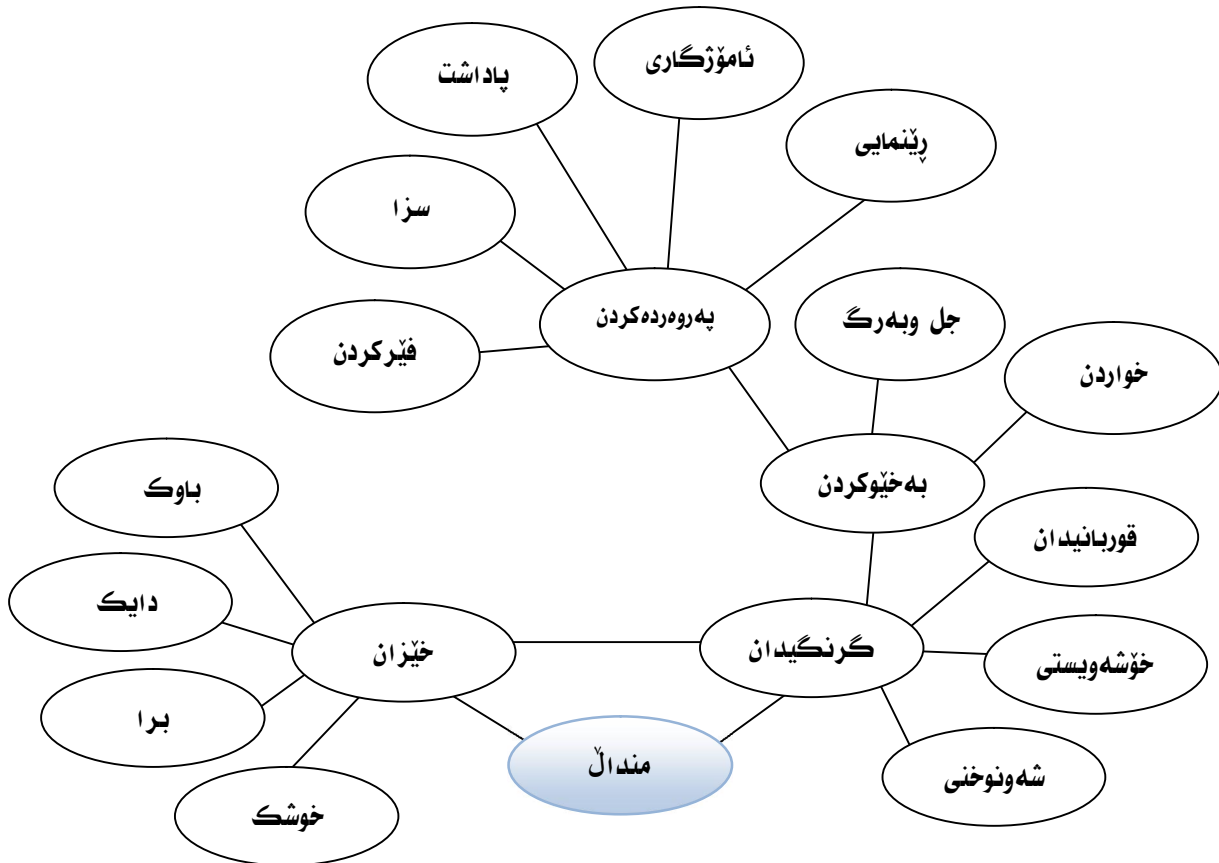
كەواتە چەمك و واتاي وشە ئەيەكتەر جياوازن، چونكە بە شىۋەيەكى گشتى واتاي وشە برىتتە بەستەنەوئى فۆرمىك ئە جىھانى دەرەو بە وشەيەكى زمانەو، بەلام چەمك زياتر فۆرمىكى زمانى نىيە، بەئكو نواندىكە و ئە ئاۋەزدا ھەئگىراو (وئىنە، وئىناكردن، جياكردنەو، پۆلكردن و تايەتمەندىي و چۆنىتى بەكارھىنان) ئە شىۋەى تۆرىكدا ئەناو ئاۋەزدايە، بەلام بەھۆى وشەو دەكرىت بە بەكەيەكى زمانى و بەكۆدەكرىت.

### ۲-۳-۳/۱) فەرھەنگى ئاۋەزى فەرھەنگى دارىستەى چەمكىيە:

ئە ئەنجامى شىكردنەو و ئىكدانەوكانى تىپروانىن و بۇچوون و باۋەرەكانى زانستى زمانى دركىپىكردن بە گشتى و سىمانتىكى دركىپىكردن بە تايەتى، دەتوانىت بگوتىت فەرھەنگى ئاۋەزى برىتتە بە فەرھەنگى دارىستەى چەمكى، واتە ئەبرى ئەوئى لە ئاۋەزى مرؤفدا وشەكانى زمان بە تايەتمەندىيە سىمانتىكى و سىنتاكسى و مۆرفۆلۇژى و فۆنۆلۇژىيەكانىئانەو داکرابن و وشەنامەى ئاۋەزى مرؤف بن، يان ئەبرى ئەوئى فەرھەنگى ئاۋەزىي ياسا و رىسا زگماكىيە رىزمانىيەكانى تىدا داکرابىت، فەرھەنگى ئاۋەزى برىتتە بە فەرھەنگى دارىستەى چەمكى، كە تىيدا ئەگەل تايەتمەندى سىمانتىكى، سىنتاكسى، مۆرفۆلۇژى و فۆنۆلۇژى و ياسا و رىساي بەكارھىنانى دا و جۆرەكانى كۆزانيارىي (باو)، (گشتى)، (كرۆكى)، (تايەتمەند) داکراون، ئەبەرئەوئى واتاي زمانى سروسىتىكى ئىنسكلۇپىدىي ھەيە، ئەم واتايەش سروسىتىكى خۇگۆزى ھەيە و بەپىي كات و بەرەو پىشچوون و گەشەكردن و گۆرپانەكانى سەردەم دەگۆرپىت، ھەرۋەھا بەھۆى ئەزموون و تاقىكردنەو بەردەوامەكانەو شەرەزايى و پەيپىبىردن و تىپروانىنەكانى تاك و كۆمەئىش دەگۆرپىن، واتە واتاي زمانى ئە گۆرپاندايە، بە پىچەوانەى قوتابخانەكانى ترەو، ئە زانستى زمانى دركىپىكردندا واتاي وشە واتايەكى نەگۆر و چەسپىۋى نىيە، بەردەوام ئە گۆرپاندايە .بەپىي (Fillmore) كاتىك مرؤف ئە واتاي وشە و پىكھاتە رىزمانىيەكان تىدەگات، كە دەيانخاتە ناو چوارچىۋەيەكى سىمانتىكىيەو، واتا مرؤف ناتوانىت بە جياجيا ئە واتاكەيان تىبگات، ئەو چوارچىۋە سىمانتىكىيەش بە نەخشاندى كۆزانيارىيەكان پىناسەدەكات، كە خودى دارىستەى كۆزانيارىين و ئە ئاستى چەمكدا ئە يادگەى درىزخايەندا داکراون، واتە ئەو رەگەزانەى، كە پەيوەستن بە دياردەيەك، يان بابەتىكى ديارىكراۋەو، ئەناو چوارچىۋەيەكدا كۆدەكرىنەو. چوارچىۋەكانىش خۇيان دارىستەى چەمكەكان پىكەھىنن (Fillmore, 1985, P.P:225-230)، واتە ھەر وشەيەك، يان پىكھاتەيەكى رىزمانى خاۋەنى چوارچىۋەيەك ئە كۆزانيارىيە، كە پىيوستە بۇ تىگەيشتن ئەو وشە و پىكھاتەيە . بۇ روونكردنەوئى زياتر با لەم نمونەيە رابمىنن :

(۷۱) مندال

ئەگەر دارىشتەى چەمكى (مندال) ديارىبىكەين، دەبىت چوارچىۋەيەك ئە كۆزانيارى دەريارەى مندال نامادە بىت، بۇ ئەۋەى بە ئەۋاۋەتى واتا بگەيەنەت، ۋەك ئە ھىلكارىي ژمارە (۹)دا دەردەكەۋىت:



ھىلكارىي ژمارە (۹)

ھىلكارىي دارىشتەى چەمكى (مندال)

ئەم ھىلكارىيەدا دەردەكەۋىت، كە ھەرىەكەك ئە ئەندامانى چوارچىۋەكە، ئە تىگەيشتن ۋ روونكردنەۋەى چەمكى مندال ۋ ئەۋ پەيۋەندىيەى، كە بە خيزان ۋ دايك ۋ باۋكەيۋە دەيەستىتەۋە، بەشدارىدەكەن. ئىرەدا دەردەكەۋىت، كە بەرانبەر ھەر وشەيەك ئە وشەكانى زمانىكى ديارىكراۋ چوارچىۋەيەكى تۇرئاسا ئە كۆزانيارىي ئە ئاۋەزى بەكارھىنەرانى زمانەكەدا داكراۋ، كە تىگەيشتن، ھەرۋەھا ۋەلامدانەۋە ۋ پەيۋەندىكردن دەھىنەكايەۋە. كەۋاتە نيۇرى (سىمانتىكى چوارچىۋەيى) برىتبيە ئە تۆماركردنى شارەزايىەكانى مرۇف، كە دەبنە كۆزانيارىي ئەسەر چەمكەكان ۋ دوانر دارىشتەى چەمكى چەمكەكان يىكدەھىنن ۋ ئە يادگەى درىزخايەندا دادەكرىن. كەۋاتە بەبى بوۋنى چوارچىۋەكان دارىشتەى چەمكەكان يىكنايەن ۋ ناتوانرەت چەمكىك بە ھەموو رەھەندەكانىيەۋە ئە ئاۋەزدا بنوئىرەت ۋ دابكرەت.

شاينى باسە بەيى تىپروانىنەكانى سىمانتىكى دركىپكردن دەردەكەۋىت، كە وشەكان يەك چەپكە نىشانەى واتايى ديارىكراۋيان نىيە، واتە وشەكان بەھۆى كرۆكە واتاكانيانەۋە بەكۆدناكرىن، بەلكو بەيى مەبەستى ئاخپوەر ۋ ويستى ئاخپوەر يان بەكارھىنەرى زمان بەھۆى پلەى دەرەكوتن ۋ زەفكردەۋەۋە، واتاي وشەكە ديارىدەكرەت، واتە

به‌رانبه‌ر هه‌ر چه‌مکێک چوارچۆیه‌یه‌ک له‌ کۆزانیاریی له‌ ئارادایه‌ و له‌ ئاوه‌زدا دا‌کراون، به‌کارهێنهری زمان خۆی ب‌پ‌یاردده‌ات چ لایه‌نیکی واتاکه‌ی یان چه‌مکه‌که‌ی مه‌به‌سته‌، به‌هۆی زه‌فکردنه‌وه‌ی ئه‌و لایه‌نه‌وه‌ (Fillmore) دوو زاراوه‌ی (پوخته‌ Profile) و (بنه‌ما Base)ی پ‌یشکه‌شکرد، که "زیاتر بۆ مه‌به‌ستی به‌کارهێنانیان بووه‌ وه‌ک ر‌یازیکی ل‌یکۆل‌ینه‌وه‌ بۆ دیاریکردنی به‌های واتای چه‌مکی وشه‌یه‌ک به‌رانبه‌ر به‌ها چه‌مکیه‌کانی ئه‌و چوارچۆیه‌ واتاییه‌ی وشه‌که‌ نه‌ندامه‌ ت‌ییدا". (قادر، ۲۰۱۷، لا: ۴۴۲). واته‌ زاراوه‌ی (بنه‌ما) ئه‌و چوارچۆیه‌ واتاییه‌ ده‌گرێته‌وه‌، که وشه‌که‌ نه‌ندامیکی پ‌یکه‌هێنه‌ریتی، زاراوه‌ی (پوخته‌)ش بریتیه‌ له‌و وشه‌یه‌ی، که به‌های زیاتری هه‌یه‌ و له‌ کاتی ئاخواتندا زه‌فده‌کرێته‌وه‌ ده‌ب‌ینه‌ نه‌مانده‌ی چه‌مکه‌که‌.

کۆزانیارییه‌کانی مرۆف سهرچاوه‌یان له‌ شاره‌زاییه‌کانییه‌وه‌ گرتوه‌، واته‌ مرۆفه‌کان له‌ ئه‌نجامی ئه‌زمونه‌کانیانه‌وه‌ شاره‌زاییان پ‌یداکردوه‌، دواتر شاره‌زاییه‌کانی کۆزانیارییه‌کانی پ‌یکه‌هێناوه‌. ب‌ی‌گومان ئه‌زمونه‌کانی مرۆف و به‌رکه‌وتنه‌کانی له‌گه‌ڵ که‌سانی تر (به‌یوه‌ندییه‌ کۆمه‌لایه‌تیه‌کان) و ژینگه‌ و جیهانی ده‌روه‌ له‌لایه‌ک و له‌لایه‌کی تریشه‌وه‌ خودی مرۆفه‌که‌ و ت‌یروانین و باوه‌ره‌کانی له‌ گۆراندان و له‌گه‌ڵ گۆرانکارییه‌کانی سهرده‌مدا ده‌گۆرین، له‌به‌رئه‌وه‌ کۆزانیارییه‌کانی مرۆفیش گۆرانی به‌سه‌ردادیت و دواتر دارشته‌ی چه‌مکه‌کانیشی وه‌ک خۆیان نه‌مانده‌وه‌. هه‌ر بۆیه‌ چه‌ق به‌ستوویی واتا له‌ سیمانتیکی درک‌پ‌کردندا ره‌نده‌کرێته‌وه‌ و پ‌یوایه‌ واتای زمانی له‌گه‌ڵ ژبانی مرۆفه‌کان و جیهانی ده‌روه‌دا گۆرانی به‌سه‌ردادیت. هه‌ر له‌م روانگه‌یه‌وه‌ چوارچۆیه‌ی واتای وشه‌کانی زمان گۆرانیان به‌سه‌ردادیت، ئینجا ئه‌م گۆرانه‌ به‌ نه‌مانی ئه‌ندامیکی چه‌مکه‌که‌ ب‌یت، یان به‌ زیادکردنی ئه‌ندامی نوێ به‌پ‌ی کارب‌گه‌ری کات و شوین و سنوری به‌کارهێنان ب‌یت، بۆ روونکردنه‌وه‌ی زیاتر با له‌ نمونه‌ی ژماره‌(۷۲) ب‌روانین :

(۷۲) (هۆکاری گواستنه‌وه‌)



ه‌ینک‌اریی ژماره‌ (۱۰)

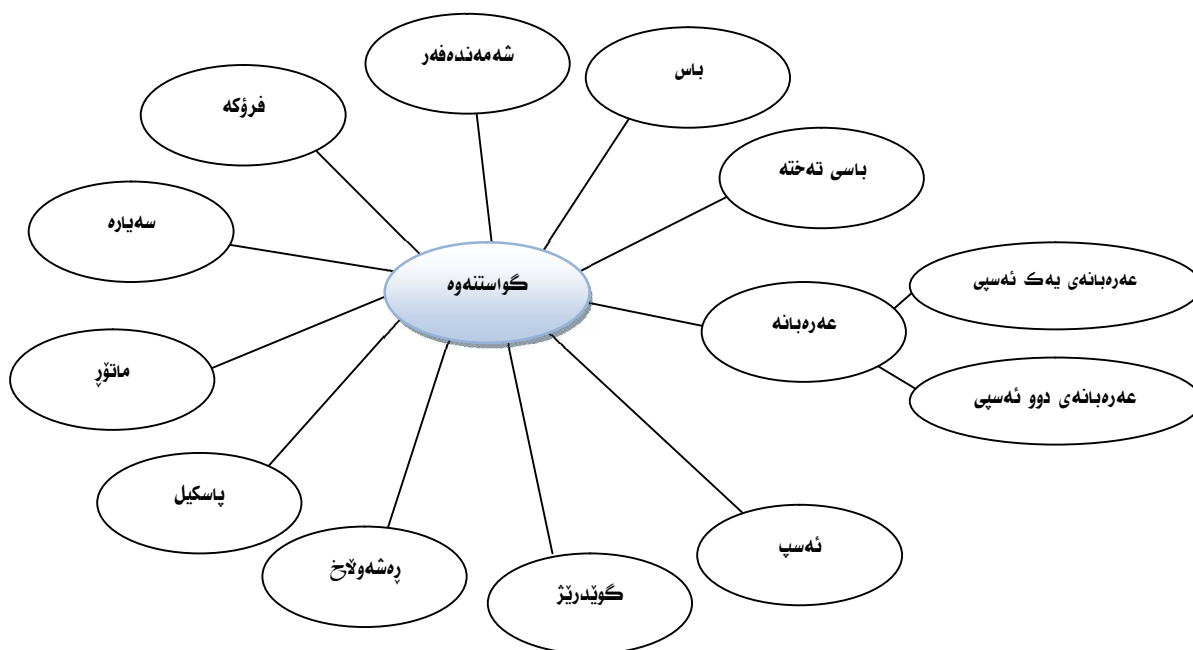
دارشته‌ی چه‌مکی (هۆکاری گواستنه‌وه‌) له‌ کۆندا





هینکاریی ژماره (۱۱)

دەرشتهی چه مکی (هۆکاری گواستنهوه) له ئیستا دا



هینکاریی ژماره (۱۲)

دەرشتهی چه مکی (هۆکاری گواستنهوه) له کۆن و ئیستا دا

كهواته وشهیهك بهتهنها واناكهی دیار و ئاشكرا نییه، تا نه بیته ئەندام له چوارچیوهی سیمانتیکی چه مکیدا و تا نه به ستریتهوه به مهودایهکی له خۆی فراوانتر و گه وره تر، كه دەرشتهی کۆزانیارییه کانی و دەرشتهی چه مکه کانی پیکده هیئن. دەرشتهی چه مکه کانی به ردهوام له گۆراندان و ئەمانن، كه له ئاوه زدا داده کریئن و فهرهنگی ئاوهزیی پیکده هیئن.

## ۱/۲ گريمانه كاني شېته ئكردنى كاره كيبانهى فھرھهنگى ئاوهزى و چييه تى جيپه جيكرديان له زمانى كوردبيدا :

ئېرەدا چەند گريمانه يەك دەربارەى چۆنىتى نواندن، داكردن و پېكخستى فھرھهنگى ئاوهزى دەخرىنە پروو، بۆ پروونكردنه وه، يان نزيكبوونه وه له راستى چۆنىتى داكردن و بەكاربردنه وهى زانيارىيه كان و چەمكە كانە له فھرھهنگە كەدا و سەرجه م شۆفە كانىش بە نموونهى فھرھهنگى ئاوهزى مرۆقى كورد ياساودان دەكرىن .

### ۱-۱/۲ شېته ئكردنى كاره كيبانهى فھرھهنگى ئاوهزى له روانگەى گريمانهى (ئۆگۆگين)ه وه:

مۆدىلى ئۆگۆگين<sup>(۱)</sup>، مؤدىلى پېواژۆكردن و ناسينه وهى ئاخوتنه، كە چەند يەكە يەك بە ناوى (ئۆگۆگين)<sup>(۲)</sup>ه وه بۆ پروونكردنه وهى چۆنىتى تېگە يشتى مرۆف له وشە گوتراو و نووسراوه كان، بەكاردەه يىرتىت. ئۆگۆگين ژمارە يەكى زۆرى يەكەى تايبەت بە ناسينه وهن، هەر يەككە له و يەكانە دەتوانىت يەك وشەى ديارىكراو بناسيئته وه، كە پېشتر له ناو يادگەدا داكراوه. ئەم مؤدىلە له سەرھەتادا دەربارەى ناسينه وهى وشەى بىنراو بوو، بەلام دواتر گەشەى پېدرا و فراوانكرا، تا ناسينه وهى وشەى گوتراو و هەلاويزكردى وشە كانىشى له بەرھەمھيئەتى ئاخوتندا گرتە وه. "مؤدىلە كە سى رەگەزى" له خۆ گرتووه (Sitarik, 2015, p: 56):

۱- پېرەوى ئۆگۆگين.

۲- پېرەوى دركىيكردن.

۳- پېرەوى وەلامدانە وه.

پېرەوى ئۆگۆگين بە چەند شېوھە يەكى جياواز پېناسە كراوه، له سەرھەتادا وەك بەشېكە له كۆئەندامى دەمار ناسيئرا، كە بەرپرسە له داكردن، ناسينه وه و بەكاربردنه وهى وشە كانى زمان، دواتر له پېناسە يەكى تردا وەك يەكە يەكى دەمارى پەسنكراوه، بە پېسى (Singleton) "پېرەوى ئۆگۆگين برىتتېه له كۆمە ئېكە ميكانىزم، كە تايبەتن بە كۆكردنه وهى زانيارى پەپيئېراو، كە ئەگەل بە ئكەى سېمانتىكى دەربارەى وشەى گوتراو .يان بىنراوه كانى، ئەگەل ئۆگۆگينە كاندا دەگونجىت". (Singleton, 1999, P:86).

لەم پەپرە وهدا وشەى ديارىكراو بە ھۆى ئۆگۆگينى گونجاوى وشە كە وه دەنوئىرتىت، كە وشە كە شىدە كەنە وه بۆ تايبەتە ندىيە (فۆنۆلۆژى و رېنوس)ەكەى، ئەو كاتەى تېكردە يەكى بىستراو يان بىنراو دەگاتە ئۆگۆگين دەگۆرتىت بۆ نواندىكى گونجاوى دەنگى، يان رېنوسى، ئەو كاتەدا پېواژۆى گەران بەدواى وشە كە دەستپېدە كات، قۇناعى دواتر

<sup>۱</sup> - ئەم مؤدىلە له سالى (۱۹۶۹) له لايەن دەروون ناسى بەرىتانى (John Martn) پېشكەشكرا .

<sup>۲</sup> - ئۆگۆگين: لە دوو وشە پېكھانووه (Logos)، كە وشە يەكى يۇنانىيە، بەواتاى (وشە)، (genus) ى لاتىنى، بەواتاى ئەدايكبوون، يان ھېئانە ناو ژيان. (Singleton, 2000, P: 171) .

زانیارییه که دەنیریت بۆ پیرهوی درکپکردن، که تاییه ته به ئەسپیکته سیمانتیکی و چەمکییه کانی وشەکه، ئە کۆتاییدا بۆ پیرهوی دەرکردە ئۆگۆگین دەنیردیت، واتا تەنھا لە پیرهوی درکپکردندا گرنگی بە تاییه تەمەندی واتای وشەکه دەدریت (sitarik,2015,P:56)

شایەنی تیبینییه ئۆگۆگینه کان بە تەنھا وشەکان هەلناگرن، بەتکو ئەو زانیارییانەش دەربارە ی وشەکان هەلنەگرن، که بۆ پیاوژۆی بەکاربردنەوه یان پیوستن و ئاسانتی دەکن. هەر کاتیکی، که بەدوای وشەکه دا گەران، ئۆگۆگینی پیوست بەهۆی وروژاندنی سایکۆلۆژی یان بەهۆی وشەکانەوه، که خۆیان و تاییه تەمەندییه کان و ئۆگۆگینه دیاریکراوه که یان تێدایه، که ئۆگۆگینه کان کارا کرانەوه ئینجا بۆ ئاستیکی سەروفر بەرز دەبنەوه، که پێی دەگوتریت ئاستی (ئێوار) و دواتر گۆکردنی وشەکه دەنیریت بۆ ئاستی دەرکردە.

هەموو ئۆگۆگینیکی ئێواریکی هەیه، که ئاستیکی پێش قۆناعی کۆتاییه ئە پیاوژۆی ناسینەوه ی وشەکاندا واتە هەر کاتیکی زانیاری تەواو بە پیرهوه که ناسینرا ئەو کاتەدا وشەکه کارا کرانەوه و گەیشتەوه ئەم ئاسته بۆ نموونه ئە کاتی بینین یان بیستنی دوو پیت یان دوو دەنگی سەرەتای وشەیه ک، یە کسەر زانیارییه که ئەلایەن پیرهوه که وه دەناسریتەوه و دەگاتە ئاستی ئێوار، دواتر کۆدەکه ی بۆ پیرهوی درکپکردن دەنیردیت، دەتوانریت بگوتریت، که ئاستی ئێوار وەک فلتەرێک وایه، که وشە کارا کرانەوه کان دەپاڵتۆیت و یە ک وشە ی دیاریکراویان بۆ ئاستی درکپکردن دەنیریت، که لەویدا بەپێی تاییه تەمەندی واتا، چەمک و دەقی بەکارهێنان، وشە گونجاوه که بۆ ئاستی دەرکردە دەنیریت .

ئۆگۆگینه کان پێوانە ی ئامازە پێدانی ئاستی کارا کردنەوه یان هەیه، هێمای ئاخوونی هاتوو (واتە هێمای دەنگی وشەکانی ئاخوونە که) پێشکەش بە هەموو ئۆگۆگینه کان دەکریت، ئەوانە ی ئەگەل هێماکه دا پەیکانن، دەکه ونە پێشبرکێی کارا کردنەوه، کارا کردنەوه که فراواندەبیت، تا ئاستی ئێوار ئەو کاتەدا وشەکه و زانیارییه کانی دەربارە ی وشەکه بەر دەست دەبن، ئەوانە ی ماونە تەوه دەگەرینەوه جیگە ی خۆیان، پەیکالە کانیش ئە ئاستی ئێواردا یەکیکیان هەلنەبژیردیت و دەچیتە ئاستی دەرکردە و دەگۆریت بۆ نواندنی قۆنۆلۆژی، یان رینووسی گونجاو بە وشەکه وه. واتە که وشەیه کی دیاریکراو دەبیریت یان دەبیریت بەهۆی برکە ی سەرەتای وشەکه وه کۆمە ئێک وشە ی هاو برکە ی سەرەتای وشە مەبەستە که کارا دەبنەوه و دەگەنە ئاستی ئێوار، چونکه ئەم کارا کردنەوه یه بەهۆی بینین یان بیستنی برکە ی یەکه مەوه دەستپێدە کات ئەم پیرهوه، تا بینین یان بیستنی هەموو وشەکه ناوەستیت، هەریۆیه ئە سەرەتادا چەند وشەیه ک کارا دەبنەوه، تا ئە ئاستی ئێواردا گونجاوترینیان ئێدە پاڵتۆریت بۆ ئاستیکی تر دەنیریت، بۆ تێگەیشتنی زیاتر با ئە نموونه کانی ژمارە (١)، (٢) و (٣) بروانین:

(١) (وینە)

لە سەرەتادا بەهۆی بینین یان بیستنی برکە ی (وێ) چەند وشەیه ک کارا دەبنەوه وەک وشەکانی (وینا، وینجە، وێران، وێستگە، ... هتد)

له سه‌ره‌تادا ته‌نها به‌هۆی بینین یان بیستنی برگیه‌ی (سه‌ر) کۆمه‌لیک وشه‌ کاراده‌بنه‌وه وه‌ک  
وشه‌کانی (سه‌ردار، سه‌رکار، سه‌روه‌ر، سه‌رناو، ... هتد)

به‌هۆی بینین و بیستنی برگیه‌ی یه‌که‌می ئەم وشه‌یه‌وه، کۆمه‌لیک وشه‌ کاراده‌بنه‌وه و ئاماده‌به‌بن وه‌ک  
وشه‌کانی (بنکۆل، بنهر، بندییوار، بنه‌ست ... هتد)

به‌لام دواتر ته‌نها یه‌ک وشه‌ له ئاستی ئیواردا هه‌لده‌بێریت و وشه‌کانی تر بۆ ناو یادگه‌ ده‌گه‌رێنه‌وه .

زۆرجار پرووده‌دات، که‌ وروژینه‌ریکی دیاریکراو، له‌یه‌ک کاتدا له‌ بری وشه‌یه‌ک دوو وشه‌، یان زیاتر  
بگه‌یه‌نیته‌ ئاستی کاراکردنه‌وه‌وه، له‌و کاتهدا نزیک و له‌یه‌کچوونی وشه‌کان رۆل ده‌بینیت، به‌لام هه‌روه‌ک ئامازه‌ی  
پیدا، یه‌کیک له‌ وشه‌کان ده‌گاته‌ ئاستی ده‌رکرده، که‌ ئەمه‌ش زیاتر په‌یوه‌ندی به‌ وروژینه‌ره‌که‌ یان ده‌وربه‌ری  
زمانی و ده‌قه‌که‌وه‌ هه‌یه‌ و ئەو وشه‌یه‌ی، که‌ ده‌چیته‌ ئاستی ده‌رکرده، گۆده‌کریت.

ئاستی (ئیوار) بۆ هه‌موو وشه‌کانی زمان وه‌کیه‌ک نییه‌، به‌ئکو له‌ وشه‌یه‌که‌وه‌ بۆ وشه‌یه‌کی تر ده‌گۆریت،  
کاریگه‌ریی پێژه‌ی دووباره‌بوونه‌وه، یان زۆتر به‌کاره‌ینانی وشه‌کان له‌ناو ده‌قه‌ زمانیه‌کاندا (ئاخوتن — نووسین) کار  
ده‌که‌نه‌ سه‌ر خێرای به‌کاربردنه‌وه‌ی وشه‌کان، هه‌موو لۆگۆگینیک ئاستیکی ئیواری هه‌یه‌ بۆ ناسینه‌وه‌ و دیاریکردن.  
هه‌ر بۆیه‌ ئەو وشانه‌ی پێژه‌ی دووباره‌بوونه‌وه‌یان به‌رزه، ئەم ئاسته‌یان نزمتره، چونکه‌ به‌هۆی زۆری دووباره‌بوونه‌وه‌وه  
پێویستیان به‌ که‌متر به‌کاره‌ینانی هه‌سته‌کانه‌ بۆ ناسینه‌وه‌ زۆر زووتر ده‌ناسرینه‌وه، له‌و وشانه‌ی پێژه‌ی  
دووباره‌بوونه‌وه‌یان نزمه‌.

جگه‌ له‌ دووباره‌بوونه‌وه، به‌هه‌مان شیوه‌ ئەو وشانه‌ی، که‌ مرۆف له‌ سه‌ره‌تای ته‌مه‌نیدا واته‌ له‌ منداڵیدا  
فێریان ده‌بیت، پێژه‌ی به‌کاره‌ینانیان به‌رزتر ده‌بیت و خێراتر ده‌ناسرینه‌وه، له‌و وشانه‌ی له‌ گه‌وره‌ییدا فێریان بووه.  
ئهمه‌ش ده‌ریده‌خات، که‌ بۆچی منداڵ له‌ گه‌وره‌ زووتر فێری زمانی دووهم ده‌بیت. که‌واته‌ ئەم گریمانه‌یه‌ ئەو  
راستییه‌ دووپاتده‌کاته‌وه، که‌ (کۆزانیاری وشه‌یی) و کارایی (کۆزانیاری وشه‌یی) فه‌ره‌ه‌نگی ئاوه‌زیی مرۆف له‌ رووی  
پێژه‌ی دووباره‌بوونه‌وه‌ و زۆر به‌کاره‌ینانیان ده‌بنه‌ پێوه‌ر بۆ زۆر زووتر ناسینه‌وه‌ و هه‌ل‌بێژاردنی وشه‌یه‌ک له‌ هه‌مبه‌ر  
وشه‌کانی تردا له‌ ئاستی (ئیوار)دا. ئەمه‌ش دروستی ئەم گریمانه‌یه‌ ده‌رده‌خه‌ن له‌ شیه‌ت‌ئکردن و نواندنی راستی  
کۆزانیاری وشه‌یی و کاراییه‌که‌ی له‌ ناسینه‌وه‌ی وشه‌کانی فه‌ره‌ه‌نگی ئاوه‌زیی زمانی کوردی به‌ شیوه‌یه‌کی تاییه‌ت و  
فه‌ره‌ه‌نگی ئاوه‌زیی مرۆف به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی .

## ۲-۱/۲) شیتە ئکردنی کاره کییانهی فه رههنگی ئاوهزی له روانگهی تیۆری (جووت-کۆد)<sup>(۱)</sup> هوه:

تیۆری جوت کۆد<sup>(۲)</sup>، تیۆرییهکی درکیکردنه، چونکه ییویه هه موو توانا درکیکردنهکانی مرۆف به شداری له ناسینهوه، نواندن، داگردن و به کاربردنهوهی زانیارییهکان دهکهن. ئەم تیۆرییه جهخت له سه ره بوونی دوو کۆدی جیاواز و سه ره به خۆ و له هه مانکاندا ییکه وه به ستراو دهکاتهوه، که به هه ردووکیان درکیکردنی مرۆف ییکه دههینن. هه ردوو پیره وه که تاییه تن به به کۆدکردن، داگردن، ریکخستن و به کاربردنهوهی زانیارییه جوړاوجۆرهکان، دوو کۆده که ش، بریتیین له (کۆدی زارهکی) و (کۆدی نازارهکی)، کۆد یان پیره وهی زارهکی، تاییه ته به زانیاری زمانی و ته رخانه بۆ وروژینه ر و وه لامدانه وهی زمانی، زانیارییه زمانیه کان، له فۆرمی گونجاودا داده کرین، کۆد یان پیره وهی نازارهکی تاییه ته به ییواژوژکردن و نواندنی ئەو زانیارییهکانی، که بنه ماکه یان وینه یه، واته تاییه ته مندییه هه ستیه کان و شتومه که نازارهکییه کان و رووداوه کان دهگریته خۆ، شایه نی گوته هه ریه که ئەم دوو پیره وه ش دابه شه بن به وه چه پیره وهی تره وه، که ئەوانیش دیسان بۆ پیره وهی زارهکی و نازارهکی دابه شه بن. (paivio,1990,P:53)

ئەم تیۆرییه به ییچه وانیهی گریمانهکانی تره وه، جهخت له سه ره ئەوه دهکاتهوه، که مرۆف بۆ تیگه یشتنی له ده وره به ر و بۆ ئەوهی بتوانیت شتومه کهکانی جیهانی ده ره وه پۆل بکات و له ئاوه زییدا دایان بکات، هه موو هه سه تهکانی ییکه وه کارده که ن (بیستن، بینین، ده ستلیدان، بۆنکردن، تامکردن)، به لام له هه موو هه سه تهکان زۆتر (بیستن و بینین) ه، که رۆتیا ن له هه سه تهکانی تر زیاتره. ئەمه ش به هۆی ئەوهی بیستن بۆ گوینگرتن له ئاخوتن و وشه ی گوتره و له گه ل دهنگه نازمانیه کان، که له ژینگه دا هه یه به کارده برین، که سه رچاوه ی یه که می زانیاری وه رگرتن و بینینیش بۆ بینینی وشه یه کی نووسراو یان ده وره به ر و جیهانی ده ره وه و وینه کانه. بیگومان ئەم دوو کۆده له دوو که نائی جیاوازی ئاوهزی مرۆفدا کارده که ن، که هه ردووکیان سه ره به خۆن، به لام له یه که دابراوین و به یه که وه کارده که ن، تیگه یشتنی مرۆف و پۆلکردن و وه لامدانه وه به هۆی کارلیکردنی ئەم دوو کۆده وه دیته کایه وه. کۆدی زارهکی په یوه ندی هه یه به زمان و ئەوهی به هۆی ئەم کۆده وه دیته کایه وه زیاتر بریتیه له دارشته ی چه مکی، کۆدی نازارهکی په یوه ندی هه یه به وینه، رووداو، هه ست و سۆز، ئەوهی به هۆی ئەم کۆده وه دیته ئاراوه زیاتر بریتیه له دارشته ی درکیکردن (paivio,2010,P.P:207).

<sup>۱</sup> - بنه ما سه ره تاییه کانێ ئەم تیۆرییه ده گه رپتیه وه بۆ زیاتر له ۲۰۰۰ سا ل پش نیستا، که وینه ی ئاوهزی به زمانه وه به سه تبوو، بۆ مه به سه تی بیره که وتنه وه و له به رکردنی ئاخوتنه کان له لایه ن فیرخوازانی (ره وان بیژی) ده خویندرا، واته په یوه ندی نیوان زمان و وینه ی ئاوهزی زۆر کۆنه و ده گه رپتیه وه بۆ سه رده می فه یله سو فه کۆنهکانی یۆنان. (Paivio,2010,P.P:205-206)

<sup>۲</sup> - ئەم تیۆرییه له لایه ن (Allan Paivio) هوه، سا ئی (۱۹۷۱ز) ییشکه ش کرا.

### پېړه‌وی هیمایی

پېړه‌وی هه‌سته‌وه‌ره‌کان	زاره‌کی (Verbal)	نازاره‌کی (Non Verbal)
بینین	وشه بینراوه‌کان	شتمه‌کی بینراو
بیستن	وشه بیستراوه‌کان	ده‌نگه ژینگه‌بیه‌کان
به‌رکه‌وتن	ته‌رزه‌کانی نووسین	هه‌ست کردن به‌شتمه‌ک
تامکردن	نیه‌تی	یادکردنه‌وه‌ی تامکردن
بۆنکردن	نیه‌تی	یادکردنه‌وه‌ی بۆنکردن
سۆز	نیه‌تی	نیه‌تی

خشته‌ی ژماره (۱)

(په‌یوه‌ندی نیوان پېړه‌وی هیمایی و هه‌سته‌وه‌ره‌کانی مرۆف، نه‌گه‌ل نمونه‌ی جوړی نواندن زانیارییه‌کانی

له هه‌ر وه‌جه پېړه‌ویک) وه‌ک خۆی له (paivio, 1978, P:39) وه‌وه‌رگی‌راوه

ئهم تیورییه پنیوایه، که جیاوازییه‌کی گرنگ له نیوان کۆدی زاره‌کی و کۆدی نازاره‌کییدا هه‌یه، کۆدی زاره‌کی تاییه‌ت و دیاریکراوه به نواندن و پیاوژکۆردنی زمان له هه‌موو فۆرمه جیاوازه‌کانیدا (به‌ره‌مه‌هینان — قسه‌کردن، تیگه‌یشتن\_ نووسین) به پیچه‌وانه‌وه، کۆدی نازاره‌کی ته‌رخانه بۆ نواندن و پیاوژکۆردنی شته هه‌ست پیکراوه‌کان و رووداو و حاله‌ته‌کان. وینای ئاوه‌زی سه‌ره‌تا و بنجینه‌ی فۆرمی درکپیکردنی نواندن نازاره‌کییه. له‌م تیورییه‌دا هه‌موو کۆزانیارییه‌کان، واتاکان و به‌بیردا هاتنه‌وه‌کان به‌هۆی نواندن و پیاوژکۆردنه‌کانی ناو و نیوان دوو کۆده‌که لیکه‌درینه‌وه، که کۆزانیاریی وشه‌یی و واتاکانیان ده‌گریته‌وه. (Sadoski, 2005, P.P:222).

وشه‌کانی زمان بریتیین له هیمای زمانی بۆ ئه‌وه چه‌مکانه‌ی له ئاوه‌زی مرۆفدان و تاقیکردنه‌وه‌کان ئه‌وه‌یان سه‌لماندووه، که ئه‌وه چه‌مکانه‌ی شتمه‌ک، رووداو و په‌یوه‌ندییه کۆنکریتییه‌کان ده‌نوین به ئاسانی ئاشکراده‌بن و به ئاسانی مرۆف فیریانده‌بیت، به پیچه‌وانه‌ی ئه‌وه چه‌مکانه‌ی، که بار و رووداو و جوړیتی و په‌یوه‌ندییه ئه‌به‌ستراکته‌کان ده‌نوین، فیربوونیان له‌سه‌رخۆده‌بیت و کاتی ده‌ویت، تا مرۆفه‌کان فیریان بین (Eysenck and Keane, 2000, P:289-292). به‌شپۆیه‌کی تر جیاوازی له نیوان وشه کۆنکریت و ئه‌به‌ستراکته‌کاندا له‌وه‌دایه، که وشه کۆنکریتییه‌کان به دوو کۆدی زاره‌کی و نازاره‌کی داده‌کرین، واته وشه و وینه‌کانی به‌رانبه‌ریان، به‌لام وشه ئه‌به‌ستراکته‌کان ته‌نها به یه‌ک کۆد داده‌کرین کۆدی نازاره‌کییان نییه، له‌به‌رئه‌وه به به‌راورد به وشه کۆنکریتییه‌کان ئهم وشانه دره‌نگتر به بیردایینه‌وه، وه‌ک له نمونه‌کانی ژماره (۴)، (۵) و (۶) دا ده‌رده‌که‌ویت :

(۴) قه‌ئه‌م

(۵) دیو

(۶) شه‌وله‌بان

وشەى (قەئەم) وشەيەكى كۆنكرىتتە، بۆيە ھەم كۆدېكى زارەكئىيە و ھەم نازارەكئىشە، چونكە ھەستى بەركەوتن لە ناسىنەوہ و داكردنىدا رۆل دەبىنئەت، ھەر بۆيە ئەم وشەيە بەھۆى ھەردوو كۆدەكەوہ كاراىر ھەم دادەكرىت و ھەم بۆ دركىپكردن دەسناسرىتەوہ. بەلام وشەيەكى وەك (دېو) وشەيەكى ئەبستراكتە و تەنھا كۆدېكى زارەكئىيە، كە زىانر دەنگى يان نووسراوہ، ھەر بۆيە وشەكە تەنھا بەھۆى كۆدە زارەكئىيەكەبەوہ دادەكرىت و بە كاتىكى زىانر و ماندوووبوونىكى زۆرتەر دركىپدەكرىت، بېگومان لە قۇناغى زمانپزانى مندالدا ئەم راستىيە زۆر ئاشكرا دەردەكەوئەت، تەنانت بۆ ئەو وشانەى، كە لە بنەرەتدا كۆنكرىتتەن و ھەردوو كۆدى زارەكى و نازارەكئىيان ھەيە، بەلام جۆرى بەكاربردنەكەى لاي فەرھەنگى ئاوەزىيى مندالئىكى كەم ئەزمووندا وەك يەك وشەى يەك كۆدى (كۆدى زارەكى) دادەكرىت و دركىپدەكرىت و لە (كۆدى نازارەكى) دەكەوئەت، ھەر بۆيە كارايى ئەمجۆرە وشانەش لە فەرھەنگى ئاوەزىيى ئەو جۆرە مرؤفانەدا كەمترە. بەمەش درەنگتر بەكۆدەكرىن و دركىپانپدەكرىت ھەرەكە ئە وشەى (شەولەبان) دا بەرچاو دەكەوئەت.

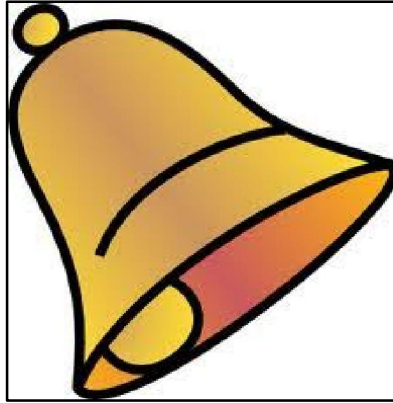
ھەريەك لەم دوو كۆدە، بەيپى ئەو ھەستانەى، كە بەھۆيانەوہ پەيدا بوون نواندى جىاوازيان لە ئاوەزىيى مرؤفدا ھەيە، نواندە بىنراوہكانى كۆدى زارەكى، يەكە زمانىيەكان وەك ئەوہى دەبىنرىن، دىيارىدەكرىن وەك پىتەكان، وشەكان و فرىزەكان، بەھەمان شىوہ نواندە بىنراوہكانى كۆدى نازارەكى فۆرمە نازمانىيەكان وەك ئەوہى دەبىنرىن دىيارىدەكرىن، كە دىمەن و وئىنەكان دەگرىتەوہ، نواندە بىستراوہكانى كۆدى زارەكى، يەكەكانى ئاخوتن، چۆن دەبىسترىن بەو جۆرە دىيارىدەكرىن وەك فۆنىم و وشە گۆكراوہكان، بۆ نمونە، پىتەكانى وشە بىنراوہكان لە كاتى خوئىندەوہى رستەى ژمارە (۷) دا دەردەكەوئەت:

(۷) ژنانى كوردستان چەمكى ژىتتىيان گۆرى .

كاتىك خوئىنەر ئەم رستەيە دەخوئىتتەوہ وئىنەى دەنگەكان، واتە پىتەكان و وئىنەى وشەكان و دواترىش وئىنەى رستەكەى بەرچاو دەكەوئەت .

بەھەمان شىوہ نواندە بىستراوہكانى كۆدى نازارەكى دەنگە ژىنگەيە نازمانىيەكان، وەك ئەوہى دەبىسترىن، دىيارىدەكرىن، وەك ئە نمونەكانى ژمارە (۸) و (۹) دا دەردەكەوئەت :

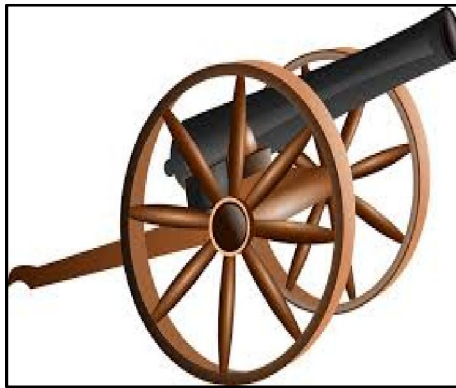
(۸) زەنگى قوتابخانە ئىپىدا.



ۋىنەي ژمارە (۱)

ۋىنەي (زەنگى قوتابخانە)

(۹) ئىستا تۆپى رۆژووشكاندەكە تەقى .



ۋىنەي ژمارە (۲)

ۋىنەي (تۆپى رۆژووشكاندن)

جگە ئە نواندى بىنراو و بىستراو<sup>(۱)</sup>، نواندى (هەست پىكردن، يان دەستايىدان) یش ھەيە، كە ئە ھەردوو كۆدەكەدا نواندىيان ھەيە، ئە كۆدى زارەكبيدا، ۋەك خستتەگەر و كارکردنى زمانى، ۋەك گۆکردن، ئاخوتن، نووسين دياريدەكرىت، ۋەك (گۆکردنى فۆنيمەكانى وشەيەكى ۋەك (دەست) (د/، ە/، /س/، /ا/، /ت/)، يان نووسينى پىتەكانى وشەي (دەست) (د)، (ە)، (س)، (ت) .

<sup>۱</sup> - ھەستەكانى بۆنكردن و تامكردن جياوازن، ۋەك ھەستەكانى (بىين، بىستن و بەركەوتن) نواندىيان ئاسان نييە، چونكە سروسى خۆيان بەجۆرىكە كەمتر دەنوئىرىن و دەبىت ئە كاتى نواندىياندا كارىگەرى ۋەك (ھەست و سۆز و كاردانەۋە... ھتد)ەكانيان بۆ زياد بكرىت (paivio,2010,P:208) .



له كۆدى نازاره كيبدا وهك چالاکى، جوولّه، ههستکردن به چۆنیتى و جۆرى شتومه كه كانى دهوروبه ر دياریده كريت. وهك چۆنیتى جولاندنى دهست و په نجه كان له كاتى نووسیندا، يان ده ستايدانى هيمای (بریل)ى (د)، (ه)، (س)، (أ)، (ت) .

ئیره دا پيوسته بگوتريت له م تيورييه دا كۆدى زاره كى (وشه كان) له گه ل كۆدى نازاره كى (وينه كان) پيکه وه به ستراون (په يوه ندييه كى سه رچاوه بيانه) له نيوانياندا هه يه، به هوى ئه م پيکه وه به ستنه وه يه وه وينه كان به وشه كان و وشه كان به وينه كانه وه به ستراون ته وه، وهك له نمونه كانى ژماره (١٠، ١١) دا هه ستى پيده كريت :

(١٠) قوتابخانه

به بيستنى كۆدى زاره كى (قوتابخانه) له وان هه يه وينه يه كى بينراوى (ئهرينى و نهرينى)ى قوتابخانه به ينيته وه يادى گوئگر و هه ستى كى قولى خوشى، يان ناخوشى له لا بوروزينيت، واته كۆدى زاره كى (قوتابخانه) و وينه يه كى بينراوى ئهرينى يان نهرينى به يه كه وه به ستراون ته وه .

(١١) كوردستان

كۆدى زاره كى (كوردستان) له وان هه يه كى جوگرافيدا، وينه يه كى روونى بينراوى نه خشه ي (كوردستان) له ناو ئاوه زيبى خوينا كاره كاندا ده كيشيت، به پيچه وان هه يه بينينى وينه ي (نه خشه ي كوردستان) كه كۆدى نازاره كيبه، وشه ي (كوردستان) ده هيپته وه ياد .

له م تيورييه دا جۆرى كى تر له په يوه ندى و پيکه وه به ستن هه يه، كه به هوى وه وشه كان كه پيره وى زاره كيبين له ناو فه ره نه كى ئاوه زيبدا پيکه وه ده به سترينه وه، واته وشه يه ك به وشه يه كى ترى ناو فه ره نه كى ئاوه زيبه وه ده به سترينه وه، بۆ نمونه وشه يه كى وهك (قوتابخانه) وشه كانى وهك (هاورئ)، ماموستا، ناوى وان، جل و بهرگ ... هتد) كاراده كاته وه .

به هه مان شپوه ش كۆده نازاره كيبه كان له ناو خوينا دا ئه وان هه يه به هوى يه ك هه ست يان هه ستى جياوازه وه هاتونه ته كايه وه پيکه وه به ستراون، بۆ نمونه بينينى وينه ي قوتابخانه وينه كانى (ته خته ره ش، ماموستا، كورسى خوينا دن (ره حله)، گۆره پانى قوتابخانه، جل و بهرگ، په راوگه، كتيب و ... هتد) كاراده كاته وه .



وینەى ژمارە (۳)

وینەى (چۆنیىتى کاراکردنەووى كۆدە نازارەکیەکان)

یان بەهۆى بىنىنى (كەمۆلە)یەك زۆریەى كەلوپەلەكانى تاقىگە وەك (بۆن و شیوهى مادهكان، دەنگى كارکردنى ئامپىرەكان، دوکەل...هتد) كارادەكەنەووه (Clark and Paivio,1991,P.P:153). كەواتە ئەم تیۆرییەش جارىكى تر بۆ شىتەلنکردنى فەرھەنگى ئاوەزى كار دەكات، كارکردنەكەشى زیاتر لە رىگەى كارایی كۆزانیاریى وشەیی وشەكانەووه دەبێت، كە ئایا وشەییەك (جووت – كۆد)ە، واتە خاوەنى ھەردوو كۆدى زارەكى و نازارەکییە، یان وشەكە(یەك – كۆد)ە، واتە تەنھا خاوەنى كۆدى زارەكى، یان نازارەکییە. ئەمەش بەهۆى ئەووى ئەو وشانەى، كە (جووت – كۆد)ن كارا تر دادەكرین و كارا تریش دركیانیپێدەكریت. بەمەش كارایی كۆزانیاریى وشەكان بپار لەسەر بوونیان لە چپووى فەرھەنگى ئاوەزى مرۆفى كورددا دەدات .

۱-۲-۱/۲ یەكە بنچینەییەكانى تیۆرى (جووت-كۆد) :

لەم تیۆرییەدا، یەكەى بنچینەیی كۆدى زارەكى بریتییە لە (لۆگۆگین)، یەكەى بنچینەیی كۆدى نازارەكیش بریتییە لە (وینا)، لێرەدا ئەم دوو زاراوەیە لە زاراوەى تەكنیکی و بیری ئەبستراكتى و وەستاوی دەردەچن و دەبن بە دوو زاراوەى كۆنكریتی و گوزارشت لە گۆرانی بەردەوام و نەرمى و ئەبارى دەكەن. بەپێى ئەووى كۆزانیاریى

وشەيى بەردەوام دەگۆرۈپتەن ۋە دەۋلەتمەند دەپتەن، بەھۇي شەرەزايى ئە بەكارھىيەنى وشەكان ئە دەقە جياوازەكاندا، يان بەھۇي يېكھىيەنى ۋىنە ۋە دىمەنى نوئ بەھۇي دىمەنە كۆنەكانەۋە.

ئۆگۈگىنەكان ئەۋ يەكانەن، كە ئەركيان ناسىنەۋەي وشەكانى زمانە، ئە كۆدى زارەكبيدا، ئە نواندەنە بىستراۋەكاندا، ئۆگۈگىنى بىستەن ھەن ئەركيان ناسىنەۋەي فۇنىم ۋە وشە گۆكراۋەكان، ئە نواندەنە بىستراۋەكانىشدا ئۆگۈگىنى بىنىن ھەن، كە تايبەتن بە ناسىنەۋەي پىتەكان ۋە وشە نووسراۋەكان. ھەرۋەھا ئۆگۈگىنى ھەستىيەكردن ھەيە، كە كردهى گۆكردن، نووسىن ۋە ديارىكردنى يەكە زمانىيەكان. كەۋاتە ئۆگۈگىنەكان ديارىكەرى فرەچەشەن بۆ ناسىنەۋە ۋە ديارىكردنى پىتە ۋە دەنگ ۋە نووسىن ۋە گۆكردنى وشەكان يان يەكە زمانىيەكان، ئە بەرانبەر ئۆگۈگىنەكانى كۆدى زارەكبي، (ۋىنا)كان ھەن ئە كۆدى نازارەكبيدا، كە ئەركيان ناسىنەۋە ۋە ديارىكردنى ۋىنەكانە، كە ۋىنەي ئاۋەزى ۋە تواناي ناسىنەۋە ۋە بىرەكەۋتەۋە دەھىنەتتەكايەۋە، ۋىناكانىش فرە شىۋەن، ۋەك ئۆگۈگىنەكان بىستراۋ ۋە بىستراۋ ۋە جولاۋ، يان ھەست پىكراۋن. (Sadoski and Paivio, 2004,P:7) بۆ نمونە، با ئە وشەي (دەست) ئە نمونەي ژمارە (۱۲)دا وردبىنەۋە:

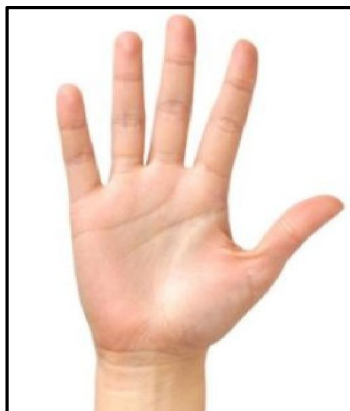
(۱۲) — منالەكە دەستى سوتناۋە.

وشەي (دەست) ئە دەقەيى بىستراۋدا، ئۆگۈگىنەكان بەم شىۋەيە دەيانناسنەۋە:

((د)،(ە)،(س)،(ت))

ئە دەقەيى بىستراۋدا ئۆگۈگىنەكانى بىستەن بەم شىۋەيە دەربىراۋەكە شىتەئدەكەن بۆ فۇنىمە يېكھىيەنەرەكانى (د/،/ە/،/س/،/ا/،/ت/)

ئە كۆدى نازارەكبيدا ئە بەرانبەر وشەي بىستراۋ ۋە بىستراۋى (دەست) ۋىنايەك ھەيە، كە ئە ئاۋەزى قسەكەر ۋە گۆيگەردا بوۋنى ھەيە ۋە وشەكەي پىدەناسرىتەۋە، ۋەك ئە ۋىنەي ژمارە (۴)دا دەخىتتەروۋ:



ۋىنەي ژمارە (۴)

ۋىنەي (دەست)

مه بهست له وینای بیستراو نهو دهنگه یه، که به هوئی جوئه یان له نه نجامی به کارهینان یان به ریه ککه و قنی که لویه له کان، یان له ژینگه یه کی سروشتییدا بهرگوئیده که ون، وه ک له نمونه ی ژماره (۱۳) د درده که ویت:

(۱۳) — منالنه کان به چه پله لیدان پیشوازییان له مامؤستاکان کرد.



ویننه ی ژماره (۵)

ویننه (چه پله لیدان)

له کاتی چه پله لیداندا دهنگیک دروسته بیئت، که له نأوه زدا وینایه کی بیستراوی دیاریکراوی هه یه و له دهنگه کانی تر جیایده کاته وه .

به هه مان شیوه مه بهست له وینای هه سپیکراو، نهو هه سته یه، که له حاله تیکی دیاریکراودا له لای که سه کان ده وروژینریت، بو نمونه (بینین، یان بیستنی وشه ی تاقیکردنه وه، یان بینینی دیمه نی هوئیکی تاقیکردنه وه) چه ندین ههست له ناخی که سه کانددا ده وروژینریت، وه ک ترس، دلله راوکی، ... هتد .

تیوری جوت-کود جهخت له سه ره نه وه ده کاته وه، که (ویننه Picture) له گهل (وشه Word) له رووی خیرایی داگردن، نواندن، ناسینه وه و به کاربردنه وه، جیاواژن، ویننه کان خیراتر داده کرین و خیراتریش به بیردایینه وه، نه م بوچوونه له پرؤسه ی پهروه رده و فیرکردندا پهیره وده کریت و هوکاری به کارهینانی ویننه کانه بو فیرکردنی مندالنه کانی باخچه ی ساوایان و قوناعه کانی تری خویندن<sup>(۱)</sup>.

---

<sup>۱</sup> - له ئیستادا نه م تیوریه، به تیوری خوینده واری یان فیربوونی خویندن و نووسین داده نریت، که به هوئی به کارهینانی ویننه کانه وه کاری فیرکردن ئاسانده کات و خویندکاران بو به بیرداهاتنه وه و ره وانکردن و به کاربردنه وه ی زانیاریه کان پشت به ویننه کان ده بهستن. (paivio, 2010, P.P:206).

بۇ نموونە، وینەي ژمارە(۶) و رستەي ژمارە(۱۴) بەيەكەوۋە بەشدارن لە پېواژۇكانى داكردن، نواندن، ناسينەوۋە و كاراكردنهوۋە بابەتەكان و بەھۆي وینەكانەوۋە وشەكان ئاسانتەر بەبیردادینەوۋە و لە یادگەدا دەچەسپین.

(۱۴) رېيپینزل ئە قەلاکە ھاتە خوارەوۋە

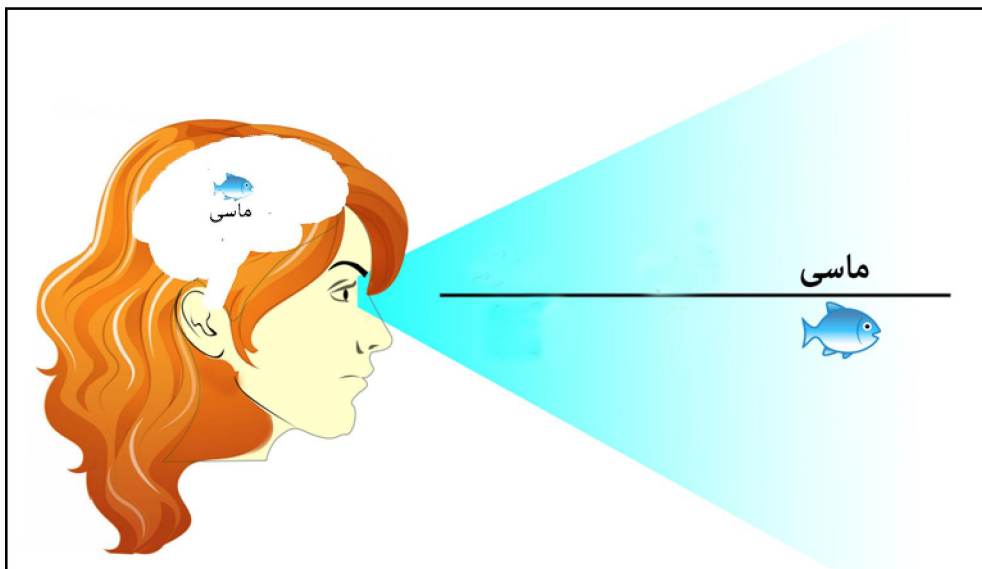


وینەي ژمارە(۶)

وینەي (رېيپینزل ئە فليم کارتۇنى تەنگل)دا

ئېرەدا مەبەستى دانەرى كتيبەكان لە دانانى وینەي گونجاو بۇ چيروۆك يان پەرتوكەكانى قوتابخانە، زياتر بۇ ئاسانكردى داكردن، ناسينەوۋە و بەبیرداهاتنەوۋەيانە لە لای خوینەر، يان خویندكارەكان، ھەرۋەھا بۇ چەسپاندنى بابەتەكانە لە ناو یادگەياندا .

كەواتە ھەردوو كۆدەكە لە كردهكانى داكردن، نواندن، ناسينەوۋە، كاراكردنهوۋە و بەكاربردنهوۋە زانياربيدا بەشدارن و بەيەكەوۋە ئەو توانايانە ئاساندهكەن، بۇ نموونە بوونى وینە و وشە بەيەكەوۋە تواناي داكردى وشە لە ناو ئاۋەزدا ئاساندهكات. دواتر ناسينەوۋەي لە ھەموو جۆرە بەكارھيئانەكانى زماندا ئاسانتردەكەن. ئاسانترين نموونەي ئەم پەيوەندييە، بریتیيە ئەو پەيوەندييەي لە نيوان شتيك و ناوۋەكەيدا ھەيە، كاتيک بوونىكى بىنراوى وەك (ماسى) دەبىنریت، ئە كاتى بىنينا بەھۆي ویناكردنهوۋە دەناسریتەوۋە، ئىنجا پەيوەندى نيوان ویناکە و ئۆگۆگىنى بىستراوى وشەكە (ماسى)كارادەكەنەوۋە، ئە ئەنجامدا وشەي (ماسى) لە ئاۋەزى گويگردا واتاي دەبیت، بۇ تيگەيشتن برۋانە وینەي ژمارە (۷).



وینەى ژمارە (۷)

چۆنچىتى داكردىنى وشە و وینەى (ماسى) ئە ئاۋەزدا

كەواتە بەھۆى دوو كۆدەكەۋە پېژەى فېربوون و ناسىنەۋە و بەبىرداھاتنەۋەى زانىارىيەكان بەرزتر دەبىتتەۋە،  
 ۋەك لەۋەى بەتەنھا بەيەك كۆد بنوئىرئىت.

جىاكردەنەۋەيەكى گىرنگى ئەم تىۋرىيە برىتتېيە ئە جىاكردەنەۋەى وشەى كۆنكرىتتى و وشەى ئەبستراكت. ئەم  
 تىۋرىيە يىۋاىيە، كە وشە ئەبستراكتەكان رېگەى گەيشتنىيان بۇ وئىناكردىنى نازارەكى كەمترە ئە وشە كۆنكرىتتېيەكان،  
 وشەى ئەبستراكت ئە بنچىنەدا بۇ گەياندىنى واتاكەى، پىشت بە تۆرپكى پەيۋەستى زارەكى دەبەستىت، ۋەك ئە  
 نەموونەى ژمارە (۱۵) ۱۵ دەردەكەۋىت:

(۱۵) باپىر نەموونەى دەستپاكىيە .

ۋشەى (دەستپاك) ۋشەيەكى ئەبستراكتە، واتە وینەيەكى دىيارىكراۋى ئە جىھانى دەردەۋەدا نىيە، ھەربىۋيە  
 بۇ گەياندىنى واتاكەى پىشت بە چەند ۋشە (كۆدى زارەكى)ى تر دەبەستىرئىت و بەھۆيانەۋە واتاكەى دىيارىدەكرىت،  
 ۋەك ۋشەكانى (دزىنەكردىن، متمانە، پاراستن)، بەلام ۋشەى كۆنكرىتتى ئەگەل ئەۋەى تۆرپكى زمانى بانگەيشتەدەكات،  
 ئەگەلئىدا وئىناى نازارەكى دەھىنئىتتە پىشەۋە، واتاكەى پىدەبەخشىت، ئىردەدا يارمەتيدەرى زارەكى بۇ ۋشەيەكى  
 كۆنكرىتتى ۋەك (گول) ئەۋانەيە ۋشەكانى (بۇن، پەنگ، پەپە)، يارمەتيدەرى گەياندىنى واتاى (گول) بن، بەلام  
 ئەگەل ئەمەشدا ۋشەى (گول) وینەى جۆرە جىاۋازەكانى (گول) بەپپى ئەزمونى كەسەكە، دەھىنئىتتەۋە بىرى  
 كەسەكە، ناسىنەۋە، كاراكردەنەۋە و بەكاربىردنەۋەكەى ئاسانتر و خىراتردەكات، ھەروەك ئە نەموونەى ژمارە (۱۶) ۱۵  
 دەخىرئىتەروو:

(۱۶) ئە بەھاردا گولتەكان ئەگەشىنەۋە .



وینەى ژماره (۸)

وینەى (گۆل)

کهواته توانای بهکۆدکردنی زانیارییهکان به دوو رێگهی جیاواز دهبێته هۆی ئهوهی ههلی بهبیرداهاتنهوه زۆر زیاتر و خێراتریت، وهک لهوهی بهکۆدکردنهکه به یهک رێگا، یان له رێگهی یهک کۆدهوه ئهنجامبدریت.

پێویسته بگوتریت، که واتای وشهکان، ههندیک جار گۆکردنی وشهکانیش بههۆی پهیوهندیانوه به زنجیرهیهک له نواندنهکانی (زارهکی و نازارهکی)ی ترهوه دیاریدهکرین، واته دهقی بهکارهێنان بۆ دیاریکردنی واتای وشهکان گرنکه و واتای وشهکان بههۆی پهیوهندیان به وشهکانی تری ناو دهقهکهوه دیاریدهکرین، ئینجا ههریهک لهو وشانه کۆدی زارهکی و نازارهکیان ههیه، که به ههردوو کۆدهکهوه کار لهسهرا واتای وشهکه دهکهن و واتاکهی دیاریدهکهن، بۆ نمونه وشهی (لق) خۆی له خۆیدا کۆدی زارهکی و نازارهکی ههیه، بهلام واتا دیاریکراوهکهی بههۆی دهقی بهکارهێنانهکانیهوه دیاریدهکریت، لهم تێروانینهوه با له وشهی (لق) له نمونهکانی ژماره (۱۷)، (۱۸) و (۱۹) بپروانین :

(۱۷) باخهوانهکه لقی دارهکانی بری .

(۱۸) ئارا لقی زانستی ههلبژارد .

(۱۹) تهنها وهلامی یهک لق بدهرهوه .

وهک لهم نمونهکانهدا دیاره وشهی (لق) بههۆی ئهو دهقانهی، که تێیدا بهکارهێنراوه واتاکهی دهگۆریت، ههروهها دهقی بهکارهێنانهکه خۆدی وینای (لق)ی دیاریکردوه. ئهمهش ئهوه دهردهخات، که بههۆی کردنهوهی کۆدی فۆنیمییهوه واتای تهواوی وشهکه، بهبێ رهچاوکردن و گرنگیدان بهو دهقی تێیدا بهکارهاتوه، ناتوانریت

دياريكريت، بههه مان شيوه كوزانياري جيهاني نازاره كي گرنگه بو دياريكردي واتاي وشه كان<sup>(1)</sup>. بهم شيويه كارايي كوزانياري وشه يي وشه يهك لهم تيورييه دا پشت به داكردي (جووت- كود) انه ي وشه كه ده به ستيت، تا وشه كه داكرده كه ي جووت كودانه تر بيت، نهوا كارايي زياتر ده بيت و دركييكرديشي سانتر ده بيت. بهمهش دركييكردي و چيوه به نديكردي كوزانياري وشه يي نه م وشانه له فهرهنگي ناوه زي مرؤفي كوردا ورتدر و سانتر ده بيت.

### ٣-١/٢) شيته لكردي كاره كي يانه ي فهرهنگي ناوه زي له پوانگه ي گريمانه ي (توريه ندي سيمانتيكي<sup>(2)</sup>) يه وه:

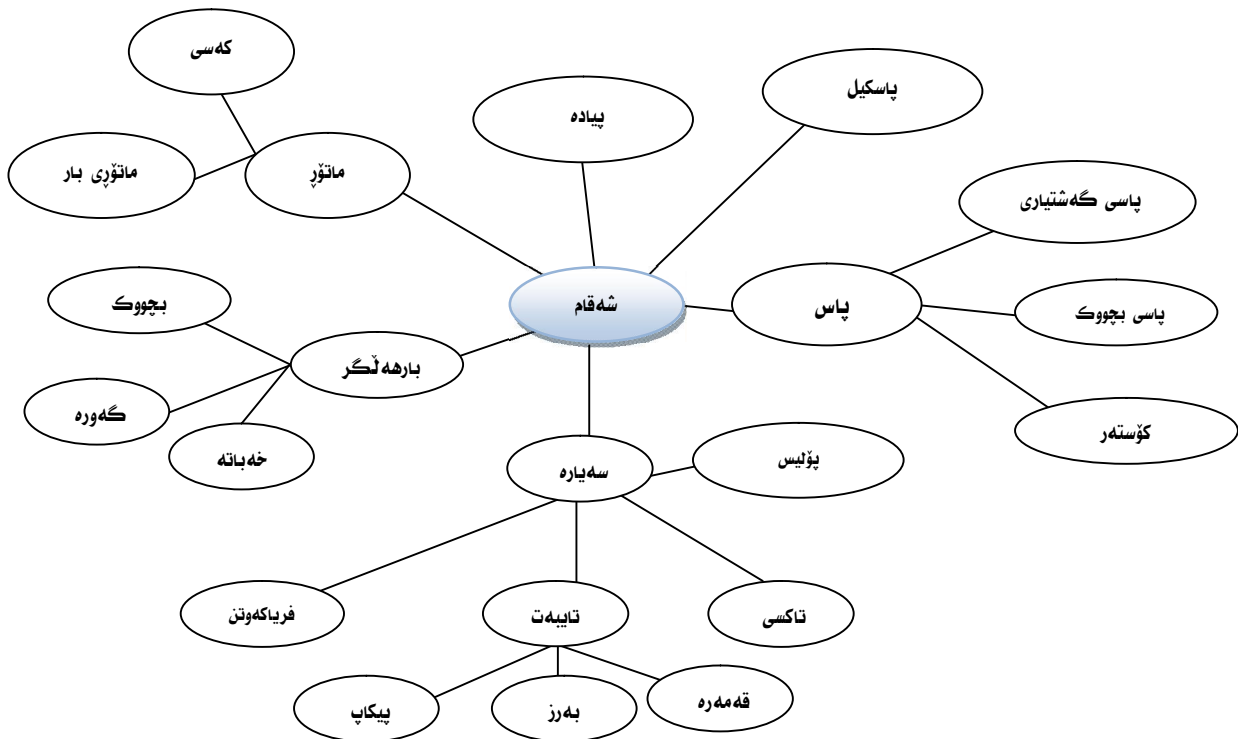
هر به كارهيته ريكي زمانيكي دياريكراو، به نمونه وهر يگيريته زماره يه كي زور له وشه كان ي زمانه كه ده زانيت و كوزانياري ته واي له چونيته به كارهيته ياندا هه يه. زماره ي وشه كان و خيري و ناساني به كاربردنه وه يان، له گه ل نه نجامي تافيكردنه وه كان نه وه ده سه لمينن، كه له ناوه زدا داكراون. زوريه ي زوري ليكوله ره وان له سه ر نه م رايه كوكن، به لام له سه ر چونيته ريخستني فهرهنگه كه راي جياواز هه يه. ليره دا باس له تيوري توريه ندي سيمانتيكي ده كريته، كه جه خت له سه ر نه وه ده كانه وه، كه وشه كان ي زمان له ناو فهرهنگي ناوه زييدا به يي نه خشه يه ك ريخراون و بنه ماي نه خشه كه ش بريتيه له په يوه ندييه سيمانتيكيه كان ي نيوان وشه و ده رپر اوه كان ي زمان.

توريه ندي سيمانتيكي بريتيه له و توريه ندي، كه په يوه ندييه سيمانتيكيه كان ي نيوان چه مكه كان ده نويته و دارشته يه كي نه خشه ييه، نه خشه ي نه و په يوه ندييه ده كيشيت، كه وشه كان ي زمان به يه كه وه ده به ستيته وه (كه نماينده ي چه مكه كانن). به شيويه كي گشتي توريه نديه كه له گري و هيل ييكهاتووه، گريكان چه مكه كان ده نويته و هيله كانيش په يوه ندييه كان ده خنه روو، جه نديتي په يوه سته كي و نزكي چه مكه كان به يه كتره وه، به هوي به هيزي ييكه وه به ستتيانه وه له توريه نديه كه دا ده خريته روو، واته جوري هيله كان چونيته په يوه ندييه كان دياريده كه ن (Sowa, 1991, P:7)، بو تيگه يشتي زياتر، با له هيلكاريي زماره (1) ورتدينه وه:

<sup>1</sup> - بو زانياري زياتر له سه ر نه م تيورييه پروانه: (Eysenck and Keane, 2000, P: 287-293), (Sadoski and Paivio, 2004, P: 1-52).

<sup>2</sup> - له سه رنه تا دا توره سيمانتيكيه كان، له لايه ن (Richard H. Rechens) هوه بو زانستي كومپوتهر له سه رنه تا ي شه سته كاندا، وه ك (interlingua) بو وهرگي راني ناميري زمانه سروشتيه كان، بيتشه شكرا، واته توريه ندي سيمانتيكي له سه رنه تا ي سه ره لئانيدا بو زيره كي ده سترد و وهرگي راني ناميري بوو، به لام دواتر له بواره كان ي زمانه واني و فله سه فه و ده رووناسييدا به كارهيته را. بو زانياري زياتر پروانه: (Collins and Quillian, 1969, P.P:240-247)





### هیلکاریی ژماره (۱)

#### هیلکاریی تۆرپەندیی سیمانتیکی چەمکی (شەقام)

خستنه‌پرووی ئەو چەمکانە، کە نزیکین، لە فەرهنگی ئاوه‌زییدا دا‌کراون

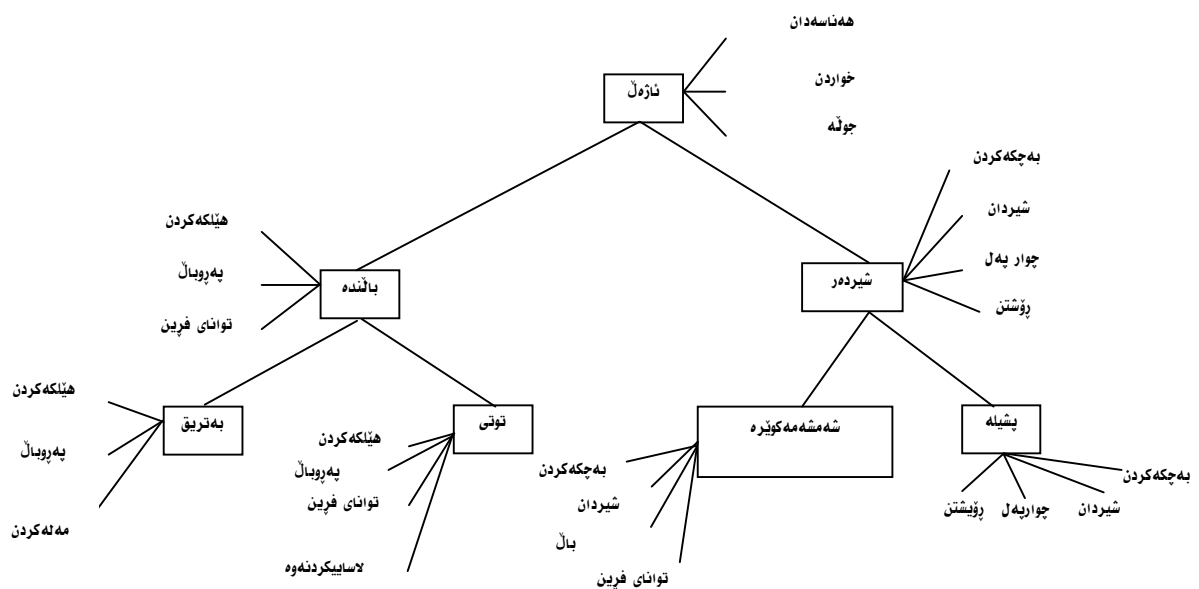
لەم هیلکاریییدا پەییوەندیی چەمکی (شەقام) و دوورونزیکی ئەگەڵ ئەو چەمکانە ئەگەڵیدا لە فەرهنگی ئاوه‌زییدا دا‌کراون و بەهۆیەوه کارادەبن، ئێرەدا کورت و درێژی هیلکی نیوان چەمکان جۆری پەییوەندییەکه، واتە دوور و نزیکی چەمکان لە یەکتەرەوه و ئەگەڵ چەمکی (شەقام) دا دەخەنەرۆو .

مەبەست لە پیشکەشکردنی تۆرپەندی سیمانتیکی خستنه‌پرووی پەییوەندیی چەمکانی زمانیکی دیاریکراوه، بۆ گەیشتن بە راستی چۆنییتی ریکخستنی وشەکان (نەماندە ی چەمکان) ی ناو فەرهنگی ئاوه‌زی، بۆ ئاشکراکردنی چۆنییتی دا‌کردنی چەمکان و دوور و نزیکیان لەناو فەرهنگەکه‌دا، کە بەهۆیەوه دەتوانریت کارابکرینه‌وه، واتە هەرکاتییک چەمکیک لە ریکگی گوتن، یان بینینه‌وه بەکارده‌بریتە، ئەو وشانە ی لە نزیکیدا دا‌کراون کارادەکرینه‌وه، کە ئەمەش وەک تەزوییه‌ک بەناو گری و هیلکەکاندا تیدەپەریت، هەر بۆیە لە تاقیکردنەوه‌کانی وەک بریاردان لەسەر (وشەبوون یان وشە نەبوون)، لە پیشدا (وشەیه‌ک) وەک (پیشینه) بە کەسی بەشداربوو دەگوتریت، نا بتوانیت بریاریات، ئەم وشە پیشینه‌یه کردە ی کاراکردنەوه ئاسانتر و خیراندرەکات. ئەمەش ئەو راستییه دەسەلمینیت، کە وشەکان لەناو فەرهنگی ئاوه‌زییدا پیکه‌وه بەستراون و وشەیه‌کیان وشەکانی تر دەهیلنیتە پیش، واتە پوخته‌کان بەردەوام تۆرپەندی بنەماکانی خۆیان دەکەن و بەکاربردنی پوخته‌که سەرجه‌می بنەما دا‌کراوه‌کان کارادەکاتەوه. تۆرپەندی سیمانتیکی، هەر لە سەرەتای پیشکەشکردنییه‌وه، بە چەند هەنگاوێکدا تییەپووه،

كە ئە ھەرىكەت ياندا، بە مەبەستى چاكسازى دەستكارىكراو ە گۆرانى بەسەرداھاتوو، ئىرەدا سى ئەو قۇناغانە دەخىنەروو:

يەكەم: مۆدىلى تۆرىبەندى پەلەبەندى<sup>(۱)</sup>:

ئەم مۆدىلە ئەلەيەن (Collins and Quillian) ەو ە پىشەكەشكرا، ئەم مۆدىلەدا چەمك ەك گرى دەنویترىت، كە بەستراو ە گرىكانى ترى ناو تۆرىبەندەكەو، چەمكەكانىش ئە قوچەكىكى گرى پىكەو ە بەستراو ە رىكخراون. چەمكى ەەرە گشتى و سەرەكى ئە لوتكەى قوچەكەكەدا جىگىرە و ئە پەلەيەكى نزمتردا چەمكىكى تر بە چەمكە سەرەككەو ە بەستراو ە ەروەك ئە ەللكارىى ژمارە (۲) ە دەخىنەروو :



### ھىللكارىى ژمارە (۲)

ھىللكارىى خستنەرووى پەيوەندى پەلەبەندى چەمكى (ئازەل) بە جۆرەكانىيەو ە

ئەم ھىللكارىيەدا چۆنىتى پىكەو ەبەستن و پەيوەندى پەلەبەندى جۆرەكانى ئازەل و بە شىو ەيەكى تاييەتمەندى ەرىكەيانى تىدا خراو ەتەروو .

سروشتى ئەم مۆدىلە پەلەبەندى ئە گەورەو ە بۆ بچوكە، واتە چەمكە ئاست نزمەكان بەشكىن، يان جۆرىكن ئە چەمكە ئاست بەرزەكە، ەەر بۆيە پى دەگوترىت پەلەبەند، بۆ نمونە (توتى) دەكەويتە ژىر گرى چەمكى (بائندە)، بائندەش دەكەويتە ژىر چەمكى ئازەل، ەرو ەها تاييەتمەندىيە جياكەرەو ەكانى ەەر چەمكىك ئەلەي چەمكەكەو ە تۆمادەكرىت، ەك (تواناى فرىن، پەرو بائدارى... ەتد).

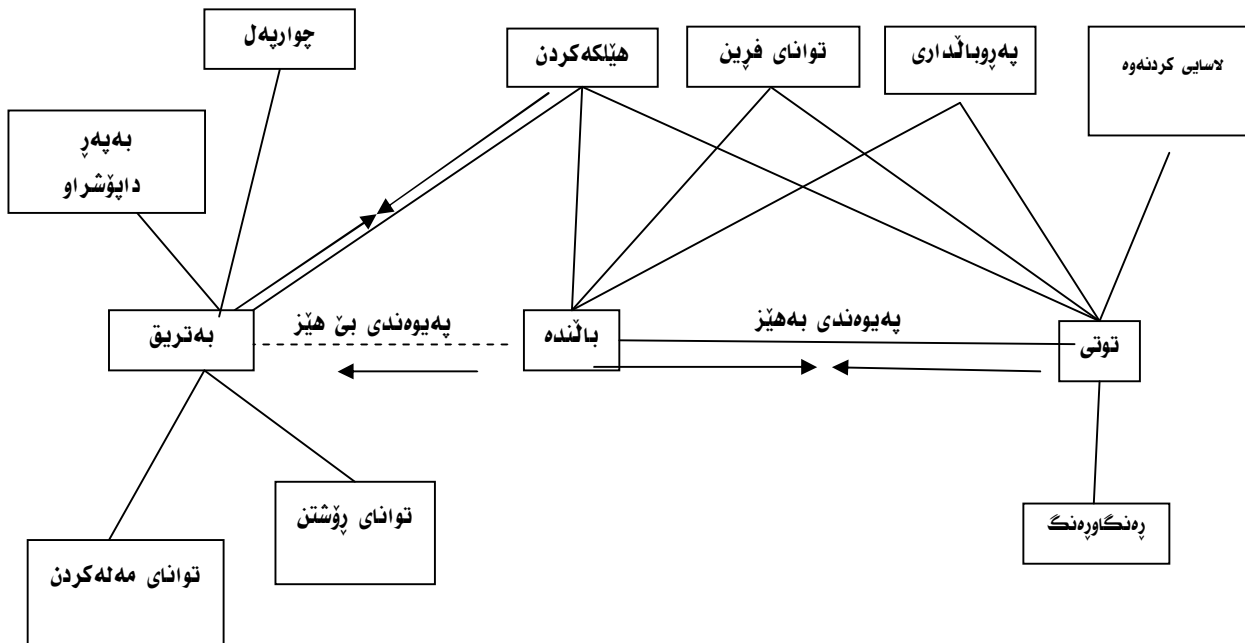
<sup>۱</sup> مەبەست ئە وشەى پەلەبەندى، ئاستى بەرز و ئاستى نزمە، واتە ئە چەمكى سەرەككەو ە، كە زۆرىەى چەمكەكان تىيدا ەاويەش، تا دەگاتە (چەمكىلە)، كە چەمكە لاو ەككە بەستراو ەكانن بە چەمكە سەرەككەو ە.

جی تی بی نییبه ئەم مۆدیله که مۆکورتی تێدایه، گرنگترینیان، وهکیه ک (به تریق) و (تووتی) به چه مکی بائندهوه ده به ستیتهوه. هه رچه نده (به تریق) به پێی تایبه تمه ندییه کانی به به راورد له گه ل (تووتی) دا، له چه مکی بائنده دوورتره واته چهند تایبه تمه ندییه کی بائنده ی تێدانییه وه ک توانای فرین له به رئه وه ده بێت (تووتی)، که هه موو تایبه تمه ندییه کانی تێدایه له چه مکی بائنده وه نزیکترین بێت له (به تریق).

### دووهم: مۆدیلی تایبه تمه ندییه سیمانتیکی:

له ئەنجامی ئەو که م و کورتییانه ی، که له مۆدیلی پله به نیدی دا هه بوو، مۆدیلی تایبه تمه ندییه سیمانتیکی له لایهن (Simth) و هاوه لئه کانی<sup>(۱)</sup> یه وه، پێشکه شکرا. ئەم مۆدیله واتای وشه کانی وه ک چه پیک نیشانه یان تایبه تمه ندییه سیمانتیکی پێشانداده ات، که ده توانی ت بکری ت به دوو به شه وه: پێناسه کردن و تایبه تمه ندییه، که هه ردووکیان گرنگ و کرۆکن له جیاکردنه وه ی چه مکه کاندای، واته چه مکه کان به هۆی پێناسه کردن و تایبه تمه ندییه جیاوازه وه له یه کتر جیا ده کری نه وه، بۆ نمونه، که ده گوتری ت (تووتی) بائنده یه که ده توانی ت لاسایی مرۆف بکاته وه، توانای لاسایی کردنه وه گرنگترین تایبه تمه ندییه له پێناسه کردنی (تووتی) دا، که ده توانی ت به هۆیه وه له بائنده کانی تر جیا بکری ته وه، به لām نیشانه یان تایبه تمه ندییه کانی وه ک (په ر و بائنداری، یان توانای فرین... هتد) گرنگی یان که متره له جیاکردنه وه ی (تووتی) له بائنده کانی تر. ئەوه ی گرنگه له م مۆدیله دا ئەوه یه، که هه موو جوړه کانی بائنده وه کیه ک په یوه ست ناکری ن به گری ی چه مکی (بائنده) وه، بۆ نمونه (به تریق) وه ک (تووتی) به چه مکی (بائنده) وه نه به ستراره، چونکه له تایبه تمه ندییه په رو با ل و هیلکه کردندا له گه ل (بائنده) دا یه ک ده گری ته وه، به لām له (توانای فرین، شیوه ی با ل... دا یه ک ناگر نه وه، هه ر بۆیه له تۆریه نده که دا په یوه ندییه که به و شیوه یه ی، که هه یه نیشاند ده دری ت، به هه مان شیوه هاوبه شی (تووتی) له گه ل (بائنده) دا ده خری ته روو، به پێچه وانیه ی مۆدیلی پله به ندییه، که وه کیه ک و له یه ک ناستدا چه مکی (تووتی) و چه مکی (به تریق) ی به چه مکی (بائنده) وه ده به سته وه، به بی ره چا و کردنی چه ندییه هاوبه شی هه ریه که یان له گه ل چه مکی (بائنده) دا، بۆ تیگه یشتن له دارشته ی ئەم په یوه ندییه چه مکییه، با له هیلکاری ی ژماره (۳) رابمینی ن :

<sup>۱</sup> - بۆ. زانیاری زیاتر بروانه : (Simth, Shoben and Rips, 1974, P.P: 214-241).



### هینکاری ژماره (۳)

هینکاری خستنه رووی (په یوهندی چه مکی بائنده به هوئی پیناسه و تایه تمهندی سیمانتیکی به جوړه کانی بائنده وه) .

هه رچه نده هه ردوو (پیناسه کردن و دیاری کردن تایه تمهندی چه مکه کان) گرننگ بۆ ناسینه وه و جیا کردنه وه و کارا کردنه وهی چه مکه کان له فهره نگی ئاوه زییدا، به لأم هیشتا که م و کورتی له م مؤدیله دا به دیده کریت، که له هه موویان گرننگر بریتیه له وهی، که مؤدیله که تایه ت ده کات به یه ک بابه ته وه، ته شه نه ناکات بۆ به کار بردنه وهی چه مکه کانی تر، که به رپگه به ک له رپگه کان به چه مکه کانه وه به ستراونه ته وه، بۆ نمونه (رهنگاو رهنگ) نابه ستیته وه به چه مکی (رهنگ) وه، یان به چه مکی (گول) وه... هتد، واته له چه مکی بائنده ناترازیت بۆ چه مکه کانی تری وه ک (رهنگ، گول، بۆن) .

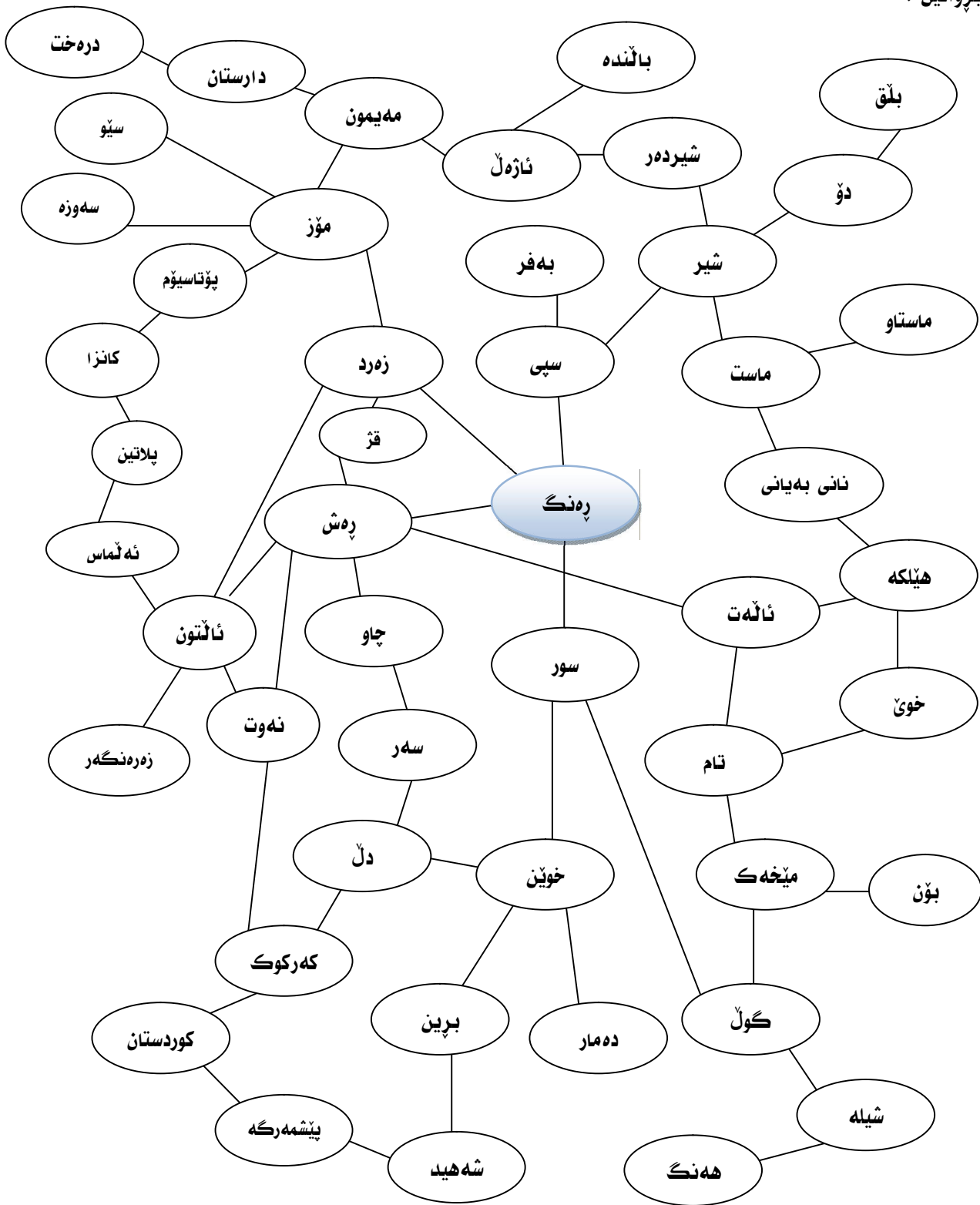
### سییه م: مؤدیلی بلا بوونه وهی کارا کردنه وه

ئهم مودیه له لایهن (Collins and Loftus)<sup>(۱)</sup> وه خرایه روو، که هه وئیک بوو بۆ چاک کردن مؤدیلی پله بهندی و که مکردنه وهی ئه و چه سیبووی و قالب ناسایه ی، که به مؤدیله که وه دیار بوو، جیاوازی ئهم مؤدیله و مؤدیلی پله بهندی سیمانتیکی له وه دایه، که له مؤدیله دا چه مکه کان به یی پله و ئاست به یه که وه نه به ستراونه ته وه، هه ر چه مکیک ده توانیت به ناسانی بکه ویته نیوان گریکان، هه روه ها له گرننگترین خاله جیاوازه کانی له گه ل مؤدیلی تایه تمهندی سیمانتیکی له وه دایه، که له مؤدیله دا ته نها پشت به پیناسه و تایه تمهندی نابه ستییت و نه نانه ت تایه تمهندی کان هه ریه که یان وه ک چه مکه له ناو تۆربه نده که دا دنوینرین، به یی ئهم مؤدیله چه مکه کان به بی ئه وهی سه ر به یه ک جوړ، یان یه ک که تیگوری بن، به یه که وه ده به ستیینه وه، وه ک به ستنه وهی چه مکی (توتی) به

<sup>۱</sup> - بۆ زانیاری زیاتر پروانه : (Collins and Loftus, 1988, P.P: 126-136). (Kresten, 2010, P: 18-20).

پهنگاوړهنگ) به (گول) به (بون) ... هتد)، بو ويناكردنى چوښيه تى په يوه ندييه كان، با له هيلكارى ژماره (4)

پرواين :



هيلكارى ژماره (4)

هيلكارى خسته پرووى چه مكى پهنگ و بلاووننه ووى كاراكرندنه ووى نهو چه مكانه ي، كه به هوپه وه له فورهنگى

ناوه زييدا كاراده بنه وه

بهیپی ئەم مۆدیله هەركاتیك وشهیه ك گۆكرا، بیسترا، یان بینرا، كاراده كریته وه و له گه ئیدا جوئیهیه کی ته زووناسا به ناو هه موو ئەو گرێبانه دا تییه رده بییت و یه ك له دوای یه کی چه مکه کانی، که ییکه وه به ستراون کاراده بنه وه، واته وه ك ته زویه کی کارا کرده وه به ناو گرێکاندا تییه رده بییت و به هۆیه وه چه مکه کان کاراده بنه وه. هه رچه نده ئەم مۆدیله ش بێ که موکورتی نییه، به لام له هه ردوو مۆدیله که ی تر نه رم و له بارتره و تاقیکردنه وه کان تارا ده یه کی زۆر به که ئکی ئەم مۆدیله ده سه لمیئن.

## ٢/٢ په ییپردنی فه ره هنگی ئاوه زی له گۆشه نیگای ریزمانی درکیکردنه وه :

زانستی زمانی درکیکردن تیروانیی بۆ جیهان و ده ورویه ر، تیروانیی کی په ییپراوانه یه، به هۆی رته کردنه وه ی مه رچی راسته قینه ی سیمانتیکیه وه ئەم زانسته، پییویه، که هه موو زمانیکی سروستی ژماره یه ک بژارده ده خاته به رده ست به کاره ی نه ره کانی و توانای گوزارستکردنی جیاوازیان بۆ یه ک دیارده پیده به خشییت، که هه ر یه که یان به یی بۆچوون و تیروانیی خۆی دیارده که بخاته روو. ئەم توانایه ش له فه ره هنگی ئاوه زی و چۆنیی ریکخستنی فه ره هنگه که دا ره نگه ده اته وه . فه ره هنگی ئاوه زی فه ره هنگی چه مکه کانی زمانه، که له لایه ن به کاره ی نه رانی زمانه وه به چه مکه راون. به چه مکه ردنیش خۆی له خۆیدا به هۆی هه ئه ینجان و خویندنه وه ی که سه کانه وه بۆ دیارده کان، دیته کایه وه. هه ر بۆیه له که سه کیه وه بۆ که سه کی تر ده گۆریت و دواتر ئەم جیاوازییه له فه ره هنگی ئاوه زییدا ره نگه ده اته وه ی ده بییت. جیاواز له بۆچوون و مۆدیله کانی، بۆ فه ره هنگی ئاوه زی خراونه ته روو، زانستی زمانی درکیکردن له ریکه ی بنه ما سه ره کیه کانیه وه، جه خت له سه ر رۆئی تاکه که س و په ییپردن و تیروانیی کانی بۆ ده ورویه ر ده کاته وه و له ئە نه جامی شدا تیروانیی بۆ فه ره هنگی ئاوه زی و چۆنیی ریکخستنی جیاوازه. له مۆدیله کانی تر دا هه ول نه دراوه به شیویه کی په ییپراوانه چه مکه کان به یه که وه به سه تنه وه، به ئکو وه ک ئە وه ی، که هه یه دا ریزراون، به یچه وانه وه ئەم زانسته دا له سه ر بنه مای په ییپردنی که سه کان فه ره هنگه که داده ریزریت و چه مکه کانی به یه که وه ده به سترینه وه. ئەم روانگه یه وه و گه ر له گۆشه نیگای ریزمانی درکیکردنه وه له فه ره هنگی ئاوه زی رابمییین، ئەوا ده کریت بگوتریت هه موو چه مکیکی درکیکراو له ریزمانی درکیکردندا بریتییه له کرده ی (هه ئه ینجان<sup>(١)</sup>)، که راستیه کی بنچینه یی درکیکردنی مرۆفه و پیواژۆی دا رستن و ده ربړنی جیاوازی یه ک بابته، یان یه ک بارودۆخی دیاریکراوه، که به کاره ی نه ری زمان خۆی جوړی ده ربړینه که (دا رسته که) دیاریده کات، "هه ئه ینجان بریتییه له و زاواوه یه ی، که به کارده هیئ ریت بۆ ریکه جیاوازه کانی پیشاندان و خسته نه رووی یه ک حالته تی دیاریکراو". (Geeraerts and Cuuyckens, 2007, p:48).

<sup>١</sup> - بۆ زانیاری زیاتر ده رباره ی هه ئه ینجان بپروانه: (Geeraerts and Cuuyckens, 2007, p:47-48). (Croft and Cruse, 2004, p: 40-73), (نه بی، ٢٠١٥، ٥٠-٥٩).

واته هه موو زمانیک ریگه ی جۆراوجۆر دهسته بهرده کات بۆ به کارهینه ره کانی، تا بتوانن به ریگه ی جیاواز گوزارشت له یه ک دیارده بکه ن. به م شیوه یه ناخپوه هه میسه له کاتی گفتوگۆ کردندا چه ندین ریگه ی بۆ گه یانندی مه به سته که ی به گوینگر، له بهرده سته داده بییت.

یه کیک له گرن گترین کرده کانی هه ئه ینجان بریتیه له (په ییبردن) و زانستی زمانی درک یکردنیش جه خت له سه ر توانا درک یکردنه کانی مرۆف له زماندا به گشتی و له به چه مکردندا به تاییه تی، ده کاته وه و زیاتر گرن گیده دات به (توانا و ههستی بینین)، که به هۆیه وه مرۆف له خۆی و ده ور به ره که ی ده روانییت. "ئه گهر به شیوه یه کی میتافۆر ییانه به چه مکردن بریتی بییت له تیروانیی دیمه نیک ئه وا په ییبردن بریتیه له ریگه ستنی تیروانییه که". (Radden, Kopcke, Berg and Siemund, 2007, p: 73).

مه به ست له ریگه ستنی تیروانین، یان په ییبردن ئه وه یه، که کاتیگ ناخپوه، یان که سی به چه مکه ره له دیمه نیک ده روانییت، ته نها دیمه نیکی راسته قینه نابینییت، وه ک ئه وه ی له راستیدا بوونی هه یه، به ئکو به یی ئه وه په یوه ندییه ی له گه ل دیمه نه که دا هه یه تی، به یی (تیگه یشتن، هه ست و سۆز، بیروباوه ر، بۆچوون و گرن گیدان) ه کانی، په ییبردنه که ی بنیاده نییت. ئه م په یوه ندییه ش ئالۆزه و هه میسه ناخپوه و گوینگر له یه ک کات و شویندا به یه که وه نابن، به ئکو ئه گهر به هیزی و توانای زمانی مرۆف نه بییت تیگه یشتن له نیوانیاندان روونادات، زۆرجار گوینگر له ییناو بنیاتنانی په ییبردنه که ی به ناچاری په نا بۆ لبردنی یه کیک له ره گه زه کانی شوینکات، یان هه ر دووکیان پیکه وه، ده بات، وه ک له نمونه کانی ژماره (۲۰)، (۲۱)، (۲۲) و (۲۳) ده رده که وییت:

(۲۰) - ئه مرۆ ئیره گهرمه.

(۲۱) - کاترمیریکی تر ده رگا که ده کریته وه.

(۲۲) - من له ئیستادا ئیره نیم.

(۲۳) - ده بییت ئه م ده زمانه له ده ستی مندا ل به دوور بییت.

په ییبردنی ئه م رستانه، ئاسان نییه، چونکه له رسته ی ژماره (۲۰) دا (ئیره) ئیکدانه وه ی جیاواز هه ئده گریت ئه گهر ناخپوه و گوینگر گفتوگۆ کردنه که یان روو به روو بییت، (ئیره) واتاییه کی ده بییت به ییچه وانه ی ئه وه واتاییه ی، که ئه گهر به ته له فون به یه که وه قسه بکه ن، هه ر یه که یان له ولاتیگ یان کیشه ریگ بن. له رسته ی ژماره (۲۱) دا ئیره دا که سی به رانه ره به ته واوه تی ناتوانییت په ی به کاته که به رییت، له وانیه ئه وه کاته ی ئه وه نووسراوه که ی به رچاو ده که وییت نیو کاترمیر له کاته که به سه ر چوو بییت، یان کاتی کردنه وه ی ده رگا که بییت. له رسته ی ژماره (۲۲) دا، که وه لامي ئامیری وه لامدانه وه ی ئامیریکی ته له فونه، که ییشتەر ناخپوه تو ماری کردووه، که سیگ که په یوه ندی پیوه ده کات، گوئ ناداته (ئیستا) ئه وه کاته یه، که ناخپوه له ماله وه یه و ده نگی خۆی تو ماره د کات، ئه گهر له وه ی نییه چۆن ده نگی که ی تو ماره د کات، به ئکو تی ده گات، که (ئیستا) ئه وه کاته یه، که خۆی ته له فونی بۆ ده کات و ئه وه کاته یه، که ئه وه له ماله وه نییه. دیاره رسته ی ژماره (۲۳) ش، ئاگادارییه کی سه ر ده رمانیکی دیاریکراوه،

که کەسێک ئەم ئاگادارییە دەخوینێتەوه، بێر ئە کات و شوێن و کەسی نووسەر ناکاتەوه، کۆ نووسیبووەتی، بە ئێکۆ هەموو ئەمانە جێی گرنگیدانی ئەو نین، ئەوەی گرنگە جێبەجێکردنی ئاگادارییە کە یە. ئە راستیدا زمان زۆر ئەو دەربەرێ و پستانە تێدا یە، کە ئەگەر توانای زمانی مەرف ئەبێت بۆ پەییبردن، تێگە یشتن پوونادات.

پەییبردن وە ک کردە یە کە هە ئەهێنجان ئە بنەرە تدا بابەتی رێزمانی درک یێکردنە، بە لام دەربەرێ و ئێکسیکی (وشەکان) و رێزمانییەکان دەگرتەوه، چونکە هەر وە ک چۆن پەییبردنی کە سەکان بۆ تێگە یشتنی رستە و دەربەرێ و رێزمانییەکان گرنگە، بۆ کردە ی بە چە مکر دنیش بە هە مان شیو گرنگە و هە موو بە کارهێنەری زمانیکی دیاریکراو وە ک یە ک پە ی بە چە مکی وشەکان (بوونەکان) نابەن. هەر بۆ یە فەرەنگی ئاوەزی و چۆنییەتی رێکخستنی شیان جیاواز دەبێت، هەر بە کارهێنەریکی زمان بە جۆریکی جیاواز دەروانیتە بوونەکان و وینایاندە کات و پەییانیدە بات، دواتر ئە سەر بنە مای پەییبردنە کە ی بوونە کە بە چە مکدە کات و ئە فەرەنگی ئاوەزییدا دا ییدە کات، هەر بۆ یە کاتی ک باس ئە فەرەنگی ئاوەزی دە کرایت دەبێت بە کارهێنە رانی زمان، واتە بە چە مکەرە کان گرنگیان یێدریت، رۆ ئی چۆنییەتی پەییبردنیان، کە بە پێی (کۆزانیاری، بیروباوەر، شوێنکات، پیشە، کە سیتی، بێرکردنە وه... هتد) بنیات دە نریت.

### ٣/٢) بنە مای کۆزانیاری وشە ی ئە چۆ بە نە کردنی فەرەنگی ئاوەزییدا

وشەکان و کۆزانیاری وشە ی ئە ماوە ی سالانی رابردوودا، گرنگییەکی ئە وتوێان یێنە دە درا، بە رووکاریکی گرنگی زمان ئە ژمارنە دە کران، بە لام ئە ئیستادا کۆزانیاری وشە ی بە یە کی ک ئە رووکارە هەرە گرنگەکانی زمان دادە نریت، بە تاییەتی ئە پێواژوکانی (زمانپێزان و فیربوونی زمانی دوو م و سییە م و... هتد). وشەکان یێکە ینەری زمانن و رووکارە هەرە گرنگەکانی یێکدە هینن، چونکە هیما و ئامازەن بۆ بوونەکان، رووداوەکان، هە ست و بیروپراکانی بە کارهێنەری زمان، وشەکانی زمان، زنجیرە دەنگەکان، یان ییتەکانی فۆرمە فۆنۆلۆژی و ئۆرسۆگرافیەکان، ئە گە ل بوونە ئامازە یێدراوەکانی جیهانی دەروەدا، یێکە وه گریدە دەن، کە ئە ئەنجامدا یە کە ی واتای دیتە کایە وه و مەرفەکان بە هۆیانە وه پە یوە ندیدە کەن. بۆ بە دیهێنانی ئە م پە یوە ندییە، بە کارهێنەری زمان یێویستی بە کۆزانیاری وشە ی دەبێت. دە توانریت بگوتریت کۆزانیاری وشە ی گشت رووکارەکانی وشەکانی زمان، وە ک (بە کارهێنەکان، واتا، تاییەتمەندی سینتاکسی، فۆرمی مۆرفۆلۆژی، فۆرمی فۆنۆلۆژی، فۆرمی ئۆرسۆگرافی، کە تیگۆری، ژینگە ی وشە ی و پە یوە ندی وشەکان بە یە کترە وه)، دە گرتە وه. ئە م رووکارانە ئە فەرەنگی ئاوەزی بە کارهێنە رانی زماندا دادە کرین، خودی فەرەنگی ئاوەزی کۆگایە کە بۆ دا کردنی کۆزانیارییە وشە ییەکانی بە کارهێنەری زمان. بۆ بە دیهێنانی بەرە مە یان و تێگە یشتنی با شتر، واتە با شترین ئاستی پە یوە ندیکردن، بە کارهێنەری زمان یێویستی بە بوونی بەر زترین رێژە ی کۆزانیاری دەبێت دە ربەرە ی وشەکانی زمان، چونکە ئە کاتی قسە کردن و نووسین، یان گوێگرتن و خویندە نه وه، ئاخیوەر و نووسەر، ئە گە ل گوێگر و خوینەر یێویستیان بە کۆزانیارییەکی وشە ی دە و ئە مە ند هە یە، ئە حالەتی بەرە مە یاندا بە بیبوونی ئە م کۆزانیارییە بەرە مە یانەر ناتوانیت واتا و مە بە ستەکانی بە باشی وە ک ئە وهی، کە یێویست و خوازووە بگە یە نیتە کە سی بە رانەر، بە هە مان شیو بۆ تێگە یشتنی با شتر گوێگر، یان خوینەر دەبێت هە موو کۆزانیارییە وشە ییەکانی خۆ ی بختە گەر.



پېوسته بگوتريت، به كارهينهراني زمانىكى ديارىكراو، هه موويان وه كيهك خاوهنى كوزانيارىي وشه يى نين، هه نديكيان خاوهنى كوزانيارىيه كى چروپر و دهوله مهندين و به هوى به كارهينانه وه زور له رووكاره كاني وشه كاني زمانه كه ده زانن، به كارهينهرى زمانيش هه ن، كه خاوهنى كوزانيارىيه كى هه ژارن و شاره زاييان دهر باره ي وشه كان كه متره. ئه مهش به راده يه كى زور په يوه ندى به خودى تاكه كه سه وه هه يه، به هوى به كارهينان، ئه زمون، سه ليقه، ته مه ن، بيشه، زينگه و.... هتد كوزانيارىيه وشه يه كه يان له فهره نكي ئاوه زيياندا دهنه خشپنريت.

گرنگه بزانيريت مه به ست چيه له زانينى وشه ي زمانىكى ديارىكراو، ئايا زانينى وشه كان، هه موو كوزانيارىي دهر باره ي وشه كان پيكد هينن، ليرهدا رابوچوونى جياواز دهر باره ي گرنگى و لاهو كيتى رووكاره كاني وشه له ئارادان، را هه يه نه نها واتاي وشه به گرنگترين رووكار داده نييت، را هه يه واتا و پينووسى وشه ي پى گرنگتره، به ييى (Thornbury, 2002, P:15) يه كيك له رووكاره هه ره گرنگه كاني، كه په يوه ستبه به زانينى وشه، برىتبه له زانينى فورم و واتاي وشه، ئينجا فورمى گوتراو بييت، واته ئه و زنجيره دهنگه ي، كه وشه كه پيكد هينن، له گه ل چوئيتى گوكردنى وشه كه، يان فورمى نووسراوى وشه كه بييت، واته چوئيتى نووسينه كه ي (پينووس)، واتاي وشه ش خوى له خويدا چه مكى وشه كه، په يوه ندى سيمانتيكى له گه ل وشه كاني تردا و هه موو ئه و لايه نانه ده گريته وه، كه واتاي وشه كه پيكد هينن، بو تيگه يشتنى زياتر، با له نمونه كاني ژماره (٢٤)، (٢٥)، (٢٦) و (٢٧) بروانين:

(٢٤) هوكاره كاني بوونى گره تى (په ريزاده) له ناو ژنانى كورددا ونه.

(٢٥) يان (گال) ئه هينى، يان په موو.

(٢٦) نه خو شه كه پيوستى به دهرزى (ده رده كوچان) ه.

(٢٧) عه مرى وه ك (گه پله) بييت.

گه ر له وشه كاني (په ريزاده)، (گال)، (ده رده كوچان) و (گه پله) ي نمونه كاني (٢٤)، (٢٥)، (٢٦) و (٢٧) وردبينه وه، ده بينين، كه ناخپوه رى كورد له فهره نكي ئاوه زييدا كوزانيارىيه كى وشه ي ته واوى دهر باره ي فورمى گوتراو و نووسراوى ئه م وشانه نييه، به هوى كه مى ئه زمونى زمانيان له سهريان و كه مى به كارهينان يان له ژيانى روظانه ي ئيستادا، هه ر بويه ئه گه ر داواى نووسين يان گوكردنى ئه م وشانه له هه ر خوئندكارىكى سه ره تاى، يان ته نانه ت خوئندكارىكى به كائورىوسى بوارى زانسته كان، بكرىت، ئه وا يه كسه ر نيشانه ي سه رسورمان له ويناي هزرييدا ده خوئنريته وه، چونكه كوزانيارىي وشه ي له سه ر وشه كان له رووى چوئيتى گوكردن و چوئيتى رينووسكردنه وه نييه، دهر باره ي چه مكى وشه كانيش، گه ر پيشتر (گوچگر/ خوئنه ر) ئه و وشانه ي نه يبيستبييت، يان له ژيانى روظانه ييدا به كارينه هينابيت، ئه وا زور ئه سته مه بتوانيت له واتاي رسته كاني سه ره وه تيبيكات، چونكه له لايه ك واتاي وشه كان نازانيت، له لايه كى تريشه وه له په يوه ندى واتاي وشه كانيش به وشه كاني ترى زمانه وه تيبيكات، بو نمونه، له رسته ي ژماره (٢٤) دا، (گوچگر/ خوئنه ر)، له به رئه وه ي نازانيت وشه ي (په ريزاده) به واتاي (غوده) ديت، بويه له واتاي رسته كه ش تيبيكات، چونكه ناتوانيت په يوه ستبيكات به واتاي وشه ي (گرفت) و هوكاره كاني گرفت و بوونى له ناو ژنانى كورددا، هه روه ها له رسته ي ژماره (٢٥) دا له به رئه وه ي (گوچگر / خوئنه ر) واتاي وشه ي (گال) نازانيت،

که بهرانبهر وشه‌ی (شۆفان)ه، بۆیه ناشتوانییت په‌یوه‌ستییکات به واتای وشه‌ی (په‌موو)، به‌مه‌ش خودی چه‌مکی وشه‌که و چه‌مکی گشتی رسته‌که‌ش تیئاگات، به‌هه‌مان شیوه، له رسته‌ی ژماره (۲۶)دا نه‌بیستنی وشه‌ی (ده‌رده‌کۆپان) له لایهن (گوئیگر / خوینهر)هوه، وا ده‌کات نه‌چه‌مکی وشه‌که بزانییت و نه له تواناییدا بییت به وشه‌کانی تری زمانه‌که‌وه گرئییدات، ههر بۆیه له چه‌مکی رسته‌که‌ش تیئاگات، نازانییت مه‌به‌ست له ده‌رده‌کۆپان نه‌خۆشی (گزاز)ه. هه‌روه‌ها له رسته‌ی ژماره (۲۷)دا به‌هۆی به‌کارنه‌هیئان و نه‌بیستنی وشه‌ی (گه‌پله) له لایهن (گوئیگر /خوینهر)هوه وه‌های کردووه، که نه‌توانییت له چه‌مکی وشه‌که و چه‌مکی رسته‌که‌ش تیئاگات، که هه‌لگری واتای ته‌مه‌ن کورتییبه، چونکه نازانییت، که (گه‌پله) جوړه گیایه‌که ماوه‌ی زیانی چهنه‌ رۆژیکه، ههر بۆیه له چه‌مکی رسته‌که تیئاگات و په‌یوه‌ندی نیوان وشه‌کانی بۆ نادۆزیته‌وه.

به‌یپی (Nation,2001,p: 23-24) زانینی وشه، یان کۆزانیاری وشه بریتییه له زانینی فۆرم و واتای وشه، له‌گه‌ل چۆنییتی به‌کاره‌یئانه‌که‌ی، واته زانینی فۆرمی نووسراو و گوئراو، له‌گه‌ل واتا و چه‌مکی وشه و نامازه‌که‌ی، هه‌روه‌ها به‌کاره‌یئانی وشه و کۆزانیاری پیکه‌وه‌هاتنی وشه‌کان و بۆنه و بوار و کۆتوبه‌نده‌کانی به‌کاره‌یئان ده‌گریته‌وه، بۆ روونکردنه‌وه‌ی زیاتر، باله خشته‌ی ژماره (۲) بروانین :

فۆرمى وشە	بەكارهينەرى زمان	ئەو گىرقتانەي پروبەرووى دەبنەوہ
(فۆرمى گونراو)	وەرگر	دەنگە يېكھينەرەکانى چۆن ؟
	بەرھەمھينەر	چۆن دەنگەکانى گۆدەكرين ؟
(فۆرمى نووسراو)	وەرگر	وشەكە چۆنە ؟
	بەرھەمھينەر	چۆن وشەكە دەنووسرىت و پېنووس دەكرىت ؟
پېكخستن و شوينى وشە		
پېكخستنى پېزمانى	وەرگر	وشەكە لە چ تەرزىكدا دەردەكەويت ؟
	بەرھەمھينەر	وشەكە دەبىت لە چ تەرزىكدا بەكاربھينرىت ؟
پېكەوہەاتنەکان	وەرگر	چ وشەيەك پېشبينى / چاوەروان دەكرىت لە پېش، يان لە دوای وشەكە دەربكەويت ؟
	بەرھەمھينەر	چ وشەيەك يان چۆرە وشەيەك دەبىت لەگەل وشەكەدا بەكاربھينرىت ؟
ئەرك		
دووبارەبوونەوہ	وەرگر	وشەكە تا چ رادەيەك بلاوہ ؟
	بەرھەمھينەر	وشەكە چەندجار دەتوانرىت بەكاربھينرىتەوہ ؟
گونجاويتى	وەرگر	وشەكە لە چ شوينىك، يان ژينگەي زمانىيدا لەوانەيە بەرگوى، يان بەرچاو بكەويت ؟
	بەرھەمھينەر	وشەكە دەبىت لە چ شوينىك و ژينگەي زمانىيدا بەكاربھينرىت ؟
واتا		
چەمك	وەرگر	وشەكە واتاى چى دەگەيەنيت ؟
	بەرھەمھينەر	چ وشەيەك پېويستە بەكاربھينرىت بۆ گەياندى ئەو واتايە ؟
پەيوہستگىيەکان	وەرگر	وشەكە، كام وشانەي زمان بەبىر دىينتەوہ ؟
	بەرھەمھينەر	كام وشانەن، كە دەتوانرىت لە برى وشەكە بەكاربھينرىت ؟

خشتەي ژمارە (۲)

زانينى وشەيەك چى دەگرىتەوہ(واتە كۆزانبارى وشەيى)

بە دەستكارىيەوہ لە (Nation,2001,P:23) ەوہ وەرگىراوہ

بۇ تېگە يىشنى زياتر با له نمونەى ژماره (۵) وردبىنەوہ:

(۲۸) (شاليار) دەبىت شان و شەوكتەى شالياربىانە بىت.

فۆرمى وشە	بەكارهينەرى زمان	ئەو گىرقتانەى رۈوبەرۈوى دەبنەوہ
(فۆرمى گونراو)	وەرگر	/ش + ا + ل + ي + ا + ر /
	بەرھەمەينەر	/ شاليار /
(فۆرمى نووسراو)	وەرگر	وشەيەكى دارىژراوہ بەيىنى ياساى (ناو + پاشگر) يىكھاتوہ.
	بەرھەمەينەر	(شاليار) بەم شىۋەيە رىنووسدەكرىت .
رېكخستن و شوئىنى وشە		
رېكخستى رېزمانى	وەرگر	وشەكە لە تەرزى ئاۋەئناۋى ناۋاسا دا دەرەكەوئىت .
	بەرھەمەينەر	وشەكە دەبىت لە تەرزى ناۋاسادا بەكاربەينىرئىت .
يىكەوہەاتنەكان	وەرگر	يىشبينىدەكرىت ئەگەل (ناو، كردار...ەتد) وەك (فەرمانرەوا، دەوئەت، دەبىت...ەتد) دەرېكەوئىت.
	بەرھەمەينەر	دەبىت ئەگەل (ناو، كردار...ەتد) وەك (فەرمانرەوا، دەوئەت، دەبىت...ەتد) بەكاربەينىرئىت.
ئەرك		
دووبارەبوونەوہ	وەرگر	بە واتا كۆن و نوپىەكەى زۆر، يان كەم بلاۋ و باوہ.
	بەرھەمەينەر	لەبەرئەوہى وشەكە ئاۋەئناۋى ناۋاسايە، بۆيە بەكارهينانەوہى چەند جارەيە .
گونجاوئىتى	وەرگر	زياتر لە ژينگەى ناۋان، يان بوارى كاتورىدا بەكاردىت .
	بەرھەمەينەر	زياتر لە بوارى كارگىرپىدا بەكاردەهينىرئىت .
واتا		
چەمك	وەرگر	وشەكە دوو واتاى ھەيە، واتا رەسەنەكەى بە واتاى (وہزىر) دىت و واتاكەى ئېستاكەى بۆ ناۋان بەكاردىت.
	بەرھەمەينەر	پىۋىستە خودى ئەم وشەيە بەرانبەر بە وشەى (وہزىر) بەكاربەينىرئىت.
پەيوہستگىيەكان	وەرگر	وشەى (شاليار) وشەكانى (جوكم، دەسەلات، دەولەتدارى...ەتد) دەھينىتەوہ بىر.
	بەرھەمەينەر	وشەى (وہزىر) دەتوانرىت لە برى (شاليار) بەكاربەينىرئىت.

خستەى ژماره (۳)

زانىنى وشەى (شاليار) چى دەگرئىتەوہ

(واتە كۆزانبارى وشەيى بۆ وشەى (شاليار) برىتبيە لە خستەى ژماره (۳))

بەيپى خىستەكە، كۆزانيارىي وشەي (شاليار)بريتىيە لە زانىنى فۆرم و واتاي وشەكە، ئەگەل چۆنىتى بەكارهينانەكەي، هەرەها واتا و چەمكى وشەكە و كۆزانيارىي يىكەووهاتنى وشەكان، بۆنە، بواردەكانى بەكارهينان، دووبارەبوونەو و بلاوى بەكارهينانەكەي دەگرىتەو.

ئەم تىگەيشتنانەو دەكرىت بگوترىت كۆزانيارىي وشەي زياتر برىتىيە لە كۆزانيارىي لەسەر بەكارهينانى وشە واتە (كۆزانيارىي بەكارهينان)ى، چونكە كۆزانيارىي بەكارهينانى وشەي بەشيوەيەكى گشتى هەموو رووكارەكانى ترى وشەي زمان دەگرىتەو، كە بەكارهينەرى زمان هەر لە سەرەتاي زمانپزانىيەو كەئەكەي دەكات، لە زانستى زمانى دركىكرىندا، بەيپى بانگەشەكانى تيۆرى بنەمايى بەكارهينان (Usage based theory)، (بەكارهينان) بنەمايى زمانپزان و فيربوون و بەكارهينانى زمانە، بەهۆي بەكارهينانەو واتاي وشە، تەرزى ريزمانى و مۆرفۆلۆژى و فۇنۇلۆژى وشە و دەپراوە زمانىيەكان ديارىدەكرىت و بەهۆي دەرەكتىنى دووبارەو لە بۆنەكانى بەكارهيناندا واتا و تەرزەكانى (ياسا ريزمانىيەكان) دەجەسپين. هەر بەكارهينانىيشە دەبىتە هۆي هينانەكايەي گۆرانكارى بەسەرياندا، واتە بەيپى ئەم ريزازە بنەمايى كۆزانيارىي وشەي و تەنانەت كۆزانيارىي زمانىش، برىتىيە لە كۆزانيارىي بەكارهينانى راستەقىنەي وشەكانى زمان و خودى زمان، بۆ روونكرىنەو زياتر، با لە نمونەي ژمارە (۲۹) پروانين :

(۲۹) لالەي خۆمان بەرەو.

ئىستا گەر لە وشەي (لالە) لە رستەي ژمارە (۲۹)د وردىينەو، دەبينين، كە تا سەردەمى ييش راپەرين لە كۆمەلگەي زمانى سايئمانىيدا بە جۆرە ميوەيەكى گروپى مزرەمەنى دەگوترا (لالەنگى)، بەلام لە دواي راپەرين، يىدەچىت بەهۆي تىكەلېوونى گوند و لاديشنىيان ئەگەل دانىشتوانى شارى سايئمانىدا، گۆرانكارى بەسەر گۆكرىنى وشەكەدا هاتىت لە (لالەنگى)و بە (لالە)، كە لە ئىستادا لەلايەن زۆرەي ميوە فرۇشان و لە ئاخوتنى خەلكى شارىشدا گۆرانەكە روويدا، هەر لەم روانگەيەو. گەر لە وشەي (گرد) لە رستەكانى ژمارە (۳۰)، (۳۱)، (۳۲)، (۳۳)د رابمىين:

(۳۰) (گردى زەرگەتە) يەككە لە گردە بە ناوبانگەكانى سايئمانى.

(۳۱) زۆرەي كەسايەتىيەكانى شارى سايئمانى لە (گردى سەيوان) نىژراون.

(۳۲) مالى نارا لە (گردى سەرجنار)ە.

(۳۳) (گردى ئابلانخ) لە ئىستادا كراو بە گۆرستان.

ئەوا دەبينين، كە شارى سايئمانى كۆمەلېك گردى تىدايە، كە لە ناوباندا (گردى زەرگەتە) يە، لە سەردەمىكدا ئەم گردە وەك هەموو گردەكانى ترى سايئمانى وەهابوو، بەلام چەند سايئكە لە ئەنجامى بەكارهيناندا لە رووى يىكەتەي مۆرفۆلۆژى و چەمك و واتا، گۆرانكارى بەسەرداهاو و بەستراو تەو، بە لايەنىكى سايئىيەو، لە رووى مۆرفۆلۆژىيەو، لە بنەرتدا دەپراو كە يىكەتەو لە :

(ناو + ی + ناو) پیکهاتووہ

بہ لّام لہ ئیستادا، گۆراوہ بۆ :

(ناو + دیاریخەر (- ەکە)

کە جگە لہ واتای گرد چەمکیکی نوویی پیکهاتووہ، بە جوړیک، کە گوێگر گوئیستی ئەو وشەبە دەبیت، واتای گرد، لہ ئاوەزییدا ناگەبەدیت و وینە ی ئاوەزیی (گرد)ی لہ لا ناکیشریت، بە لکو کۆمە لیک دروشم و ئالایە ک و چەند کەسایەتیبەکی لہ لا ئامادە دەبیت. ھەرۆک لہ نمونەکانی ژمارە (۳۴) و (۳۵) ۱۵ دەردە کە ویت :

(۳۴) باپیر لہ (گردە کە) یە.

(۳۵) لایەنەکان لہ (گردە کە) کۆبوونەوہ.

ھەر لہ پوانگە ی گرنگی و بنەمای (بە کارھینان) لہ تیگە یشتن و درکپکردنی چەمکی دەربراوہ زمانیبەکاندا، با لہ نمونەکانی ژمارە (۳۶)، (۳۷) و (۳۸) پامین :

(۳۶) ئارام چۆتە دەروہ.

(۳۷) باپیر خۆی و براکە ی لہ و دیون.

(۳۸) باپیر دەمیگە لہ دەروہ پیشمەرگە یە.

لہ سەردەمی پیش پاپە پیندا وشە ی (ئەودیو) لہ فەرھەنگی ئاوەزیی شارنشینەکاندا چەمکی ئەو ناوچانە ی دەگە یاند، کە لە ژێر دەسەلاتی حکومەتی ئەو سەردەمەدا نەبوون و زیاتر لادی و کوردستانی رۆژھەلات و ئەو ناوچانە ی دەگرتەوہ، کە (پیشمەرگە) ی لیبوو، بە ھەمان شیوہ وشە ی (دەرەوہ) چەمکی چوونە ناو پیشمەرگە و چە کھە ئگرتنی دەگرتەوہ، ئەو سەردەمانەدا ئەو وشانە بەو واتیانە بە کار دەھاتن و بە کارھینەری زمان ئەو وشانە ی بە چەمکی دزایە تیکردنی حکومەتی ئەو سەردەمە لہ لایە ک و لہ لایەکی تریشەوہ بە شوێشی کوردیبەوہ گریدا بوو، بە لّام لہ دوا ی پاپە پین ئەم وشانە ئەو چەمکانە ناگە یەنن و گۆرانکاری بە سەر وانا کە یاندا ھاتووہ. لێرەدا دەردە کە ویت، کە بارودۆخی سیاسی، ژبانی خە لکی، بە کارھینانی وشەکان و بارودۆخ و بۆنە ی بە کارھینانیان، چەمک و واتای وشەکانی نەخشاندووہ، چونکە لہ ئیستادا وشەکانی (ئەودیو، دەرەوہ) چیتەر بەو واتا و چەمکە بە کارناھینرین، گۆرانیان بە سەرداھاتووہ و ئەو چەمکانە لہ وشەکان بوونەتەوہ، لہ ژینگە ی ئیستادا وشە ی (ئەودیو) زیاتر بە تەنھا بۆ گە یاندنی واتای ( ئیران، بە گشتی و کوردستانی رۆژھەلات) بە کار دیت و وشە ی (دەرەوہ) ش زیاتر مەبەست لئی (دەرەوہ ی ولات / ھەندەران) ە، ھەرۆک لہ نمونەکانی ژمارە (۳۹) و (۴۰) ۱۵ زیاتر بەرچەستە دەبن :

(۳۹) بە خیرین، بە ریزتان لہ و دیوہ ھاتوون ؟

(۴۰) کورەکانی حاجی ھەموویان چوونەتە دەروہ.

سەرچەمى ئەم نەمۇنە، ئەو راستىيە دەسەلمەين، كە كۆزانيارىيى وشەيى ئاخيۆەر برىتتايە لە شارهزايى لە چۆنپىيەتى بەكارهينانى وشەكان لە دەريپراو و رسته و دەقەكاندا، چونكە شارهزايى لە بەكارهينانى وشەكان ھەموو رووكارەكانى ترى وشەكە لە خۆدەگرىت، كەواتە ئەو كۆزانيارىيەى كە لە فەرھەنگى ئاوەزىيدا چوارچىوەى بۆ دادەريپرىت و دەنەخسىپرىت برىتتايە لە كۆزانيارىيى بەكارهينانى وشەكان و ھەر بەكارهينانىش بنەماي چەسپاندن، يان گۆرانكارىيە تىياندا. ئېرەدا دەتوانرىت نەمۇنەى وشە خواستراوەكانى، كە لە ئىستادا لە ئەنجامى بلاوونەوہى ئىنتەرنىت و تۆرە كۆمەلەتتايەكان، ھاتونەتە ناو زمانى كوردىيەوہ بە نەمۇنە وەريگىرىن، كە كۆمەلەتتايە وشە لە لايەن بەكارهينەرى زمانى كوردىيەوہ، بەكاردەھىنرىت، كە لە پىشدا بوونى نەبووہ و بەكارنەھاتوہ، بە شىوہىيەك، كە راستەوخۆ ھاتۆتە ناو زمانەكەوہ و لە لايەن بەكارهينەرانى ئامپىرەكانى مۇبايل و كۆمپيوتەر، لەگەل تۆرە كۆمەلەتتايەكان، وەك خۇيان بەكاردەھىنرىن، ھەر وەك لە رستەكانى ژمارە (٤١)، (٤٢)، (٤٣)، (٤٤) و (٤٥) دەردەكەوتت :

(٤١) شىرى بكە.

(٤٢) ئەوہ چىيە ؟ بە لاىكىك، يان كۆمىنتىكىش بەسەرمان ناكەيتەوہ.

(٤٣) لاىكىكە.

(٤٤) لاي من دلپتە.

(٤٥) چوونە دەروەكەمان كانسەلبوو.

ئەگەر ئەو رستانە بروانىن، دەبينىن، كە ئەو وشانە وشەى زمانى ترن و بەھۆى ئامپىر و تۆرى مېديايى، كە لە ئىستادا باون و خەلكى بەكارىاندەھىنرىت، ھاتونەتە ناو زمانى كوردىيەوہ و بەكارهينەرى زمانى كوردى وەك خۇيان و بىدەستكارى بەھەمان چەمك و واتا و فۆرمى فۆنۆلۆژىيەوہ بەكارىاندەھىنرىت. ئەمەش بەلگەى دروستى بنەمايى بەكارهينانە لە چەسپاندن، يان گۆرانكارى لە چەمكى وشەكاندا و چوارچىوەكردنى كۆزانيارىيى وشەيى دەربارەى وشەكانە لە فەرھەنگى ئاوەزىيى ئاخيۆەرى كورددا.

نەمۇنە و شروڤەى نەمۇنەكان ئەو راستىيە دەردەخەن، كە (بەكارهينان)ى وشەكان لە ژينگە زمانىيە جياوازەكاندا شارهزايى جودا بۆ ئاخيۆەر دادەمەزرىن دەربارەى خودى وشەكە و ئەو واتايەنەى دەيگەيەنرىت، ئەمەش جەخت لەو راستىيە دەكاتەوہ، كە (بەكارهينان) سەرچاوەى راستەوخۆى وەرگرتنى زانيارى مرۆقە لە ژينگە و دەوردەبەرەوہ بۆ نەخشاندىن و شىوہدارشتنى كۆزانيارىيى وشەيى لە فەرھەنگى ئاوەزىيى ئاخيۆەردا. ھەر بۆيە شروڤەكردنى (بنەمايى بەكارهينان) ھەم وەك چەمكىك و ھەم وەك (تېورىيەك) لە زانستى زمانى دركپىكردن و ئەم ئىكۆلئىنەوہىيەشدا بە گرنگ و كرۆك دادەنرىت.

## ٤/٢) دارشتهی کۆزانیاریی وشهیی له چیهوی تیۆری (بنه مایی به کارهینان) دا:

تیۆری بنه مایی به کارهینان، بۆ یه که مجار له لایهن (Michal Tomasello) هوه پیشکه شکر<sup>(١)</sup>، سه رهتا له شیوهی گریمانه یه کی زمانپژاندا خرایه روو، دواتر گه شه یکرد و بوو به ریپازیکی نوێ بۆ زمانه وان، ئەم تیۆره بۆ زانستی زمانی درکیکردن به گشتی و بۆ ریزمانی درکیکردن بوو به بناغه، به جۆریک، که خودی زانستی زمانی درکیکردن وهک مۆدیلی بنه مایی به کارهینانی زمان ناسینرا (Geeraerts, 2006, P:17)

پێویسته بگوتریت، که له پیش (Langacker و Tomasello) هوه چهند بیروبوچوونیک ده رباره ی گرنگی، یان ده رخستنی رۆلی زینگه و ده وره یه کی کۆمه لایه تی له سه ر زمانپژان و فیروونی زمانی دووم له ئارادابوون (Bybee, 2013, P:2) وهک بۆچوونه کانی (Firth)، که پێوابوو گرنگترین بنه ما بۆ زمانپژان و فیروونی زمانی دووم ده وره یه ره، به تاییه تی لایه نه کۆمه لایه تاییه کانی ده وره یه ره، دوا به دوای (Firth) چهندین زمانه وانێ دیکه کاریان له سه ر ئەم بۆچوونه کردوه، که کاره کانیان کاریگه ریه کی به رده وامی له سه ر زمانه وانیه هه بووه به زانستی زمانی درکیکردنیشه وه، له گه ل ئەمانه شدا بۆچوونی دژ له ئارادابوون، که له کۆتایی سه ده ی بیسته مدا بانگه شه ی ئەوه ده کرا، که زمان په یه ره ویکی جیگیر و نه گۆره، هه ر بۆیه باسکردنی زمانپژان و فیروونی زمانی دووم ده بیته به شیوه یه کی سه ره به خۆ و دا برابیه تی له ده وره یه ره و به کارهینانی زمان و سه رجه م توانا درکیکردنه کانی تری مرۆف وهک (په یبیردن، سه رنجدان، پۆلکردن، خسته پالییه ک، جیاکردنه وه، له یه کچوون و... هتدا)، به لām له ئیستادا به تاییه تی له ریزمانی درکیکردندا جه خت له سه ر روانگه ی (بنه مایی به کارهینان) ده کریته وه، نه ک ته نها له زمانپژان و فیروونی زمانی دووم، به لکو خودی تیروانین بۆ زمان، ریزمان و دارشته زمانیه کانی گرتۆته وه و له چوارچیه ی ئەم تیۆریه دا شیده کرینه وه.

شایه نی تیپینییه ئەم تیۆریه بیروبوچوونه کانی هه ردوو ریزمانی دروسته کاریی و به ره مه یان و گواسته وه ره تده کاته وه، که سالانیکی زۆر بانگه شه ی ئەوه بیان ده کرد، که ده بیته ئیکۆلینه وه له پیره ی زمانی (توانست، "Langue or Competence") له ئیکۆلینه وه ی به کارهینانی زمان (توانا، "Parol or Performance") جیا بکریته وه<sup>(٢)</sup>.

<sup>١</sup> - (Tomasello) تیۆری بنه مایی به کارهینانی له زمانپژاندا پیشکه شکرد، که ره تکردنه وه ی تیۆری (ریزمانی گشتی) قوتابخانه ی به ره مه یان و گواسته وه بوو. (Langacker) یس له ریزمانی درکیکردندا، ئەم تیۆریه ی خسته روو له ئەنجامی هه سته کردن به ئەو بۆشاییه ی، که له نیوان دارشته ی چه مکیی و دارشته ی زمانیدا هه بوو .

<sup>٢</sup> - بۆ زانیاری زیاتر له سه ر (توانست و توانا) له ریزمانی به ره مه یاندا بروانه : (محمد، ٢٠١٢، لا: ١٨-٢١).



## ۴/۱- (۱) كاريگهري پوانينه كانى (بنه مايى به كارهيئنان) له دارشتهى كۆزانيارى وشه ييدا:

خالى بنه پرتى له نيؤرى بنه مايى به كارهيئناندا، برىتييه له وهى، كه (كۆزانيارى زمانى) له ئه نجامى به كارهيئنانى زمانه وه دېته كايه وه، له به رئه وهى تواناى به كارهيئنانى زمان له ئير كاريگه رى هؤكاره دهره كييه كانى وهك (هيلاكى، نه خوشى، گرنگينه دان، كارليكنه كردنى ئاخپور و... هتد) دا ده گۆرپت و ناتوانيت رهنگدانه وهى ته واوه تى كۆزانيارى زمانى (توانست) بيت، ههر بؤيه ئه و تپروانينه به ره مه يئنان ره تده كاته وه، كه پيوايه كۆزانيارى زمانى (توانست)، به كارهيئنانى زمانى (توانا) دياريده كات. (Evans and Green, 2006, P: 756)

ده توانريت بگوزريت، كه له م تيؤرييه دا توانستى زمانى ته نها برىتييه له شاره زابى له چؤنيتى به كارهيئنانى زماندا، كه واته ريگخستنى كۆزانيارى زمانى ئاخپور به ره مه مى به كارهيئنانى زمانه كه يه تى له ده وروبه ر، يان ده رپراو (Usage event) ه جياوازه كاندا، بؤ روونكر دنه وهى زياتر، با له م دوو گفتوگويه ژماره (۴۶) و (۴۷) بپروانين :

(۴۶) أ- ئه وه چييه ؟ ئه م هه موو جوانيه ت له كوئ بوو ؟

ب- فهرموو ؟ ئيشه كه ت چييه بيلئ ؟ ماستاوم بؤ مه كه .

(۴۷) أ- ئه رك نه بيت ماستاويكم بؤ ناهيئت.

ب- ماستاوه ماوه، ئاو ناييت ؟

ئه م دوو گفتوگويه، دوو بارودؤخ يان دوو به كارهيئنانى جياوازي وشه ي (ماستاو)ن، كه ههر هه مان وشه يه، به لام له دوو ده قى به كارهيئنانى جياوازا، به كارها تووه، له به كارهيئنانى ژماره (۴۶) (ب) دا، وشه ي (ماستاو) به واتاى ئه وه هاتووه، كه ئاخپور ئيشيكى به گوئگره و پيش داواكاريه كه ي وهك هؤكاريك بؤ كارتيكر دنه سه رى، كومه ئيك وه سف و پياهه ئدانى پياهه ئده دات، تا كاره كه ي بؤ جيه جييكات. به لام له به كارهيئنانه كانى ژماره (۴۷) (آ و ب) دا وشه ي (ماستاو) به و واتايه به كارها تووه، كه شله يه ك له (ماست + ئاو) پيكاها تووه و له كورده وارييدا باوه له گه ل نان خواردندا ده خوريتته وه. ههر بؤ تيگه يشتن و سه لماندى گرنگى بنه مايى (به كارهيئنان) و بارودؤخى گوتن، له گه ل چؤنيتته تى په يوه ندى به كارهيئنانى زمان، له دياريكردنى واتا و چه مكى وشه كاندا، با له نمونه كانى ژماره (۴۸)، (۴۹) و (۵۰) رابميئين :

(۴۸) أ- شووتيه كه چؤن بوو ؟

ب- ئه ئيى كه لله شه كره، له شووتى جاران ده چيت.

(۴۹) أ- چيت ئه وئيت وه ستا ؟ بيلئ تا بؤت به يئيم.

ب- ئه و كه لله يه م ناده يتئ.

(۵۰) أ- ئه رى ميژووى ئيسكوپروسكه كانيان دياريكرد ؟

ب- هه موويان نا، ته نها هى دوو كه لله يان دياريكردووه.

له گفتوگۆکانی ژماره (٤٨) و (٤٩) و (٥٠)دا، دهتوانریت سځ به کارهینان و بارودوخی گوتنی جیاوازی وشه (که لله) دهستنیشانبکریت به پیی رسته کان و په یوه ندیی نیوان ناخپور و گوځگر دهتوانریت واتاکانیاں له هر سځ گفتوگۆکه دا دیاریبکریت، له رسته ی ژماره (٤٨)(ب)دا، مهبهست له وشه (که لله) نهو شه کرهیه، که له سرده میکی دیاریکراودا، بوونی هه بوو، خه لکی کریویانه و دواتر به شه کرشکین پارچه پارچه یانکردوو و له گه ل جای نالدا پیشکه شکراوه، که له م گفتوگۆبه دا وشه (که لله) بو درخستنی تامی (شوتیبه که) نامازه ی پیدراوه. له رسته ی (٤٩)(ب)دا، وشه که لله له بارودوخی و ژینگه ی کارکردندا به کارهاتوو، که واتای (که لله ی بلوک) ده گه یه نیت و به کارهینانه که ی له ژینگه ی کارکردنی نیوان کریکار و وه ستادا، واتاکه ی دیاریده کات، له رسته ی ژماره (٥٠)(ب)دا وشه که لله، به واتایه یه کی جیاواز له دوو رسته که ی پیشوو، به کارهاتوو، که مهبهست نیی واتای که لله سه ری بوونه وهره، که له شوینیکدا وه ک پاشماوه و ناسه وار دوزراوه ته وه. بو تیگه یشتنی زیاتر و خستنه پرووی گرنگی به کارهینان، با له م نمونه کانی ژماره (٥١)، (٥٢) و (٥٣) وردبینه وه :

(٥١) ا- چند سهر خیزانن ؟

ب- چوار سهر خیزان.

(٥٢) ا- چند سهر حیوانت هه یه ؟

ب- سځ سهد سهر.

(٥٣) ا- نهو سهره سه ری خوی نیبه.

ب- خه مت نه بیټ نه ونه ی نه ماوه، دایده نیت.

نمونه ی ژماره (٥١)، بریتیه له پرسیا ری ناخپور، که له گوځگری ده کات بو وه رگرتنی زانیاری، که مهبهست له به کارهینانی وشه ی (سهر) نه ندامانی خیزانه، به لایم له نمونه ی ژماره (٥٢)دا وشه ی (سهر) به واتایه کی تر به کارهاتوو، که نامازه یه بو ژماره ی نازه له کانی، که گوځگر خاوه نیانه. واتای وشه ی (سهر) له نمونه ی ژماره (٥٣)دا، بریتیه له نه ندامیکی جهسته ی مرؤف و لیردها به شیوه ی میتافورپییانه به کارهاتوو، بو نامازهدان به هه لسوکه وت و بیرکردنه وه کانی که سیک، که ده بنه هو ی له ناوچوون و نه مانی.

که واته (به کارهینانی وشه کان) رۆلی سهره کی له دیاریکردنی واتای وشه کانددا ده گپرت و هر نه ویشه به پیی به کارهینانه کان دارشته و ته رزه ریزمانیبه کان دیاریده کات. نه مهش بوچوونه که ی سهره وه پشتر استده کاته وه، که پیویایه له راستییدا (به کارهینانی زمان) و په ییدا کردنی شاره زایی تییدا و دواتر به کوڈکردنی له ناوه زدا ده بیته بنه ما بو (توانست / کوڈانیاری زمانی)، نه ک به پیچه وانوه (توانست / کوڈانیاری زمانی) بنه ما بیټ بو (توانای زمانی / واته به کارهینانی زمان). دیاره نه م تیروانینه ش هه م نویبه و هه م تیروانینیکی ته واو جودایه له تیروانینه کانی پیش خوی و نه نها له درکیبکردنی زماندا به رجهسته ده بیټ.

## ۲-۴-۲) کرۆكى روانينه كانى (بنه مايى به كارهيئان) له گۆرانى دارشتهى كۆزانيارىيى وشه ييدا:

تيۆرى بنه مايى به كارهيئان، بيروبوچوونى نه گۆرى و چه سپاوى زمان رهنده كاته وه، دژى جيا كردنه وهى ليكۆلپينه وهى (ئىستاي زمان) له گه ل (ميژووى زمان) ه و گرنگيه كى زۆر به گه شه كردنى پله به پله ي زمان و گۆرانى زمان دهدات، له به رته وهى زمان هۆكارى په يوه نديكردنى مرۆقه كانه، له گه ل تپيه رپوونى كاتدا، نه و گۆرانكاريهى به سهر ژيانى به كارهيئهرانى زماندا رووده دن كار له زمانه كه يان ده كه ن و ده بنه هۆى گۆرپنى باوه كان له په يره وهى زمانه كه ياندا، واته زمان به به رده وامى له گۆراندايه، نه م گۆرانه ش پله به پله يه و له نه نجامى به كارهيئانى زماندا دپته كايه وه، كه زۆرجار له سهره تادا له به كارهيئان يكي تاكه كه سيدا سهره له دهدات و بلاوده بيته وه، كه واته به هۆى نه زموونى تاكه كه سيكه وه گۆرانه كه رووده دات. نه م تيورييه پيوايه، كه گۆرانى زمانى به هۆى گۆرانى په يره وهى ناوه كى زمان خۆيه وه نايه ته كايه وه، به ئكو به هۆى كار ليكردنى كۆمه لايه تى و بۆنه و بواره كانى به كارهيئانه وه دپته كايه وه، واته گۆران له زماندا په يوه ندى نيبه به خودى زمانه وه، به ئكو په يوه سته به به كارهيئانى زمانه وه، كه به هۆيه وه گۆران له باوه كانى په يره وهى زمانيدا ده ئپته كايه وه. به شيويه كى گشتى ده توانرپت بگوترپت تيۆرى بنه مايى به كارهيئان جه خت له سهر نه وه ده كاته وه، كه پيكه اتهى زمانى به هۆى دووباره بوونه وهى ته رزه دياريكراوه كانه وه له به كارهيئانى زماندا، شيوه وهرده گرن و به پيى به كارهيئهرانى زمانه كه، پيكه اته زمانيه كان و زمانيش به رده وام له گۆراندا ده بن، گۆرانه كه ش پله به پله يه و به پيى تپيه رپوونى كات، ده چه سپيت، نه م خايانده ش وا بكردوه، كه رپيازه كانى ترى زمانه وانى بانگه شهى نه گۆرى و چه سپاوى زمان بكه ن، به لام زمان خاوه نى هه ردوو سروشتى رپكخراوى و گۆرانه له يه ك كاتدا. (Bybee, 2010, P:1-2) بۆ نموونه، گهر له بوارى خواستنى وشه دا له وشه ي (ديموكراسى) بروانين، له نمونه كانى ژماره (۵۴) و (۵۵) :

(۵۴) (ديموكراسى) نه مرۆ ديموكراسيه كى پله به نده.

(۵۵) ديموكراتى ئيران له كۆبوونه وه كه دا به شداربوون

گهر له هه ردوو وشه ي (ديموكراسى) و (ديموكراتى) نمونه كانى ژماره (۵۴) و (۵۵) بروانين، ده بينين، كه چۆنپيتى ده رپرين و رپنووسكردنيان جياوازه و دوو ته رزى جياوازيان له به كاربردنه خواستراوه كه ياندا وهرگرتووه، له رووى واتاشه وه به هه مان شيوه، چونكه وشه ي (ديموكراسى) له رسته ي ژماره (۵۴) دا، زياتر وهرگرتنپكى راسته وخۆيه له زمانى ئينگليزييه وه خواستراوه و هه مان واتاشى هه يه، به لام وشه ي (ديموكرات) له رسته ي ژماره (۵۵) دا، وهرگرتنپكى ناراسته وخۆيه و له وشه ي (الديمقراطية) هى زمانى عه ره بيه وه وهرگيراوه و له ئىستادا وه ك ناوچك بۆ يه كيك له حيزبه كورديه كان به كاردپت. به مشپويه ده رده كه وپت، كه نه م وشه يه له زمانى كورديدا پيكه اته كه ي و نه و واتايه ي ده يگه يه نپت به هۆى دووباره بوونه وهى ته رزه دياريكراوه كانى وشه كه وه له به كارهيئانى زماندا شيوه يان وهرگرتووه و گۆرانى پله به پله يان تپدا نه نجامدراوه، ههر له نه نجامى به كاربردنى به رده وامى وشه كه شه وه گۆرانكاريه كه له بارى كدا ده چه سپيت، وه ك نه وهى له ئىستادا وشه ي (ديموكرات) له رسته ي ژماره (۵۵) دا زياتر

وهك ناوى حيزيىكى كوردى ليهاتوو، هەر بۆيە لە برى ئەوئى بگوتريت (حيزى ديموكراتى كوردستانى ئيران) دهگوتريت (ديموكرات). بۆ نىگهيشتنى زياتر، با لە نموونەى ژمارە (۵۶) رابميين:

(۵۶) سهيارهكەى باپير علوجه.

وشەى (علوج) وشەيەكى زمانى عەرەبىيە، ميژوووهكەى بۆ سەرەتاكاني پەيدا بوونى ئايىنى ئىسلام و فتوحاتى ئىسلامى دهگهريتهوه، لەو كاتەدا وشەكە بەو جەنگاوهره بيباوهرانهى، كه لە دژى موسولمانهكان دهجەنگان دهگوترا، لە كاتى هيرشهكانى هيزهيمانان بۆ (بەغداد) وشەكە سەرلەنوئى بەكارهاتەوه، چونكه كاربهدهستانى (بەغداد) لە لايەكەوه نهياندهويست بە جەنگاوهرىكى بيباوهرى داگيركەر بلىن سەرباز (جندى) و لە لايەكى تریشهوه بۆ وروژاندنى هەستى ئايىنى و نەتەوايەتى، وشەى (علوج) يان بۆ بەكارهينان، دواتر وشەكە بەشيوهيهكى بەرچاو هاتە ناو زمانى كوردىيەوه، بەلام بە واتايەكى تەواو جياواز لەو واتايەى لە زمانى عەرەبىيە هەبوو، لە ئىستادا بۆ كه لويه ليك بەكاردههينريت، كه خاوهنه راستهقينهكەى ديارنهبيت و نهزانريت لە بنهردەدا هى كيبه و سەرچاوهكەى لە كوئو هاتوو ليرەدا وشەكە لە رووى فونولوزييهوه وهك خۆى وەرگيراوه، بەلام بە واتايەكى جوداوه و (تەنانەت لە شارى سايمانى شويىك بەو ناوهوه ناوناوه). هەر لەم روانگهيهوه، با لە نموونەى ژمارە (۵۷) وردبينهوه :

(۵۷) ماموستايان لە بەرانبەر پينهدانى موچهكانيان بايكوتى هوئهكانى خوئينديان كرد.

وشەى (بايكوت) ماوهيهكه هاتوته ناو زمانى كوردىيەوه، لە زمانى ئىنگليزيهوه، وەرگيراوه، بە هەمان واتا ئىنگليزيهكهيهوه بە كارديت، كه واتاى (پهيوهندى نه كردن، دهوام نه كردن) دهگريتهوه، بە واتاى كهسهكان (كار، نەرك، چوونه ژووهرهوه، كۆبوونهوه، بەشداريكرن....هتد)هكانيان بۆ ماوهيهكى دياريكراو و تا جيبهجيكردى داواكارىيەكانيان، هەتدهپهسيرن. راسته بە هەمان واتا بنهردەتيهكهى بەكاردههينريت، بەلام گۆكردنهكەى لە زمانى كوردىيدا جياوازه، لە گۆكردنى وشەكە لە زمانى ئىنگليزييدا، لە زمانى كوردىيدا وشەى (Boycott) وهك (بايكوت) گۆدهكريت، بەلام لە زمانى ئىنگليزييدا بە /بۆيكوت/ دهخوينريتهوه، گۆرانكارىيهكه تەنها لە گۆكردنى وشەكەدا روويداوه.

### ٣-٤/٢) بنه ماى بهكارهينانى زمان لە دارشتهى زمانى كوردىيدا:

بە گشتى تيورييهكانى بنه ماى بهكارهينان، تەرخان بۆ بانگهشه و سهلماندنى ئەوئى، كه دارشتهى زمانىيە لە بەكارهينانى زمانهوه سەرچاوهدهگريت و ناتوانريت لە دارشتهى زمانى بگوتريتهوه بە بپرەچاوكردن و بههەند وەرگرتنى سروشتى بهكارهينانى زمان. زمانپزان بهپى تيروانىنى بنه ماى بهكارهينان وهك كاراكردى پهپهرويكى رەمهكى دياريكراوى كۆزانيارىيە نانسريت، واتە بوونى كه تيگۆرى و ياسا ريزمانىيەكان بە شيوهى خۆرسك لە ناوهزى مرؤفدا (نامپرى زمانپزان) رەتدهكاتهوه و جەختدهكاتهوه لەسەر ئەوئى يەكه زمانىيەكان، يان بيگهاتهكان پوختهيهكن، كه لە تەرزەكانى بۆنهكانى بهكارهينانهوه، كه لە لايەن مندا لهوه ئەزمونكراون، دینهكايهوه و بههوى

دووباره كړدنه وهی بېرته وروسته ده چې سپین، واته منډال ته رزوه كان له بونه و بواره كانی به كارهیڼانه تافیکراوه كانه وه ودرده كریټ و لاسیایانده كانه وه له گه ل خسته گه پری توانا دركیكراوه كانی خوئی، وه ك (كه تیگوریكردن، جیاكردنه وه به پیی لیکچوون و جیاوازی، خسته پالیه ك، یادگهی زوهوند و... هتد). به مهش گه نجینه ی كوزانیاریه زمانیه كه ی پیکده هیټیت. (Evans and green, 2006, P:111). لیره دا ده توانریټ فیربوونی ناوی كه س، زینده وهر، كه لویه ل، نه دنامه كانی جهسته و... هتد) به نمونه بهیټریټه وه، هر وه كه له رسته كانی ژماره (۵۸)، (۵۹)، (۶۰) و (۶۱) د ده سه لمیټریټ :

(۵۸) نانی ات (لانی هات).

(۵۹) وه ووه و كخه (سه گه كه پیسه).

(۶۰) چه چی عهت (كیشاویټی به ده ستمدا)

(۶۱) ناوی ویه (چاوم ده یه شیت).

له م نمونه ده دا درده كه ویت، كه منډال ناو لینه كانی، چونیټی ریزكردنی دهرپراوه كانی به پیی نه زمون و تافیکردنه وه كانی خوئی داده ریټیت. سه رجه م گوزانكاریه كانی، كه له وشه كانی نمونه كاند ا به رچاوده كه ون راستی نه م بوجونه ده سه لمین.

دانانی زمان به هو كاری په یوه ندیكردن له نیوان مرؤقه كاند ا و جه ختكدنه وه له سه ر نه وهی دارشته ریټ زمانیه كان له لایه ن جوړی په یوه ندیكردنه وه دیاریده كریټ، به پیچه وانه ی ریټ زمانی به ره مهیټان،<sup>(۱)</sup> كه زیاتر وه ك (پیره ویکی ژمیریاری) له زمان دهر وانیټ. به و پییه ی به شیوه یه کی گشتی ریټ زمان به ده سته یه ك كه تیگوری خوړسك و سه رته نایی و ریسا یه ك له دوايه كه كانی، كه به شیوه یه کی بایلوژی له لایه ن فاكه نټی تاییه تی بیری مرؤف دیاریكراون، لیکده دانه وه. (Diessel, 2017, P:2). به پیچه وانه وه تیوړی بنه مایی به كارهیټان گریمانه ی (خوړسك) ی ریټ زمانی به ره مهیټان رته ده كانه وه، كه له چوارچیوه ی ریټ زمانی جیهانیدا خراوه ته روو. به و پییه ی له م ریټ زمانه دا زمان پیکه اتوه له دارشته (شله كان)، واته دارشته زمانیه كانی پیرووی زمان، وه ك چون (شله كان) شیوه ی دهره كان ودرده گرن، دارشته كانی زمانیش به هه مان شیوه له لایه ن جوړی په یوه ندیكردن، یادگه و پیوژوكان له قالب دهرین و شیوه كانیان ودرده گرن، كه نه م بوجونه ته واو جیاوازه له تیروانیی به ره مهیټان، كه پیوایه دارشته ی زمانی به پیی چند چه میکی زمانی خوړسکی بوموایی بنیاتنراون. گهر له جوړی په یوه ندیكردن و ژینگه ی په یوه ندیكردن و رذبونه وه بكریټ، ده بیټریټ، كه ودره كاری جوړی په یوه ندیكردن، دارشته زمانیه كه ی ناخوتنی پیده كریټ، دیاریده كات، هر بویه ده بیټریټ ناخوتنی رامیاری كوړ و كونفرانس و چاویكه ووتن له راگه یاننده كان دارشته یه کی فهرمین و كه متر دارشته ی زمانی گوزاو و وشه ی نافهرمی تیډا به كاریټ، له كاتیكدا جوړی په یوه ندی و ژینگه ی زمانیه

۱- بؤ زانیاریی زیاتر دهریاره ی زمانپزان له ریټ زمانی به ره مهیټاندا پروانه : (حمد، ۲۰۱۴، لا: ۳۷-۳۹).

ئاخاوتنى ناو بازار و مائەو، تا رادەيەك زمانى ھونەر و شيعر و گۆرانى... ھتد زمانىكى گۆراو و دارشتەيەكى جياواز ۋەردەگرن، بۆ روونكردنهۋەى زياتر، با بەراوردىكى ئاخاوتنى (آ و ب)ى نمونەى ژمارە (۶۲) بگەين :

(۶۲) أ — ئەگەر جەنابتان قېوول بھەرموون، ئەو داواكارىيەم بۆ واژۆ بگەن، مەمنون ئەبم قوربان.

ب — كاكە دەۋەرە، سەعاتىكە چاۋەرپىم، ئەو ۋەرەقەيەم بۆ ئىمزاكە زۆرم پەلەيە.

ئەگەر ئە نمونەكانى ژمارە (۶۲-أ) و (۶۲-ب) وردبىنەۋە، دەبىنين كە نمونەى ژمارە (۶۲-أ) زياتر ئە داواكارىيەكى فەرمى دەچىت ئە ژىنگەيەكدا، كە پەيوەندى نيوان ئاخپوەر و گوڭگر، برىتبيە ئە پەيوەندىيەكى فەرمى، ھەر بۆيە وشەكان و رېكخستىيان زياتر كلىشەئاسايە، واتە ئەم جۆرە ژىنگانەدا ۋەك كلىشەيەك بە بەردەۋامى دووبارەدەبىتتەۋە، بەلام ئە نمونەى ژمارە (۶۲-ب) ئەگەل ئەۋەى ژىنگەكە ژىنگەى كاركردنه، بەلام پەيوەندى نيوان ئاخپوەر و گوڭگر، پەيوەندىيەكى ھاۋرپىيانەيە، واتە نافەرمىيە، ھەر بۆيە داواكارىيەكە ئە قائىبى ئاخاوتنىكى رۆژانەى ئاسايىدايە، زياتر ئە قسەى دوو ھاۋرپى دەچىت، كە بەردەۋام و بەپىي گۆرانە باۋەكانى سەردەم، گۆرانكارى بەسەردادىت.

#### ۴-۴ (۴-۴) بئەمايى بەكارھىنانى زمان ئە دارشتەى رېزمانى زمانى كوردىدا:

ئامانجى سەرەكى ئە لىكۆلىنەۋەى رېزمان ئە زانستى زمانى دركىپكرندا، ئە پىناۋ ھىنانەكايەى ئەسكەئە(Schema)يەكە بۆ شىكردنهۋەى دارشتەى زمانى، كە ئەسەر بئەماي پىناۋۆ گشتىيەكانى دركىپكردن بىئاتنرايىت. ئەو پىناۋۆيانەش تەنھا پەيوەستىين بە زمانەۋە، بەلكو بە ھەموو دياردە دركىپكردنهكانى، ۋەك : (بىنين، سەرنجدان، گۆشەنىگا، پەيپىردن و...ھتد) ھە پەيوەستن، كە ئەمەش تەۋاۋ پىچەۋانەى رېزمانى بەرھەمھىنانە، كە تىيدا چەق و ناۋەرپۆكى كۆزانيارىي رېزمانىي بەكارھىنەرى زمان دەگەرپىنرئەۋە بۆ فاكەئىتبيەكى تايبەتى ناۋەر، كە كەتىگۆرپىيە باۋەكانى (بگەر، بەرگار، فرىزى ناۋى...ھتد) و كۆت و بەندەكانن و بۆ زمان گرنگن. ئە رىيازى دركىپكرندا فاكەئى تايبەتى زمان بوونى نىيە، ئەم تىپروانىنەۋە رېزمان ئە شارەزايىيەۋە سەرھەئدەدات و ئە برى ئەۋەى نەگۆر و چەسپاۋ و رىساي بۆماۋەيى و ھەئگىراۋ بىت، ۋەك پىپرەۋىكى گۆراۋ، يان ۋەك تۆرپەندىكى گۆراۋ سەيردەكرىت، كە ھەموو ھىما زمانىيەكانى تىيدا بەھۆى لقى جۆراۋجۆرەۋە پىكەۋە بەستراون، كە دەتوانرىت، ۋەك تۆرپەندى كارلىكردنى ھىما زمانىيەكان دابىرىت. (kapatsinski,2014,P.P:2). ھەر ئە رۋانگەى گرنگى دياردە دركىپكردنهكان ئەسەر چۆنىتى رېكخستن و رىزكردنى وشەكانى رستە، ئەگەر دياردەى (سەرنجدان) ئە ديارىكردن و رېكخستى وشەكانى ناۋ رستەيەك، بە نمونە ۋەربىگرىت، دەردەكەۋىت، كە تاكە دىمەنىكى ديارىكراۋ، دەتوانىت بە چەندىن رستە دەربىرپىت، بۆ نمونە (دىمەنى بە تۆپ يارىكردنى بايپر و شكاندنى پەنجەرەيەك بە ھۆى ھەئدانى تۆپەكەيەۋە)، بەپىي سەرنجدانى ئاخپوەر و گرنگىتى و زەفكردنهۋەى دىمەنەكان، چۆنىتى رىزكردنى وشەكانى ناۋ رستەكان دەگۆرپىت، رستەكانى ژمارە (۶۳)، (۶۴)، (۶۵) و (۶۶) سەلمىنەرى ئەم راستىيەن:

(۶۳) په نجهره که شکیئرا.

(۶۴) په نجهره که به تۆپ شکیئرا.

(۶۵) به تۆپ په نجهره که شکیئرا.

(۶۶) بایبر په نجهره که ی شکاند.

له م پستانه دا (دیمه نیکی دیاریکراو) به یی خالی سهرنجدانى ناخیوه و گرنګیدانى به خالیکی دیاریکراوی دیمه نه که، به چندار پشته یه کی ریزمانی جیاواز دهرپراوه، له رسته ی ژماره (۶۳) دا سهرنجی ناخیوه زیاتر له سهر نه جامی دیمه نه که یه، واته وینه کوتاییه که ی په نجهره که، به لام له رسته ی ژماره (۶۴) دا زیاتر سهرنجی ناخیوه له سهر خودی په نجهره که یه، له رسته ی ژماره (۶۵) دا به روونیدپراوه، که نامراز یان هوکاري شکاندنه که زه فکر اوته وه، به لام له رسته ی ژماره (۶۶) دا بکهری شکاندنه که گرنګییدپراوه و خالی سهرنجی ناخیوه ره، که بونه هو ی روودانی شکاندنه که. بو تیکه یشتنی زیاتر با له روانگی نه م تپروانینه وه له گفتوگوکانی نمونه ی ژماره (۶۷) پروانین:

(۶۷) ا- نه ری نازاد گه یشته چی ؟ یی وت ؟

ب- به لی یی وت و کچه که ش دلیشکاند.

ا- چون ؟

ب - نه ی رته تیکرده وه قوربان و رازینه بوو.

ا- جا نه وه که ی شکانه، نه وه دروستبوون و نه جاتبوونه.

نه گهر له نمونه ی ژماره (۶۷) وردیینه وه، ده بینین، که وشه ی (شکاندن) به شیوه یه کی نه نالوژیانه به کارهاتووه، چونکه شکاندن بو شتومه کی کونکریتته، به لام لیره دا بو (دل) به کارهاتووه، که واتای (رته تکرده وه) ده گه یه نییت. جگه له وه ش تپروانینی ناخیوه ره کان بو چه مکی (رته تکرده وه) له یه کتر جیاوازه، هر یه که یان به یی نه زمون و تاقیکردنه وه ی خوی له زیاندا، واتای بو (رته تکرده وه) دیاریکردووه، ناخیوه ی یه که م به شیوه یه کی نه ری نی لیده پروانیت، به لام ناخیوه ی دووه به واتای سهر له نو ی دروستبوونه وه و نه جاتدان لیده پروانیت.

بو تیکه یشتنی زیاتر با له دارپشته ی مؤرقو لژی (ناو+چی) پروانین، که نه م دارپشته یه له زمانی کوردییدا ناوی پیشه ده هیئته کایه وه، به لام جگه له ناوی پیشه زورجار رووده دات، که به شیوه یه کی نه نالوژیانه نه م دارپشته یه هندیک جار ناوی نه بستراکت ده هیئته کایه وه، وه که له نمونه ی ژماره (۶۸) دا درده که ویت :

(۶۸) ساخته چی

نه م وشه یه به شیوه یه کی نه نالوژیانه، به یی تپروانینی جودا و نه زموننی تاقیکراوی به جهسته کراوی جیاواز جیاواز دروستکراوه، نه گهر له م روانگیه وه لیبروانین ده بینین، که وشه ی (ساخته چی) به رانبر واتای که سی (فیلبان، قولبر) ده وه ستیته وه، که وه ک پیشه یه کی لیهاتووه و که سه که ی ییده ناسریتته وه، به لام نه م واتایه کاتیک لای ناخیوه

بوونی ده بیټ، که نه زموونی تاقیکراوهی له گه ل له و جوړه که سانه دا هه بیټ، بویه هم وشه یه به شیوهی نه نالوژی له رووی ریزمانه وه دروستبووه، به لام له رووی واتاوه واتایه کی ئینسکلۆبیدیانهی هه یه و چهند گۆشه نیگای جودا جودا له دیاریکردنی واتاکه یدا رول ده گپرن بۆ نمونه با له دوو رستهی ژماره (۶۹) و (۷۰) پروانین :

(۶۹) به خوا پیاویکی ساخته چیه.

(۷۰) ساخته چیتی به شیروه خواردوه.

ده بینین، که له رستهی ژماره (۶۹) دا مه به ست له که سی (قۆلبر یان فیلباز) ه، که ده ستبرین و فیلکردنی له خه لکی کردۆته بیه و پاره ی پیه ی داده کات، به لام له رستهی ژماره (۷۰) دا زیاتر مه به ست هه ردوو تایه تمه ندیه که یه بیکه وه، واته پیاوه که هه ردوو خاسیه تی (فیلبازی و قۆلبرین) ی کردۆته نه دگاری که سی تی خوی و ئیجیانایته وه. بیگومان، له رستهی ژماره (۶۹) دا پیاوه که بیه که ی ساخته چیتی، به لام له رستهی ژماره (۷۰) دا پیاوه که خاسیه ت و نه دگاری که سی تی به بووه به ساخته چی، واته پیاوی رستهی ژماره (۷۰) قۆناغیکی پیکه ونووتری ساخته چیتی، بیگومان، نه مه ش په یوه سته به بوجوون و گۆشه نیگا په بیبیردن و نه زموونی تاقیکراوهی نه و دوو که سه ی، که ده رباره ی هه مان پیاو له رستهی ژماره (۶۹) و (۷۰) دا ده رپراوه.

بۆ جه ختکردنه وه نه سه ر گرنگی دیارده، یان توانا درک پیکردنه کانی ناوه زی مرؤف و سه لماندن پاستی نه وه ی، که دیمه ن، رووداو و هه ر شتی که له چوارده وری مرؤفدا بوونی هه بیټ و روویدات به یی مرؤفه کان و چۆنی تی تی پروانین و سه رنجدان و په بیبیردن و درک پیکردنی خودی مرؤفه کان، ده گۆریت و دواتر له شیوه ی دارستن و ریکه خستنی رسته کاندایه رن گده ده نه وه. با شترین نمونه بریتیه له چۆنی تی باسکردنی رووداو یکی هاتووچۆ له لایه ن سایه تحاله کانه وه، که هه رچه نده تا که یه ک رووداو دیاریکراو روویداو، به لام هه ر یه کی که له بینه رانی رووداو که به یی گۆشه نیگای خوی به دارسته ی ریزمانی جیاواز دایده ریزنه وه، هه ر وه که له رسته کانی ژماره (۷۱)، (۷۲)، (۷۳) و (۷۴) ده رده که ویټ :

(۷۱) بینه ری یه که م : ئۆتۆمبیله که خیرا ده رویشت.

(۷۲) بینه ری دووهم : ئۆتۆمبیله که ئیستۆپی تیا نه مابوو.

(۷۳) بینه ری سیهم : جاده و بان مائی عالمی ویران کرد.

(۷۴) بینه ری چوارهم : پابه ندنه بوون به یاسا و رینماییه کانی هاتووچۆ هۆکاره.

هه رچه نده رسته کانی ژماره (۷۱)، (۷۲)، (۷۳) و (۷۴) باس له یه ک رووداو دیاریکراو ده که ن، به لام نه گه ر گویگر ئاگاداری رووداو که نه بیټ، نازانیت، که ناخپوه ره کان به سه ره اتی یه ک رووداو هاتووچۆ ده گپرنه وه، چونکه هه ر یه که یان به یی گۆشه نیگا و په بیبیردن خوی باس له رووداو که ده کات، که نه مه ش له دارستنی رسته کان دا ره نگید او ته وه، بینه ری یه که می رووداو که به یی گۆشه نیگای خوی خیرا رویشتنی ئۆتۆمبیله که ی به هۆکاری رووداو که داناوه، نه م گۆشه نیگایه شی به رسته ی ژماره (۷۱) دا به قالی ریزمانی



[ر.ف.ن.] ن. نۆتۆمبیل [م. دیاریخەر-ه.ک.] ف. ک. [ن. د. ق. ر. ل. خ. ت. ر. ا.] ک. [د. ر. ئ. ش. ت.] د. ا. ر. ش. ت. و. و. ه.

به هه مان شیوه بینهری دووه می رووداوه که به پئی تیروانینی خوی هۆکاری رووداوه که دیاریکردوه، که نه مانئ ئیستۆپی نۆتۆمبیله که یه و تیروانینه که شی به رستهی ژماره (۷۲) به قالی پیزمانی

[ر.ف.ن.] ن. نۆتۆمبیل [م. دیاریخەر-ه.ک.] ف. ک. [ت. ه. و. ا. و. ک. ه. ر. ئ. س. ت. و. پ. ی.] ک. [ت. ی. ا. ن. ه. م. ا. ب. و. و.] د. ا. ر. ش. ت. و. و. ه.

بینهری سییه می رووداوه که ش به پئی په یی پیزدنی خوی هۆکاری رووداوه که ی بۆ جاده و بان گه راندۆته وه و ئه م په یی پیزدنه شی به رستهی ژماره (۷۳) به قالی پیزمانی

[ر.ف.ن.] ن. جاده و بان [ف. ک.] به رکار مانی عاله می [ک. و. ن. ر. ا. ت. ک. ر. د.] د. ا. ر. ش. ت. و. و. ه.

بینهری چواره می رووداوه که به پئی سه رنج و تیگه یشتنی خوی پابه ندنه بوون به یاسا و رینماییه کانی هاتووچۆی به هۆکاری رووداوه که داناوه، ئه م سه رنجدان و تیگه یشتنه ی به رستهی ژماره (۷۴) به قالی پیزمانی

[ر.ف.ن.] ن. پابه ندنه بوون [ف. ک.] به رکاری ناراسته و خۆ به یاسا و رینماییه کانی هاتووچۆ [ک. ت. ه. و. ا. و. ک. ه. ر. ئ. س. ت. و. پ. ی.] د. ا. ر. ش. ت. و. و. ه.

هه رچه ندنه بینهرانی رووداوه که، باس له یه ک رووداوه که ن، به لām ته و او له یه کتر جیاوازن، که ئه مه ش سه لمینه ری ئه و راستیییه، که زمان بریتییه له ره نگه دانه وه ی توانا درک پیزدنه کانی مرۆف، که شاره زاییه کانی ده خۆلقین و دواتر له رسته و ده رپراوه کانی دا ره نگه دانه وه.

توانا درک پیزدنه کانی ئاوه زی مرۆف، توانای جیا کردنه وه، پۆلکردن، خسته پالییه ک، ده رخستنی ئیکچوون، جیاوازی، ناسینه وه ... هتد به مرۆفه کان ده به خشن، جگه له بیروبوچوون و په یی پیزدنی مرۆفه کان خویان، له گه ل ده ورو به ری به کاره ییان، هه موو ئه مانه شاره زایی مرۆف دهنه خشین، ئه م شاره زاییه ش له ناو یادگه دا داده کریت و له ئه نجامدا نواندنه درک پیزدنه کانی مرۆف دینه کایه وه، که پئی ده گوتریت پیزمان (Dabrowska and Divijak, 2015, P:711)

ئه م تیورییه پیاوییه، که به کاره یینه ری زمانیکی دیاریکراو، ده رباره ی زمانه که ی، زۆر زیاتر له یاسا گشتیییه کانی پیزمان و یه که کانی، وه ک : (بکه ر، به رکار، ته و او که ر و... هتد)، ده زانیته، بۆ نمونه، له زماندا زۆر ده رپراو هه ن، که فۆرم و واتای دیاریکراویان هه یه، به لām ناتوانریت به پئی په رده سنسپ و یاسا کانی پیزمان ئیکبدرینه وه، وه ک ئیدیومه کان، که له راستیییدا به شیکی زۆر له به کاره یینانی زمان پیکده هینن. هه روه ها ئه م تیورییه جه خته ده کاته وه له سه ر رۆلی ئاخپوه ر و گوینگر له چۆنیته ی ریکخستن و ریزکردنی ره گه زه کانی رسته، واته چۆنیته ی تیگه یشتن، تیروانین، گوشه نیگای ئاخپوه ر و گوینگر و زه فکردنه وه ی روکاریکی دیاریکراوی دیمه نیک هۆکاری سه ره کین بۆ ریکخستن و ریزکردنی

رهگهزهکان، بهوهی کام بهشهی دیمه‌نیکی دیاریکراو زه‌فده‌کهنه‌وه و کام به‌شانهی تری دیمه‌نه‌که ده‌کن به باکگراوند و نه‌زی رسته‌کان دیاریده‌کن. (Eills,O'Donnell,and Romer,2018, P:165).

زانستی زمانی درک‌پیکردن، به تاییه‌تی بنه‌مایی به‌کاره‌پنان به بیچه‌وانه‌ی زمانه‌وان و قوتابخانه زمانه‌وانیبه‌کانی پیش‌خویان، یه‌که زمانیه‌کانی وه‌ک (رسته، فریز و...هتد)، که به‌پیی یاسای ریزمانی دیاریکراو هه‌گ‌ویزراون، وه‌ک یه‌که‌ی رسته‌قینه‌ی زمان، سه‌یرناکات، به‌گ‌و به‌دانه‌ی تیوری ناو زمان نه‌ژماریان ده‌کات، چونکه ههر یه‌کیک له‌م یه‌کانه به‌پیی یاسایه‌کی شاه‌چه‌ی ناو یاساکان پیکهاتوون، که له راستییدا و له به‌کاره‌پنانی زماندا مهرج نییه دهربراو و یه‌که زمانیه‌کان به‌و شیوه‌یه بن، له‌و کاته‌ی زمانه‌وانه‌کان خه‌ریکن یاساکان بدوژنه‌وه و به‌مؤدیلیان بکه‌ن، ده‌بیریت له به‌کاره‌پنانی رسته‌قینه‌ی زماندا به‌و جوړه، به‌کارنایه‌ن، چونکه له به‌کاره‌پنان و ده‌قه‌کاندا واتاکان ده‌رده‌کون و تیگه‌یشتن (که نامانجی سه‌ره‌کی په‌یوه‌ندیکردن و به‌کاره‌پنانی زمانه) به هوی نه‌و رستانه‌شوه‌وه رووده‌ده‌ن، که له رووی ریزمانیه‌وه، یان گ‌و‌کردنه‌وه ناته‌واون، ههر بویه یاساکان و ریزمان و خودی رسته‌ش به بوونیک‌ی تیوری داده‌نین، که له به‌کاره‌پنانی رسته‌قینه‌ی زمان جیاوازن، واته له به‌کاره‌پنانی رسته‌قینه‌ی رۆژانه‌ی زماندا مهرج نییه پابه‌ندبوون به‌رپسا و یاسا ریزمانیه‌کانه‌وه تیگه‌یشتن و په‌یوه‌ندیکردن بسازیییت، به‌گ‌و رووده‌دات له هه‌ندیک باری ناخوتندا رسته و دهربراو‌ه‌کان له رووی ریزمانه‌وه، یان گ‌و‌کردنه‌وه، ناته‌واون و وه‌ک رپسا و یاسا ریزمانیه‌کانی زمانه‌که نمونیه‌ی نین و وابسته‌یان نین، به‌لام له به‌کاره‌پنانی رۆژانه‌دا و له نیوان ناخپوره‌راندا په‌یوه‌ندیکردن یانه‌نجامده‌دریت و تیگه‌یشتن ده‌هینیته‌کایه‌وه. بیگومان نه‌مه‌ش ده‌گه‌ریته‌وه بو نه‌و راستییه‌ی، که رپسا و یاسا زمانیه‌کان زیاتر بوونیک‌ی تیورین و توانا درک‌پیکردنه‌کانی ناوه‌زی مروف پوژنده‌بینیت له دیاریکردنی واتا و تیگه‌یاندن و دروستکردنی په‌یوه‌ندیکردندا. واته له به‌کاره‌پنانی رسته‌قینه‌ی رۆژانه‌ی زماندا مهرج نییه رپسا و یاسا ریزمانیه‌کان و پیوه‌ست بوونی ناخپوره‌ر پیانه‌وه، به‌رده‌وام رسته‌ی واتا دروستی ریزمان دروست به‌پینه‌ناره‌وه، بیچه‌وانه‌کشی ته‌واو رسته، چونکه ناخپوره‌ری ههر زمانیک به‌کاره‌گری نه‌زموونی تاقیکراوه‌ی وه‌رگیراوی به‌جه‌سته‌کراو له ناوه‌زییدا له رپکه‌ی پینج هه‌سته‌وه‌ره‌که‌یه‌وه ده‌شیت دهربراو و رسته‌ی وه‌ها به‌ره‌مبه‌پینیت، که ته‌نها له رووی ریزمانه‌وه، یان له رووی واتاوه، یان له رووی هه‌ردوو ریزمان و واتاوه ناریزمانی و نالوژیک‌ی بیت، به‌لام له روانگه‌ی نه‌زموونی تاقیکراوه‌ی تاکیتی تاک و نه‌زموونی تاقیکراوه‌ی کوی نه‌و کومه‌له‌ی، که تاکه‌که نه‌ندامه‌ تییدا (که زیاتر مه‌به‌ست له کلتوری کومه‌له‌ک‌یه) درک‌پیکردنی بوی هه‌بیت و زور ناسان بشتوانریت په‌یوه‌ندیکردنی پینه‌نجام‌دریت، واته زمان دهربراوی زوری تییدا، که ناریزمانین، به‌لام په‌یوه‌ندیکردن یانه‌نجامده‌دریت، یان نالوژیک‌ی و درک‌پیکردن یانه‌ره‌مه‌دیت، بو تیگه‌یشتنی زیاتر با له رسته‌کانی ژماره (۷۵) و

(۷۶) بروانین :

(۷۵) غه‌له‌تیش مه‌لا ده‌کات.

(۷۶) هه‌تاوه‌که‌ی فینکه.

ئەگەر ئەم دوو نمونە يە وردىبىنەوۈ نايىت ئە روۋى ئۆزىكەوۈ بە دروست وەربىگىرېن، چۈنكە ئالۋىكىن ئەبەرئەوۋى ئە نمونەى ژمارە (۷۵) ۱۰ مەلایە، كە غەئەت دەكات، واتە كەسە، كە كەردەيەك جىبەجىدەكات، نەك كەردەيەك بتوانىت كەسېك جىبەجىبەكات، ھەرۋەھا رستەى ژمارە (۷۶) ۱۰ بە ھەمان شېۋە ئالۋىكىيە، چۈنكە بەپىيى ئۆزىك ھەتاو گەرمى بەخشە نەك فېنكى، بەلام ئەزمونى ئاقىكراۋى راستەقىنەى ژيانى پۆژانەى ئاخپور ئەم دوو جۆرە ئالۋىكىيەى رستەكان بە ئۆزىكى ئەژماردەكات، پەيوەست بە ئەزمونە ئاقىكراۋە بەجەستەكراۋە ئاۋەزىيەى، كە ئاخپورەن ھەيانە بە شېۋەيەك ئە رستەى (۷۵) ۱۰ زىاتر مەبەست ئەو دركىپكردنەيە، كە ئاخپور دەربارەى (مەلا) ھەيەتى، چۈنكە مەلا ۋەك كەسېكى شەرەزا و زانا ئە كۆمەلگادا سەيىرەكەرت، بەلام مەرج نىيە ئە ھەموو كاتىكدا ھەر مەلا بېت و ھەر راستگۆ بېت و ۋەكو مروقىكى ئاسايى ھەئەنەكات، بەلگو بە پىچەوانەوۈ دەشېت ھەئەبكات، ھەربۇيە ۋەك ئامازەيەك بۇ ئەوۋى كە مەلاش ھەئەدەكات و بۇ دەرخستى ئەمە ئاخپور ئە كاتى گۆكردنى دەربراۋەكەدا بەو شېۋەيە دەرىدەبېت.

ئەوۋى گىرنگە بگوتىت ئەوۋەيە، كە ئەم زانستەدا دەربراۋ<sup>(۱)</sup> و رستە ئە يەكتر جىواۋن، دەربراۋەكان يەكەى بېھاۋتا و بەرھەمەينراۋى ھەنوۋكەيى بارودۇخىكى دىيارىكراۋى بەكارھىنانى زمانن، بەلام رستەكان دانەى ئە قالىدراۋى نەگۆر و چەسپاۋن. دەربراۋەكان ئەوانەيە تاكە وشەيەك بن، يان فرىزىك بن، يان رستەيەك بن بەھۆى ھىلاكى، بىتاقەتى، يان نەخۆشى قسەكەرەوۈ، ئە روۋى رېزمان و گۆكردنىشەوۈ ھەئەبن. رستەكان بوۋنى ئەبستراكتى زمانن، يەكەى بىرىن. رستەيەك، كە ئە فرىزىكى ناۋىي و فرىزىكى كەردارى بىكەيت، تاييەتمەندە و شوين و ئەركى ھەريەكىيانى تىدا دىيارىكراۋە، كەواتە بنەماى رستەكان تەرزە شاۋەجىيەكانى ناۋ دەربراۋەكانن، كە جىواۋن ئە خودى دەربراۋەكان، چۈنكە دەربراۋ ھەنوۋكەيىيە و بە بى بىر كەردنەوۈ ئە گونجان و راستى و دروستى رېزمانى، يان راستى و دروستى گۆكردن، بەكارھىنەرى زمان دەرياندەبېت، بەلام رستەكان بەپىيى تەرزە نەگۆرەكان بىكەين، ھەر بۇيە زانستى زمانى دركىپكردن گىرنگىدەدات بە دەربراۋەكان، نەك رستەكان<sup>(۲)</sup>. (Evans and Green, 2006, P:111). دەشېت دەربراۋەكان تاكە وشەيەك بن ۋەك ئە نمونەى ژمارە (۷۷) ۱۰ دەخىتەپروو:

(۷۷) (چۇنى)

ئېرەدا وشەى (چۇنى)، كە ئاخپور بەكارىدەھىنەيت، زۇرجار بۇ ھەۋاۋپىرسىن نىيە، بەلگو ۋەك دەسپىكىكى قسەكەردن ئاخپور پەناى بۇ دەبات.

دەربراۋەكان ئەوانەيە فرىزىك بن، ۋەك ئە ئاخوتنەكانى نمونەكانى ژمارە (۷۸) و (۷۹) ۱۰ دەردەكەون:

<sup>۱</sup> - بۇ زانىارىيى زىاتر بېوانە: (Evans, 2007: P:217-218)

<sup>۲</sup> - ئە رېزمانى بەرھەمەيناندا بە پىچەوانەى رېزمانى دركىپكردن گىرنگى دەدرېت بە رستە و تەرزەكانى رستە، بۇ زانىارىيى زىاتر بېوانە: (مەجۇى، ۲۰۰۱، لا: ۲۲۶)

(۷۸) أ- خۆزگه نهددهات.

ب- جاکوا ؟

(۷۹) أ- با رۆزئیک بچینه دهرهوه

ب- بؤنا ؟

له نموننه ی ژماره (۷۸-ب)دا(جاکوا) خۆی له خۆیدا وهلامیکی ههنوکه بیه و له بارودۆخیکی ئاخوتنی دیاریکراودا به کارده هیئیریت، که دهربرپاویکه چه مکی هیوا و خۆزگه ده گه یه نیت. به هه مان شیوه له نموننه ی ژماره (۷۹-ب)دا (بؤنا) دهربرپاویکه، که ئاخپوهر بۆ کورتبیری و له هه مان کانییدا بۆ گه یاندن و بیساندانی چه مکی چه زکردن و رازیبون به کاریه یئناوه.

ده کریت دهربرپاوه کان رسته یه ک بن، وه ک له نموننه کانی ژماره (۸۰) و (۸۱)دا دهرده که ویت :

(۸۰) أ- بچم کتیبه کان به یئم ؟

ب- چوو هیئای.

(۸۱) أ- ئه زانی کوره که یان هیلاکه ؟ بییان وتوون نامیئیت.

ب- وانه ئییت ! گائته !

رسته ی (۸۰-ب) وهلامیکی ههنوکه بیه له کاتی ئاخوتنی نیوان دوو به کارهیئنه ری زمانه که دا، که به شیوه یه ک وهلامه بۆ پرسیری (بچم کتیبه کان به یئم؟)، به لام ده بییت ئاخپوهر له وهلامه که دا ره چاوی کاتی ناو رسته که بکات له بری (چوو به یئیت)، له وهلامیکی ههنوکه بیه بۆ ره چاوردنی کاتی رسته که ده ئییت (چوو هیئای). به هه مان شیوه له رسته کانی ژماره (۸۱-آ) و (۸۱-ب)دا دهرده که ویت، که کاتیگ گویگر هه وائیکی کاریگر، که جیگه ی سه رسوپمانه، ده بیستیت بۆ دهرخستنی سه رسوپمان و باوه ر پیئنه کردنه که ی به دهربرپاوه کانی ژماره (۸۱-ب) وهلامی ئاخپوهر ده داته وه، که له راستییدا رسته نین، به لام دهربرپاوی پرواتان و پرواتاییه که شیان به نده به بارودۆخی گوتن، ئیگه یشتن و به یوه ندی نیوان ئاخپوهر و گویگر.

۴/۵- بنه مایی به کارهیئانی زمان له دارشته ی ده قدا:

زانستی زمانی درکیکردن به گشتی و تیوری بنه مایی به کارهیئان به تایبه تی، گرنگیده دات به به کارهیئانی زمان و به بنه مای کۆزانیاریی زمانی داده نیت. به کارهیئانی زمانیش له لایه ن ئاخپوهر و گویگره وه له کاریکی په یوه ندی کردندا، له ده قه کاندایه نه جامده درین، ههر بۆیه ده قی به کارهیئان لهم زانسته دا به چه ق و خالی سه ره کیی داده نیت، لهم تیورییه جهخت له سه ر دیاریکردنی واتای وشه کان له لایه ن ئه وه ده قانه ی، که تیئاندا دهرده که ون، ده کاته وه. هه رچه نده وشه کان واتای به کۆدکراوی فه ره نه نگییان هه یه، که له ریبازی به ره مه یئان و گواسته وه دا به واتای به کۆدکراو، یان واتای سیمانتیکی خراوه ته روو، به لام لهم جۆره واتایه له زانستی زمانی

درکپیکندا به واتایه کی نه بستراکت داده نریت و ههروهها بانگه شهی نه وه دهکات، که واتای راسته قینه ی وشه کان له دهقی بهرکارهیناندا دهرده کهون و دیاریده کرین، واته هه موو وشه یه ک واتایه کی فهره هنگی هه یه، به لام نه م واتایه واتای تهواو و راسته قینه ی وشه کان نین، کاتیک له ده قیکدا به کارده هیئرین واتاکانیان دهرده کهون، واته دهقی به کارهینان واتای وشه دیاریده کات (Evans and Green, 2006, 112-113). نه مهش به پروونی واتای به کارهینان (پراگماتیک) ده گریته وه، که له تیوری بنه مایی به کارهینان، گرنگیه کی زوری پیده دریت، واته واتایه کی تر، که دهق ده بیه خشیتته وشه، جگه له واتا فهره هنگیه که ی پیده گوتریت واتای به کارهینان (پراگماتیک)، لیره دا ده توانریت بگوتریت وشه کانی زمان جگه له واتا به کۆدکراو و باوه کانیان، واتایه کی نریان هه یه، که له نه جمای به کارهینان وه، دهقه کان به وشه کانی ده به خشن، که په یوه سته به به کارهینان وه و واتای راسته قینه ی وشه کان دهنه خشینن. زانستی زمانی درکپی کردن پیبوایه، که واتای سیمانتیکی واتایه کی نه بستراکت و نمونیه یه و له بنه پرتیشدا له نه جمای به کارهینان وه سه ریبه لداوه. نه وه ی له م زانسته دا گرنگی پیده دریت بریتیه له واتای به کارهینان (پراگماتیک) و به واتای راسته قینه ی وشه کانی داده نین، که له ریگه ی به کارهینان وه شاره زایی دهر باره یان په ی داده بییت و له ریگه ی پینج هه سته وه ره که وه نه زمونن ده کرین و له زماندا به کۆدده کرین.

نه م بۆچوونه ی زانستی زمانی درکپی کردن له بنه پرتدا هه قدانه به واتای پراگماتیک و هیئانه وه یه تی بۆ ناوچه رگه ی زمانه وانای، جیاواز له بۆ چوونه باوه کان، که واتای پراگماتیک، (واته واتای به کارهینان و خودی به کارهینانی زمان) به زانستیکی یاریده ده ری زمانه وانای داده نین، رهنگه به لگهش بۆ نه م راستیه زمانیه سه ر له نوئ ناوانه وه ی ناوئیراوه کان بییت، که تییدا که ره سته یه کی ناوئیراوه (هیما بۆ دانراو، به کۆدکراو) له لایه ن کهسانی خاوه ن سه لیه ی زمانه وانای زمانه که وه بۆ هه ر مه به ستیکی (بازرگانی، که مکرده وه، زیاده پرویی، نازناو.. هتد) سه ر له نوئ ناوی لیده نریتته وه، بۆ نموننه، هه ر وه ک له نموننه کانی ژماره (۸۲)، (۸۳)، (۸۴) و (۸۵) ده خریتته پروو :

(۸۲) میک زه مینی ← شله خه جی.

(۸۳) لاند کرۆزه ر ← مۆنیکا، وه نه وشه.

(۸۴) پیکابی ده بل ← مه رزیه.

(۸۵) نوکه ← جه لته.

هه ر وه ک له نموننه کاندای خراوه ته پروو، له نیستیای زمانی کوردییدا نه م وشانه به کارهینانی به رفراوانیان هه یه و له بری ناوه ره سه ن و کۆنه کانیان به کارهینانه ری نه مروی زمان به کاریانده هیئیت.

شایه نی گوتنه، کۆزانیاریی ناخیوه ر و گوئیگر له گه ل بارودۆخی گوتن و وشه کانی له ناو دهر برپاوه کاندای بوونیان هه یه و واتای وشه دیاریده که ن، نه مانهش ناتوانریت جیا بکرتینه وه له یه کتر، به لگو هه موویان به یه که وه واتای وشه که دیاریده که ن، با که میک له دهر برپاوه کانی ژماره (۸۶)، (۸۷)، (۸۸)، (۸۹) پامینین :

(۸۶) ئەمەى پروئەدات دەستە .

(۸۷) دەستخۆش .

(۸۸) دەستت سووكبگرە .

(۸۹) دەستت قورسبگە، ئىنجا وەرە .

لەم دەربىراوانەدا وشەى (دەست) بە واتاى جىوازان، بەپىى وشەكانى پاش و پىش خۆى لەگەل كۆزانبارى ئاخپوهر و گوئىگر بەكارهاتووه، لە زمانى كوردىيدا وشەى (دەست) بەزۆرى وەك (جووئىنەرى بابەت) ئىك بەكاردههئىرئىت وەك لە دەربىراوى ژمارە (۸۶)دا دەردەكەوئىت، كە مەبەستەكەى ئەوھىە كەسئىك، يان لایەئىك ھەىە بە نھىئى ئە پىشت پروداوھەوھىە و بابەتەكە دەجوئىئىت. بەھەمان شپوھ لە نمونەى ژمارە (۸۷)دا وەك سوپاسكردن لە پاش كردنى كارئىك بە كەسئىك (گوئىگر) گوتراوھ. ھەرۆھەا نمونەى ژمارە (۸۸)دا داواكارىبەكى خوئىندكارانە لە مامۆستاكەيان بۆ ئەوھى نمرەى زۆريان ئىنەشكئىئىت، لە رستەى ژمارە (۸۹)شدا داواكارىبەكە، بۆ ھىئانى دىارى، يان شتوھەك، ئىرەدا دەردەكەوئىت واتاى وشە پەىوھستە بە ئاخپوهر و گوئىگر و جۆرى ئەو پەىوھندىبەى، كە لە نىوانىندا ھەىە، لەگەل ئەو وشانەى لە دەفەكەدا ھاوھئى وشەكە دەبن. ھەر لەم روانگەىھەو، با لە نمونەى ژمارە (۹۰) وردىبىنەوھ:

(۹۰) قەلەمەكەم بەدەرى .

دەبىئىن، كە رستەى ژمارە (۹۰) پىدەجئىت داواكارى مامۆستا، يان خوئىندكارئىك بئىت و داواى قەلەمئىك بكات، كە پىى بنووسئىت، بەھەمان شپوھ پىدەجئىت داواكارى باخەوانئىك بئىت و مەبەستى قەلەمى گوئەباخ يان دارئىك بئىت، ھەرۆھەا لەوانەىھە داواكارى وەستایەكى بىناساز بئىت، كە قەلەم لەو پىشەىھەدا شتئىكى جىوازە لە قەلەمى خوئىندكار و باخەوان و كارئىكى جىوازى پى ئەنجامدەدرئىت. ئىرەدا بارودۆخى گوتن، پىشە و كۆزانبارى ئاخپوهر و گوئىگر ھەرۆھەا ژىنگە و پەىوھندى نىوانىان واتاى وشەكە دىارىدەكەن، بۆ روونكردنەوھى زىانتر، با سەرنجى نمونەى ژمارە (۹۱) بەدەىن :

(۹۱) زۆر خۆشە .

بە سەرنجدان لە نمونەى ژمارە (۹۱) دەردەكەوئىت، كە بەكارھىئەران خۆيان واتاى وشەى (خۆش) بەپىى بۆنە و بوار، شوئىنى گوتن، كۆزانبارى و تىگەىشتنى خۆيان دىارىدەكەن، روونتر پىدەجئىت (زۆرخۆشە) وەلامى بەكئىك لەم پرسىارانە بئىت، كە ئاخپوهر و گوئىگر بەپىى بارودۆخى بەكارھىئان، خۆيان دىارىدەكەن:

أ- ئىرەت پى باشە ؟

ب- ئاھەنگەكە چۆنە ؟

ت- چۆن سەىرانئىكە ؟

هەر له پروانگه‌ی گرنگی بارودۆخی گوتن له دیاریکردنی واتای وشه‌کانی زمان، با له نموونه‌ی ژماره (٩٢) برۆانین:

(٩٢) کێشه‌ی نییه، ته‌نها بۆ دایک و باوکه.

ده‌بینین لهم رسته‌یه‌دا واتای (بۆ دایک و باوک) کۆزانیاری به‌کاره‌ینه‌رانی زمان دیاریده‌کهن، بۆ نموونه ئه‌و که‌سانه‌ی، که مامه‌له‌ی کرین و فرۆشتنی سه‌یاره یان سیم کارتێ مۆبایل ده‌کهن، ده‌ربرای (بۆ دایک و باوک) بۆ په‌سکردنی ئه‌و سه‌یاره یان سیم کارتانه‌ی، که خاوه‌نه‌ راسته‌قینه‌کانیان دیارن، به‌کارده‌هێنن. ئه‌مه‌ش په‌یوه‌ندی به‌ شوێنکات و بېشه و کۆزانیاری که‌سه‌کانه‌وه هه‌یه. به‌هه‌مان شێوه، با له نموونه‌ی ژماره (٩٣) برۆانین :

(٩٣) ئه‌مجاره بۆکی ئه‌که‌م.

وشه‌ی (بۆک) له‌لایه‌ن ئه‌و که‌سانه‌وه، که مۆبایلی زیره‌کیان هه‌یه به‌کارده‌هێنرێت و کۆزانیاریان ده‌رباره‌ی هه‌یه، له‌ ژبانی رۆژانه‌یاندا به‌رانبه‌ر به‌ واتای بېستگۆیخستن و وه‌لامنه‌دانه‌وه، به‌کاریده‌هێنن، به‌لام له‌ لایه‌ن ئه‌و که‌سانه‌ی، که ئه‌و جۆره مۆبایله‌یان نییه، یان زانیاریان ده‌رباره‌ی نییه، به‌هه‌مان واتا و چه‌مک به‌کارناهێنرێت، رهنگه‌ له‌ واتای وشه‌که هه‌ر تێنه‌گه‌ن.

ئێرده‌ا پێویسته‌ بگوترێت، که وشه‌ پێکه‌ینه‌ره‌کانی ده‌قه‌که، له‌گه‌ڵ کۆزانیاری به‌کاره‌ینه‌ری زمان و بارودۆخی گوتن جیاکردنه‌وه‌یان کاریکی گونجاو نییه، چونکه بۆ نه‌خساندن واتای وشه‌کان ته‌واو تێگه‌لاو تێکچرژاون، به‌ جۆریک جیاکردنه‌وه‌یان ئه‌سته‌مه.

#### ٤/٦- بانه‌مای به‌کاره‌ینه‌نی زمان له‌ پیاوژی زمانپژاندا:

گرنگترین بۆجونه‌کانی ئه‌م نیۆرییه‌ ده‌رباره‌ی زمانپژان بریتیه‌ له‌وه‌ی، که ده‌بیت له‌ ئه‌رکی په‌یوه‌ندیکردنه‌وه‌ ده‌ستپێکریته‌، واته‌ بێش زمانپژان منداڵ توانا و ویستی په‌یوه‌ندیکردنی تێدايه‌ و به‌ رێگه‌ی ئالۆژی نازمانی په‌یوه‌ندیکردنه‌ی نه‌نجامده‌ات، بۆ نموونه وه‌ک هێماکردن به‌ ده‌سته‌کان، یان جۆلانندی ئه‌ندامه‌کانی تری جه‌سته به‌ رێگه‌ی رێخراو، که که‌سانی ده‌وربه‌ر ئییانته‌ده‌گه‌ن ئه‌م جۆله‌ و هێمایانه‌ش ده‌بن به‌ یه‌که‌م قۆنای زمانپژان. پێده‌چیت به‌جه‌سته‌کردنی فۆرمه‌کانی تێگه‌یشتن و درکپێکردنی کۆمه‌لایه‌تی هانده‌ریکی په‌یوه‌ندیکردن بن، که ده‌بیت به‌ یه‌که‌م قۆنای زمانپژان دابنرێن. جۆله‌ و هێماکان تابه‌ت به‌ مرۆف، هه‌روه‌ک چۆن زمانه‌که‌ی بېهاوتایه، به‌هه‌مان شێوه ئه‌مانه‌ش بېهاوتان، ئالۆژن و هه‌روه‌ک زمان پێویستیان به‌ ئیکدانه‌وه و تێگه‌یشتن هه‌یه و ده‌قی به‌کاره‌ینه‌ن و چۆنتی و جۆری په‌یوه‌ندی که‌سه‌کان، واتاکیان دیاریده‌کهن. (Tomasello,

2009,p: 69-70)

روونتر ئەم تیۆرییە پێیوایە، کە نابێت ئیکۆلینەووەکانی زمانپزانی منداڵ لە خاڵی فێربوونی تاکە وشە تەنھا و دابراووە دەستیپێکات و دواتر وشەکانیش بە یاسای ئەبستراکتی بێواتا بختەپاڵیەک، بە ئەکو دەبێت ئیکۆلینەووەکانی زمانپزانی منداڵ بە تیگەیشتن و بەرھەمھێنانی ھەموو ھێما نازمانییەکان، چۆنییەتی دیاریکردنی واتاکیان و دەبرپاوە پرواتاکیان دەستیپێکات، ئینجا ھەوڵی دەرخستنی چۆنییەتی ئیکدانەووی واتا و ئەرکی وشەکان لە ناو دەبرپاوەکاندا، بەدات. لە ھەمانکاتیشتا ھەر لە خودی دەبرپاوەکاندا پیکھاتە ریزمانییە ئەبستراکتە پرواتاکیان بدۆزینەو، واتە ئەم تیۆرییە جەخت لەسەر ئەو دەکاتەو، کە زمانپزانی منداڵ بە فێربوونی دەبرپاوی پرواتا دەستیپێدەکات و ھەر لەو دەبرپاوانەشەو زمانەوان دەبێت ئەرک و فۆرمی وشەکان دیاریکات و دارشتە ریزمانییەکان بدۆزیتە (Tomasello, 2003, p:75) بە پێچەوانەی ریزمانی بەرھەمھێنان، کە بە شیوہیەکی گشتی پێیوایە زمانپزانی منداڵ لە ریکگی ئامیری زمانپزان و کۆگیەکی دەوڵەمەندی کۆزانیاریی زمانییەو، کە بە شیوہی بایۆژیانیە پێبەخسراو، لە ئاوەزدا ھەنگیراوە ھاتۆتە کایەو. (Kapatsinski, 2011, p:2).

پاش قۆناعی پەییوھەندیکردنی نازمانی (ھێماکان، تیگەیشتن و ریککەوتن لەسەر واتاکیان و وەلامدانەو) قۆناعی پەییوھەندیکردنی زمانی دەستیپێدەکات، خاڵی جیاکەرەووی بانگەشەکانی ئەم تیۆرییە لەم قۆناعدا، بریتیە لەووی، کە زمانپزان بە تاکە وشە تەنھا دەستیپێنکات، بە ئەکو بە دەبرپاوە پرواتاکیان دەستیپێدەکات، کە بریتیین لەو یەکانە، کە بە کارھێنەران دەتوانن بە ھۆیانەو ھەموو مەبەستەکانی پەییوھەندیکردنی پێدەربەرن. ئەم تیۆرییە پێیوایە ناتوانریت، زمانپزانی منداڵ و توانستە ریزمانییەکی بە دەستیپێکردن بە تاکە وشەکان ئیکبدرینەو، واتە تاکە وشە بە تەنھا فێربیت و دواتر بە ھۆی یاسای ریزمانی ئەبستراکتی بێواتاوە ئیکیانبات، بە ئەکو دەبێت لە تیگەیشتن و بەرھەمھێنانی دەبرپاوە پرواتاکیانەو دەستیپێکرت، ئینجا لەو بکۆلریتەو، کە چۆن وشەکانی ناو دەبرپاوەکە ئیکبدرینەو و لە ھەمانکاتیشتا، بە ھۆی دەبرپاوەکانەو پیکھاتە ریزمانییە ئەبستراکتە پرواتاکیان بدۆزینەو و ئیکدانەویمان بۆ بکرت، منداڵ لە دەبرپاوەکانەو تەرزە ریزمانییەکان لە گەڵ خستەگەری توانا درکپێکردنەکانی خۆی وەک (کە تیگۆریکردن و جیاکردنەو، بەراوردکردن و ئیکچوون و جیاواری، یادگەری زەوھند... ھتد) دەدۆزیتەو.

یەکیک لە بانگەشە بنەرەتیەکانی تیۆری بنەمایی بە کارھێنان، بریتیە لەووی دارشتە زمانی لە بە کارھێنانەو دیتە کایەو، بە مپیە منداڵ لە بە کارھێنانەکانی دەورەرییەو پیکھاتەکان فێردەبیت، پاشان وردە کارییەکانی بە کارھێنانی بە ھۆی تواناکی خۆیەو، لە گەڵ گوێگرتن و لاسا کردنەو گەورەکانەو، فێردەبیت و دواتر تەرزە ریزمانییەکان لە ئەنجامی بە کارھێنان و دووبارە کردنەووی جەند جارەو فێردەبیت.

ھەرچەندە تیۆرییەکانی بنەمایی بە کارھێنان گشتگیرن و زۆر لە لایەنەکانی زمان دەگرنەو، واتە ھەوڵی ئیکدانەووی زۆر لە بوار و لایەنە زمانییەکانی وەک (زمانپزان، فێربوونی زمانی دووھم، گۆرانی زمانی، واتای زمانی، پیکھاتە زمانی، ریزمانی و... ھتد)، بەدات، بەلام دەتوانریت بە شیوہیەکی گشتی بۆچوون و بانگەشەکانی لە دوو گۆتە دروشمەناسادا بخرینەروو (Tomasello, 2009, p: 69)، کە بریتیین لە :



## ۱- واتا به کارهینانه :

نیره دا (واتا به کارهینانه) ریپازیک پیشکه شده کات، که بریتیه له مهودای سیمانتیکی په یوه نډیکردنی زمانی. نهم ریپازه گرنکی ته واوده دات به واتا، جه خنده کاته وه له سهر نه وهی، که وشه کانی زمان له نه جامی به کارهینانه وه دینه کایه وه و به کارهینانیشه واتایان پیده به خشیت، واته گرنکیدانی زیاتره به واتا له به کارهینانی راسته قینهی زماندا، هه روه ها سهیرکردنی زمانه وهک هۆکاریک بو هیئانه دی ئامانجیکی کومه لایه تی، وهک له وهی زیاتر گرنکی به یاسا ریزمانیه کان بدریت، که وهک ددرده که ویت مه به ست له واتا نه و واتایه یه، که پیده گوتريت واتای به کارهینان (پراگماتیکی)، که نه و واتایه یه له به کارهینانی راسته قینهی زمانه وه سه ره له دده دات و به وشه کان ده به خسریت، نهم ریپازه پیوایه، که هه موو وشه یه ک واتایه کی باوی نه بستراکتی ناو ناوه زی به کارهینانه رانی هه یه، به لام به کارهینانیه له بونه کانی به کارهیناندا و اتاکانیه دیاریده کات و واتای راسته قینهی وشه کان له به کارهیناندا ددرده که ویت، واته ده توانیت بگوتريت، که نهم ریپازه زیاتر واتای به کارهینانی وشه که (واتای پراگماتیکی) به واتای راسته قینهی وشه کان داده نیت .

گهر له م روانگه یه وه له به کارهینانی زمانی کوردی دیالیکتی کرمانجی ناوه راست، به تاییه تی نه کسینتی سلیمانی بروانین، ده بینین زور به کانگبرده بیته وه له گه ل بوچوونه که دا، نه مهش به هوی نه وهی له م سه رده مهی نیستادا به هوی به کاربردنی شیوه زاره که وهک زمانیکی فره می له هه ری می کوردستاندا و نه و گورانکاری و پیشکه وتنانه ی به سه ریداهاتوه له کورتبری و چری له گه یاندنی واتادا، ناخوتنی ناخپوه رانی شیوه زاره که له نیستادا زیاتر له شیوهی دارشته ی مؤرفوسینتاکسدا جیه جیده کریت، که له بنه رتدا هه ریه کی یک له و پیکه انه مؤرفوسینتاکسیانه ی له فره هنگی ناوه زییدا، واتایه کی سیمانتیکی دیاریکراوی خویان هه یه، به لام کاتیک له ده قه کانی ناخوتندا به کاردین گه لیک شیوه و جوری واتای جیاواز ددرده برن، که ته نها و ته نها ده قی به کارهینان و زینگه ی زمانی واتاکه ی دیاریده که ن، که نه مهش راسته وخو سه لمینه ری بوچوونی یه که می تیوری بنه مایی به کارهینانه له درکیپکردنی زمانی کوردییدا، بو تیگه یشتنی زیاتر، با له م به کارهینانه جیاوازانیه ده برپاوی (بردمه وه) له نمونه کانی ژماره (۹۴)، (۹۵) و (۹۶) رابمیین :

(۹۴) أ- کی یارییه که ی برده وه ؟

ب- من بردمه وه .

(۹۵) أ- کتیه که ت برده وه ؟

ب- به ئی بردمه وه .

(۹۶) أ- گره وه که ت هه ر نه برده وه ؟

ب- قاییله هه ر زوو بردمه وه .

به تێپرامان له نموونه کانی ژماره (٩٤)، (٩٥) و (٩٦) دهبینین، که رسته ی (أ.ب) ی ههر نموونه یه که بریتیه له دهقیکی جیاوازی، که تێیدا دهبرپراوی (بردمهوه) واتایهکی به کارهێنانی تهواو جیاوازی ههیه، ئه مه وێرای ئه وهی په یوه سنده بن به به کارهێنانه تایبه ته کانه وه چ له بواری بیه و پسپۆریه زانستییه جیاوازه کاندای بیت، چ له بواری لایه نه جیاوازه کانی ژياندا بیت .

## ٢- دارشته له به کارهێنانه وه سه ره له ده دات :

له گوته ی (دارشته له به کارهێناوه سه ره له ده دات) دا، تیۆری بنه مایی به کارهێنان بانگه شه ی ئه وه ده کات، که دارشته زمانیه کان له ئه نجامی به کارهێنانه وه سه ره له ده دهن، له گه ل په تکرده وه ی ئه و بیروبوچوونا نه ی، که رێبازیک پێشکه شه که ن، که مه ودای رێزمانی په یوه ندیه زمانیه کانه، واته زیاتر گرنگی به لایه نه رێزمانیه کانی په یوه ندیکردنی زمانی ده دهن . زمانه وانه کانی رێبازی بنه مایی به کارهێنان گرنگیدان به رێزمانی شیوازیه ندی بیواتا په ده ده که نه وه، له بری ئه وه تیشکو ده خه نه سه ر چۆنیته هاتنه کایه ی پیکهاته رێزمانیه کانی، که له سه ر بنه مای واتا به هۆی به کارهێنانه وه سه ریانه له داوه، وه ک ئه و قایبه رێزمانیه ی به هۆی وه رگرتن و وه رگێرانه وه هاتونه ته ناو زمانه که وه و له ئیستاشدا وه ک قایبکی رێزمانی کوردی به شیوه یه کی هه لئه وه ک دارشته یه کی په سه ن، ئاخپوه ران له ئاخواتندا به کاریده هیئن، ههر وه ک له نموونه کانی ژماره (٩٧)، (٩٨) و (٩٩) دا ده رده که ویت :

(٩٧) باپیر خویندکاری زانکۆی سلیمانیه .

(٩٨) شوینکاره که ی باپیر له کوئیه ؟

(٩٩) هه رزان بازاری فۆریو کراوه ته وه .

و شه کانی (خویندکار) و (زانکۆ) له نموونه ی ژماره (٩٧) دا به پێچه وانه ی یاسای رێزمانی (سه ره کوئایی) ی زمانی کوردی پیکه هیئراون، یاسای (سه ره کوئایی) یاسایه کی زمانی کوردیه ، که وشه، فریز و رسته کانی زمانه که ی پێ داده رێژریت، به لام وشه کانی (خویندکار) و (زانکۆ) سه ری رێزمانیه یان له کوئاییدا نییه، له گه ل ئه وه شه دا له زمانه که دا بوونیان هه یه و به کارده هیئرتین و به کیکن له وه دارشته رێزمانیه ی، که له سه ر بنه مای واتا به هۆی به کارهێنانه وه سه ریانه له داوه. له نموونه ی ژماره ی (٩٨) دا وشه ی (شوینکار) وشه یه که به واتای شوینی کارکردن به کارده هیئرتیت، به لام له راستیدا وشه یه که له رێگای وه رگێرانی راسته وخۆوه هاتۆته ناو زمانی کوریه وه، که راسته وخۆ وه ک خۆی وه رگێراوه ته سه ر زمانی کوردی، به لام له گه ل ئه مه شه دا له سه ر دوکان و تابلۆکان و ریکلامه کاندای به کارده هیئرتیت. به هه مان شیوه وشه ی (فۆریو) ی نموونه ی ژماره (٩٩) به هۆی وه رگرتنی راسته وخۆ و بی گویدانه یاساکی زمانه که، هاتۆته ناو زمانی کوردیه وه و پۆزانه له ناو به کارهێنانه ی زمانی کوردی له ریکلامی که نا له کانی راگه یاندا، به کارده هیئرتیت و به رگۆی ده که ویت .

له کاتی ئیستادا، به هۆی کردنه وه ی قوتابخانه نا حکومیه کانه وه، که به زۆری خویندن تێاندا به زمانی ئینگلیزییه، زمانی خویندنگه له لایه ک و له لایه کی تریشه وه خه مساردی که سوکاری خویندکاران بوونه ته هۆی ئه وه ی، که زمانی

ئىنگىلىزى بىيىتە جىگرەۋەي زىمانى كوردى، بە شىۋەيەك كە نەك تەنھا زىمانى كوردى بەكارناھىنن، بە ئكو ئەگەر  
 ئە ھالەتتەكدا بەكارىشيانھىنا، يان دەرىپراۋە ئىنگىلىزىيەكان ۋەردەگىرپنە سەر زىمانى كوردى، يان دارپستە رىزىمانىيەكان  
 ۋەك دارپستە رىزىمانى زىمانى ئىنگىلىزى دادەرىپزىن، ئەمانەش ۋەردە ۋە رىگەي بەكارھىنانەۋە دىنە ناۋ زىمانەكە  
 ۋ ئە ناۋ ئاخيۋەرانى زىمانى كوردىدا بەكاردەھىپنرىن. جگە ئەمە دەرىپراۋەكانى ناۋ يارىيە ئەلكترونىيەكان ۋ كۆمپيوتەر  
 ھەروەھا بەكارھىنانى تۆرە كۆمەلەيەتەيەكان ھۆكارىكى تىرى بەكارھىنانى ئەۋ جۆرە دارپستانەن ئە زىمانەكەدا،  
 نىمۇنەكانى ژمارە (۱۰۰)،(۱۰۱)،(۱۰۲)،(۱۰۳)،(۱۰۴)،(۱۰۵)ۋ(۱۰۶) سەلمىنەرى ئەۋ راستىيەن:

(۱۰۰) ئووك فۆرى كە.

(۱۰۱) با برۆين بۆ تۆپى ماۋنتنەكە .

(۱۰۲) سىقن دانەي پىيە.

(۱۰۳) پەنجەرەكە شكىنرا باي لىيان.

(۱۰۴) ئاكسەنت بوو .

(۱۰۵) ئەۋە چىيە ؟ ھەموۋى كۆپى پەيستە.

(۱۰۶) بەخۋا من فانى گۆرانى نىم .

ھەر يەك ئەم رىستانە بە شىۋەيەكى دىيار ئە لايەن زۆرەي ئەۋ مىندالانەۋە دەردەپرىن، كە زىمانى خويندىيان برىتتە  
 ئە زىمانى ئىنگىلىزى . ئە نىمۇنەي ژمارە (۱۰۰) مىندالەكە ئە برى (بەدوايدا بگەرئ) راستەۋخۇ مەبەستەكەي بە  
 زىمانى ئىنگىلىزى، ۋاتە ۋشەي ئىنگىلىزى ئە قالىپكى رىزىمانى زىمانى كوردىدا دارپستوۋە . بەھەمان شىۋە ئە رىستەي  
 ژمارە (۱۰۱)دا ئاخيۋەر ئە برى ئەۋەي داۋاكارىيەكەي بە رىستەيەكى ۋەك (با برۆين بۆ ئونكەي شاخەكە) ئە ژىر  
 كارىگەرى ۋ ھەژمۇنى زىمانى ئىنگىلىزىدا داۋاكارىيەكەي بە رىستەي ژمارە (۱۰۱) دەرىپوۋە . ھەروەھا ئە رىستەي  
 ژمارە (۱۰۲)دا دەردەكەۋىت، كە مىندالەكە ئە جىاتى ئەۋەي بلىت (ھەۋت دانەي پىيە)، ئاشكرايە ژمارە ھەۋتى بە  
 زىمانى ئىنگىلىزى بەپىي رەنگدانەۋەي ئەزمۇون، شارەزايى ۋ چۆنىتى داكردى ناۋى ژمارەكان ئە ئاۋەزىيدا ناۋى  
 ژمارەيەكى زىمانى ئىنگىلىزى ئە قالىپ رىستەيەكى زىمانى كوردىدا دەرىپوۋە، بەھۇ ئەۋەي ھەر ئە قۇناعى  
 (باخچەۋە) ھەندىك جار ئە قۇناعى (دايەنگە)شدا ژمارەي پەنجەكان، ۋىنەي زىندەۋەرەكان، ميوەكان ۋ يارىيەكانيان  
 بە زىمانى ئىنگىلىزى فېردەكرىن. جىگەي سەرنجە، كە ئە رىستەي ژمارە (۱۰۳)دا ئاخيۋەر بە پىچەۋانەۋە پىدەچىت  
 بەھۇ تىكە ئىبوۋنى ئەزمۇون، شارەزايەكانى خۇي ۋ چۆنىتى داكردى دارپستەي بىكەرنادىيارى ئە ئاۋەزىيدا ، ئەگەل  
 دەۋرۋەرىكى زىمانى دىيارىكراۋ ئە ئەنجامى پەيوەندىكرىندا ۋەھايكرىدوۋە، كە ۋشەي زىمانى كوردى ئە قالىپ  
 دارپستەيەكى بىكەرنادىيارى زىمانى ئىنگىلىزىدا دابرىزىت . ھەر بەمىيە ئاخيۋەر رىستەي ژمارە (۱۰۳) دەرىپوۋە، كە  
 تىيدا شارەزايەكانى دەرىبارەي ۋشەكانى ھەردوۋ زىمانى كوردى ۋ ئىنگىلىزى ۋ چۆنىتى داكردىيان ئە فەرھەنگى  
 ئاۋەزىيدا، ئەگەل چۆنىتى بىركرىدەۋەي (بەدوۋ زىمانى جىاۋاز) دەردەكەۋىت، ئە رىستەي ژمارە (۱۰۴)شدا بە تەۋاۋى  
 ھەژمۇنى زىمانى ئىنگىلىزى بەسەر ئاخيۋەرەۋە ھەست پىدەكرىت .

هەر لىم رىوانگىيەو بەھۆى بىلابوونەو و بەكارھىنانى ئامىرى كۆمپىوتەرەو، زۆر لى وشە و ئامازەكانى ھاتونەتە ناو زمانى كوردىيەو و بە شىوہىيەكى بەربىلاو لى نىوان لىو كەسانەدا بەكاردەھىنرىت، كە ئىو ئامىرە بەكاردەھىنن و لىوانىشەو بەرپوونەو بۆ ئاخىوەرەكانى نرى زمانەكە، رستەى ژمارە (۱۰۵) سەلمىنەرى ئىو راستىيە، كە تىيدا ئاخىوەر چەمكى (لەبەرگرتنەو و دانان)ى بە وشەى (كۆپى پەيست)ى دەرپرپو، كە وشە و ئامازەى ناو ئامىرى كۆمپىوتەرن و لى ئىستاندا لى لايەن بەكارھىنەرانى زمانى كوردىيەو بەكاردەھىنرىن . ھەرەھا وشەكانى ناو بوارى تۆرە كۆمەلايەتتەكان لى نەنجامى بەكارھىنانى بەربىلاو و وشە و ئامازەكانى ھاتونەتە ناو زمانى كوردىيەو، ھەرەك لى رستەى ژمارە (۱۰۶)دا دەرەكەوئىت، كە ئاخىوەر بەھۆى شارەزايى و بەكارھىنانى تۆرە كۆمەلايەتتەكانەو وشەكانى ئىو بوارى تاقىكردۆتەو و ئەزموونىكردوون و دواتر بەكۆدىكردوون و لى ھەرەنگى ئاوەزىيدا داىكردوون و رۆزانە بەكارىاندەھىنرىت .

## ۷-۴-۶) رىوانگىيەكانى بىنەمايى بەكارھىنان لى زماندا:

شروڤە كارەكىيەكانى وەچە پارەكانى يەكەم و شەشەمى پارى چوارەمى بەشى دووہمى ئىم لىكۆلىنەوہىيە ئىو دەسەلمىنرىت، كە كۆزانىارى وشەى وشەيەك پەيوەستە بە ئەزموونى تاقىكراوہى تاكەكانى ئاخىوەرەو. لىم رىوانگىيەشەو دەررىت بگوترىت ئەزموونى تاقىكراوہى تاكەكانىش پەيوەستە بە توانى دركىكردىان لى (بىنەمايى بەكارھىنان)ى كەرەستە زمانىيەكانى زمانەكەدا، بۆيە ئىردە دەررىت ئىم (سى) رىوانگىيە بخرىتەروو، كە خودى (بىنەمايى بەكارھىنان) دىارىدەكەن و ئەمىش ئەزموونى تاقىكراوہى تاكەكە و ئىم ئەزموونەش كۆزانىارى وشەى لى سەر وشەكە و كارامەى تىيدا دەررىن، بۆيە ئىردە ھەوئدەدرىت (سى) لى ھەرە سەرەكىترىن لىو رىوانگىيە بخرىنەروو كە برىتىن لى :

### ۱- پەيوەندى نىوان وشە (لىكسىم) و كۆزانىارى رىزمانى:

يەككە لى بىنەما سەرەكىيەكانى ئىم رىبازە، لىبەرئەوہى نواندە ئەبستراكتەكانى دارشتە رىزمانىيەكان لى شارەزايى بەكارھىنەرى زمان، لىگەل وشە و دەرپرپاوەكانى زمانەكەو دىنەكايەو، كەواتە پەيوەندىيەكى بەھىز ھەيە لى نىوان وشەو كۆزانىارى رىزمانىيدا، چونكە وشە و دەرپرپاوەكان تەرزى رستەكان دىارىدەكەن. بۆ نمونە، كىرارىكى وەكو (بردن) ئىم تەرزە لى زمانى كوردىيدا دەسەپىنرىت: (بەكر، بەركار، كىرار)، واتە دەپىت (بەركار) لى رستەكەدا ھەپىت، وەك لى نمونەكانى ژمارە (۱۰۷)و(۱۰۸)دا بەدىدەكرىت :

(۱۰۷) من نامەكە دەبەم.

(۱۰۸) كۆرەكە كىتتەكانى برد.

لىم نمونەدا دەرەكەوئىت، كە كۆزانىارى بەكارھىنەرى زمانى كوردى بەپىي ئىو شارەزايى و ئەزموونانەى لىگەل بەكارھىنانى وشەكاندا ھەيەتى دارشتەى رىزمانى رستە و دەرپرپاوەكانى، كە وشەكانى تىيدا بەكاردەھىنرىت

دەنەخشیڭن، واتە بەکارھێنەرەکانی زمانەکە خۆیان تەرزەکان دیاریدەکەن. ئەم تێگەشتنەو بە ئه نموونەکانی ژمارە (۱۰۹) و (۱۱۰) پڕوانین :

(۱۰۹) أ- کۆرەکەى حاجى كۆچى دوايىکردووہ .

ب- بە ئى زانیومە.

(۱۱۰) أ- ئەسەرەوہ بڕۆ باشتەر .

ب- خەمت نەبیت، ئەزانم.

کردارى وەرگىراو ئە چاوكى (زانين) بۆ هەموو دەمەکانى ئاخوتن داڕشتەى (بکەر+کردار) وەك تەرزىكى تايبەت و جياواز ئە چاوكە تىبەپرەکانى ترى زمانى كوردییدا دەسەپىنیت، نموونەکانى ژمارە (۱۰۹-ب) و (۱۱۰-ب) سەلمىنەرى ئەم راستىيەن .

## ۲- دەرکەوتنى دووبارە

یەكێك ئەو دیاردانەى، كە ئە شىكردنەوہى داڕشتەى زمانى و واتادا رۆلى گرنكى هەیه، بریتىيە ئە دەرکەوتنى دووبارەى وشەکان، ئە بەکارھێنانى زماندا، واتە ئەو یەکانەى، كە چەند جارێك دووبارەدەبنەوہ نواندى پەرگەزە زمانىيەکان ئەناو یادگەدا بەھێزتردەكەن و كردهى هێنانەوہى وشەکان ئاسانتردەكەن، كە ئەمەش كاریگەرىيەكى بەردەوامى دەبیت ئەسەر پێكخستنى كۆزانیاریى زمانى ئەناو تۆپەندى زماندا. (Diessel,2017,p:2)

بەپێى ئەم تیۆرییە، بۆ ئەوہى وشەيەك بە شێوہیەكى سەرەخۆ دابكریت، دەبیت چەند جارێك ئە بەکارھێنانى زماندا دووبارەبیتەوہ، كە پێى دەگوتریت (نیشانەى دووبارەبوونەوہى فۆرمى وشە)، مەبەستەكە ئێرەدا ئەوہیە، كە ھەركاتێك وشەيەك، یان پێكھاتەيەك بەكاردیت، گریبەك، یان تەرزى گریبەك بەكاردەبریتەوہ و دووبارەبوونەوہى ئەم بەكاردنەوہیە، كاردەكاتە سەر داكردنى وشەكە و دەيگەيەنیتە داكردنى كۆتایى و دەبیت بە یەكەيەكى باوى ریزمانى، ھەركاتێك وشەكە یان پێكھاتەكە ریزەى دووبارەبوونەوہكەى ئە بەکارھێناندا وایلیكات بە سەرەخۆیى دابكریت پێى دەگوتریت (پاریزراو). ئەم پاریزراویەش پلەدارە، واتە سەرەخۆ داكردنى دەبرپراویك بەندە بە پلەى دووبارەبوونەوہكەيەوہ، ھەر بۆیە وشەيەك ئە وشەيەكى تر سەرەخۆترە، پونتر، ئە ریزمانى بەرھەمھێناندا ئەو وشانەى، كە ئە (كۆكردنەوہ، یان ئە فۆرمى رابردوو... ھتد)دا (ناوازە) بوونایە، بە سەرەخۆیى ئەناو لیستی وشەکانى زمانەكەدا بوون، بەلام ئێرەدا بە پێچەوانەوہ ئەوہى زۆرتر دووبارەبیتەوہ ئە فەرھەنگدا بەسەرەخۆیى دادەكرین و پاریزراوتردەبن. (Croft and Cruse,2004,p:292-293). واتە ریزەى دووبارەبوونەوہى وشەکان پێوہرى بە سەرەخۆیى داكردنیانە ئە ناو فەرھەنگى ئاوەزییدا، بۆ پوونكردنەوہى ئەم پووکارە، یا ئە وشەى (ژیر) ئە نموونەکانى ژمارە (۱۱۱)،(۱۱۲)،(۱۱۳)،(۱۱۴)و(۱۱۵) پڕوانین :

(۱۱۱) لانی خویندكارێكى ژیرە.

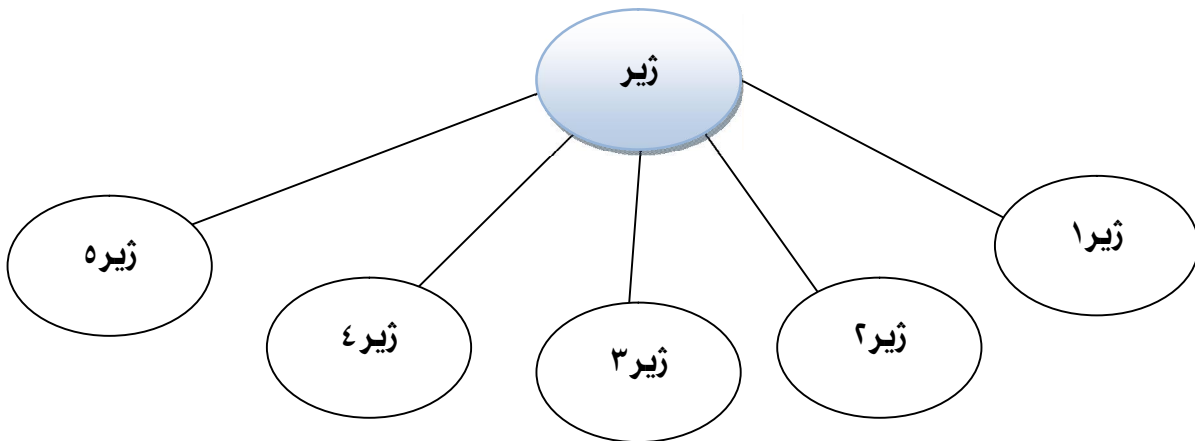
(۱۱۲) مرۆقى ژیر، یه کسه ر وه لآ منیا ته وه .

(۱۱۳) ژیر نه و که سه یه که نه زانی ت چۆن مامه نه له گه ل ده روبه ردا نه کات.

(۱۱۴) خویندکاری ژیر خو شه ویستی ماموستایه .

(۱۱۵) ژیر نه توانی ت له گه ل سه ختی ژیاندا مله لانی کات.

دووباره بوونه وهی وشه ی (ژیر) له ده قی کی جیا وزدا و به کاره یان و دووباره کردنه وهی له گف تو گو کان و ده قه زمانیه کاندای سه ربه خو یی دا کردنی وشه که له فه ره هنگی ناوه زییدا ده سه له می نی ت <sup>(۱)</sup>.



هیلکاری ژماره (۵)

هیلکاری دووباره بوونه وه و ده رکه وتنی وشه ی (ژیر)

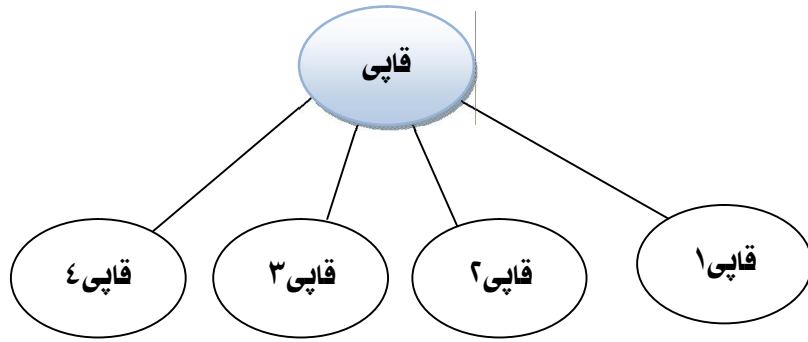
نه م هیلکاریه دووباره بوونه وه و ده رکه وتنی وشه ی (ژیر) له گف تو گو و رسته کان ده خانه روو، که دووباره بوونه وه که ی سه ربه خو یی دا کردنی وشه که له فه ره هنگی ناوه زییدا ده سه له می نی ت.

به کاره یانی دووباره و ده رکه وتنی وشه کان و پله ی پاریزراویان له فه ره هنگی ناوه زییدا، به یی کات و گو رانی ژیان به کاره یانه رانی زمان، ده گو ریت. واته نه و وشه یه ی، که له سه رده می کدا ریژه ی دووباره بوونه وه و به کاره یانی له په یوه ندیکردن و ناخوتنی به کاره یانه رانی زمانه که دا، زوربووه، پیده چی ت له ژیر کاریگه ری گو رانه کانی سه رده م، ژیان به کاره یانه ران، نه زمون و جو ری په یوه ندیکردنه کاندای، گو رانی به سه ردا بی ت و به تییه رپوونی کات وشه ی دیکه شوینی بگریته وه و ته نگ هه ل بچنی ت به دا کردن و پله ی پاریزراویان له فه ره هنگی ناوه زییدا، وه ک له وشه کانی (قایی) و (ده رگا) ی نه م نمونه نانه دا، ده رده که ویت :

(۱۱۶) قاییه که داخه .

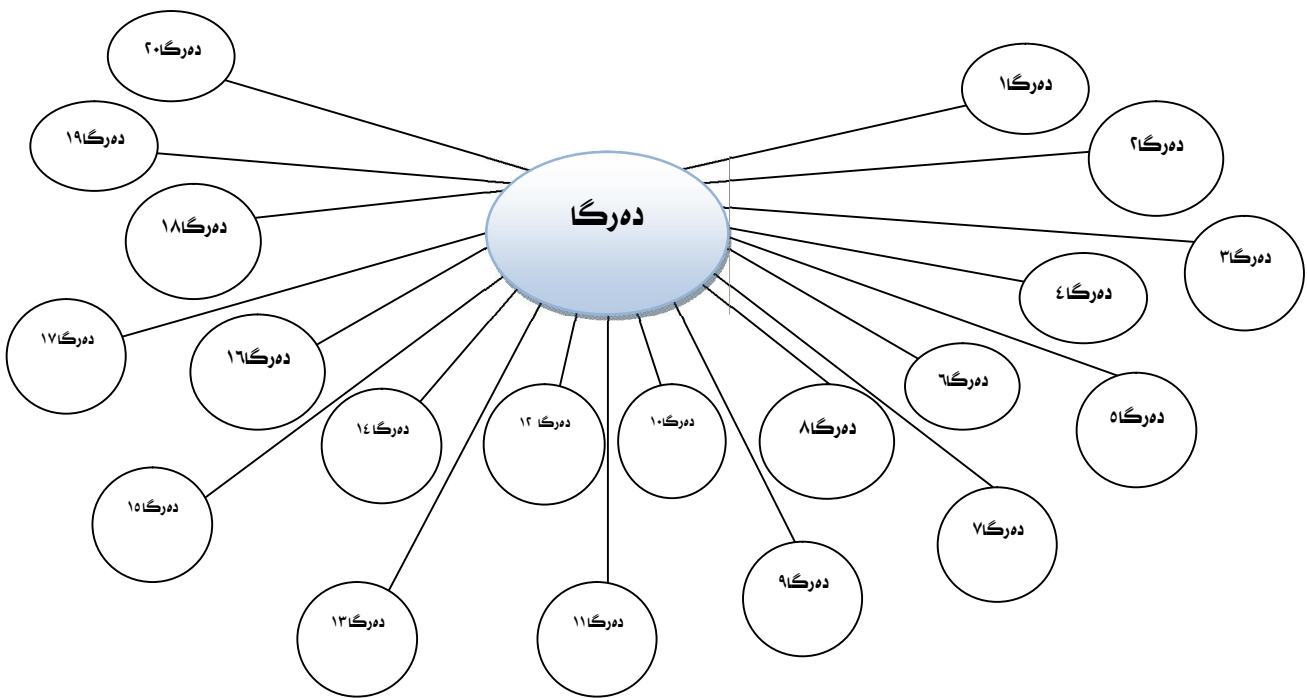
<sup>۱</sup> - بو سه لماندن سه ربه خو یی دا کردنی وشه یه ک به دوو یان س نمونه نانه می نی ت، به لکو ده بی ت له ده قه کاندای به شیوه یه کی فراوانتر به کاریه ی نی ت، لیره دا نو سی نی نه م نمونه نانه ته نها بو شیکردنه وه و ده رختنی چۆنی تی کارکردنی رووکاری دووباره بوونه وه یه .

- (۱۱۷) قاییبه که بکهرهوه .
- (۱۱۸) قایی جهوشه کراوتههوه، وهره ژووری .
- (۱۱۹) له قایی به .
- (۱۲۰) دهرگایه .
- (۱۲۱) دهرگاکه بکهرهوه .
- (۱۲۲) دهرگاکه داخه .
- (۱۲۳) دهرگای سهریان لهسهریشته .
- (۱۲۴) له دهرگا به .
- (۱۲۵) کی دهرگای لیگردیتنهوه .
- (۱۲۶) دهرگامان والایه، کی دیت بهخیرییت .
- (۱۲۷) دهرگا و دهرگا دهگهپان .
- (۱۲۸) دهرگای مائهکهیان شکاندووه .
- (۱۲۹) چهند دهرگای کپیووه ؟
- (۱۳۰) دهرگاکان به ناسن نهکویت، یان به پلاستیک ؟
- (۱۳۱) دهرگای کهوانتهرهکه لیبووهتهوه .
- (۱۳۲) دهرگاکان کیلی به .
- (۱۳۳) دهرگا و بان داخهن .
- (۱۳۴) پهنجهره و دهرگا بخهره سهریشت، بهشکو مشکهکه بچیتهدهرهوه .
- (۱۳۵) دهرگاکان بخنه، با بو ژوورهکانی تریش نهچیته .
- (۱۳۶) باپیر دهرگا و دیواری مائهکهی هه موو گوریووه .
- (۱۳۷) دهرگای سه لاجه کهمان داناخرییت .
- (۱۳۸) دهسکی دهرگاکه شکاوه .
- (۱۳۹) سهر دهرگاکانت بیرنهچیته، بیانسپه .



هینکاری زماره (۶)

نزمی پیژهی دووباره بوونه وهی وشهی (قاپی)



هینکاری زماره (۷)

به رزی پیژهی دووباره بوونه وهی وشهی (دهرگا)

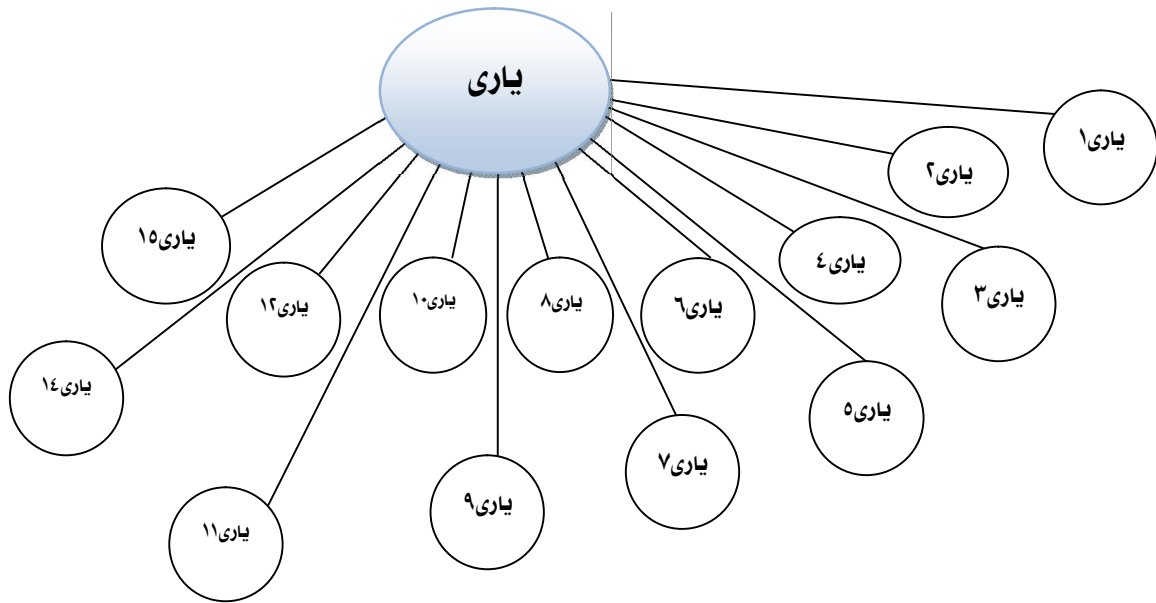
له م دووهینکارییه دا دهرده که ویت، که هه ریه ک له وشه کانی (قاپی) و (دهرگا)، هه رچه نده تا رادهیه ک هاوواتای به کترن، به لام پیژهی دووباره بوونه وه و به کارهینانیان له نیستای زمانه که دا، جیاوازه و واته (دهرگا) له وشهی (قاپی) کاراتره و پیژهی به کارهینانی زۆرتره و له فرههنگی ئاوهزی ئاخیوه راندا پاریزراوتره، ده توانی بگوتریت وشهی (قاپی) له نیستادا نه نها له لای به کارهینره به سالاجووه کان به کارده هینریت و وشهی (دهرگا) جیگهی گرتوته وه و به کارهینانی فراوانتره .



هەر له پوانگه‌ی دهرکهوتنی دووباره و گرنگی له داگردنی وشه و دهرپراوه‌کانی زماندا، با له گۆشه‌یه‌کی تره‌وه، بپروانینه وشه‌کانی (یاری، گهمه، وازی)کردن، که ده‌توانریت بگوتریت هه‌مان واتایان هه‌یه، به‌لام له ئەکسینتی سلیمانیدا، زیاتر وشه‌ی (یاری) له لایه‌ن به‌کاره‌ینه‌رانی ئەم ئەکسینته‌وه به‌کارده‌هینریت و خاوه‌نی پێژه‌یه‌کی به‌رزى دووباره‌بوونه‌وه‌یه، هەر بۆیه له فەرهنگی ئاوه‌زیباند، ئەم وشه‌یه خاوه‌نی پله‌یه‌کی به‌رزى پارێزراوییه، هه‌روه‌ک له نمونه‌کاندا ده‌خړیته‌پوو :

- (١٤٠) منالته‌کان یاری ئەکه‌ن .
- (١٤١) باپیر یاری شه‌ترنج ئەکات .
- (١٤٢) له شه‌وی به‌راتدا یاریکردن به ته‌قه‌مه‌نی قه‌ده‌غه‌یه .
- (١٤٣) ئەم‌پۆ باپیر یاریناکات .
- (١٤٤) یارییه‌که به‌رده‌وامه .
- (١٤٥) یاریناکه‌م .
- (١٤٦) یارییه‌که‌یان تیکدا .
- (١٤٧) ئەوان یارییه‌کی جوانیان کرد .
- (١٤٨) ئەرئ کئ یارییه‌که‌ی برده‌وه ؟
- (١٤٩) یانه‌ی سیروان به دوو گۆل یارییه‌که‌ی برده‌وه .
- (١٥٠) من چه‌زم له‌و یارییه‌یه، به‌س هه‌چی ئئ نازانم .
- (١٥١) یارییه‌که گه‌یشه‌ چی ؟
- (١٥٢) ئەوان یاری به ئاگر ئەکه‌ن .
- (١٥٣) ئاو و ئاگر یارییان له‌گه‌ل ناکریت .
- (١٥٤) خۆ یاری منلان نییه ؟ رۆژیک دیت و ده نایه‌یت .

به‌لام ده‌توانریت بگوتریت، که وشه‌کانی (گهمه) و (وازی) به‌م پێژه‌یه له ئیستای ئەکسینتی سلیمانیدا به‌کارناهینرین و پێژه‌ی دهرکهوتنی دووباره‌ی ئەوتۆیان نییه، به‌هۆی که‌می به‌کاره‌ینه‌وه له فەرهنگی ئاوه‌زیی به‌کاره‌ینه‌رانی ئەکسینته‌که‌دا، پله‌ی پارێزراوییان ئیجگار نزمه، به‌جۆریک پێده‌چیت له ناو ناخپوه‌راندا، هه‌بن، که نه‌زانن وشه‌کانی (گهمه) و (وازی) هاوواتای وشه‌ی (یاری)ن له زمانى کوردییدا.



هيكلاري ژماره (۸)

به رزي پيژهي دووباره بوونه وهی وشه ی (يارى) له نه کسيئتي سايمانيدا

له م هيكلارييه دا به رزي پيژهي دووباره بوونه وهی وشه ی (يارى) له نه کسيئتي سايمانيدا درده كه وييت، كه نه مهش به ييي تيوري بنه مايي به كارهيئان سه ربه خويي داكردي وشه كه، له لايه ك و له لايه كي تريس پله ي پاريزراوييتي له فرههنگي ناوه زبي به كارهيئاني نه کسيئته كه دا ده سه لمبييت . بو روونكردي وهی زياتر، با له وشه كاني (گالته) و (سوعبه ت) له م نمونه دا وردبينه وه:

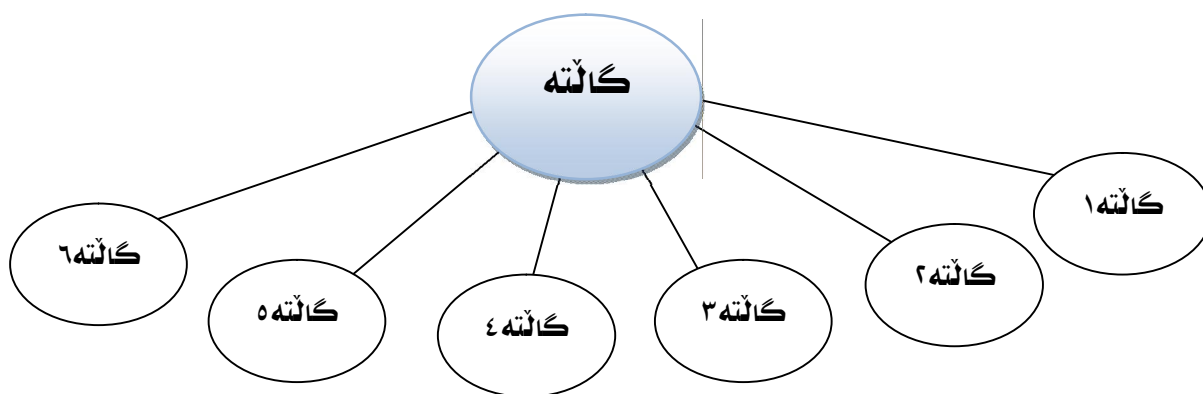
(۱۵۵) گالته م له گه ل كردي .

(۱۵۶) سوچه تم له گه ل كردي .

وشه كاني (گالته) و (سوعبه ت) تا راده يه كي زور ده توانرئيت به دوو وشه هاوواتا نه ژماربكرين، وشه ی (سوعبه ت) وشه ی زمانكي جياوازه و هانوته ناو زمانى كوردببیه وه، وهك زوربه ي وشه خوازراوه كان، له رووي سيمانتيكي و فونولوزييه وه گوراني به سه ردا هانوه و ته نانه ت هه نديك جار ياساي (جيگوركي دهنگ)، كه ياسايه كي فونولوزي زمانى كوردببیه به سه ردا جيبه جيده كرئيت و گوكردي كه ي ده گورئيت و به (/سوعبه ت/) گوذه كرئيت. نه م وشه يه به هه ردوو شيوه كاني (سوعبه ت و سوچه ت) له زمانى كوردببیدا به كارهيئاني هه يه و به واتاي (گالته كردي) به كارهيئاني زمانه كه له گه ل خودی وشه ی (گالته كردي)، به كاريانده هيئن، ده توانرئيت بگوترييت پيژهي دووباره بوونه وه و پله ي پاريزراوييان به رزه و له فرههنگي ناوه زييدا به سه ربه خويي داكراون، وهك له م نمونه دا درده كه وييت :

(۱۵۷) من به گالته وه قسه م كردي .

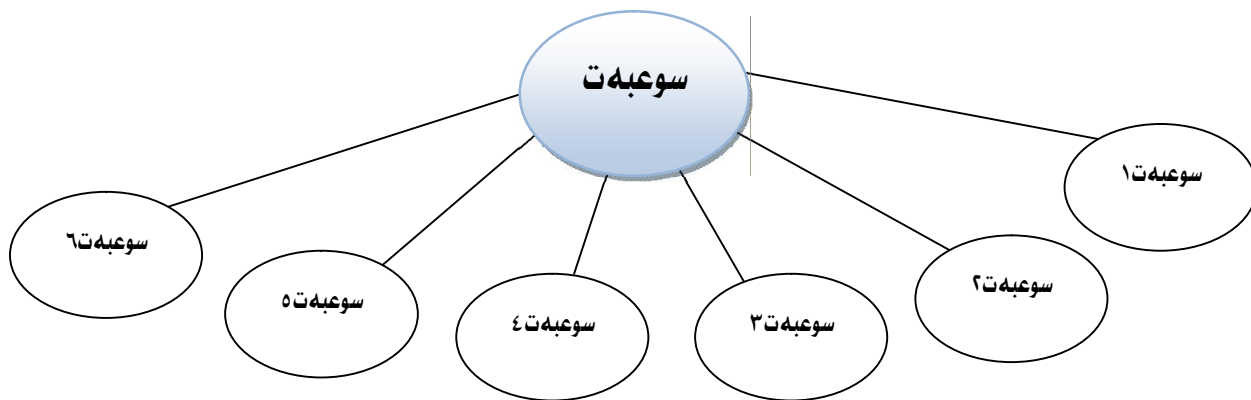
- (۱۵۸) بۆ به گائتهه، يان به راست ؟
- (۱۵۹) نهوه چييه ؟ هه موو شتيك به راست نه گري، گائته نازانيت .
- (۱۶۰) دهى به گائتهوه قسهى خوت كرد.
- (۱۶۱) بۆ بروام پيناكهيته ؟ گائته ناكهه، ده رچووويت .
- (۱۶۲) به گائتههه بوو .
- (۱۶۳) به سوچهتهه بوو.
- (۱۶۴) به راسته، يان به سوچهته .
- (۱۶۵) وريابه، سوچهته و شه نازانيت .
- (۱۶۶) سوچهته ناكات، قسه كاني به مه به سه ته كات .
- (۱۶۷) بايپر سوچهته له گهه كردى، بۆ كردت به راست ؟
- (۱۶۸) سوچهته نيوهى راستييه.



### هيكلاري ژماره (۹)

#### پيژهي دهركهوتني دووبارهى وشهى (گائته)

له هيكلاري ژماره (۹)د، پيژهي دهركهوتني دووبارهى وشهى (گائته) له لايهن به كارهيپنه راني زمانه كه وه، خراوه ته روو، به هوى به رزي پيژهي دووباره بوونه وه و به كارهيپناني وشه كه وه، خاوه ني پله يه كي به رزي پاريزاوييه له فه ره نكي ناوه زيياندا.



هیلکاری ژماره (١٠)

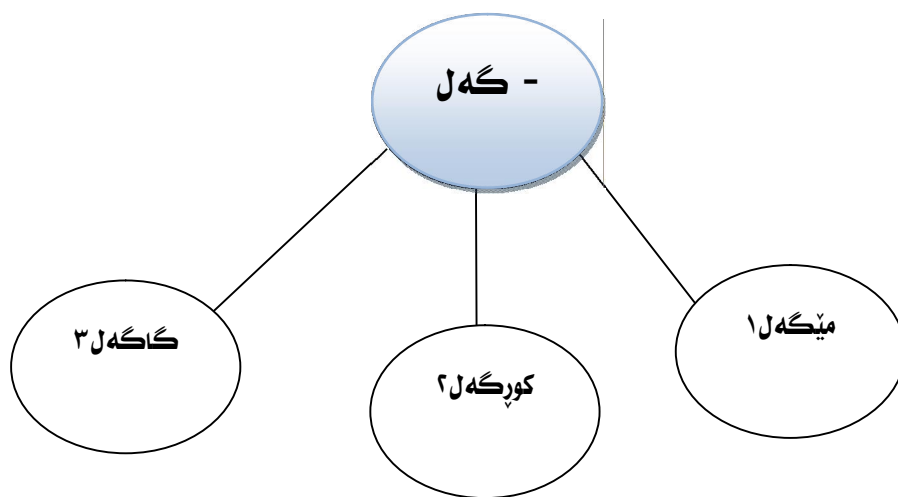
پژهی دهرکه وئنی دووباره‌ی وشه‌ی (سوعبت)

له هیلکاری ژماره (١٠) دا، پژهی به‌رزی دهرکه وئنی دووباره‌ی وشه‌ی (سوعبت) ده‌یسه‌لمبئیت، له رسته و دهرپراوه‌کانی به‌کاره‌ینه‌رانی زمانه‌که‌دا، که تا راده‌یه‌ک ده‌توانریت بگوتریت، که له‌گه‌ل وشه‌ی (گالته) به‌کارده‌هینریت و خاوه‌نی پژه‌یه‌کی به‌رزی دووباره‌بونه‌وه و پله‌یه‌کی پاریزراوی وه‌ای هه‌یه، که له فهره‌نگی ئاوه‌زییدا به‌سه‌ربه‌خویی دابکریت.

بۆ روونکردنه‌وه‌ی زیاتر، با له مؤرفیمه‌کانی ((-ان)، (- گه‌ل)، (- هات)، (- جات) و (- وات)) وردبینه‌وه، که له زمانی کوردیدا مؤرفیمه‌کانی کۆکردنه‌وه‌ن و وشه‌کان له چه‌مکی تاکه‌وه بۆ کۆ ده‌گۆرن، به‌لام به‌کاره‌ینانی مؤرفیمی (-ان) له مؤرفیمه‌کانی (- گه‌ل، -هات، - جات، - وات) به‌ر‌فراوانتره و زۆتر دووباره‌ده‌بیتته‌وه، له‌گه‌ل ئه‌و وشانه‌ی، که مؤرفیمه‌که‌یان ده‌خریته‌پال خاوه‌نی پله‌یه‌کی به‌رزی پاریزراوین له فهره‌نگی ئاوه‌زییدا، وه‌ک یه‌کیه‌که داده‌کرین، ژماره‌یه‌کی زۆر له وشه‌هه‌ن، که به‌ مؤرفیمی (-ان) کۆده‌کرینه‌وه، به‌ به‌راورد به‌و وشانه‌ی، که به‌ مؤرفیمه‌کانی (- گه‌ل، -هات، - جات، - وات) کۆده‌کرینه‌وه، ده‌توانریت بگوتریت، له ئیستای زمانه‌که‌دا ئه‌و وشانه‌ی به‌و مؤرفیمانه‌ کۆده‌کرینه‌وه، ئیجگار که‌من، هه‌ر وه‌ک له‌م نمونه‌ه‌دا دهرده‌که‌وئیت:

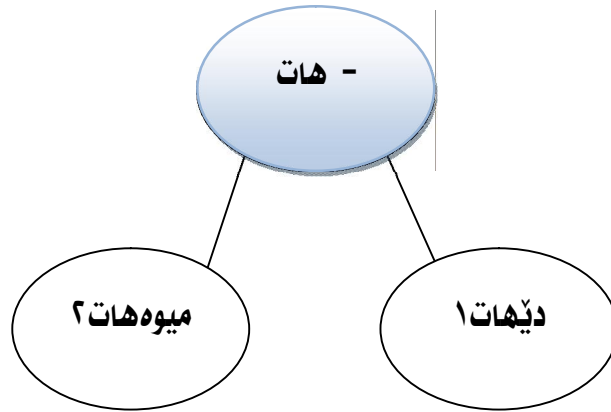
- (١٦٩) می‌گه‌ل
- (١٧٠) کورگه‌ل
- (١٧١) گاه‌ل
- (١٧٢) میوه‌هات
- (١٧٣) دی‌هات
- (١٧٤) سه‌وزه‌جات
- (١٧٥) میوه‌جات
- (١٧٦) سه‌وزه‌وات

- (۱۷۷) شاران
- (۱۷۸) کوپان
- (۱۷۹) کچان
- (۱۸۰) مهپان
- (۱۸۱) خوشکان
- (۱۸۲) براین
- (۱۸۳) دایکان
- (۱۸۴) باوکان
- (۱۸۵) بهپزان
- (۱۸۶) پوران
- (۱۸۷) شاخان
- (۱۸۸) بهردان
- (۱۸۹) گولان
- (۱۹۰) دلان



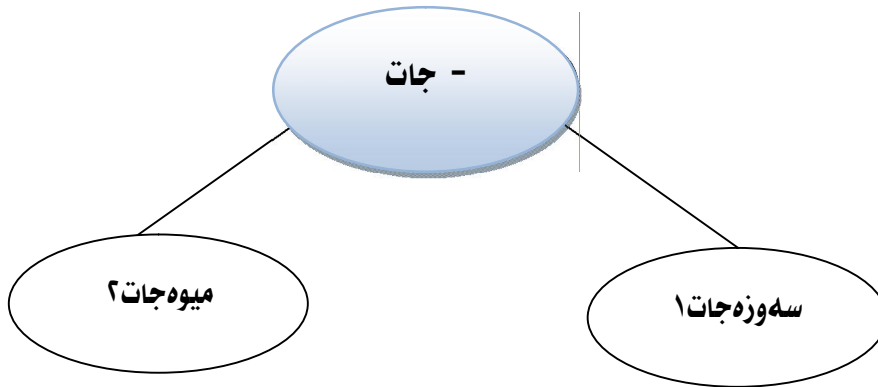
هینکاری ژماره (۱۱)

هینکاری دهرکهوتنی دووباره ی مؤرفیمی (- گهل) و بهکارهینانی له کۆکردنهوهی وشه د ۱



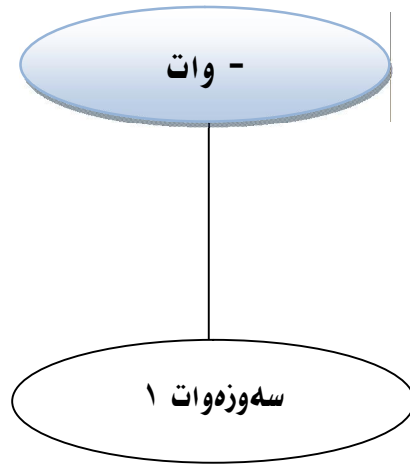
ھيٺكاريي ژماره (۱۲)

ھيٺكاريي دەرکەوتنى دووبارەي مۇرفيمي (- هات) و بەكارھيٺاننى لہ کۆکردنەوہي وشەدا



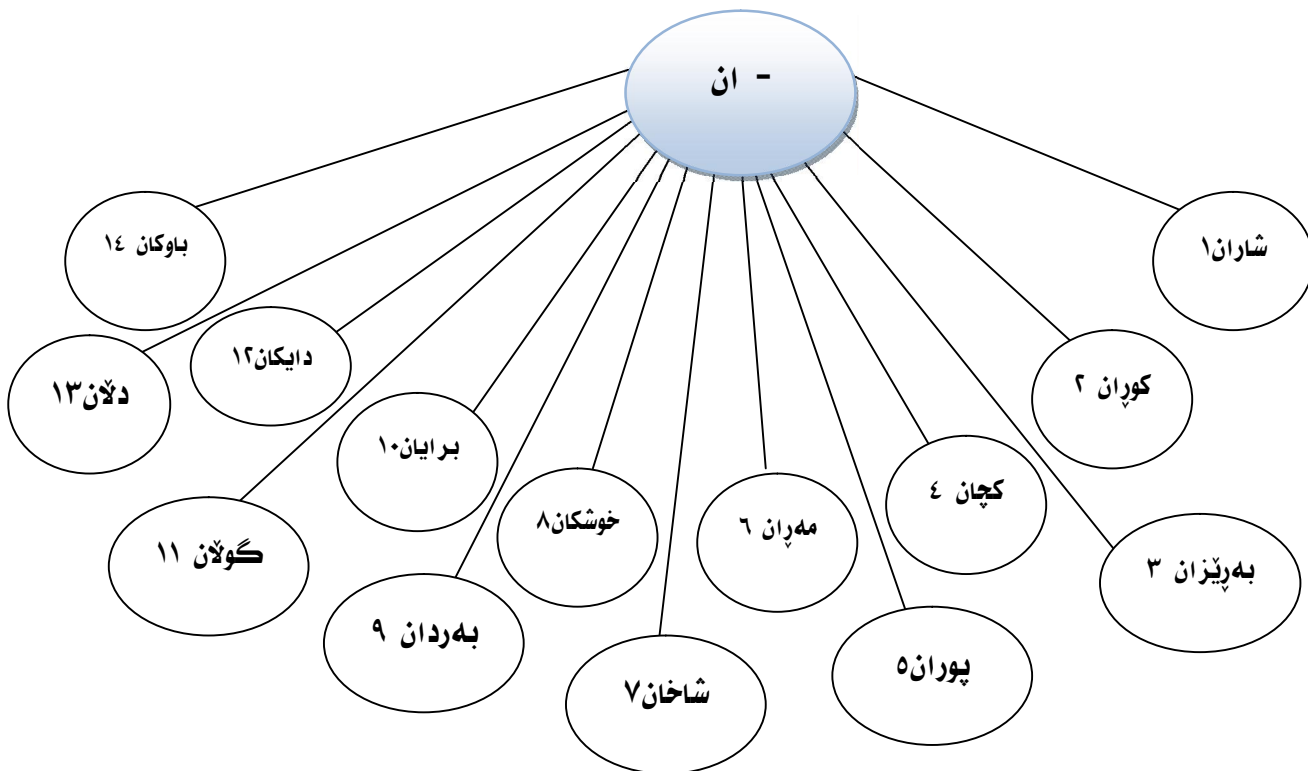
ھيٺكاريي ژماره (۱۳)

ھيٺكاريي دەرکەوتنى دووبارەي مۇرفيمي (- جات) و بەكارھيٺاننى لہ کۆکردنەوہي وشەدا



هیلکاری زماره (۱۴)

هیلکاری دهرکهوتنی دووباره می مؤرفیمی (- ات) و به کارهینانی له کۆکردنهوهی وشهدا



هیلکاری زماره (۱۵)

هیلکاری دهرکهوتنی دووباره می مؤرفیمی (- ان) و کارایی له کۆکردنهوهی وشهدا

هیلکارییه کانی ژماره (۱۱)، (۱۲)، (۱۳)، (۱۴) و (۱۵) سه لیمینهری بهرزی ریژهی دووباره بوونهوهی مؤرفیمی (-ان)ن، له کۆکردنهوهی وشه دا، به بهراورد به مؤرفیمه کانی (- گهل)، (- هات)، (- جات) و (- وات)، که هه ریه که بیان ده چنه سهر چهند وشه یه کی دیاریکراو و چه مکی کۆیان پیده به خشن .

ههر لهم روانگه یه وه، با سهرنج له مؤرفیمی (- کهر) بدهین، که له زمانی کوردییدا به کارهینانی فراوانی هه یه، هه رچه نده ویستیک له ئارادایه، بۆ سنوردار و کۆتوبه نده کردنی به کارهینانی لهم مؤرفیمه، چونکه له ناو به کارهینهرانی زمانی کوردییدا وشه ی (کهر) واته (گویدریژ) وه ک تانه و گالته پیکردن به کارده هینریت و مروقی پی په سنده کریت ههر بویه هه وئیک له ئارادایه بۆ سنوردارکردن، یان به کارنه هینانی مؤرفیمی (- کهر)، به لام له گهل لهم تیروانینه شدا هیشتا مؤرفیمه که به شیوه یه کی به رفراوان به کارده هینریت و چه مکی بکه ری کردار به وشه کان ده به خشیت، وه ک لهم نموونانه دا ده رده که ویت :

(۱۹۱) باپیر کورپکی ئیشکه ره .

(۱۹۲) باپیر یاریکه ریکی ئیها تووه .

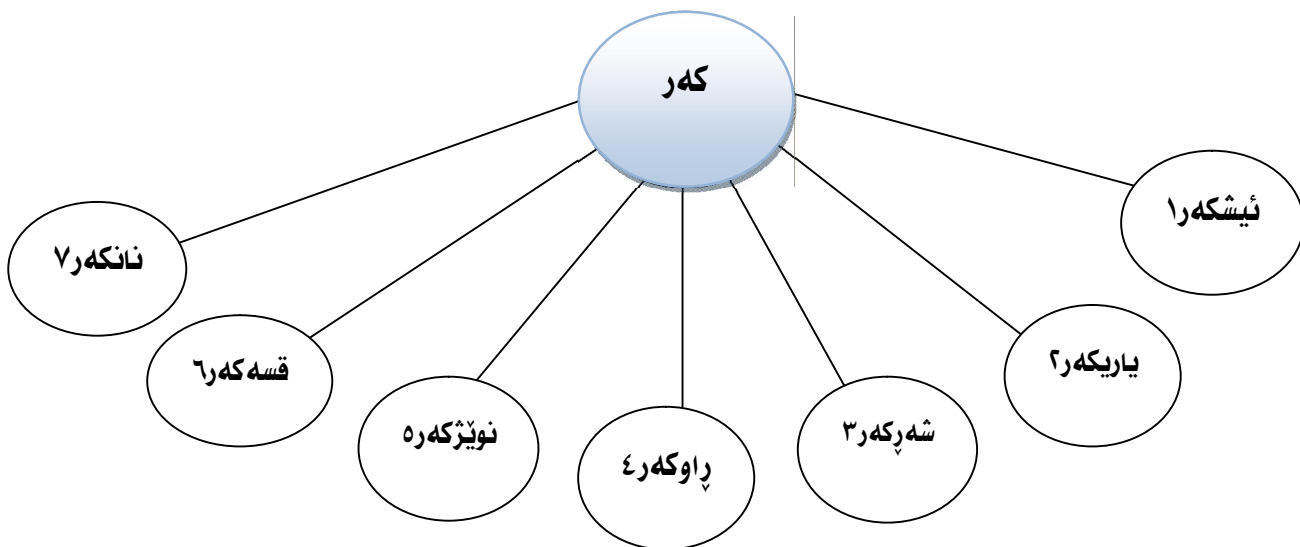
(۱۹۳) شه رکه ره کانی دوینی گیراون .

(۱۹۴) راوکه ره که به تفهنگ که وه کانی راوکردبوو .

(۱۹۵) له مزگه وتیک له شاری له ندهن، هیرشکرایه سهر نوپژکه ره کان .

(۱۹۶) قسه کهر و گوپگر دوو ره گه زی بنه رته پی بوه ندی کردن .

(۱۹۷) دوا ی گه رانی زۆر ئینجا نانکه ری کمان ده سته که وت .



هیلکاریی ژماره (۱۶)

هیلکاریی ده رکه وتن و کارایی مؤرفیمی (- کهر)



ھەرچەندە ئە ئىستادا، ھەولتدەردىت مۇرفىمى دىكەى وەك (زان، خوان و ...ھتد) جىگەى مۇرفىمى (-كەر) ئە ھەندىك وشەدا بگرنەو، يان بە تەواوى وشەكە بگۆرن بە وشەى دىكە، وەك ئەم نمونانەدا دەردەكەوئىت :

(۱۹۸) باپىر يارىزانىكى لىھاتووہ .

(۱۹۹) ئە مزگەوتىك ئە شارى ئەندەن ھىرشكرايە سەر نوئىرخوئىنەكان .

(۲۰۰) ئاخىوہر و گوئىگر دوو پەگەزى بنەرەتى پەيوەندىكردنن .

بەلام ئەگەل ئەو ھەولانەشدا، ھىشتا مۇرفىمى (- كەر) يەككە ئەو مۇرفىمانەى، كە رېژەيەكى بەرزى دەركەوتنىان ھەيە و ئەگەل ئەو وشانەى، كە دەخرىتەپائىيان وەك يەككە ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا دادەكرىن و خاوەنى پەلەيەكى بەرزى پارىزراويىە تىيدا .

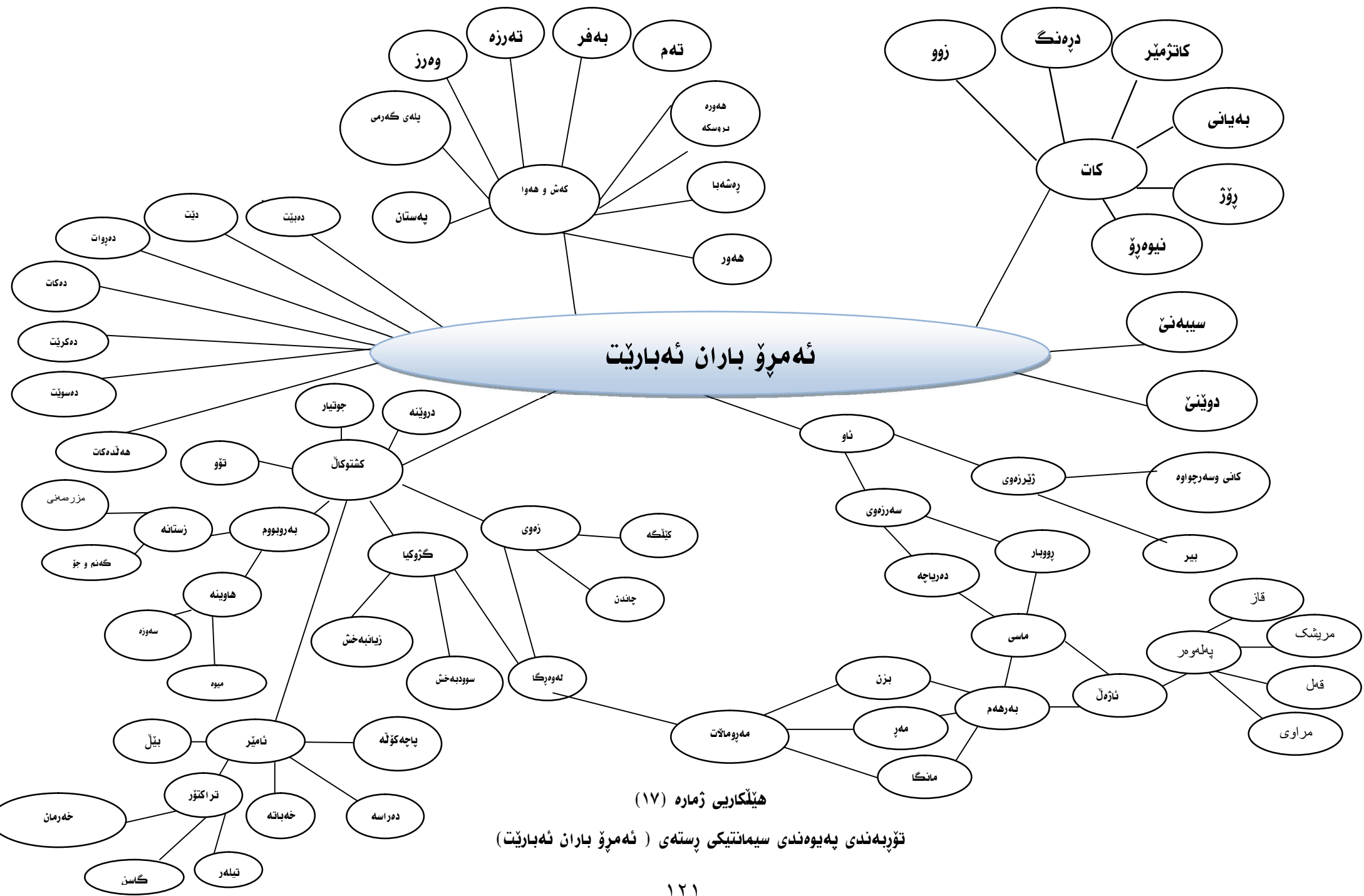
### ۳- داكردى وەك يەككەكەيى:

تىورىى بنەمايى بەكارھىنان پىيوايە، كە دەرپراوەكانى زمان، وشەكان يان پىكھاتە مۇرفۇلۆزى و رېزىمانىيەكان، وەك يەككەكە ئە فەرھەنگدا داكراون، ئەبرى ئەوہى وشە و پىشگر و پاشگرەكان، يان بەشەكانى وشەكە جىابكرىتەوہ، ھەر وەك يەككەكەى سەرپەخۆ ئە فەرھەنگى ئاوەزىيدا دادەكرىن. پىكھاتە رېزىمانىيەكان، فرىزىن ياخود ھەر جۆر و تەرزىكى رستە بن، ئەناو فەرھەنگدا بە يەككەكە دادەكرىن.

بەمەبەستى سەلماندىنى دروستى بۆچوونەكەش ئە زمانى كوردىيدا، ھەولتدەردىت سى نمونەى (رستە ،دەرپراوى مۇرفۇلۆزى، دەرپراوى فۇنۇلۆزى) ئە زمانەكەدا وەك نمونە بەئىنرىتەوہ و تۆرپەندى پەيوەندىيەكانىان ئە ناو فەرھەنگى ئاوەزىيدا بنەخشىنرىت تا بسەلمىنرىت، كە ھەريەكە ئە تەرزى (دارپشتەى رستە، دارپشتەى مۇرفۇلۆزى، دارپشتەى فۇنۇلۆزى) وەك يەككەكە داكراون، بۆ تىگەيشتى زىاتر با ئە نمونەى ژمارە ( ۲۰۲ ) و ھىلكارىيى ژمارە (۱۷) پروانىن :

(۲۰۱) ئەمرو باران ئەبارىت .

گەر ئە دارپشتەى رستەكە وردىينەوہ، دەبىنن، كە تۆرپەندىكى پەيوەندى دەنەخشىنرىت ھەروەك ئە ھىلكارىيى ژمارە (۱۷)دا ديارە، كە بەھويەوہ چۆنىتى داكردەكەى ئە فەرھەنگى ئاوەزى مروقى كورددا دەخرىتەپووو .



**ھېلىكارىي ژمارە (۱۷)**

تۆرپەندى پەيۋەندى سىمانتىكى رىستەي ( ئەمىرۆ باران ئەباريىت )

ئەم ھېكايىھەدا دەردەكەوئىت، كە وشەكان بە تۆرىھەندىك پىكەوھەستراون، كە تىيدا ھەر وشەيەك يەك كۆمەل  
چوارچىوھ و مەوداى فراوان كارادەكاتەوھ، كە ئەمەش دەرخەرى ئەو راستىيەيە، كە رستەكە وھك يەكەكە ئە  
فەرھەنگى ئاوەزىيدا داكراوھ، بۆ زياتر جەسپاندنى گرىمانەي تىۆرىيەكە و سەئماندىنى داكردنى دەرپرەوھ  
زمانىيەكان وھك يەكەكە، با ئە رستەي ژمارە (۲۰۲) و ھېكايى ژمارە (۱۸) برەوانىن :

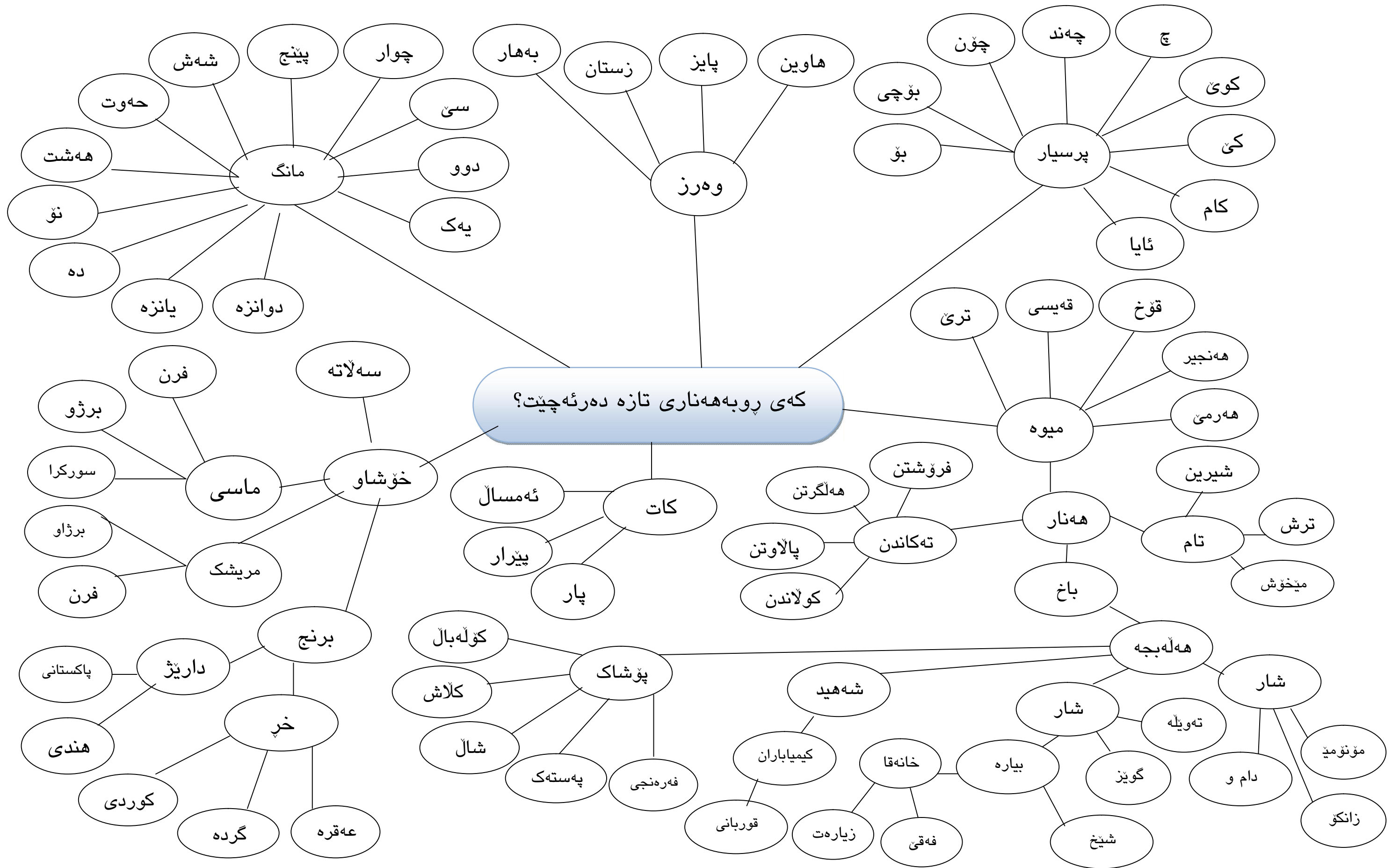
(۲۰۲) (ئە چەندىت ؟) / ئە چەنىت ؟



ئەم ھېلىكارىيەدا داكردىنى رىستەي پىرسىياري (ئە چەنىت؟) ئە فەرھەنگى ئاۋەزى بەكارھىنەرى زىماندا خراۋەتەرۋو، كە ۋەك يەكەيە كە ئە ناۋ فەرھەنگە كەدا بەكۆدكراۋە و داكرراۋە، پىژەي گىرتنەۋە و فراۋانى تۆرپەندەكە، بەندە بە پىژەي كۆزانياري، ئەزموون و شارەزايى ئاخپوهر و گوئىگرەۋە، بەستراۋەتەۋە بە بىستىن، يان گوكردىنى رىستەي (ئە چەنىت؟) ئە لايەن گوئىگر و ئاخپوهرەۋە چەمكەكان، تۆرپەندەكە و ئەنانەت ۋىنەي خوئىندىنگە، شوئىنەكان، ئەنانەت رووخسار و شپوۋى مامۇستا و خوئىندىكارەكانىش ئە فەرھەنگى ئاۋەزىياندا كارادەكانتەۋە، كە ئەمەش خۆي ئە خۆيدا سەلمىنەرى ئەۋ راستىيەيە، كە ئەم رىستەيە ۋەك يەكەيەك ئە فەرھەنگى ئاۋەزىيىدا دادەكرىت .

بۇ تىگەيشتنى زياتر، با ئە نمونەي ژمارە (۲۰۳) و ھېلىكاريى ژمارە (۱۹) بىروانىن :

(۲۰۳) كەي رۋبەھەنارى تازه دەرئەچىت؟.



هێلکاری ژماره (١٩) هێلکاری رسته‌ی پرسباری (کەه‌ی رۆبه‌هەناری تازه دەرئەچیت؟)

لەم ھیلکارییەدا چۆنییەتی داکردنی پستە (کە ی پوبەھەناری تازە دەردەچیت؟) لە فەرھەنگی ئاوەزیی بەکارھێنەری زماندا نەخشینراوە، ئەمەش بێگومان لە بەکارھێنەرێکەوہ بۆ بەکارھێنەرێکی دیکە بەیی چەندیی و چۆنیی ئەو کۆزانیارییانە، کە دەربارە (پوبەھەنار) ھەیانە، دەگۆریت، لە راستییدا زانیاری، ئەزموونکردن و تاقیکردنەوہی کەسەکان، ھیلکارییەکە دەنەخشییت .

ھەر لەم روانگەییەوہ، با ئە نمونە (٢٠٤) و ھیلکاریی ژمارە (٢٠) وردبینەوہ:

(٢٠٤) قەئەمەکانتان دانی، ھیچ مەنوسن، کانتان تەواوبوو.

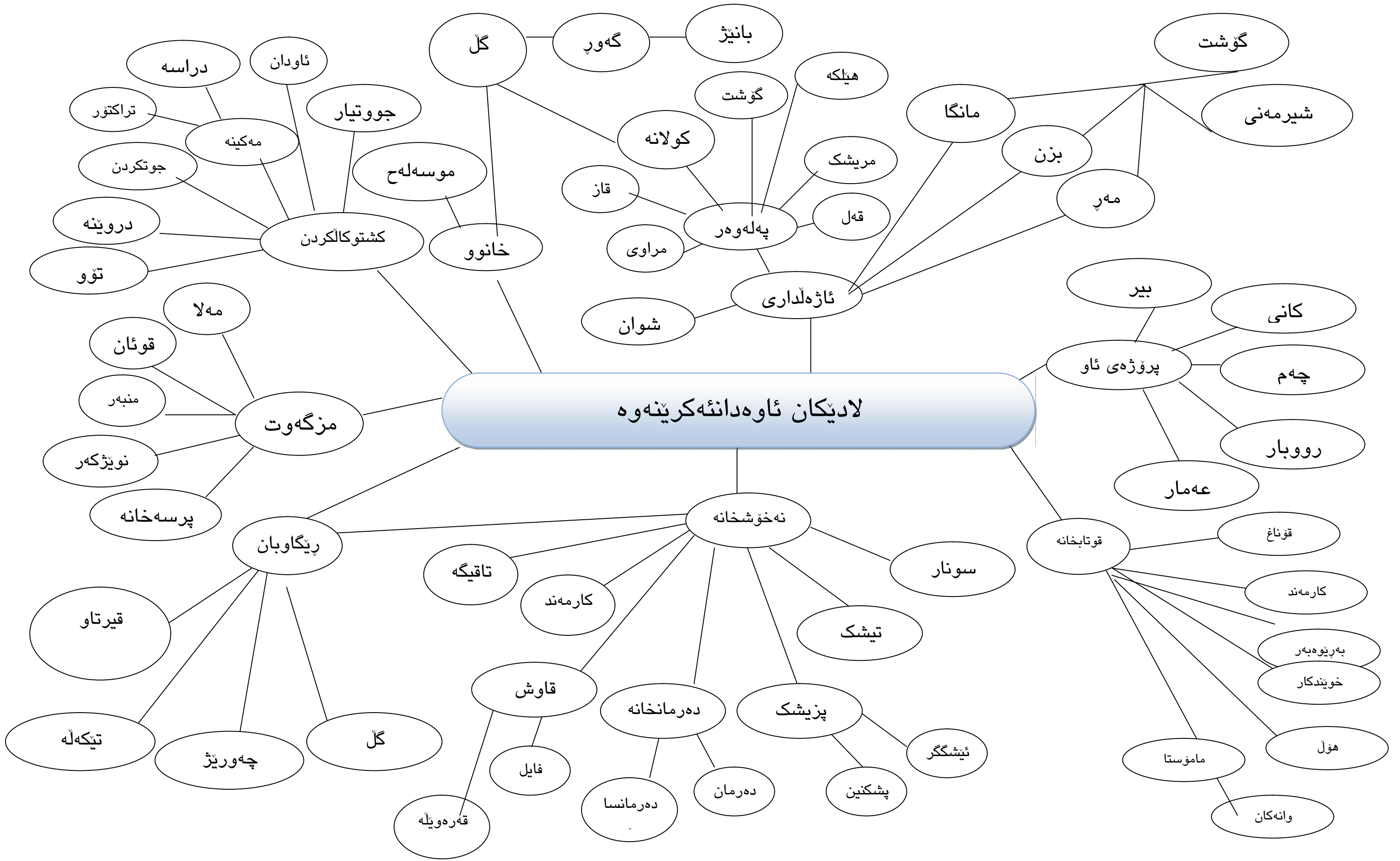


هیلکاریی ژماره ( ۲۰ ) هیلکاریی رستهی (قه‌له‌مه‌كانتان دانين، هيچ مه‌نوسن، كاتتان ته‌واوبوو)



هیلکاری ژماره (۲۰)، چۆنیتی داگردنی رستهی داخواری (قه‌له‌مه‌کانتان دانین، هیج مه‌نوسن، کانتان ته‌واووو) پيشانده‌دات، که هه‌ر وشه‌یه‌کی چهند مه‌ودایه‌کی فراوان کاراده‌کاته‌وه، که سه‌لمینه‌ری پاستی و دروستی وه‌ک یه‌کیه‌که‌یی داگردنی پیکهاته‌ه ریزمانییه‌کانه‌ه له‌هه‌ره‌نگی ئاوه‌زییدا. بۆ روونکردنه‌وه‌ی زیاتر، با له‌هه‌ نمونه‌ی ژماره (۲۰۵) و هیلکاری ژماره (۲۱) رابمیین :

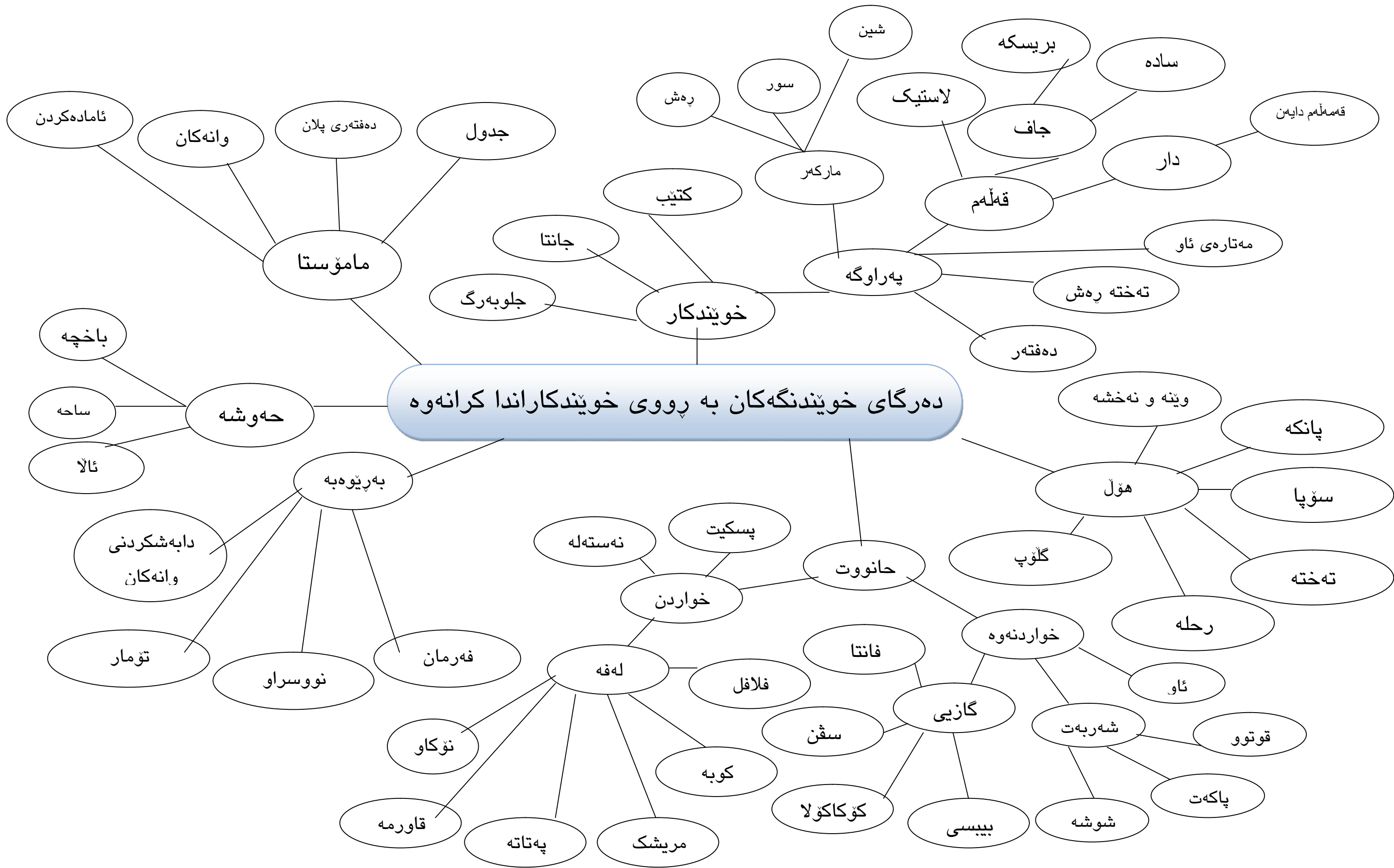
(۲۰۵) لادیکان ئاوه‌دانته‌ه کرینه‌وه .



هیلکاریی ژماره (۲۱) هیلکاریی رستهی (لادیگان ئاوه دانئه کرینه وه)

لەم هیلکارییەدا، چۆنیتی داکردنی رستەییەکی بکەرنادیار وەک یەکیەکە لە فەرھەنگی ئاوەزییدا، نەخشینراوە، بە بیستن و گوکردنی رستەیی (لادیگان ئاوەدانئەکرینەو) تۆریکی تیکچرژاو لە وشە و چەمک دینەکایەو و یەک لە دوای یەک چەمکەکان کارادەبنەو. ئەمەش سەلمینەری ئەو بانگەشەییە تیۆری بنەمایی بەکارھێنانە، کە پێیوایە پیکھاتە ریزمانییەکان لە فەرھەنگی ئاوەزییدا وەک یەکیەکە دادەکرین. بۆ روونکردنەووی زیاتر، با لە نمونەیی (٢٠٦) و هیلکاریی ژمارە (٢٢) بروانین :

(٢٠٦) دەرگای خویندنگەکان بە پووی خویندکاراندا کرانەو.



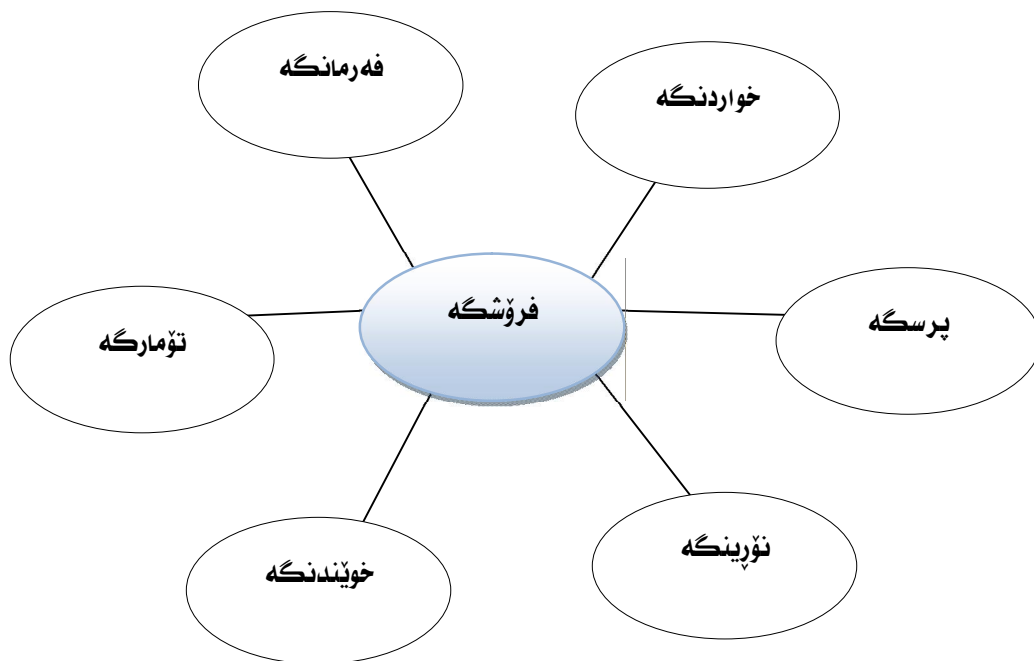
هیلکاریی ژماره (۲۲) هیلکاریی رسته‌ی (دەرگای خویندنگه‌کان به رووی خویندکاراندا کرانه‌وه)

لەم هیلکارییەدا چۆنیتی داکردنی رستەییەکی بکەرنادیار وەک یەکیەکه ئە فەرھەنگی ئاوەزییدا دەخاتەرۆو، کە دەبیتە هۆی کارکردنەوێ تۆرپەندییک ئە جەمک و وشە، تەنانت وینە ئاوەزییەکان، وەرز، کەشوەهوا و ژینگە ی خویندنیس کارادەکاتەوہ .

بۆ سەلماندنی داکردنی وشە دارپژراوەکان وەک یەکیەکه ئە فەرھەنگی ئاوەزییدا، با ئە نمونە ی (٢٠٧) وردبینهوہ:

(٢٠٧) فرۆشگە

ئەگەر ئە وشە ی (فرۆشگە) بروانین، دەبینین وشەییکی دارپژراوە ئە (رەگی کردار + /- گە/ ) پیکھاتووہ، (واتای شوینی کردنی کارپک دەگەییەنیت) و راستەخۆ ئەم تۆری پەییوەندییە دەنەخشییت :

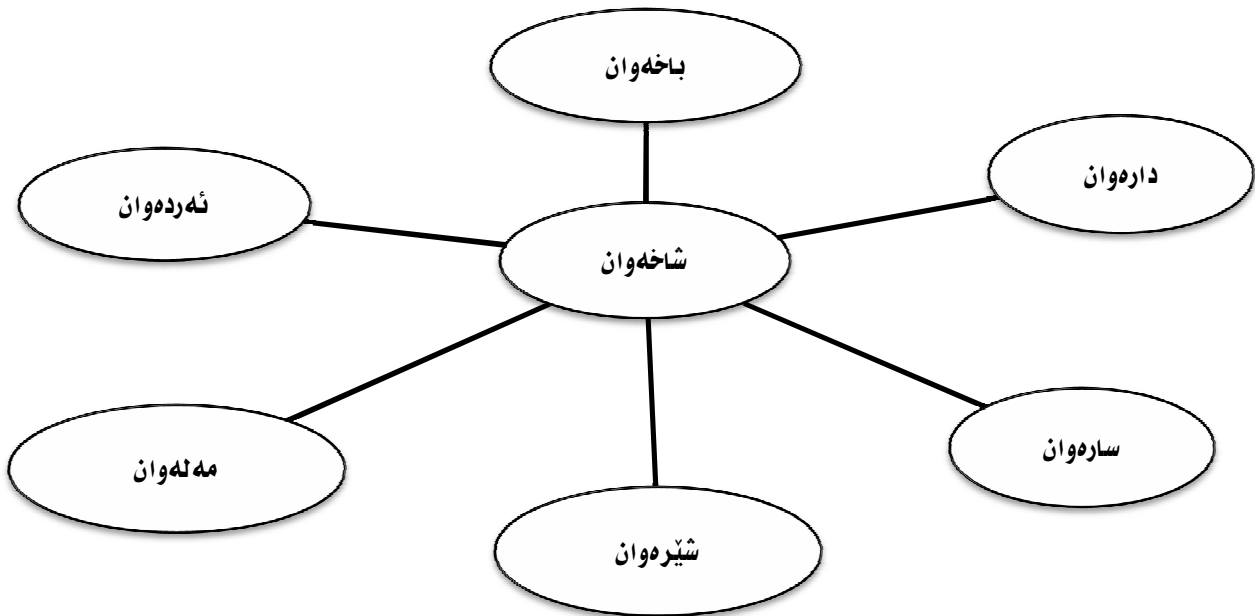


هیلکاریی ژمارە (٢٣)

هیلکاریی پەییوەندیی مۆرفۆئۆزییانی وشە ی (فرۆشگە)

لەم هیلکارییەدا دیارە وشە ی (فرۆشگە) بە وشەکانی تری ناو فەرھەنگی ئاوەزییەوہ گرییداوہ، کە بەهەمان یاسای مۆرفۆئۆزی دارپژراون. بەمەش دەسەلمیت، کە راستەوخۆ وشەکە ئە فەرھەنگی ئاوەزییدا داکراوہ، کە ئە بەکارھێنانی زمانییەوہ بەکۆدکراوہ. هەر ئەم روانگەییەوہ، با ئە نمونە ی ژمارە (٢٠٨) هیلکاریی ژمارە (٢٤) بروانین :

(٢٠٨) — ساخەوان

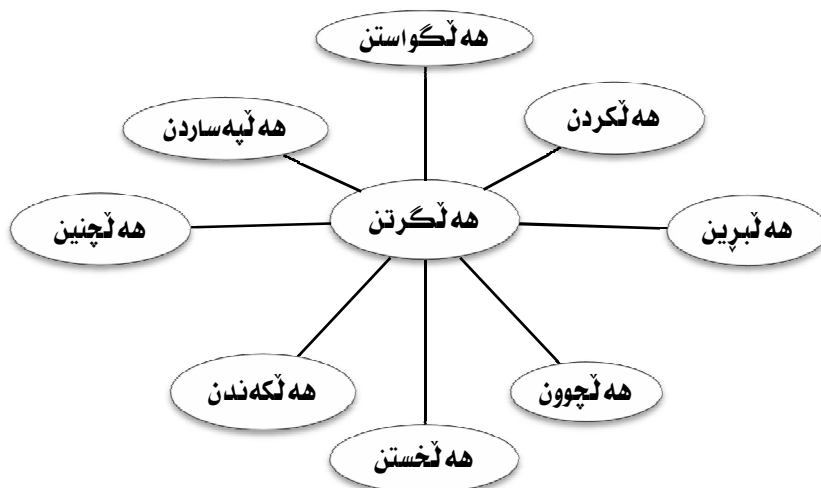


هینلکاریی ژماره (٢٤)

هینلکاریی په‌یوه‌ندیی مۆرفۆلۆژییانه‌ی وشه‌ی (شاخه‌وان)

ده‌بینین وشه‌ی (شاخه‌وان) وشه‌یه‌کی دارپێژراوه له ( ناو+ /- هوان/ ) پیکهاتوووه، که زۆرجار واتایه‌کی نوێ وه‌ک (پیشه، یان خولبای که‌سیک) ده‌گه‌یه‌نییت، به‌ بیستن یان گۆکردنی وشه‌ی (شاخه‌وان) راسته‌وخۆ تۆپکی په‌یوه‌ندی له‌ نیوان ئەو وشانه‌ی، که به‌ مۆرفیمی ( /- هوان/ ) وه‌رده‌گرن، کاراده‌بیته‌وه. به‌ هه‌مان شیوه، با له‌ نمونه‌ی ژماره (٢٠٩) و هینلکاریی ژماره (٢٥) وردبینه‌وه :

(٢٠٩) هه‌نگرتن



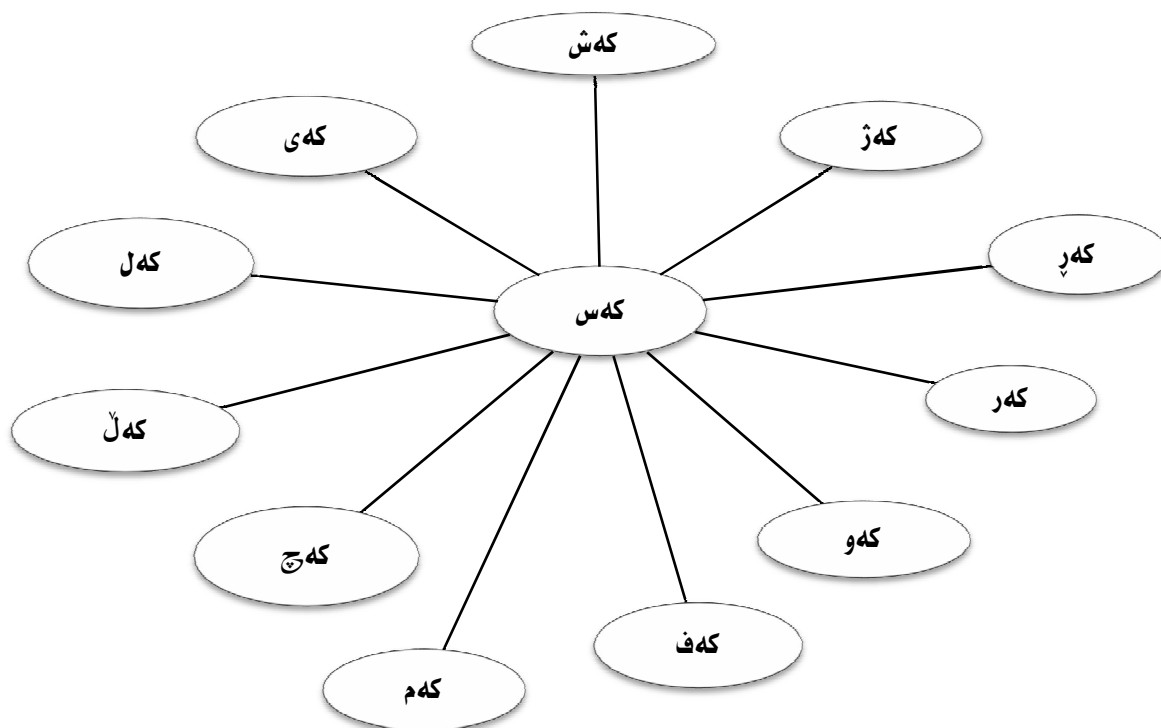
هیلکاریی ژماره (۲۵)

هیلکاریی په یوه نډی مۆرفۆلۆژیانه ی وشه ی (هه ئگرتن)

وشه ی (هه ئگرتن) وشه یه کی دارپژراوه نه (پیشگر + ناوی کردار) پیکهاتووه، که زۆرجار واتای (ناراسته ی جووئهی به ره و سه ره وه) به وشه کان ده به خشییت، نه فهره نگی ئاوه زییدا وه ک یه کیه که دا کراوه، هه ر بۆیه بیستن یان گۆکردنی وشه کان ی تری فهره نگی ئاوه زی، که هه مان پیکهاتنیان هه یه کاراده کاته وه و تۆرپیک دهنه خشیینیت، هه ر وه ک نه هیلکاریی ژماره (۲۴) دا دیاره .

بۆ سه ئماندن ی زیاتری ئه م راستییه، با نه نمونه ی ژماره (۲۱۰) و هیلکاریی ژماره (۲۶) پابمئینین :

(۲۱۰) کهس



ھېلىكارىي ژمارە (۲۶)

ھېلىكارىي پەيوەندىي فۇنۇلۇژىيانەي وشەي (كەس)

لەم ھېلىكارىيەدا پەيوەندىي فۇنۇلۇژىيانەي وشەي (كەس) لەگەل وشەكانى تىرى ناو ھېلىكارىيەكەدا خراوئەتەرۋو، كە دوو فۇنىمى سەرەتايان وەك يەك گۆدەكرىن.

كەواتە يېكھاتە رېژمانىيەكان ھەرچۇنىك بن لە ناو فەرھەنگەكەدا لە شېۋەي تۆرپەندىكى گشتىدا، ھەموويان يېكەۋە بەستراون، وشەكانى ھاۋبەشى سىمانتىكىيان ھەيە وەك (باران، كشتوكال... ھتد) بەيەكەۋە بە گىرىيەك بەستراون، بەھەمان شېۋە يېكھاتە سىنتاكسىيەكان ھەر چۇنىك بن وەك (رستەي ھەۋالى، رستەي پىرسىيارى، رستەي داخۋازى.... ھتد) وەك يەكەيەكەيى رېژمانى دادەكرىن. ھەرۋەھا وشەكانى، كە پەيوەندىي مۇرفۇلۇژىيان ھەيە بە گىرىيەكى تىرى ناو تۆرپەندەكە بەستراون، وەك (فروشىگە، خويندنگە... ھتد)، ھەرۋەھا ئەۋانەي، كە فۇنۇلۇژىيانە ئەيەكەۋە نىزىكن لە ھەمان تۆرپەندا بە گىرىي جىۋاز لەناو تۆرپەندەكەدا رېكخراون، وەك وشەي (كەس، مەپر) .



### ١/٣) درکپیکردنی کارهکیانی وشه و دهرپراوه یاساییهکان:

په یوه ست و له چوارچپوهی بڼه ما و شیکردنه وه کانی به شی دووه می نهم لیکوئینه وه یه، سه رجه م نمونه و شروفه کان بڼه مایی (به کارهینان) له هینانه کایه کی کوزانیاری وشه یی وشه کان ده سه لمینن، لیرده دا بو مه به سستی زانستی وشه و دهرپراوه یاساییه کان له زمانی کوردیدا بو نه جامدانی لایه نی کاره کیانی لیکوئینه وه که به نمونه ودرده گیرین، بو زانین و دهرخستی گرنگی و بڼه مایی په گه زی به کارهینان له زماندا پرسپاریان له سه ر ناماده ده کریت، بو نهم مه به سته ش سه رته تا به شیوه یه کی پوخت واتا و بوار و بارودوخی به کارهینانی وشه و دهرپراوه کان له بواره که دا روونده کریته وه، له دواییدا به پپی نه و به نکه و پهراوانه ی له دادگا و فه رمانگه یاساییه کاندایا دهرده کرین پرسپاری له سه ر خودی وشه و دهرپراوه کان ناماده ده کریت واته نه و وشه و دهرپراوانه روونده کریته وه، که له بواره که دا گرنگن و خاوه نی زورتین ریژه ی دووباره بوونه ون به پپی نه و دوزانه ی، که تیپاندا به کارده هیئین .

هوکاری هه لبراردنی وشه و زارواوه کانی بواری یاسا وه که ره سته ی لیکوئینه وه ده گه ریته وه بو دوو هوکار، هوکاری یه که م بریتیه له گرنگی بواره که له ریخستی زیان و کاروباری روظانه ی خه لکییدا و به رکه وتنی به رده وامی نیوانیان، وه که ژنهینان، ماره یی، مندالوون، میراتی، کوپه ش، گریه ست، مردن، به خپوکردن، سکالاکردن، گه واهیدان، به نکه نامه کان وه که (له نامیزگرتن، به خپوکردن، دابه شنامه، باواننامه، بریکارنامه و... هتد) و... هتد هه ستردن به پیویستی خه لکی ناسایی به ناشابوون و تیگه یستن له و وشه و دهرپراوانه ی، که له و بواره دا به کارده هیئیت، هوکاری دووه مپش بریتیه له پیویستی سه لماندنی به برشتی زمانی کوردیه به بوونی وشه و زارواوه ی پیویست به رانه ر نه و چه مکه و واتایانه ی له بواره که دا هه ن، چونکه تا نیستاش زورتیک له پسپورانی نه کادیمی و کاره کیی بواره که هوکاری به کارهینانی وشه و دهرپراوه کانی زمانی عه ربه ی بو نه بوونی وشه و زارواوه ی پیویستی له زمانی کوردیدا ده گه ریته وه، جگه له وه ی ریکنه که وتنی که به دیده کریت له و زمانه ی که له بواری یاسادا به کاردیت، برپاری هه ندیک دادگای وه که دادگای پیداچوونه وه به زمانی عه ربه ی دهرده کریت، دادگاش هه یه برپاره کانی به زمانی کوردی دهرده کات، پاریزه ر هه یه دادبینه که ی به زمانی عه ربه ی پیشکه شده کات، به پیچه وانه شه وه هه یانه به زمانی کوردی دادبینه پیشکه شده کن، نهم نارپکی و تیگه لاییه به شیوه یه که وانه وتنه وه و بواره نه کادیمی هه که شی له کولیه کانی یاسادا گرتوته ته وه، له کولیزی یاسای زانکوی (سایمانی) وتنه وه ی وانه کان به زمانی کوردیه، به پیچه وانه له کولیزی یاسای زانکوی (گه شه پیدانی مرویی) خویندنی وانه کان به زمانی عه ربه یه، له هه ندیک کولیز ریگه به خویندکار دهریت له وه لامدانه وه ی پرسپاری تاقیکردنه وه کاندایا هه ردوو زمانی عه ربه ی و کوردی به کاره هیئیت، کولیزیش هه یه نه نها ریگه به به کارهینانی زمانی عه ربه ی ده دات، هوکاری نهم نارپکی و تیگه لاییه له و ناوه ندانه دا بو نه بوونی وشه و دهرپراوه کان له زمانی کوردیدا ده گه ریته وه، له لایه کی تریشه وه هوکاره که ی ده گه ریته وه بو نه وه ی، که له بڼه رته دا یاسا و یاسای دادگان و خودی دادگا و جوړه کانی، هه موویان یاسای عیراقین و سه رچاوه ی یاسا له هه ریمی کوردستاندا هه مان یاسای ده ولته ی عیراقه . هه ر بویه نهم لیکوئینه وه یه جگه له نامانجه سه ره کییه که ی، که بریتیه له سه لماندنی نه وه ی که کوزانیاری وشه کانی زمان له به کارهینانیانه وه

سەرچاوه ده گرن و دینه کایه وه و نه فهرههنگی ئاوهزیی به کارهینهری زمانه کهدا دهنه خشینرین، له هه مانکاتدا هه وئیکیشه بو سه لماندنی به پرستی زمانی کوردی له بواری یاسادا .

### ٢/٣) درکێکردنی خشته ی کۆزانیاریی وشه یی ده برپاوه یاساییه کان<sup>(١)</sup> :

ئێردها به پێویست ده زانریت، چهند چه مکیکی یاسایی<sup>(٢)</sup> گرنگ، که له لایهن خه ئگی ئاسایی و نه و که سانه ی له دادگا، فه رمانگه و به رپوه به رایه تیه کانی نه و بواره کارده کهن، به کارده هینرین و به یوه ندییه کی راسته و خویان به ژبانی نه نامه کانی کومه ئگاوه هه یه، شیکرینه وه و بخرینه روو، پاشان له فۆرمی راپرسییدا پرسیاریان له سه ر ئاماده بکریت و پێشکه ش به که سی ئاسایی و نه و که سانه بکریت، که یاساناس و پارێزه رن و نه ئه نجامی نه زموونی ژبانی رۆژانه و کارکردن و تاقیکردنه وه و به کارهینانی به رده و امیان، به یی کۆزانیاریی و درکێکردنی خویان وه لایمی بابه ته کان بده نه وه. ئێردها هه و ئلدراوه وشه و ده برپاوه کان به یی گرنگی و رێزه ی به ربلای و دووباره بوونه و هیان دیاریکریی و هه ئبێژریی و له فۆرمه کهدا پرسیار له سه ر هه ندیکیان بکریت، واته هه و ئلدراوه زیاتر نه و وشه و ده برپاوه هه ئبێژریی، که زۆر پێویستن و له بواره کهدا خاوه نی رپژه یه کی به رزی به کارهینان<sup>(٣)</sup> . بو تیگه یشتن و دیاریکردنی کۆزانیاریی وشه یی وشه و ده برپاوه کانی بواره که، هه و ئلده دریت بو هه ر وشه و ده برپاویک خشته یه کی کۆزانیاریی وشه یی بخرینه روو، که چپوه ی کۆزانیاریی وشه یی وشه و ده برپاوه کانی تیدا روونبکریته وه، که بریتین له :

---

<sup>١</sup> - هه ریه ک له م وشه و ده برپاوه هه ئده گرن چهن دین ئیکۆئینه وه ی یاساییان له سه ر نه نجام بدریت، بو روونکردنه وه ی گشت ره هه نده کانیان، به لام ئێردها به یی پێویستی ئیکۆئینه وه و به یی براوانه شیکردنه وه یان بو کراوه .

<sup>٢</sup> - ییده چیت هه ندییک له وشه و ده برپاوه کان له ئاخوونی ئاسایی ژبانی رۆژانه دا به واتای تر به کارهینرین، به لام ئێردها ته نها مه به ست له و چه مک و واتایانه یانه که له بواری یاسادا هه یانه .

<sup>٣</sup> - وشه کان له ( خۆشناو، ٢٠١٧ )، ( دادوه ر ئیسماعیل (دادوه ری دادگای به رای ی سلیمانی)) وه رگیراوه .

فۆرمى وشە	بەكارهينەرى زمان	ئەو گىرقتانەى رووبەرووى دەبنەوہ
(فۆرمى گونراو)	وەرگر	/ ت + ۆ + م + ە + ت + ب + ا + ر /
	بەرھەمەينەر	/ تۆمەتبار /
(فۆرمى نووسراو)	وەرگر	وشەيەكى ئىكدراوہ بەيى ياساى (رەگى سەرہست + رەگى سەرہست) پىكھاتوہ.
	بەرھەمەينەر	(تۆمەتبار) بەم شېوہە رېنووسدەكرىت .
رېكخستن و شوينى وشە		
رېكخستنى رېزمانى	وەرگر	وشەكە لە تەرزى ئاوەئناوى ناوئاسادا دەرەكەوئىت .
	بەرھەمەينەر	وشەكە دەبىت لە تەرزى ناوئاسادا بەكاربەينرىت .
پىكەوہەتتەكان	وەرگر	پىشېنيدەكرىت لەگەل (ناو، كردار،...هتد) وەك (دادگا، دادوہ، گوفتار، دەستگىركرا...هتد) دەرېكەوئىت.
	بەرھەمەينەر	دەبىت لەگەل (ناو، كردار ... هتد) وەك (دادوہ، دادگا، دەستگىركرا ...هتد) بەكاربەينرىت.
ئەرك		
دووبارەبوونەوہ	وەرگر	بە واتاكەى خۆى بلاو و باوہ.
	بەرھەمەينەر	لەبەرئەوہى وشەكە ئاوەئناوى ناوئاسايە، بۆيە بەكارهينانەوہى چەند جارەيە .
گونجاوئىتى	وەرگر	زىاتر لە زىنگەى ئىكۆئىنەوہى دادگادا بەكاردئىت .
	بەرھەمەينەر	زىاتر لە بوارى ياسادا بەكاردەهينرىت .
واتا		
چەمك	وەرگر	بە كەسېك دەگوئرىت، كە گومانى ئەنجامدانى تاوانىكى ئىبكرىت، بەلام هېشتا تاوانەكەى بەسەردا ساغنەبوويىتەوہ.
	بەرھەمەينەر	پىويستە خودى ئەم وشەيە بەرانبەر بە وشەى (متھم) بەكاربەينرىت.
پەيوەستگىيەكان	وەرگر	وشەى (تۆمەتبار) وشەكانى (دادوہ، ئىكۆئىنەوہ، گوفتار، تاوان، ... هتد) دەهينىتەوہ بىر.
	بەرھەمەينەر	وشەى (متھم) دەتوانرىت لە برى (تۆمەتبار) بەكاربەينرىت.

خستەى ژمارە (۱)

كۆزانبارى وشەيى وشەى (تۆمەتبار) لە بوارى ياسادا .

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ ک + ه + ت + ا + ن /
	به رهه مهینهر	/ کهتن /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی سادهیه
	به رهه مهینهر	(کهتن) بهم شیوهیه رینووسده کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له تهرزی ناودا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بیته له تهرزی ناودا به کار بهیتریت .
پیکه وههاته نه کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گهله (ناو، کردار ... هتد) وهک (تاوان، سزا، سه ریپچی، به ندرکردن ... هتد) دهرکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بیته له گهله (ناو، کردار ... هتد) وهک (تاوان، سزا، سه ریپچی، به ندرکردن ... هتد) به کار بهیتریت.
ئه رک		
دوو باره بوونه وه	وهرگر	به واناکه ی خو ی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به ره ئه وه ی وشه که ناوه، بۆیه به کاره یانانه وه ی چه ند جار یه .
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی دادگا دا به کار دیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کار ده یتریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	به تاوانیک ده گوتریت، که سزا که ی له پینج سال تپه رنه کات، واتا له پینج سال زیاتر نه بیته.
	به رهه مهینهر	پێویسته خودی ئه م وشه یه به رانه ر به وشه ی (جنج) به کار بهیتریت.
په یوه ستگی به کان	وهرگر	وشه ی (کهتن) وشه کانی (دادگا، سزا، سه ریپچی، ... هتد) ده هینته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (لادان، یان تاوانی بچوک) ده توانریت له بری (کهتن) به کار بهیتریت.

خشته ی ژماره (۲)

کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (کهتن) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ د + ه + س + ت + ه + ب + ه + ر + ی /
	به رهه مهینهر	/ دهسته بهری /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشهیهکی ئیکدراوه بهیپی یاسای (پهگی سه ره به ست + ناوبه ند + پهگی سه ره به ست + م. دارستن) پیکهاتووه
	به رهه مهینهر	(دهسته بهری) به م شیوهیه ریئوسده کریت .
ریکخستن و شوینی وشه		
ریکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشهکه له تهرزی ناوئاسادا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشهکه ده بی ت له تهرزی ناوئاسادا به کارهینه ری ت .
پیکه وه هاتنه کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (دهسته بهر، پابه ند بوون، قهره بوو کردنه وه، ... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بی ت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (دهسته بهر، پابه ند بوون، قهره بوو کردنه وه، ... هتد) به کارهینه ری ت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکهی خۆی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له بهرئوهی وشهکه ناوئاسایه، بۆیه به کارهینه ناوهی چه ند جاره یه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگهی (بانک، دادگا، ... هتد) به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هینه ری ت .
واتا		
چه مک	وهرگر	ئاماده یی که سیکه بۆ چوونه ژیرباری (سزا، قهره بوو کردنه وه، یان پابه ند بوون به ههر ریکاریکه وه) له بری که سیکی دیاریکراو.
	به رهه مهینهر	پئویسته خودی ئهم وشه یه به رانه بر به وشه ی (کفاله) به کارهینه ری ت.
په یوه ستگی به کان	وهرگر	وشه ی (دهسته بهری) وشه کانی (قهره بوو کردنه وه، سزا، پابه ند بوون ... هتد) ده هینه یته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (کفاله) ده توانریت له بری (دهسته بهری) به کارهینه ری ت.

خشته ی ژماره (۳)

کۆزانیاری وشه یی وشه ی (دهسته بهری) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ ن + ا + ک + ا + م /
	به رهه مهینهر	/ ناکام /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی داریژراوه به ییی یاسای (لاگر+رهگی سه ربه ست) بیکهاتووه
	به رهه مهینهر	(ناکام) به م شیوه یه رینووسده کریت .
ریکخستن و شوینی وشه		
ریکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که ئاوه ئناویکی ناو ئاسایه درده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بییت له تهرزی ئاوه ئناوی ناوئاسادا به کاریهیتریت .
پیکه وه هاتنه کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (ته مه ن، ئیهاتوویی، چاودیریکردن... هتد) دریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بییت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (ته مه ن، ئیهاتوویی، چاودیریکردن... هتد) به کاریهیتریت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکهی خۆی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له بهرئه وهی وشه که ئاوه ئناویکی ناوئاسایه، بویه به کارهینانه وهی چهند جاره یه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگهی (دادگا، فه رمانگه کان) به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هیتریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	له یاسادا به و که سانه ده گوتریت، که ته مه نیان له خوار هه زده سالدایه و نه گه یشتونه ته ته مه نی پیگه شتن.
	به رهه مهینهر	پئویسته خودی ئهم وشه یه به رانه بر به وشه ی (قاصر) به کاریهیتریت.
په یوه ستگییه کان	وهرگر	وشه ی (ناکام) وشه کانی (ته مه ن، ئیهاتوویی، چاودیریکردن ... هتد) ده هیئینه وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (قاصر) ده توانریت له بری (ناکام) به کاریهیتریت.

خشته ی ژماره (۴)

کۆزانیاری وشه یی وشه ی (ناکام) له بواری یاسادا

فۆرمى وشه	به كارهيئهرى زمان	ئەو گرفتانهى رېويه رووى دهنهوه
(فۆرمى گونراو)	وهرگر	/ د + ه + س + ه + ل + ا + ت + ب + ه + ن + د + ي /
	به رهه مهينه	/ دهسه لاتبه ندى /
(فۆرمى نووسراو)	وهرگر	وشه يه كى ئېكدراوه به ييى ياسى (رهگى سه به ست + م. دارستن + رهگى سه به ست + م. دارستن) بيكهاتووه
	به رهه مهينه	(دهسه لاتبه ندى) به م شيوه يه رينووسده كريت .
رېكخستن و شوينى وشه		
رېكخستنى رېزمانى	وهرگر	وشه كه له تهرزى ناواسادا دهرده كه وئيت .
	به رهه مهينه	وشه كه ده بيت له تهرزى ناواسادا به كاربهينرئيت .
پيگه وه هاتنه كان	وهرگر	پيشبينىده كريت له گه ل (ناو، كردار ... هتد) وه ك (موئك، پاره، ئيها توويى، زه وتكردن ... هتد) دهر بكه وئيت.
	به رهه مهينه	ده بيت له گه ل (ناو، كردار ... هتد) وه ك (موئك، پاره، ئيها توويى، زه وتكردن ... هتد) به كاربهينرئيت.
ئهر ك		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واناكه ي خو ي بلاو و باوه.
	به رهه مهينه	له به رئه وه ي وشه كه ئاوه ئناويكى ناواسايه، بويه به كارهيئانه وه ي چهن د جاره يه .
گونجاوئيتى	وهرگر	زياتر له زينگه ي (دادگا، دادبينى، فه رمانگه كان) به كاردئيت .
	به رهه مهينه	زياتر له بوارى ياسادا به كارده هينرئيت .
واتا		
چه م ك	وهرگر	رېكارىكى ياسايه، به رانبهر كه سيك ده كريت به هويه وه به شيك له ئيها توويى زه وتده كريت، واته مافى ده ستكارى كردن و به كارهيئانى موئك، يان پاره له كه سيك ده سه ندرئته وه
	به رهه مهينه	پيوسته خودى ئەم وشه يه به رانبهر به وشه ي (حجر) به كاربهينرئيت.
په يوه ستگيه كان	وهرگر	وشه ي (دهسه لاتبه ندى) وشه كانى (ئيهاتوويى، موئك، پاره، زه وتكردن ... هتد) ده هينئته وه بير.
	به رهه مهينه	وشه ي (حجر) ده توانرئيت له برى (دهسه لاتبه ندى) به كاربهينرئيت.

خشته ي ژماره (۵)

كوژانيارى وشه ي (دهسه لاتبه ندى) له بوارى ياسادا

فۆرمى وشە	بەکارهينەرى زمان	ئەو گىرقتانەى رېووبەرووى دەبنەوہ
(فۆرمى گونراو)	وەرگر	/ ک + ۆ + ب + ه + ش /
	بەرھەمەينەر	/ کۆبەش /
(فۆرمى نووسراو)	وەرگر	وشەيەكى ئىكدرائوہ بەيى ياساى (رەگى سەرىبەست+رەگى سەرىبەست) يىكھاتوہ
	بەرھەمەينەر	(کۆبەش) بەم شېوہيە رېنووسدەكرىت .
رېكخستن و شوينى وشە		
رېكخستنى رېزمانى	وەرگر	وشەكە ئە تەرزى ناوئاسادا دەردەكەوئىت .
	بەرھەمەينەر	وشەكە دەبىت ئە تەرزى ناوئاسادا بەكاربەينرىت .
يىكەوہەاتنەكان	وەرگر	پېشبينىدەكرىت ئەگەل (ناو، كردار ...ەتد) وەك (ھاوبەش، موئك، جياكردنەوہ ...ەتد) دەرىكەوئىت.
	بەرھەمەينەر	دەبىت ئەگەل (ناو، كردار ...ەتد) وەك (ھاوبەش، موئك، جياكردنەوہ ...ەتد) بەكاربەينرىت.
ئەرك		
دووبارەبوونەوہ	وەرگر	بە واتاكەى خۆى بلاو و باوہ.
	بەرھەمەينەر	ئەبەرنئەوہى وشەكە ناوئاسايە، بۆيە بەكارهينانەوہى چەند جارەيە.
گونجاوئىتى	وەرگر	زىاتر ئە زىنگەى (دادگا، فەرمانگەكان) بەكارديت .
	بەرھەمەينەر	زىاتر ئە بوارى ياسادا بەكاردەهينرىت .
واتا		
چەمك	وەرگر	بە ھاوبەشى كۆمەلە كەسپك ئە خاوەندارىتى موئكىكدا دەگوترىت، كە وەك يەك مافيان تپيدا ھەبىت.
	بەرھەمەينەر	پېويستە خودى ئەم وشەيە بەرانبەر بە وشەى (شيوە) بەكاربەينرىت.
پەيوەستگىيەكان	وەرگر	وشەى (كۆبەش) وشەكانى (موئك، مىراتى، ھاوبەشى، جياكردنەوہ ... ەتد) دەھينئەوہ بىر.
	بەرھەمەينەر	وشەى (شيوە) دەتوانرىت ئە برى (كۆبەش) بەكاربەينرىت.

خستەى ژمارە (۶)

كۆزانيارىى وشەيى وشەى (كۆبەش) ئە بوارى ياسادا



۷- (دابه‌شنامه‌ی شهرعی)

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئه‌و گرفتانه‌ی رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وه‌رگر	د + ا + ب + ه + ش + ن + ا + م + ه + ی - ش + ه + ر + ع + ی /
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	/ دابه‌شنامه‌ی شهرعی /
(فۆرمی نووسراو)	وه‌رگر	فریژیکی خسته‌پاڵه‌ به‌یپی یاسای (ده‌رخراو + م. خسته‌پاڵ) + ده‌رخه‌ر) پیکهاتوه
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	(دابه‌شنامه‌ی شهرعی) به‌م شیوه‌یه‌ رینووسده‌کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وه‌رگر	فریژه‌که‌ له‌ ته‌رزی ناوئاسادا ده‌رده‌که‌ویت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریژه‌که‌ ده‌بیت له‌ ته‌رزی ناوئاسادا به‌کاربه‌یینه‌ریت .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وه‌رگر	پیشبینیده‌کریت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (نیر و می، ناکام، بریاردان ...هتد) ده‌رکه‌ویت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	ده‌بیت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (نیر و می، ناکام، بریاردان ...هتد) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
ئه‌رک		
دوو‌باره‌بوونه‌وه	وه‌رگر	به‌ واتاکه‌ی خۆی بلاو و باوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی فریژه‌که‌ ناوئاسابه‌، بۆیه‌ به‌کاره‌یینه‌وه‌ی چه‌ند جاره‌یه‌.
گونجاویتی	وه‌رگر	زیاتر له‌ ژینگه‌ی (دادگا، فه‌رمانگه‌کان) به‌کاردیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له‌ بواری یاسادا به‌کارده‌یینه‌ریت .
واتا		
چه‌مک	وه‌رگر	به‌نگه‌یه‌که‌ له‌ دادگای باری که‌سیتی ده‌رده‌چیت، تابه‌ته‌ به‌ دابه‌شکردنی میراتی به‌سه‌ر میراگتیره‌کاندا، که‌ تیییدا به‌شی کور دوو هینده‌ی به‌شی کچه‌.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	پێویسته‌ خودی ئه‌م فریژه‌ به‌رانبه‌ر به‌ فریژی (قسام شرعی) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
په‌یوه‌ستگیه‌کان	وه‌رگر	فریژی (دابه‌شنامه‌ی شهرعی) وشه‌کانی (میراتی، به‌ش، بریاردان ... هتد) ده‌هیینه‌یه‌وه‌ به‌یر.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریژی (قسام شرعی) ده‌توانریت له‌ بری (دابه‌شنامه‌ی شهرعی) به‌کاربه‌یینه‌ریت.

خسته‌ی ژماره (۷)

کۆژانیاری وشه‌ی فریژی (دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له‌ بواری یاسادا

۸- (گه‌واهی‌ده‌ر)

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئه‌و گرفتانه‌ی رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وه‌رگر	/ ک + ه + و + ا + ه + ی + د + ه + ر /
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	/ گه‌واهی‌ده‌ر /
(فۆرمی نووسراو)	وه‌رگر	وشه‌یه‌کی دارێژراوه به‌یپی یاسای (په‌گی سه‌ربه‌ست + م. دارستن) پیکهاتوه
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	(گه‌واهی‌ده‌ر) به‌م شپوه‌یه رینووسده‌کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وه‌رگر	وشه‌که له‌ ته‌رزی ئاوه‌ئناو و ناوئاسادا ده‌رده‌که‌وێت .
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	وشه‌که ده‌بی‌ت له‌ ته‌رزی ئاوه‌ئناو و ناوئاسادا به‌کاربه‌یینه‌ری .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وه‌رگر	پیش‌بینیده‌کریت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ... هتد) وه‌ک (گوفتار، وه‌رگیرا، سویند‌خواردن و ... هتد) ده‌ریکه‌وێت.
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	ده‌بی‌ت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ... هتد) وه‌ک (گوفتار، وه‌رگیرا، سویند‌خواردن و ... هتد) به‌کاربه‌یینه‌ری .
ئه‌رک		
دووباره‌بوونه‌وه	وه‌رگر	به‌ واناکه‌ی خۆی بلاو و باوه .
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی وشه‌که ئاوه‌ئناو و ناوئاسایه، بۆیه به‌کاره‌یینه‌نه‌وه‌ی چهند جارویه .
گونجاویتی	وه‌رگر	زیاتر له‌ زینگی (دادگا) به‌کاردی .
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له‌ بواری یاسادا به‌کارده‌هێنری .
واتا		
چه‌مک	وه‌رگر	که‌سه‌یکه، که به‌ به‌کیک له‌ هه‌سته‌کانی درکی به‌ رووداوێک کردبی‌ت و رووداوه‌که وه‌ک خۆی له‌ به‌رده‌م دادگا بگێرته‌وه .
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	پێویسته خۆدی ئهم وشه‌یه به‌رانبه‌ر به‌ وشه‌ی (شایه‌ت) به‌کاربه‌یینه‌ری .
په‌یوه‌ستگه‌یه‌کان	وه‌رگر	وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) وشه‌کانی (دادگا، رووداو، گێرانه‌وه، گوفتار ... هتد) ده‌هێننه‌وه‌ بیر .
	به‌ره‌ه‌مه‌یینه‌ر	وشه‌ی (شایه‌ت) ده‌توانری‌ت له‌ بری (گه‌واهی‌ده‌ر) به‌کاربه‌یینه‌ری .

خشته‌ی ژماره (۸)

کۆزانیاری وشه‌یی وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) له‌ بواری یاسادا

فۆرمی وشە	بەکارهێنەری زمان	ئەو گرفتانهی ڕووبەرۆوی دەبنەو
(فۆرمی گونراو)	وەرگر	ل / ن + ا + ب + ا + ر + د + ن + ی - ک + و + ب + ه + ش /
	بەرھەمھێنەر	/ لابردنی کۆبەش /
(فۆرمی نووسراو)	وەرگر	فریزیکی خستنه پائە بەپیی یاسای (دەرخواو + م.خستنه پال) + دەرخوا (پیکھاتوو
	بەرھەمھێنەر	(لابردنی کۆبەش) بەم شێوەیە ڕینوسدەکریت .
رێکخستن و شوینی وشە		
رێکخستنی ڕیزمانی	وەرگر	فریزەکە ئە تەرزى ناوئاسادا دەرەدەکویت .
	بەرھەمھێنەر	فریزەکە دەبیت ئە تەرزى ناوئاسادا بەکاربھێنریت .
پیکەوہانتەکان	وەرگر	پیشبینیدەکریت ئەگەل (ناو، کردار ...ھتد) وەک (خواھنداری، موئک، دامائین ...ھتد) دەرکەویت.
	بەرھەمھێنەر	دەبیت ئەگەل (ناو، کردار ...ھتد) وەک (خواھنداری، موئک، دامائین ...ھتد) بەکاربھێنریت.
ئەرک		
دوو بارەبوونەوہ	وەرگر	بە واتاکەى خۆى بلاو و باوہ.
	بەرھەمھێنەر	ئەبەرئەوہى فریزەکە ناوئاسایە، بۆیە بەکارھێنانەوہى چەند جارەيە.
گونجاویتی	وەرگر	زیاتر ئە ژینگەى (دادگا، فەرمانگەکان) دا بەکاردیت .
	بەرھەمھێنەر	زیاتر ئە بواری یاسادا بەکاردەھێنریت .
واتا		
چەمک	وەرگر	بریتییە ئە دامائینی ھاوبەشى دووکەس، یان زیاتر ئە خواھنداری موئکیک، زۆرجار میراتگرەکان پەنادەبنە بەر ئەم لابردنە.
	بەرھەمھێنەر	پێویستە خۆدى ئەم فریزە بەرانبەر بە فریزی (ازالە شیوع) بەکاربھێنریت.
پەبوہستگییەکان	وەرگر	وشەى (لابردنی کۆبەش) وشەکانى (موئک، دامائین، داوا،... ھتد) دەھێنیتەوہ بێر.
	بەرھەمھێنەر	فریزی(ازالە شیوع) دەتوانریت ئە برى (لابردنی کۆبەش) بەکاربھێنریت.

خستەى ژمارە (۹)

کۆزانیاری وشەى فریزی (لابردنی کۆبەش) ئە بواری یاسادا

۱۰- (دادگای بهرای)

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ د + ا + د + گ + ا + ی - ب + ه + ر + ا + ی + ی /
	به رهه مهینهر	/ دادگای بهرای /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	فریزیکی خستنه پالنه بهیپی یاسای (دهرخراو + م. خستنه پال) + دهرخهر) پیکهاتوهه
	به رهه مهینهر	(دادگای بهرای) بهم شیوهیه ریئوسده کریت .
ریئخستن و شوینی وشه		
ریئخستنی ریزمانی	وهرگر	فریزه که له ته رزی ناوئاسادا بو ناوئینانی جوړیک له دادگا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	فریزه که ده بیئت ناوئاسا بو ناوئینانی جوړیک له دادگا به کار بهیئیریت .
پیکه وههاتنه کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وهک (دادگا، برپاردان، دادوهر ... هتد) ده ربکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بیئت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وهک (دادگا، برپاردان، دادوهر ... هتد) به کار بهیئیریت.
ئهرک		
دوو باره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خو ی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له بهرئوه ی فریزه که ناوئاسایه، بویه به کاره یئانه وه ی چهند جاره یه .
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا) دا به کار دیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کار ده هیئیریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	دادگایه کی پله یه که له دادوهر ییک پیکدیت، ئهو دؤزانه ده بیئیت که په یوه ندی بیان به ناکوکی له سه ر پاره و مولکی که سه کانداه یه به هو ی گریبه ست و مامه ئه وه، ههروه ها گۆرینی ناو و بهرواری له دایکبوون له گه ل شوکردن و ژنه یئان و جیابوونه وه ی ئهو که سانه ی که موسلمان نین.
	به رهه مهینهر	پئویسته خودی ئهم فریزه به رانه بر به فریزی (محکمه البداء) به کار بهیئیریت.
په یوه ستگی به کان	وهرگر	فریزی (دادگای بهرای) وشه کانی (مامه ئه، گریبه ست، ناوگۆرین، ژنه یئان، ... هتد) ده هیئیته وه بیر.
	به رهه مهینهر	فریزی (محکمه البداء) ده توانریت له بری (دادگای بهرای) به کار بهیئیریت.

خشته ی ژماره (۱۰)

کۆزانیاری وشه یی فریزی (دادگای بهرای) له بواری یاسادا

فۆرمی وشە	بەکارھێنەری زمان	ئەو گەرفتانیە رووبەرەرووی دەبنەو
(فۆرمی گونراو)	وەرگر	/ ل + ئ + ه + ا + ت + و + ی + ی /
	بەرھەمھێنەر	/ ئېھاتوویی /
(فۆرمی نووسراو)	وەرگر	وشەییەکی دارپێژراوە بەپێی یاسای (م.دارشتن + رەگ + م.دارشتن + م.دارشتن) پێکھاتوو
	بەرھەمھێنەر	(ئېھاتوویی) بەم شێوەیە رێنووسدەکریت .
رێکخستن و شوینی وشە		
رێکخستنی ریزمانی	وەرگر	وشەکە لە تەرزى ئاوەئناوئاسادا دەرەکەوئیت .
	بەرھەمھێنەر	وشەکە دەبێت لە تەرزى ئاوەئناوئاسادا بەکاربھێنریت .
پێکەووەھاتنەکان	وەرگر	پێشبینیدەکریت ئەگەڵ (ناو، کردار ...ھتد) وەک (دەسەلاتبەندی، ناکام، سەرکردانان ...ھتد) دەرکەوئیت.
	بەرھەمھێنەر	دەبێت ئەگەڵ (ناو، کردار ...ھتد) وەک (دەسەلاتبەندی، ناکام، سەرکردانان ...ھتد) بەکاربھێنریت.
ئەرك		
دووبارەبوونەو	وەرگر	بە واتاکەى خۆى بلاو و باوہ.
	بەرھەمھێنەر	لەبەرئەوہى وشەکە ئاوەئناوئاسایە، بۆیە بەکارھێنانەوہى چەند جارەيە.
گونجاوئیتى	وەرگر	زیاتر لە ژینگەى (دادگا، فەرمانگەکان)دا بەکاردئیت .
	بەرھەمھێنەر	زیاتر لە بواری یاسادا بەکاردەھێنریت .
واتا		
چەمک	وەرگر	بەتوانایی کەسێکە، کە بەپێی یاسا دیاریدەکریت، ئەو کەسە ئەرك و مافی ھەيە، کە یاسا بپاری لەسەر دەدات، واتە ئایا دەتوانیت ئەركەکانى خۆى جێبەجێکات و کاروبارى خۆى بەرپۆشەبەریت.
	بەرھەمھێنەر	پێویستە خودى ئەم وشەيە بەرانبەر بە وشەى (الأهلية) بەکاربھێنریت.
پەيوەستگىيەکان	وەرگر	وشەى (ئېھاتوویی) وشەکانى (ئەرك، ماف، یاسا، نەخۆشى... ھتد) دەھێنیتەوہ بىر.
	بەرھەمھێنەر	وشەى (الأهلية) دەتوانریت لە برى (ئېھاتوویی) بەکاربھێنریت.

خستەى ژمارە (۱۱)

کۆزانیاریی وشەیی وشەى (ئېھاتوویی) لە بواری یاسادا

۱۲- (دادگای پیداجوونه وه)

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئه وه گرفتانهی رووبهرووی دهبنه وه
(فۆرمی گونراو)	وه رگر	د + ا + د + گ + ا + ی - پ + ئ + دا + چ + وو + ن + ه + و + ه /
	به ره مهینه ر	/ دادگای پیداجوونه وه /
(فۆرمی نووسراو)	وه رگر	فریزیکی خستنه پائه به پیی یاسای (دهرخراو + م. دارستن + دهرخه ر) پیکهاتووه
	به ره مهینه ر	(دادگای پیداجوونه وه) به م شیوهیه ریئووسده کریت .
ریکخستن و شوینی وشه		
ریکخستنی ریزمانی	وه رگر	فریزیکیه له نه رزی ناوئاسادا بو ناولینانی جوریک له دادگا ده رده که ویت .
	به ره مهینه ر	فریزه که ده بیته له نه رزی ناوئاسادا بو ناولینانی جوریک له دادگا به کار بهیتریت .
پیکه وه هاتنه کان	وه رگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (پیداجووکا ر، دادوهر، برپاردان ... هتد) ده ربکه ویت.
	به ره مهینه ر	ده بیته له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (پیداجووکا ر، دادوهر، برپاردان ... هتد) به کار بهیتریت.
ئه رک		
دوو باره بوونه وه	وه رگر	به واناکه ی خو ی بلاو و باوه .
	به ره مهینه ر	له به ره وه ی فریزه که ناوئاسایه، بو یه به کاره یئانه وه ی چه ند جار هیه .
گونجاویتی	وه رگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا) دا به کار دیت .
	به ره مهینه ر	زیاتر له بواری یاسادا به کار ده هیتریت .
وانا		
چه مک	وه رگر	ئه م دادگایه پله ی نییه له پله ی دادگا کان، به ئکو بریتیه له ده سته یه کی دادگه ری بالا، که جاودیری سه رجه م دادگا کان تر ده کات و ده توانیت برپاره کانیا ن هه ئبو ه شیئته وه .
	به ره مهینه ر	پنویسته خودی ئه م فریزه به رانه ر به فریزی (محکمه التمی ز) به کار بهیتریت.
په بو ه سته گییه کان	وه رگر	فریزی (دادگای پیداجوونه وه) وشه کانی (دادگا، دادوهر، برپاردان، هه ئوه شانده وه ... هتد) ده هیئته وه بیر.
	به ره مهینه ر	فریزی (محکمه التمی ز) ده توانیت له بری (دادگای پیداجوونه وه) به کار بهیتریت.

خسته ی ژماره (۱۲)

کوژانیاری وشه یی فریزی (دادگای پیداجوونه وه) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبه رووی دهنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ د + ا + د + و + ه + ر /
	به رهه مهینهر	/ دادوهر /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی داریژراوه به ییی یاسای (رهگی سه ربه ست + م. دارستن) ییکهاتووه.
	به رهه مهینهر	(دادوهر) به م شیویه ریئووسده کریت .
ریکخستن و شوینی وشه		
ریکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له تهرزی ناوئاسادا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بییت له تهرزی ناوئاسادا به کاربه یئیریت .
پیکه وه هاتنه کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (دادگا، برپاردان، گه واهیده ر ... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بییت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (دادگا، برپاردان، گه واهیده ر ... هتد) به کاربه یئیریت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خو ی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به رنه وه ی وشه که ناوئاسایه، بۆیه به کاره یئانه وه ی چهنه جارویه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا) دا به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هیئیریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	که سیکه به ییی یاسا خاوه نی ده سه لاته کیشه و دۆزی نیوان که سه ناکۆکه کان یه کلاییده کاته وه و به ییی یاسا برپارده دات.
	به رهه مهینهر	پئویسته خودی ئهم وشه یه به رانه ر به وشه ی (حاکم، قاضی) به کاربه یئیریت.
به یوه ستگیبه کان	وهرگر	وشه ی (دادوهر) وشه کان ی (برپاردان، دادگا، دادبینی، ... هتد) ده هیئیته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه کان ی (حاکم، قاضی) ده توانریت له بری (دادوهر) به کاربه یئیریت.

خشته ی ژماره (۱۳)

کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (دادوهر) له بواری یاسادا

۱۴- (به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن )

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئهو گرفتانه‌ی رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وه‌رگر	ب + ه + ل + گ + ه + ی - ل + ه + ئ + ا + + م + ئ + ز + گ + ر + ت + ا + ن /
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	/ به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن /
(فۆرمی نووسراو)	وه‌رگر	فریزیکی خستنه‌پالنه‌ به‌یپی یاسای (ده‌رخراو + م. خستنه‌پال) + ده‌رخه‌ر) پیکهاتوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	(به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن) به‌م شیوه‌یه ریئوسده‌کریت .
ریڅخستن و شوینی وشه		
ریڅخستنی ریزمانی	وه‌رگر	فریزیکه له‌ ته‌رزی ناوئاسادا له‌ ناوئینانی به‌لگه‌یه‌کی یاسایی ده‌رده‌که‌ویت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریزیکه ده‌بیت له‌ ته‌رزی ناوئاسادا بو ناوئینانی به‌لگه‌یه‌کی یاسایی به‌کاره‌یینه‌ریت .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وه‌رگر	پیشبینیده‌کریت له‌گه‌ل (ناو، کردار ... هتد) وه‌ک (قه‌واله‌، به‌خپوکردن، مندا‌ل ... هتد) ده‌ریکه‌ویت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	ده‌بیت له‌گه‌ل (ناو، کردار ... هتد) وه‌ک (قه‌واله‌، به‌خپوکردن، مندا‌ل ... هتد) به‌کاره‌یینه‌ریت.
ئه‌رک		
دوو‌باره‌بوونه‌وه	وه‌رگر	به‌ واناکه‌ی خۆی بلاو و باوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی وشه‌که ناوئاسایه، بۆیه به‌کاره‌یینه‌وه‌ی چه‌ند جاره‌یه.
گونجاویتی	وه‌رگر	زیاتر له‌ ژینگه‌ی (دادگا، فه‌رمانگه‌کان) دا به‌کاردیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له‌ بواری یاسادا به‌کارده‌یینه‌ریت .
وانا		
چه‌مک	وه‌رگر	قه‌واله‌یه‌که، که تپیدا که‌سیک بو به‌خپوکردنی مندا‌ل دیاریده‌کریت، به مه‌رجیک باوکی مندا‌له‌که نه‌ییت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	پنویسته‌ خودی ئه‌م فریزه به‌رانبه‌ر به‌ فریزی (حجة الحضانه) به‌کاره‌یینه‌ریت.
په‌یوه‌ستگیه‌کان	وه‌رگر	فریزی (به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن) وشه‌کانی (به‌خپوکردن، مندا‌ل، قه‌واله‌، ... هتد) ده‌هینتته‌وه بیر.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	وشه‌کانی (حجة الحضانه) ده‌توانییت له‌ بری (به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن) به‌کاره‌یینه‌ریت.

خسته‌ی ژماره (۱۴)

کۆزانیاریی وشه‌یی فریزی (به‌لگه‌ی له‌نامیزگرتن) له‌ بواری یاسادا



۱۵- (به‌نگه‌ی به‌خپوکردن)

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئه‌و گرفتانه‌ی رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	ب + ه + ل + گ + ه + ی - ب + ه + خ + ئ + و + ک + ر + د + ن /
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	/ به‌نگه‌ی به‌خپوکردن/
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	فریزیکی خستنه‌پاڵه‌ به‌یپی یاسای (ده‌رخراو + م. خستنه‌پاڵ) + ده‌رخه‌ر) پیکهاتووه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	(به‌نگه‌ی به‌خپوکردن) به‌م شیوه‌یه‌ رینووسده‌کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وهرگر	فریزیکه‌ له‌ ته‌رزی ناوئاسادا له‌ ناوئینانی به‌نگه‌یه‌کی یاسایی ده‌رده‌که‌وێت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریزیکه‌ ده‌بیت له‌ ته‌رزی ناوئاسادا بو‌ ناوئینانی به‌نگه‌یه‌کی یاسایی به‌کاربه‌یینه‌ریت .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وهرگر	پیشبینیده‌کریت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (مندال، به‌خپوکردن، بریاردان ...هتد) ده‌رکه‌وێت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	ده‌بیت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (مندال، به‌خپوکردن، بریاردان ...هتد) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
ئه‌رک		
دوو‌باره‌بوونه‌وه	وهرگر	به‌ واناکه‌ی خۆی بلاو و باوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی وشه‌که‌ ناوئاسایه‌، بو‌یه‌ به‌کاره‌یینه‌وه‌ی چه‌ند جاریه‌.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له‌ ژینگه‌ی (دادگا، فه‌رمانگه‌کان) دا به‌کاردییت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له‌ بواری یاسادا به‌کارده‌هێنریت .
وانا		
چه‌مک	وهرگر	به‌نگه‌نامه‌یه‌کی فه‌رمییه‌ له‌ دادگای به‌رایه‌ی ده‌رده‌چیت سه‌بارت به‌ خپوکردنی که‌سیک، که‌ هیچ سه‌ره‌یه‌رشتیکی نه‌بیت و که‌سیک به‌ که‌سیکی تر به‌ مه‌به‌ستی به‌خپوکردنی ده‌سپێدریت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	پنویسته‌ خۆدی ئه‌م فریزه‌ به‌رانبه‌ر به‌ فریزی (حجة إعالة) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
په‌یوه‌ستگیه‌کان	وهرگر	فریزی (به‌نگه‌ی به‌خپوکردن) وشه‌کانی (به‌خپوکردن، مندال، گه‌واهیده‌ر، ... هتد) ده‌هێنیه‌وه‌ بیر.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریزی (حجة إعالة) ده‌توانریت له‌ بری (به‌نگه‌ی به‌خپوکردن) به‌کاربه‌یینه‌ریت.

خشته‌ی ژماره (۱۵)

کۆزانیاری و شه‌یی فریزی (به‌نگه‌ی به‌خپوکردن) له‌ بواری یاسادا .

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئه‌و گرفتانه‌ی رووبه‌رووی ده‌بنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وه‌رگر	/ پ + ا + ش + ه + م + ل + ه /
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	/ پاشه‌مله /
(فۆرمی نووسراو)	وه‌رگر	وشه‌یه‌کی ئیک‌داراوه به‌پیی یاسای (ره‌گی سه‌ریه‌ست + ناوبه‌ند + ره‌گی سه‌ریه‌ست + م. دارپشتن) پیکهاتوو.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	(پاشه‌مله) به‌م شیوه‌یه‌ی زینوسده‌کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وه‌رگر	وشه‌که‌ له‌ ته‌رزی ئاوه‌ئاوئاسادا ده‌رده‌که‌وئیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	وشه‌که‌ ده‌بیئت له‌ ته‌رزی ئاوه‌ئاوئاسادا به‌کاربه‌یئریت .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وه‌رگر	پیش‌بینیده‌کریت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (دادگا، برپاردان، هه‌ئوه‌شاندنه‌وه، ...هتد) ده‌ریکه‌وئیت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	ده‌بیئت له‌گه‌ڵ (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (دادگا، برپاردان، هه‌ئوه‌شاندنه‌وه، ...هتد) به‌کاربه‌یئریت.
ئه‌رک		
دوو‌باره‌بوونه‌وه	وه‌رگر	به‌ واتاکه‌ی خۆی بلاو و باوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی وشه‌که‌ ئاوه‌ئاوئاسایه‌، بۆیه‌ به‌کاره‌یینه‌وه‌ی چه‌ند جاره‌یه‌.
گونجاوئیتی	وه‌رگر	زیاتر له‌ زینگه‌ی (دادگا) دا به‌کاردئیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له‌ بواری یاسادا به‌کارده‌یئریت .
واتا		
چه‌مک	وه‌رگر	وشه‌یه‌که‌ له‌ بواری یاسادا به‌ به‌رپۆه‌چوون و ئه‌نجامدانی کۆمه‌لێک رێکاری یاسایی ده‌گوتریت به‌رانبه‌ر به‌ که‌سیک به‌ بێ ئاماده‌بوونی خۆی ده‌کریت، واته‌ به‌ بێ ئاماده‌بوونی خۆی بریاری به‌سه‌ردار ده‌دریت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	پێویسته‌ خودی ئه‌م وشه‌یه‌ به‌رانبه‌ر به‌ وشه‌ی (الغیابی) به‌کاربه‌یئریت.
په‌یوه‌ستگه‌یه‌کان	وه‌رگر	وشه‌ی (پاشه‌مله) وشه‌کانی (برپاردان، ئاماده‌نبوو، گه‌واهیده‌ر، ... هتد) ده‌ه‌یینه‌وه‌ به‌یر.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	وشه‌ی (غیابی) ده‌توانریت له‌ بری (پاشه‌مله) به‌کاربه‌یئریت.

خسته‌ی ژماره‌ (۱۶)

کۆزانیاریی وشه‌یی وشه‌ی (پاشه‌مله) له‌ بواری یاسادا

فۆرمى وشه	به كارهيئەرى زمان	ئەو گرفتانهى رۈوبەرۈوى دەبنەو
(فۆرمى گونراو)	وەرگر	/ س + ا + ك + ل + /
	بەرھەمەينەر	/ سكاللا /
(فۆرمى نووسراو)	وەرگر	وشەيەكى سادەيە
	بەرھەمەينەر	(سكاللا) بەم شېۋەيە رېنوسدە كرىت .
رېكخستن و شوينى وشه		
رېكخستنى رېزمانى	وەرگر	وشەكە ئە تەرزى ناودا دەردەكە وىت .
	بەرھەمەينەر	وشەكە دەبىت ئە تەرزى ناودا بە كاربەينىرئيت .
يېكە وەھاتنە كان	وەرگر	پېشبينىدە كرىت ئەگەل (ناو، كردار ...ھتد) وەك (سكاللاكار، بېراردان، پېداچوونەو، ...ھتد) دەرىكە وىت.
	بەرھەمەينەر	دەبىت ئەگەل (ناو، كردار ...ھتد) وەك (سكاللاكار، بېراردان، پېداچوونەو، ...ھتد) بە كاربەينىرئيت.
ئەرك		
دووبارە بوونەو	وەرگر	بە واناكەى خۆى بلاو و باو.
	بەرھەمەينەر	ئەبەرئەو و وشەكە ناو، بۆيە بە كاربەينەنەو وى چەند جارەيە.
گونجاوئيتى	وەرگر	زىاتر ئە ژىنگەى (دادگا) دا بە كاردىت .
	بەرھەمەينەر	زىاتر ئە بوارى ياسادا بە كاردەھىنئيت .
وانا		
چەمك	وەرگر	كاتىك تاوانىك بەرانبەر بە كەسېك ئەنجامدەدرىت كەسەكە خۆى، يان كەس و كارەكەى ئەم سكاللايە پېشكەشەكەن، كە خەسلەتى ياسايى ھەيە و ئە دادگاى ئېكۆئىنەو و دەجۆئىنئيت .
	بەرھەمەينەر	پىويستە خودى ئەم وشەيە بەرانبەر بە وشەى (شكوى) بە كاربەينىرئيت.
پەبوەستگىيە كان	وەرگر	وشەى (سكاللا) وشەكانى (دادگا، ئېكۆئىنەو، ناوان... ھتد) دەھىنئىتەو بىر.
	بەرھەمەينەر	وشەى (شكوى) دەتوانىت ئە برى (سكاللا) بە كاربەينىرئيت.

خستەى ژمارە (۱۷)

كۆزانبارىيى وشەيى وشەى (سكاللا) ئە بوارى ياسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ ر + ا + س + پ + ئ + ر /
	به رهه مهینهر	/ پاسپیر /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی داریژراوه به یاسای (م.دارستن + رهگی بهند) پیکهاتووه
	به رهه مهینهر	(پاسپیر) بهم شیوهیه رینووسده کریت .
رێکخستن و شوینی وشه		
رێکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که به ههردوو ته رزی ئاوه ئناوئاسا و ناوئاسا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بیته ته رزی ئاوه ئناو ئاسا و ناوئاسادا به کاربهیتریت .
پیکه وه هانته کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (پاسپارده، موئک، موئک و مال، به خشین، ... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بیته له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (پاسپارده، موئک، موئک و مال، به خشین، ... هتد) به کاربهیتریت.
ئه رک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خۆی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به ره وه ی وشه که هه م ئاوه ئناوئاسا و هه م ناوئاسایه، بۆیه به کارهینانه وه ی چه ند چاره یه .
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا و فه رمانگه کان) دا به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هیتریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	به که سیک دهوتریت، که به ویستی و ئاره زوو خۆی بریاربات له دوای مردنی خۆی ئهو موئک و ماله ی هه یه تی (هه مووی یان به شیکی) ده به خشریته که سیکی دیاریکراو.
	به رهه مهینهر	پئویسته خودی ئه م وشه یه به رانه ر به وشه ی (الوصی) به کاربهیتریت.
په یوه ستگیبه کان	وهرگر	وشه ی (پاسپیر) وشه کانی (موئک و مال، بریاردان، به خشین، ... هتد) ده هیترته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (الوصی) ده توانریت له بری (پاسپیر) به کاربهیتریت.

خشته ی ژماره (۱۸)

کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (پاسپیر) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ و + ه + ف + ا + ت + ن + ا + م + ه /
	به رهه مهینهر	/ وهفاننامه /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشهیه کی ئیکدراوه به یاسای (رهگی سه ره به ست + رهگی سه ره به ست) پیکهاتوو.
	به رهه مهینهر	(وهفاننامه) به م شیوهیه ریئووسده کریت .
ریکجستن و شوینی وشه		
ریکجستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له ته رزی ناوئاسا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بییت له ته رزی ناوئاسا دا به کارهینهریت .
پیکه وهه هانته کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (گه واهیده، دادوهر، سه لماند... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بییت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (گه واهیده، دادوهر، سه لماند... هتد) به کارهینهریت.
ئه رک		
دوو باره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خو ی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به ره وه ی وشه که ناوئاسایه، بۆیه به کارهینهانه وه ی چه ند جاره یه .
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا و فرمانگه کان) دا به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هیئریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	یه کیکه له و به لگانه ی، که دادگای باری که سیتی دهریده کات، کاتیک گه واهیده ره سه ر مردن و بینینی ته رمی که سیک هه بییت، ئه م به لگه نامه یه به فه رمی و به بریاری دادگا مردنی که سیک ده سه لمییت.
	به رهه مهینهر	پیویسته خودی ئه م وشه یه به رانه ره به وشه ی (حجة الوفاة) به کارهینهریت.
په یوه ستگی به کان	وهرگر	وشه ی (وهفاننامه) وشه کانی (مردوو، گه واهیده، سه لماندن، ... هتد) ده هیئته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (حجة الوفاة) ده توانریت له بری (وهفاننامه) به کارهینهریت.

خشته ی ژماره (۱۹)

کۆزانیاری وشه ی (وهفاننامه) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ ک + ه + ل + ی + ن /
	به رهه مهینهر	/ که لئین /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی داریژاوه به یاسای (په گی سه ره سه ت + م. دارستن)
	به رهه مهینهر	(که لئین) به م شیوه یه رینووسده کریت .
رینکستن و شوینی وشه		
رینکستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له ته رزی ناوئاسا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بیته له ته رزی ناوئاسا دا به کارهینهریت .
پیکه وه هانته کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گهل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (ماده، برکه، بریار، یاسا ... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بیته له گهل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (ماده، برکه، بریار، یاسا ... هتد) به کارهینهریت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکهی خوی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به ره وهی وشه که ناوئاسایه، بویه به کارهینانه وهی چهنه جاریه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگهی (دادگا) دا به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هینهریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	بریتیه له خالی لاوازی یاسا و ماده کان، که پاریزهران به ناسانی به کاریانده هینن له کاتی دادبینیدا پشتیپیده به ستن و شاره زای ئهو خالانه ن .
	به رهه مهینهر	پنویسته خودی ئهم وشه یه به رانه بر به وشه ی (نغرة) به کارهینهریت.
په یوه ستگیبه کان	وهرگر	وشه ی (که لئین) وشه کانی (دادگا، ماده، برکه، یاسا، پاریزهر، ... هتد) ده هینته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (نغرة) ده توانریت له بری (که لئین) به کارهینهریت.

خشته ی ژماره (۲۰)

کۆزانیاری وشه یی وشه ی (که لئین) له بواری یاسادا

۲۱- (په لېگرتن)

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ پ + ه + ل + ا + پ + گ + ت + ا + ن /
	به رهه مهینهر	/ په لېگرتن /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی لیکدراوه به یاسای (رهگی سه ریسه ست + دارپیزراو) بیگهاتوو.
	به رهه مهینهر	(په لېگرتن) به م شپوه یه رینوسده کریت .
رېکخستن و شوینی وشه		
رېکخستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له تهرزی ناوئاسا بو ریکاریکی دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بییت له تهرزی ناوئاسا بو ریکاریکی دا به کارهینهریت .
پیکه وه هانته کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گهل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (برپاری پاشه مله، دادگا ... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بییت له گهل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (برپاری پاشه مله، دادگا ... هتد) به کارهینهریت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خوی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له بهر نه وه ی وشه که ناوئاسایه، بویه به کارهینهانه وه ی چهنه جار یه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا) دا به کار دیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کار ده هیتریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	جوړیکی تانوته، که تهنه له برپاری پاشه مله ده گیریت، واته به بن ناماده بوونی که سه که دادگا برپاری به سه ردا ده دات و دواتر که سه که ده توانیت هم په لپه بگریت به مهرچیک برپاره که پاشه مله بیت.
	به رهه مهینهر	پنویسته خودی هم وشه یه به رانبر به وشه ی (اعتراض) به کارهینهریت.
په یوه ستگیبه کان	وهرگر	وشه ی (په لېگرتن) وشه کانی (برپاری پاشه مله، که سی ناماده نه بوو، زهره رمنه، ... هتد) ده هینته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (اعتراض) ده توانریت له بری (په لېگرتن) به کارهینهریت.

خسته ی ژماره (۲۱)

کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (په لېگرتن) له بواری یاسادا

فۆرمى وشه	به كارهيئنهري زمان	ئهو گرفتانهي روويه رووي دهبنه وه
(فۆرمى گونراو)	وهرگر	/ ق + ه + ل + ا + س + ك + ر + د + ا + ن /
	به رهه مهينه ر	/ قه ئسکردن /
(فۆرمى نووسراو)	وهرگر	وشه يه كي ليكدراوه به ياساي (په كي سه ربه ست + دارئيراو (په گ + م. ك + م. دارستن)) يئكه اتووه.
	به رهه مهينه ر	(قه ئسکردن) به م شيويه رينووسده كرئيت .
رئىخستن و شوئنى وشه		
رئىخستنى ريزمانى	وهرگر	وشه كه له تهرزي ناوئاسا دهرده كه وئيت .
	به رهه مهينه ر	وشه كه ده بئيت له تهرزي ناوئاسا به كاربه ئئرئيت .
پئكه وه هانته كان	وهرگر	پئشبينيده كرئيت له گه ل (ناو، كردار ... هتد) وه ك (هه ره شه، قه ئسكه ر، برپار ... هتد) دهر بكه وئيت.
	به رهه مهينه ر	ده بئيت له گه ل (ناو، كردار ... هتد) وه ك (هه ره شه، قه ئسكه ر، برپار ... هتد) به كاربه ئئرئيت.
ئهر ك		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتا كه ي خوئى بلاو و باوه.
	به رهه مهينه ر	له به ره وه ي وشه كه ناوئاسايه، بؤيه به كاربه ئاننه وه ي چهن د جاره يه.
گونجاوئيتى	وهرگر	زياتر له ژينگه ي (دادگا) دا به كاردئيت .
	به رهه مهينه ر	زياتر له بواري ياسادا به كارده هئئرئيت .
واتا		
چه م ك	وهرگر	برئيتيه له هه ره شه كردن له كه سيك به ئاسكرا كرنى زانياريه كي دياريكراو ئه گه ر كه سه كه داواكارى قه ئسه كه ره كه چئبه چينه كات .
	به رهه مهينه ر	پئويسته خودى ئهم وشه يه به رانبه ر به وشه ي (ابتزاز) به كاربه ئئرئيت.
په يوه ستگييه كان	وهرگر	وشه ي (قه ئسكرن) وشه كانى (هه ره شه، قه ئسكه ر، داواكارى، ... هتد) ده هئيتته وه بير.
	به رهه مهينه ر	وشه ي (ابتزاز) ده توانرئيت له برى (قه ئسكردن) به كاربه ئئرئيت.

خشته ي ژماره (۲۲)

كۆزانيارىي وشه يي وشه ي (قه ئسكرن) له بواري ياسادا



۲۳- (به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری)

فۆرمی وشه	به‌کاره‌یینه‌ری زمان	ئهو گرفتانه‌ی رووبه‌رووی دهنه‌وه
(فۆرمی گونراو)	وه‌رگر	/ ب + ه + ل + گ + ه + ن + ا + م + ه + ی - پ + ئ + + س + پ + ئ + ر + ی /
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	/ به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری /
(فۆرمی نووسراو)	وه‌رگر	فریزیکی خستنه‌پالئه به‌یپی یاسای (ده‌رخراو+ده‌رخه‌ر) پیکه‌اتووه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	(به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری) به‌م شیوه‌یه رینووسده‌کریت .
رئیکخستن و شوینی وشه		
رئیکخستنی ریزمانی	وه‌رگر	فریزه‌که له تهرزی ناوئاسا بو ناونانی به‌لگه‌نامه‌یه‌کی یاسایی ده‌رده‌که‌وئیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	فریزه‌که ده‌بیت له تهرزی ناوئاسا بو ناونانی به‌لگه‌نامه‌یه‌کی یاساییدا به‌کاربه‌یینه‌ریت .
پیکه‌وه‌هاتنه‌کان	وه‌رگر	پیشبینیده‌کریت له‌گه‌ل (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (سه‌رپه‌رشتی، مندال، دایک، برپاردان...هتد) ده‌ریکه‌وئیت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	ده‌بیت له‌گه‌ل (ناو، کردار ...هتد) وه‌ک (سه‌رپه‌رشتی، مندال، دایک، برپاردان...هتد) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
ئهرک		
دوو‌باره‌بوونه‌وه	وه‌رگر	به‌ واتاکه‌ی خو‌ی بلاو و باوه.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	له‌به‌رئه‌وه‌ی فریزه‌که ناوئاسایه، بویه به‌کاره‌یینه‌نه‌وه‌ی چهند جاره‌یه.
گونج‌اوئیتی	وه‌رگر	زیاتر له زینگه‌ی (دادگا، فه‌رمانگه‌کان) دا به‌کاردئیت .
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	زیاتر له بواری یاسادا به‌کارده‌یینه‌ریت .
واتا		
چه‌مک	وه‌رگر	به‌لگه‌نامه‌یه‌که، به‌یپی برپاری دادگا ده‌رده‌کریت، به‌هۆیه‌وه که‌سیکی نزیکی مندال (له پاش مردنی باوکی) وه‌ک سه‌رپه‌رشتی مندال‌له‌که دیاریده‌کریت.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	پئوسته‌ خودی ئه‌م فریزه به‌رانبه‌ر به‌ وشه‌ی (حجة الوصایة) به‌کاربه‌یینه‌ریت.
په‌یوه‌ستگه‌یه‌کان	وه‌رگر	فریزی (به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری) وشه‌کانی (هه‌ره‌شه، قه‌ل‌سکه‌ر، داواکاری، ... هتد) ده‌هینئیته‌وه‌ بیر.
	به‌ره‌مه‌یینه‌ر	وشه‌ی (حجة الوصایة) ده‌توانرئیت له بری (به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری) به‌کاربه‌یینه‌ریت.

خستنه‌ی ژماره (۲۳)

کۆزانیاری وشه‌یی فریزی (به‌لگه‌نامه‌ی پیسیپری) له بواری یاسادا

فۆرمی وشه	به کارهینهری زمان	ئهو گرفتانهی رووبهرووی دهبنهوه
(فۆرمی گونراو)	وهرگر	/ ت + ا + و + ا + ن + ک + ا + ر /
	به رهه مهینهر	/ تاوانکار /
(فۆرمی نووسراو)	وهرگر	وشه یه کی لیکدراوه به ییی یاسای (رهگی سه ره به ست + رهگی سه ره به ست) پیکهاتوهه.
	به رهه مهینهر	(تاوانکار) به م شیوهیه ریئوسده کریت .
ریکجستن و شوینی وشه		
ریکجستنی ریزمانی	وهرگر	وشه که له ته رزی ئاوه ئناوی ناوئاسادا دهرده که ویت .
	به رهه مهینهر	وشه که ده بیئت له ته رزی ئاوه ئناوی ناوئاسادا به کاره یئیریت .
پیکه وه هانته کان	وهرگر	پیشبینیده کریت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (تاوان، دادگایی، سزادان، بریاردان... هتد) دهریکه ویت.
	به رهه مهینهر	ده بیئت له گه ل (ناو، کردار ... هتد) وه ک (تاوان، دادگایی، سزادان، بریاردان... هتد) به کاره یئیریت.
ئهرک		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتاکه ی خوی بلاو و باوه.
	به رهه مهینهر	له به ره وه ی وشه کی ئاوه ئناوی ناوئاسابه، بویه به کاره یئانه وه ی چهند جاره یه.
گونجاویتی	وهرگر	زیاتر له ژینگه ی (دادگا) دا به کاردیت .
	به رهه مهینهر	زیاتر له بواری یاسادا به کارده هیئیریت .
واتا		
چه مک	وهرگر	به که سیک ده گوتریت که له دادگای لیکۆئینه وه بگوئیریتته وه بۆ دادگای تاییه تمه ند، تیییدا تاوانبارکریت، له تاوانی ئاساییدا پیی ده گوتریت تاوانبار، به لام له و تاوانانه ی ئابرووبه رن پیی ده گوتریت تاوانکار.
	به رهه مهینهر	پیویسته خودی ئهم وشه یه به رانه ر به وشه ی (مجرم) به کاره یئیریت.
په یوه ستگیبه کان	وهرگر	وشه ی (تاوانکار) وشه کانی (دادگایی، تاوان، سزادان، بریاردان ... هتد) ده هیئیتته وه بیر.
	به رهه مهینهر	وشه ی (مجرم) ده توانریت له بری (تاوانکار) به کاره یئیریت.

خشته ی ژماره (۲۴)

کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (تاوانکار) له بواری یاسادا

فۆرمى وشه	به كارهيئەرى زمان	ئەو گرفتانهى رۈوبه رووى دهنه وه
(فۆرمى گونراو)	وهرگر	/ ت + ا + و + ا + ن + ب + ا + ر /
	به رهه مهينه ر	/ تاوانبار /
(فۆرمى نووسراو)	وهرگر	وشه يه كى ليكدراوه به ييى ياساى (ره كى سه ربه ست + ره كى سه ربه ست) پيكاها تووه .
	به رهه مهينه ر	(تاوانبار) به م شيويه رينووسده كرئت .
ريكخستن و شوينى وشه		
ريكخستنى ريزمانى	وهرگر	وشه كه له تهرزى ئاوه ئناوى ناوئاسادا دهرده كه وئت .
	به رهه مهينه ر	وشه كه ده بيت له تهرزى ئاوه ئناوى ناوئاسادا به كاربه ئيرئت .
پيكا وه هانته كان	وهرگر	پيشبينيده كرئت له گه ل (ناو، كردار ...هتد) وه ك (تاوان، دادگايى، سزادان، بپياردان...هتد) دهر بكه وئت.
	به رهه مهينه ر	ده بيت له گه ل (ناو، كردار ...هتد) وه ك (تاوان، دادگايى، سزادان، بپياردان...هتد) به كاربه ئيرئت.
ئهر ك		
دووباره بوونه وه	وهرگر	به واتا كه ي خوئ بلاو و باوه .
	به رهه مهينه ر	له به رنه وه ي وشه كى ئاوه ئناوى ناوئاسايه ، بويه به كارهيئانه وه ي چهنده جاره يه .
گونجاوئتى	وهرگر	زياتر له زينگه ي (دادگا) دا به كار دئت .
	به رهه مهينه ر	زياتر له بواري ياسادا به كار ده هيئيرئت .
واتا		
چه مك	وهرگر	به كه سيك ده گوتريئت، كه تۆمه نئىكى درايتته پال دادگا كه يشتبيئته ئەو باوهره ي، كه تاوانه كه ي ئەنجامداوه، دواى رۈوبه رۈوكردنه وه ي تۆمه ته كه كه سه كه له تۆمه تبارمه ده بيت به تاوانبار.
	به رهه مهينه ر	پيويسته خودى ئەم وشه يه به رانه ر به وشه ي (مدان) به كاربه ئيرئت.
په يوه ستگييه كان	وهرگر	وشه ي (تاوانبار) وشه كانى (تۆمه ت، رۈوبه رۈوكردنه وه، دادگايى،...هتد) ده هيئيتته وه بپير.
	به رهه مهينه ر	وشه ي (مدان) ده توانريئت له برى (تاوانبار) به كاربه ئيرئت.

خشته ي ژماره (۲۵)

كۆزانيارىي وشه يي وشه ي (تاوانبار) له بواري ياسادا

## ۳/۳) پاساودانى كارەككىيانەى كۆزانيارىى وشەى وشە و دەرىپراوہ ياسايەكان ئە فەرەهنگى ئاوەزىى

### مرۆقى كورددا

ئەبەشى دووہى ئەم ئىكۆئىنەوہىدەدا كار ئە سەر كۆزانيارىى وشەىى كرا و ھەولڈرا ئە رېگەى نمونە و شىكردنەوہى نمونەكانەوہ گرنكى و بنەمايى بەكارھىئانى وشەكان ئە لايەن ئاخىوہر و گوڭرەوہ بخرىتەروو، بۆ سەلمانن و پىشتراستكردنەوہى ئەم بنەمايى، بە پىويست دەزانرئ ئەم بەشەدا وەك ئىكۆئىنەوہىكى زانستى پشت بە فۆرمى راپرسى بەستريئ. ئەو پرسيارانەى ئە فۆرمەكەدا دادەنرئ ئە پىئاو خزمەتكردى دوو تەوہرەى سەرەككىدا دەبن، تەوہرەى يەكەم سەلماننى ئەوہى، كە كۆزانيارىى وشەىى ئە بەكارھىئانەوہ دىتەكايەوہ، تەوہرەى دووہم سەلماننى بەپرشتى زمانى كوردىيە بۆ گشت بواردەكان (وەرگرتنى بوارى ياسايى بە نمونە) .

راپرسى يەككە ئە ديارترين ئەو ئامرازانەى ئە ئىكۆئىنەوہى زانستىدا بەكاردەھىنرئ، بە تايبەتى ئە ئىكۆئىنەوہى بواردە پەروەردەى و كۆمەلايەتبيەكاندا گرنكىيەكى زۆرى ھەيە، چونكە ھۆكارى بەدەستھىئانى داتا و ئەو زانيارىيانەيە، كە پەيوەندىيان بە بابەت و كىشەى ئىكۆئىنەوہىكانەوہ ھەيە. ئىكۆئەرى ھەر بواريك بۆ ئەنجامدانى ئىكۆئىنەوہىكى پىويستى بە قولبوونەوہ و وردبوونەوہى زانستىيانەى بابەت و كىشەى ئىكۆئىنەوہىكى يەتى دەتوانىئ ئە رېگەى بەكارھىئانى راپرسىيەوہ ئەم كارانەبكات و ئەنجامەكانى ئىكۆئىنەوہىكى بىيكت. ھەر ئەبەرنەمەيە، ئىكۆئەر پەنادەباتە بەر ئەنجامدانى راپرسى، واتە وەرگرتنى راي كۆمەئە كەسېك، كە ئىكۆئەر بەيى پىويستى و جورى ئىكۆئىنەوہىكى ديارىياندەكات، ھەندىك جار ئە رېگەى چاويكەوتنەوہ راپرسىيەكە ئەنجامدەدرئ، زۆربەى جارېش پەنادەبرئتەبەر فۆرمى راپرسى، كە يەككە ئە باوترين ئەو ئامرازانەى بۆ وەرگرتنى راي كەسانى نر، يان كۆمەئىك دەربارەى بابەتئىكى ديارىكارا بەكاردەھىنرئ، فۆرمى راپرسى فۆرمىكە، كە ئە لايەن ئىكۆئەرەوہ ئامادەدەكرئ، ئامادەكردن و ديزاينكردى فۆرمەكە دەبئت بە شىوہىك بئت، كە خزمەت بە ئىكۆئىنەوہىكى بكات و ئەنجامى چاوەروانكارا بىيكت. ئەم روانگەيەوہ ئەم ئىكۆئىنەوہىدە ئە بەكارھىئانى فۆرمى راپرسىيەدا، ئە سەرەتاوہ ئامانجە سەرەككىيەكان ديارىكارا و پاشان پرسيارەكان بەيى ئەنجامەكانى ئىكۆئىنەوہىكى ئامادەكارا، ئە راستىدا كردهى ئامادەكردن و ديزانى فۆرمەكە گرنكىيەكى زۆرى ھەيە ئە سەرکەوتنى راپرسىيەكەدا، ھەربۆيە پرسيارەكان ورد و پوخت دارپژاون بە جورىك كەسەكان بە ئاسانى ئىيانتئىگەن، ئە ھەمانكاتىشدا ھەولڈراوہ پرسيارەكان سەرنچراكىشەر بن و وەرپسكەرنەبن . ئە پاش ئامادەكردن و دانانى پرسيارەكان، ئىكۆئەر رېگەى دەستى و رېگەى ئەلكترونى گرنەبەر بۆ بلاوكردنەوہى فۆرمەكان ئە دواى وەرگرتن و وەلامدانەوہى پرسيارەكان، فۆرمەكان ئە لايەن ئىكۆئەرەوہ كۆراونەتەوہ. دواى كردهى كۆكردنەوہىكە يەككە ئە بەرنامە ئامارىيەكان بۆ شىكردنەوہى داتاكان و ئە پىئاو گەيشتن بە ئەنجامە شىكارىيەكانى گریمانەكانى ئىكۆئىنەوہىكە، ھەئبئىردراوہ.

هەر بۆ ئەم مەبەستەش فۆرمی پارسى (أ) و (ب) ئامادەكراون، بەشێوهیەك ئامانجى فۆرمى (أ) بریتى دەبیت ئە سەلماندى زياترى بنەمايى بەكارهێنان ئە هینانەكایەى كۆزانیاریى وشەبیدا، ئەم پیناوهشدا فۆرمەكە بەسەر هەردوو رەگەزى (نێر و م)دا بە شێوازىكى هەپەمەكى دابەشەكەرت، كە ئە بواره جیوازهكانى (خویندكار، مامۆستا، فەرمانبەر، بېشەوهر و ... هتد)بیدا كاردەكەن و ئاستە جیوازهكانى (سەرەتایى، ناوەندى، زانكۆ و بالا) ئەخۆدەگەرت . خودى پرسیارەكانیش دەربارەى (بېستن، پەبوهستىتى، واتا و بەكارهێنانى (هەشت) وشە و دەربراوى یاسایى، كە خاوهنى زۆرتىن پێژەى دوبارەبوونەوهون ئە زىانى پۆژانە و كاروبارى دادگاكاندا ئەنجامدەدرین. ئامانجى فۆرمى (ب)یش بۆ سەلماندى بەپرستى زمانى كوردى ئە بواری یاسادا بۆ ئەم مەبەستەش فۆرمەكە بەسەر هەردوو رەگەزى (نێر و م)دا بە شێوازىكى هەپەمەكى دابەشەكەرت، كە ئە بوارهكانى (فەرمانبەر، پارێزەر و دادەور)بیدا كاردەكەن و ئاستە جیوازهكانى (ناوەندى، زانكۆ، بالا) ئە خۆدەگەرت، خودى پرسیارەكانیش دەربارەى بەكارهێنان و واتای وشەكان دەكرین و ئە چوارچۆهوى پینج پرسیاردا پێكدەخرین.

پاش بلاوكردنەوه و بەدەستەهێنانەوهى فۆرمەكان، زانیاری و داتاكانى ناو فۆرمەكان بە بەكارهێنانى بەرنامەى ئاماریى (SPSS)<sup>(1)</sup> شیکردنەوهیان بۆ ئەنجامدەدریت، ئەم بەرنامەیه یەكێكە ئە دەرکەوتوتترین بەرنامە ئامارییهكان، كە ئە بواری ئیکۆلینەوهى زانستیدا بەکاردهیتریت و تاییهتە بە شیکاری ئاماریى پارسیهیەكان.

---

<sup>1</sup> - بەرنامەى (SPSS) بەرنامەیهكى ئامارییه ناوهكەى بریتیه ئە كورتكراوى (Statistical Package for the Social Sciences) بە واتای چەكە ئامارییهكانى زانستە كۆمەڵایهتیهكان، یەكەم وهشانى ئەم بەرنامەیه ئە سالى ( ۱۹۶۸ ) دا دەرکەوت سەرەتای داھینانەكەى دەگەریتەوه بۆ سى خویندكار بە ناوهكانى (Nie , Bent , Hull). كە بابەتى پۆژەى قوناغى چوارهمیان بوو، دواتر گەشەسەندى بەخۆیهوه بىنى و گۆرانكارى بەسەرداھات، ئەم بەرنامەیه چەند وهسانىكى هەیه ئەم بەرنامەیه یەكێكە ئە جیبهجێكردنە ئامارییهكانى، كە ئە ژێر چەترى (ویندوز)دا كاردەكەن، بەرنامەكە خۆى بریتیه ئە كۆمەڵە لیست و ئامرازىك، كە ئە پێگەیانەوه دەتوانریت ئەو داتا و زانیارییانەى ئیکۆلەر ئە پێگەى فۆرمى پارسى، چاوپێكەوتن و تیبینىكردنەكانەوه بە دەستەهێنانون بختە ناو بەرنامەكەوه و ئە پاشاندا شیکردنەوهى ئامارییانەیان بۆ ئەنجامدەدریت . واتە زانیاری و داتاكان دەكرین بەو هیمایانەى، كە ئە لایەن خودى ئیکۆلەرەوه دادەنرین، بۆ ئەوهى ئە بەرنامەكەدا زانیاری و داتاكان بنوینن، ئینجا داخڵ دەكرین و دواتر نمونەیهكى تاقیکراوى گونجاو بۆ زانیاری و داتاكان (هیماکان) هەتدەبزیتردریت، ئەگەل دیاریكردنى ئەو گۆراوانەى، كە ئیکۆلەر دەیهویت شیکردنەوهیان بۆ ئەنجامدات .

هۆكارى هەتیاردى بەرنامە (SPSS v.23) دەگەریتەوه بۆ گرنكى بەرنامەكە، كە خۆى ئە چەند خائێكدا دەبیینتەوه:-  
 یەكەم : ئەوهى ئەم بەرنامەیه ئە بەرنامەكانى تر جیادەكاتەوه و گرنکیهكى زۆرى پێهەخشیوه، ئەوهیه ئەگەل زۆربەى بەرنامەكانى (office)دا دەگونجیت.

دووم : ئەم بەرنامەیه خاوهنى توانایهكى زۆره ئە دەرھێنانى راپۆرتى ئامارى ئە دواى چارەسەرکردنى داتا تێكراوهكان.  
 سێهەم : بەرنامەكە، ئە بواری ئیکۆلینەوهى زانستیدا خاوهنى بەرزترین پێژەى بەكارهێنانە و زۆرتەر بۆ شیکردنەوهى داتا ژمارهیهكانى ناو ئیکۆلینەوهى زانستى بەکاردهیتریت.

## شیکردنهوهی ئاماری پاپرسی بهشی (أ)

ئامانجی ئەم راپرسییه، سه‌ئماندنی گرنگی و بنه‌مایی به‌کاره‌یئانه له هینانه‌کایه‌ی کۆزانیاریی وشه‌یی وشه‌کانی زماندا، بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ش، وشه و ده‌رپراره‌کانی بواری یاسا به‌ نموونه‌ وه‌رگیراون و پرسیاریان له‌سه‌ر ئاماده‌کراوه و به‌ چهند که‌سیکی جیاوازی نیۆ کۆمه‌لگه‌ پێشکه‌شکراون.

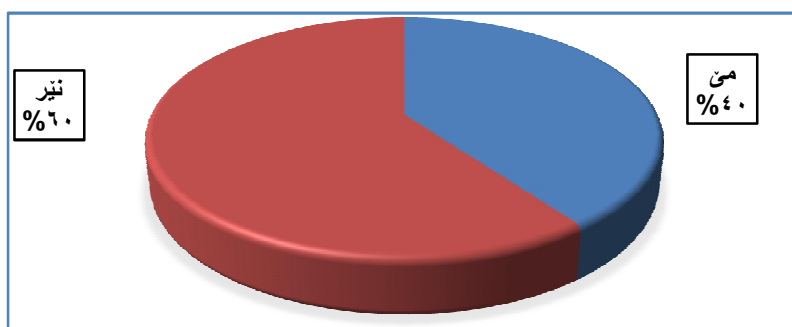
ژماره‌ی فۆرمه‌ پرکراوه‌کانی به‌شی (أ) بریتی بوو له (٢٥)<sup>(١)</sup> فۆرم به‌م شیوه‌یه‌ی خواره‌وه:

ئهم فۆرمانه به‌ شیوازیکی هه‌رهمه‌کی به‌سه‌ر (٢٥) به‌شداریبوودا دابه‌شکران، که (١٠) به‌شداریبوویان له په‌گه‌زی (می) به‌پێژه‌ی (%٤٠) و (١٥)یان به‌پێژه‌ی (%٦٠) له په‌گه‌زی نییروون هه‌ر وه‌ک له خشته‌ی ژماره (٢٦) و چارته‌ی ژماره(١)دا ده‌رده‌که‌وێت.

په‌گه‌زی به‌شداریبوو	ژماره‌ی به‌شداریبوو	پێژه، %
نیی	١٥	%٦٠
می	١٠	%٤٠
کۆی گشتی	٢٥	%١٠٠

خشته‌ی ژماره (٢٦)

زانیا‌ری له‌سه‌ر به‌شداریبووان له‌ پووی په‌گه‌زه‌وه



چارته‌ی ژماره (١)

په‌گه‌زی به‌شداریبووانی راپرسییه‌که

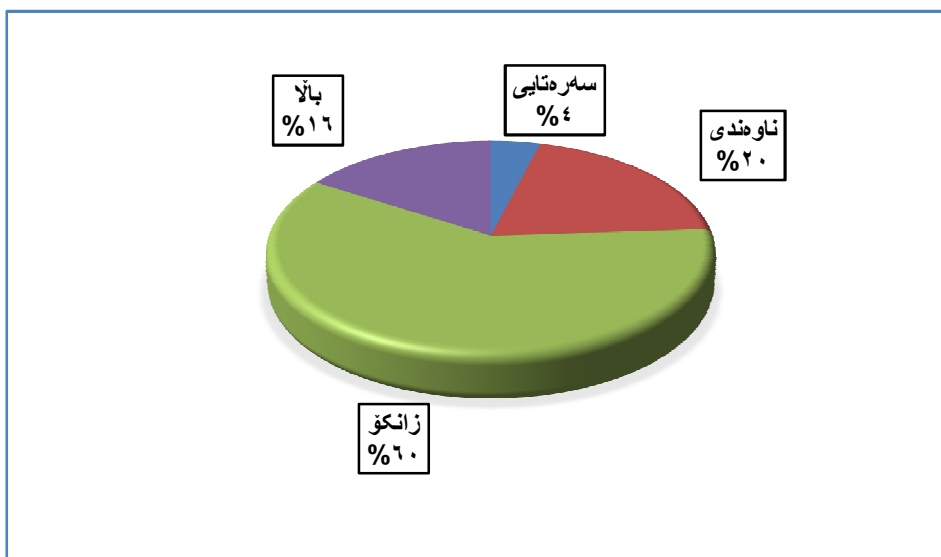
<sup>١</sup> - ژماره‌ی فۆرمه‌کان له (٢٥) فۆرم تیپه‌رناکات، ئەمه‌ش له‌پێناو دوورکه‌وتنه‌وه‌ له‌ وه‌لانه‌ی له‌کاتی وه‌رگرتنی ژماره‌یه‌کی زۆتر له (٣٠) فۆرم په‌یداده‌بن، که به‌ هه‌له‌ی لادراو ناوده‌برین، هه‌روه‌ها له‌به‌رئه‌وه‌ی جو‌ری راپرسییه‌که هه‌رهمه‌کیه‌، ده‌بیته‌ ژماره‌ی به‌شداریبووه‌کان له (١٨ - ٣٠) به‌شداریبوون، که ناسراوه به‌ دابه‌شبوونی ئاسایی و تییدا به‌شداریبووه‌کان ده‌بنه‌ نماینده‌ی کۆمه‌لگه‌که. بۆ زانیاریی زیاتر ب‌روانه (Anthoine, Moret, Regnault, Sébille, and Hardouin. (2014) p.p. 2). (جوده، ٢٠٠٨، لا ٢٧).

ژماره و پېژنې به شداربووان به پېي ناستې خوینده واریان برتیبیوو له (۱) ناستې سهره تایی به پېژنې (%۴)، (۵) یان ناستې ناوه ندي به پېژنې (%۲۰)، (۱۵) یان ناستې زانکو به پېژنې (%۶۰) و (۴) یان ناستې بالابوون به پېژنې (%۱۶)، ههروهه که له خشته ی ژماره (۲۷) و چارتي ژماره (۲) ۱۳ ددرده که ویت

پېژنې، %	ژماره ی به شداربووو	ناستی خوینده واری به شداربووو
%۴	۱	سهره تایی
%۲۰	۵	ناوه ندي
%۶۰	۱۵	زانکو
%۱۶	۴	بالا
%۱۰۰	۲۵	کۆی گشتی

خشته ی ژماره (۲۷)

زانیاری له سهر به شداربووان له پروی ناستې خوینده ووه



چارتي ژماره (۲)

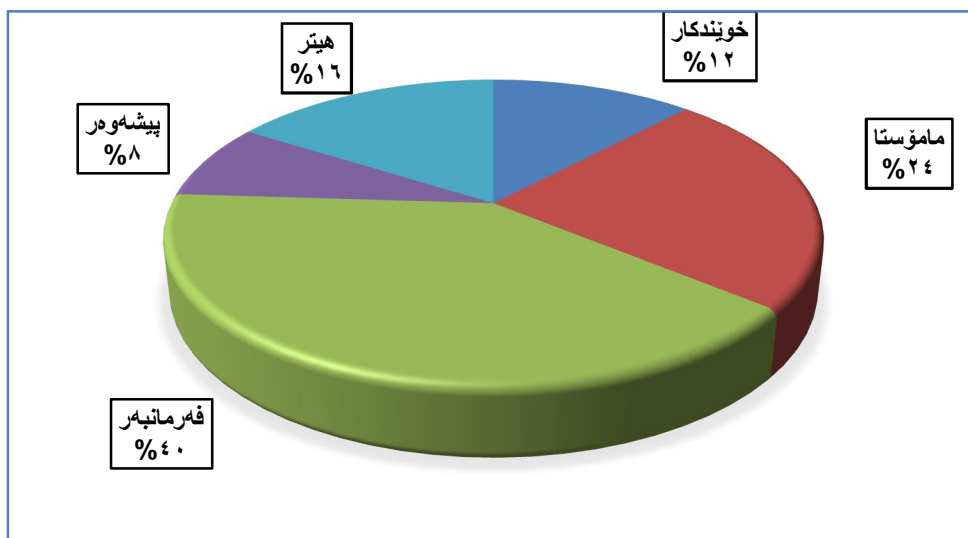
ناستی خوینده واری به شداربووانی پارسیبیه که

ژماره و ریژهی به‌شداربووان به‌پیی بواری کارکردن بریتیبوون له (۳) خویندکار، به ریژهی (۱۲٪)، (۶) مامۆستا، به ریژهی (۲۴٪)، (۱۰) فه‌رمانبهر به ریژهی (۴۰٪)، (۲) پیشه‌وهر، به ریژهی (۸٪) و (۴) هیتیر، به ریژهی (۱۶٪)، هه‌روه‌ک له خشته‌ی ژماره (۲۸) و چارنی ژماره (۳) دهرده‌که‌ویتی .

بواری کارکردنی به‌شداربوو	ژماره‌ی به‌شداربوو	ریژه، %
خویندکار	۳	۱۲٪
مامۆستا	۶	۲۴٪
فه‌رمانبهر	۱۰	۴۰٪
پیشه‌وهر	۲	۸٪
هیتیر	۴	۱۶٪
کۆی گشتی	۲۵	۱۰۰٪

### خشته‌ی ژماره (۲۸)

زانباری له‌سه‌ر به‌شداربووان رووی پیشه‌وه



### چارنی ژماره (۳)

به‌شداربووان له رووی پیشه‌وه

له‌م راپرسییه‌دا دهرباره‌ی هه‌ر وشه و دهرپراوێک پینچ پرسیار ئاراسته‌ی به‌شداربووکراوه، به‌جۆرێک پرسباری یه‌که‌م دهرباره‌ی بیستنی وشه و دهرپراوه‌کانه ئامانج له‌م پرسباره زانینی ئاستی کۆزانباریی وشه‌یی به‌شداربووه، له‌گه‌ڵ دتنبابوون له راستی وه‌لامه‌کانیان له پرسباره‌کانی دواتردا، پرسباری دووهم وه‌رگرتنی رای به‌شداربوو بووه، سه‌بارته به په‌یوه‌ستی وشه و دهرپراوه‌کان، پرسباری سێیه‌م دهرباره‌ی گه‌یاندنی واتایه‌کی نزیک له واتای

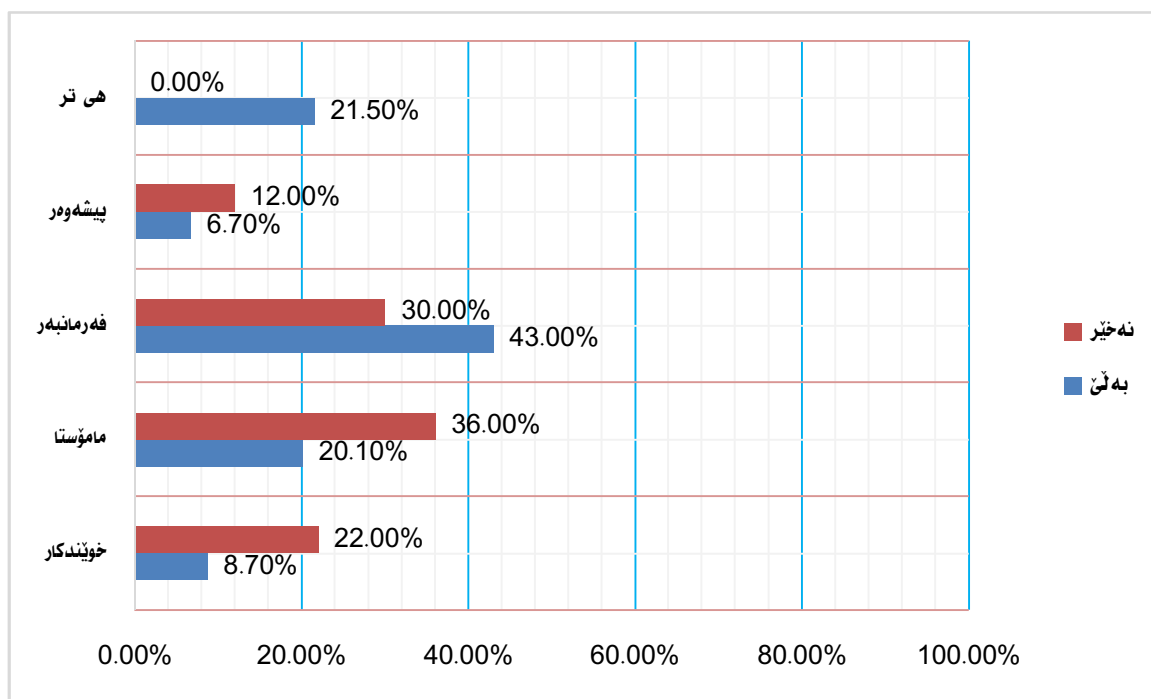


راسته‌قینه‌ی وشه و دهرپراوه‌کان، پرسیری چوارهم بۆ وه‌گرتنی رای به‌شداربوو تهرخانکراوه، پینجه‌م پرسیریش تایبته‌به به‌کاره‌ییانی وشه‌که. لیره‌دا شیکردنه‌وه بۆ پرسیری به‌که‌م، دووهم، پینجه‌م نه‌نجامده‌دریت، پرسیری سییه‌م و چوارهم زیاتر بۆ به‌رجا‌ووونی پيشکه‌شکراوه. لیره‌دا وه‌لامی پرسیری به‌که‌م به‌شیوه‌یه‌کی گشتی بۆ هه‌موو وشه و دهرپراوه‌کان به‌یه‌که‌وه ده‌خړیته‌پروو، دیاره زۆترین ریزه‌ی بیستنی وشه و دهرپراوه یاساییه‌کان له‌ زمانی کوردییدا به‌ ریزه‌ی (٪۷۴.۸۷) بیستراوه له‌ لایه‌ن به‌شداربووانی راپرسییه‌که‌وه، که زیاترین ریزه‌ش له‌وه به‌شداربووانه فه‌رمانبه‌رانن، به‌ ریزه‌ی (٪۴۳) بیستووایانن، زۆترین ریزه‌ش مامۆستایانن، که به‌ ریزه‌ی (٪۳۶) نه‌یانبیس‌تون، هه‌روه‌ک له‌ خسته‌ی ژماره (۲۹) و چارتی ژماره (۴) و (۵) ده‌رده‌که‌ویت:

		(خویندکار، مامۆستا، فه‌رمانبه‌ر، پيشه‌وهر، هیترا) بواری کارکردن						
بیس‌تینی	به‌ئێ	نه‌خیر	خویندکار					
			مامۆستا	فه‌رمانبه‌ر	پيشه‌وهر	هیترا	کۆ	
به‌ئێ	٪۸.۷	٪۲۱.۵	٪۲۰.۱	٪۴۳	٪۶.۷	٪۲۱.۵	٪۷۴.۸۷	
نه‌خیر	٪۲۲	٪۰	٪۳۶	٪۳۰	٪۱۲	٪۰	٪۲۵.۱۳	

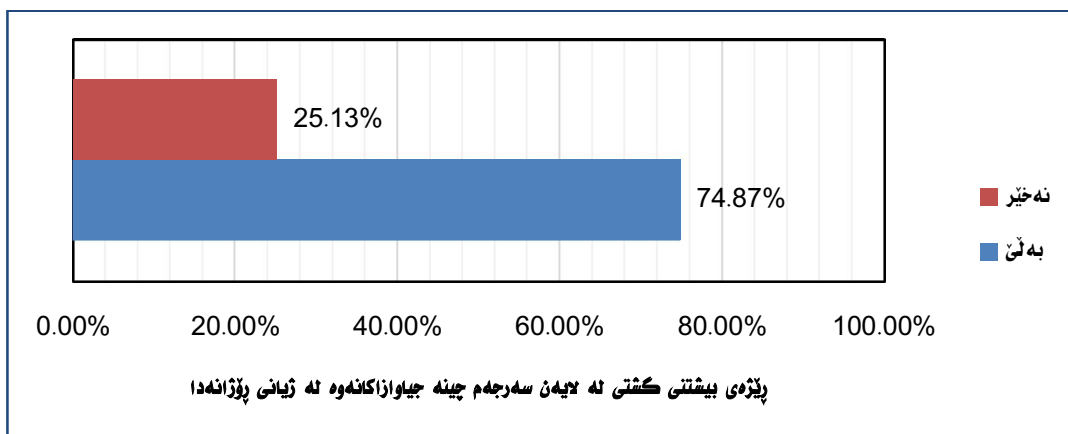
#### خسته‌ی ژماره ( ۲۹ )

نه‌نجامی تایبته‌به به‌ بیستنی وشه و دهرپراوه یاساییه‌کان له‌ زمانی کوردییدا



#### چارتی ژماره (۴)

ریزه‌ی بیستنی سه‌رجه‌م وشه و دهرپراوه‌کان له‌ زمانی کوردییدا له‌لایه‌ن چینه جیایاکانه‌وه.



### چارتی ژماره (۵)

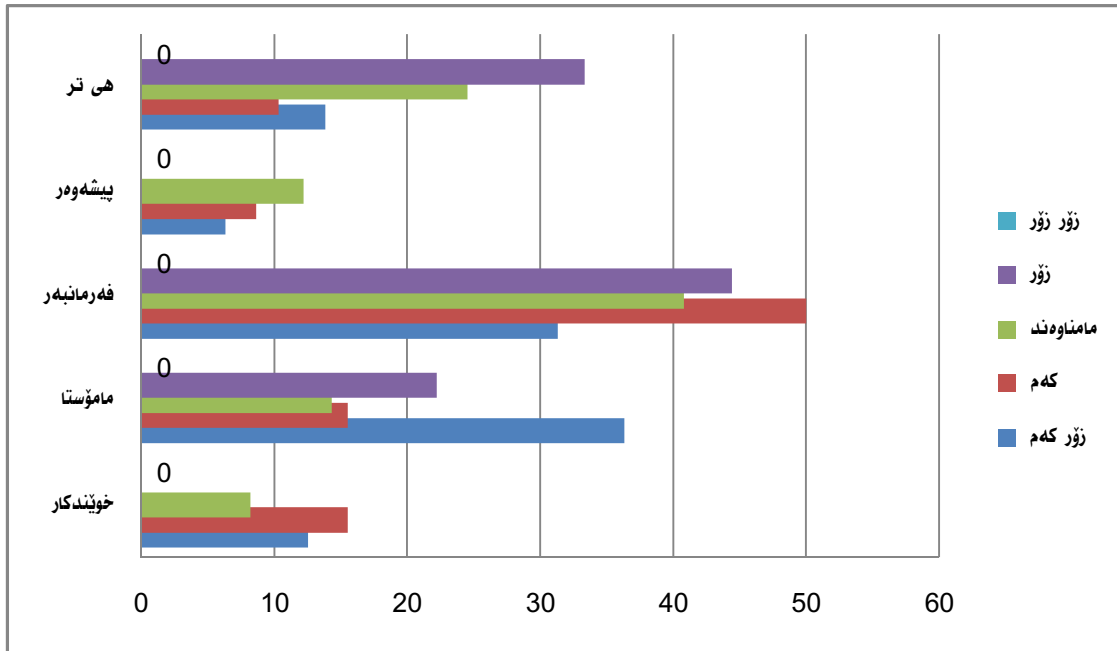
پښتني بيشتنی سرجهم وشه و دهرپراوه کان به گشتی له لایهن سرجهم چینه کانه وه له زیانی پوژانده دا

به هه مان شیوه وه لایمی پرسپاری پینجه میس به شیوه یه کی گشتی پښتني به کارهینانی سرجهم وشه و دهرپراوه کان له خسته ی ژماره (۳۰) و چارته کانی ژماره (۶) و (۷) ده خرپته پروو. به شیوه یه کی گشتی پښتني (۷۰٪) ی به شداربووان (زورکه م، که م) وشه و دهرپراوه کان به کارده هیتن. پښتني (۲۴.۸۷٪) ی به شداربووان (مامناوه ند) به کاریانده هیتن، پښتني (۴.۵۶٪) ی به شداربووان (زور) به کاریانده هیتن، ههروه ها پښتني (۰.۵۱٪) ی به شداربووان (زور زور) به کاریانده هیتن.

کۆ	(خویندکار، ماموستانا، فه رمانبه ر، بيشه وهر، هتد) بواری کارکردن							به کارهینان له زیانی پوژانده دا
	هیتیر	بیشه وهر	فه رمانبه ر	ماموستانا	خویندکار			
٪۴۰.۶۰	٪۱۳.۸	٪۶.۳	٪۳۱.۳	٪۳۶.۳	٪۱۲.۵	به کارهینان ٪	زورکه م	
٪۲۹.۴۴	٪۱۰.۳	٪۸.۶	٪۵۰.۰	٪۱۵.۵	٪۱۵.۵	به کارهینان ٪	که م	
٪۲۴.۸۷	٪۲۴.۵	٪۱۲.۲	٪۴۰.۸	٪۱۴.۳	٪۸.۲	به کارهینان ٪	مامناوه ند	
٪۴.۵۶	٪۳۳.۳	٪۰	٪۴۴.۴	٪۲۲.۲	٪۰	به کارهینان ٪	زور	
٪۰	٪۰	٪۰	٪۰	٪۰	٪۰	به کارهینان ٪	زورزور	

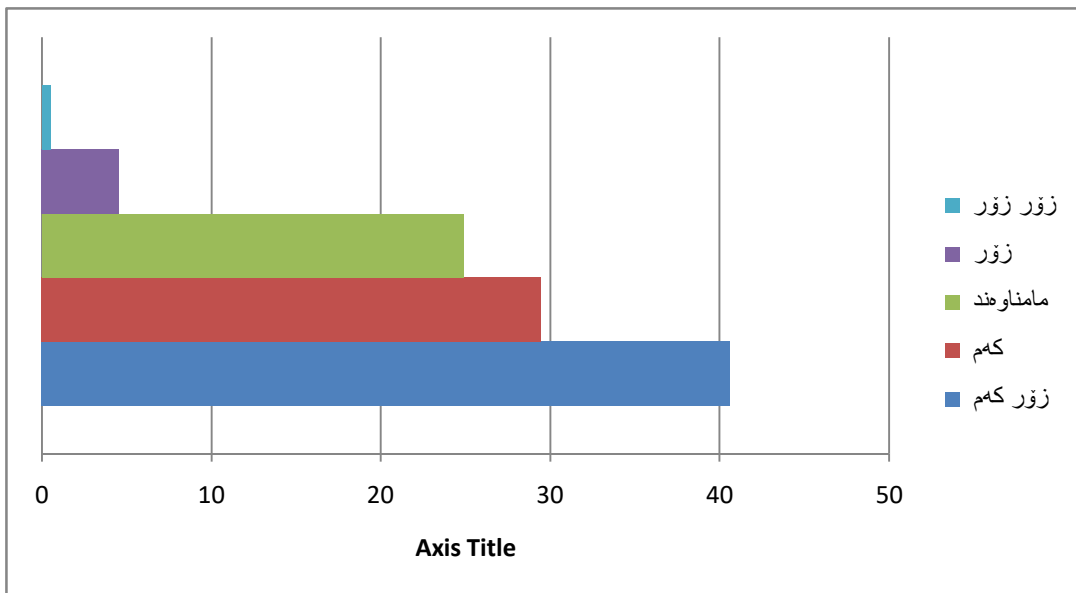
### خسته ی ژماره (۳۰)

نه نجامی پرسپاری پینجه م تایبته ت به به کارهینانی وشه و دهرپراوه یاساییه کان له زمانی کوردیدیدا



چارتی ژماره (٦)

نهنجامی پرسباری پینجهه تاییهه به بهکارهینانی وشه و دهبرپراوه یاساییهکان له زمانی کوردیییدا



چارتی ژماره (٧)

پێژهی بهکارهینانی (وشه و دهبرپراوهکان) له ژیاانی پۆژانهدا

لېږدها ههولده دريټ بۆ ههريه كيك له وشه و دهريپاوه كان شيكردنه وهى تاييهت نه نجام بدريټ :

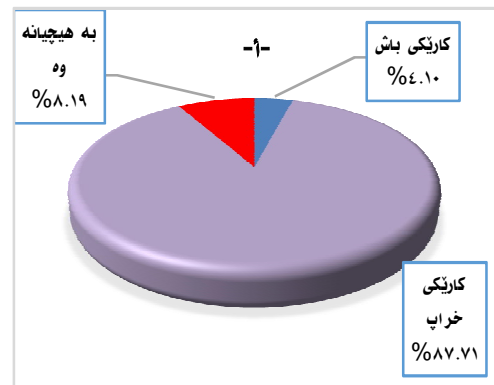
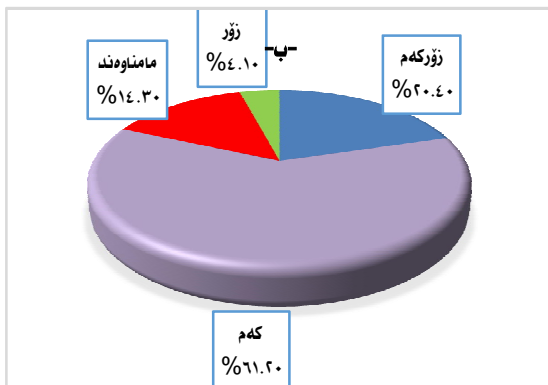
يه كههه : (تۆمه تبار)

به يپى خشتهى كۆزانيارى وشه يى، وشه ي (تۆمه تبار) به كه سيك دهگوتريټ، كه گومانى نه نجامدانى تاوانيكى لبيكرىټ، به لام هيشتا تاوانه كهى به سه ردا ساغنه بويته وه، وشه كه ده بيت ئاوه ئناوى ناوئسا له گه ل وشه كانى (دادوهر، گوفتار...هتد) به كاربه يئريټ، وه لامى به شداربووان ده ربارى ئه م وشه يه ههروه كه له خشتهى ژماره (٣١) و چارته كانى ژماره (٨) د ده رده كه ويټ ريژه ي (٨١.٦٪) به شداربووان (زۆركهه، كههه) به كاربانده هيئن، هه ريويه ته نها ريژه ي (٨.٢٪) يان وه لامى راستيان هه لئيزاردووه، ئه مه ش په يوه ندى راسته وخۆى به كارهيئانى وشه به نيگه يشين و دركيكردنيان ده سه لميټ.

كۆي گشتى، %	به كارهيئانى وشه ي (تۆمه تبار) له ژيانى رۆژانه دا				كۆي گشتى، %
	زۆر	مامناوه نند	كههه	زۆركهه	
٤.١٪	٠٪	٠٪	٢٪	٢٪	كارىكى باش
٨٧.٨٪	٤.١٪	١٢.٢٪	٥٥.١٪	١٦.٣٪	كارىكى خراب
٨.٢٪	٠٪	٢٪	٤.١٪	٢.١٪	به هيچيان
١٠٠٪	٤.١٪	١٤.٣٪	٦١.٢٪	٢٠.٤٪	كۆي گشتى، %

خشته ي ( ٣١ )

ئه نجامى تاييهت به به كارهيئان و كۆزانيارى وشه يى وشه ي ( تۆمه تبار ) له ژيانى رۆژانه دا



چارنى ژماره (٨)

ئه نجامى تاييهت به به كارهيئان و كۆزانيارى وشه يى وشه ي ( تۆمه تبار ) له ژيانى رۆژانه دا

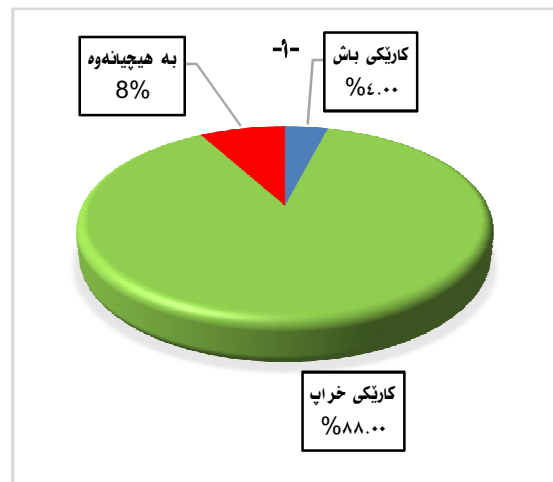
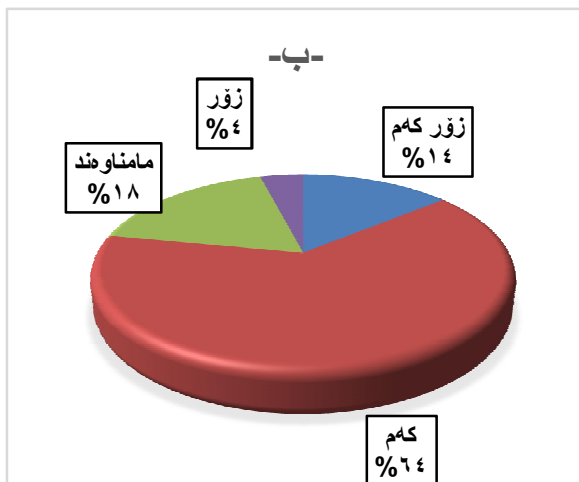
دوووم : (كهتن )

به پيښې خشته كوزانياري وشه ي، وشه ي (كهتن ) به تاوانيک دهگونريټ، كه سزاكهي له پينج سال تيپه رنه كات، ده بيت وهك ناويك له گهل وشه كاني (تاوان، سه ريځي، سزا و... هتد) دا به كاربه يئريټ. وه لامي به شداربووان دهرباره ي نهم وشه يه ههروهك له خشته ي ژماره (٣٢) و چارته كاني ژماره (٩) دا درده كه ويټ ريژهي (٧٨٪) به شداربووان (زور كه م، كه م) وشه كه له ژيان روژانه ياندا به كارده هيټن، به لام له گهل نهمه شدا ريژهي (٨٨٪) يان وه لامي راستيان هه لبراردووه، نهمه ش ده گه پيټه وه بو نوه ي كه وشه كه جگه له و واتايهي، كه له بواري ياسادا هه يه تي له ناخونتي ناسايشدا به (كاريكي خراپ) داده نيټرټ، واته هه رچهنده وشه كه (زور كه م، كه م) به كارده هيټريټ، به لام زوريهي به شداربووان وه لامي راستيان داوه ته وه.

كوي گشتي، %	به كارهيټناني وشه ي (كهتن ) له ژياني روژانه دا					
	زور	مامناوهند	كه م	زور كه م		
٤٪	٠٪	٢٪	٠٪	٢٪	كاريكي باش	وشه ي (كهتن) په يوه سته به
٨٨٪	٤٪	١٠٪	٦٤٪	١٠٪	كاريكي خراپ	
٨٪	٠٪	٦٪	٠٪	٢٪	به هيچيانه وه	
١٠٠٪	٤٪	١٨٪	٦٤٪	١٤٪	كوي گشتي، %	

خشته ي (٣٢)

نهنجاي تاييه ت به به كارهيټناني و كوزانياري وشه ي وشه ي (كهتن ) له ژياني روژانه دا



چارتي (٩)

نهنجاي تاييه ت به به كارهيټناني و كوزانياري وشه ي وشه ي (كهتن ) له ژياني روژانه دا

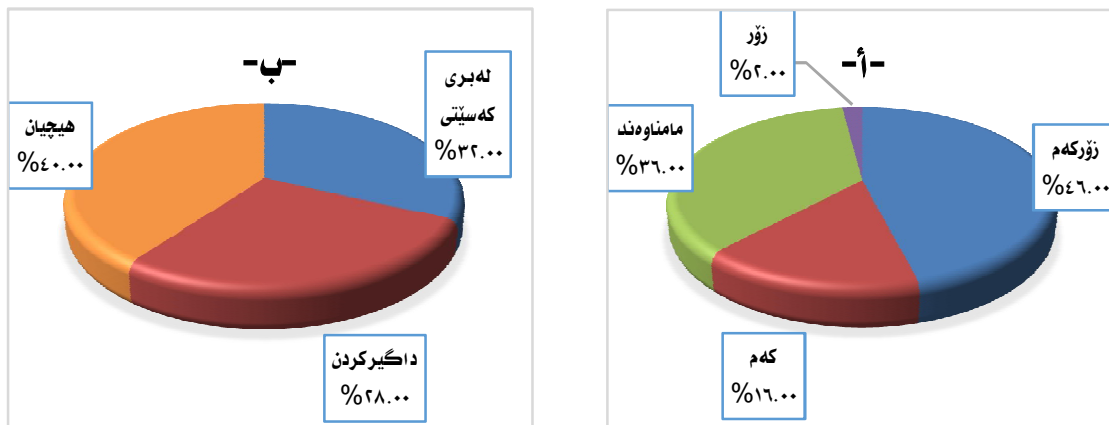
سپیه م : دهسته بهری

ههروهك له خشتهی كۆزانیاری وشهیی، وشهیی (دهسته بهری) دا خراوته پروو، نامادهیی كه سیکه بۆ چوونه ژیریاری سزا، قهره بوو كرده وه، یان پابه ندبوون به هه ر پیکاری كه وه له بری كه سیکه دیاریكراو، ده بیته ناوئاسا له گه ل وشه كانی وهك (دهسته بهر، پابه ندبوون، قهره بوو كرده وه و ... هتد) به كاریه ییتریت، وه لایمی به شداریبووان له خشتهی ژماره (۳۳) و چاره ته كانی ژماره (۱۰) دا دهرده كه ویت، كه ریژه ی (%۶۲) ی به شداریبووان (زۆركه م، كه م) له ژیانی پۆزانه یاندا به كاریده هیئنن هه ربویه ریژه ی (%۳۲) یان وه لایمی راستیان (له بری كه سیتی) هه لئبژاردوو ه.

کۆی گشتی، %	به کارهینانی وشهیی (دهسته بهری) له ژیانی پۆزانه دا				له بری كه سیتی	وشه ی (دهسته بهری) به یوهسته به
	زۆر	مامناوه ند	كه م	زۆركه م		
%۳۲	%۲	%۱۲	%۰	%۱۸	له بری كه سیتی	
%۲۸	%۰	%۲	%۱۴	%۱۲	داگیركردن	
%۴۰	%۰	%۲۲	%۲	%۱۶	هیچیان	
%۱۰۰	%۲	%۳۶	%۱۶	%۴۶	کۆی گشتی، %	

خشتهی (۳۳)

ئه نجامی تایبته به به کارهینان و كۆزانیاری وشهیی وشه ی (دهسته بهری) له ژیانی پۆزانه دا



چارتهی (۱۰)

ئه نجامی تایبته به به کارهینان و كۆزانیاری وشهیی وشه ی (دهسته بهری) له ژیانی پۆزانه دا

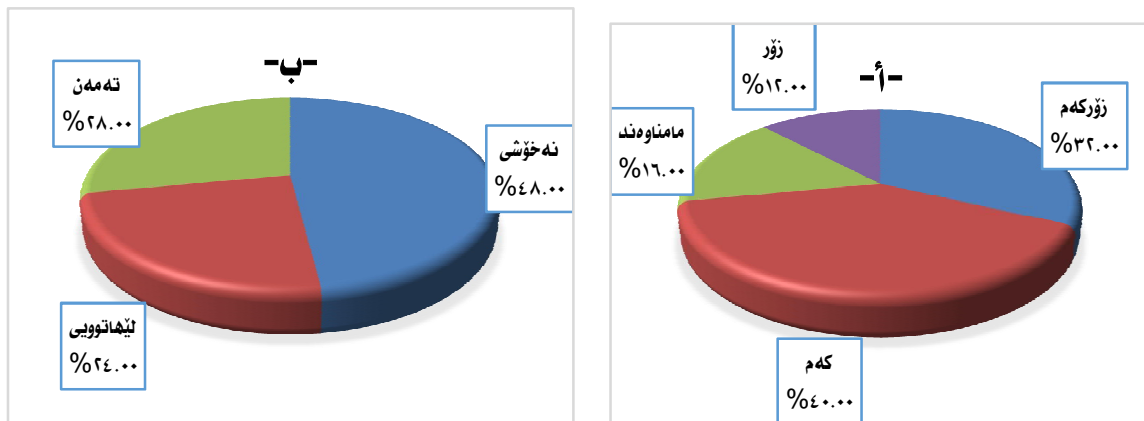
**جوارهم: ناکام**

به یبئی خشتهی کۆزانیاریی وشهیی، وشهیی (ناکام) له بواری یاسادا (ناکام) بهو کهسانه دهگوتریت که تهمه نیان له خوار ههژده سائییدایه و نهگه یشتونه ته تهمه نی پیگه یشتن، وهک ئاوه ئناو ده بییت له گه ل وشهکانی (تهمه ن، لیهاتووی، چاودییری) به کاربه یئیریت. وهلامی به سداربووان ده رباره ی وشه ی (ناکام) ههروهک له خشته ی ژماره (٣٤) و چارتهکانی ژماره (١١) ده خریته پروو، پێژه ی (%٧٢) ی به سداربووان ئهم وشه یه (زۆرکه م، که م) له ژبانی پۆژانه یاندا به کارده هیئن، هه ر بۆیه ته نها پێژه ی (%٢٨) یان وهلامی راستیان هه لئبژاردوو و پێژه ی (%٧٢) یان به وشه ی هه لئوه په یوه سستییانکردوو.

کۆی گشتی، %	ئایا له ژبانی پۆژانه تدا وشه ی (ناکام) به کارده هیئیت					
	زۆر	مامناوه ند	که م	زۆرکه م		
%٤٨	%٠	%٤	%١٦	%٢٨	نه خو شی	وشه ی (ناکام) په یوه سته به
%٢٤	%٤	%٤	%١٦	%٠	لیهاتووی	
%٢٨	%٨	%٨	%٨	%٤	تهمه ن	
%١٠٠	%١٢	%١٦	%٤٠	%٣٢	کۆی گشتی، %	

**خشته ی ژماره (٣٤)**

ئه نجامی تاییه ت به به کاره یئان و کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (ناکام) له ژبانی پۆژانه دا



**چارته ی ژماره (١١)**

ئه نجامی تاییه ت به به کاره یئان و کۆزانیاریی وشه یی وشه ی (ناکام) له ژبانی پۆژانه دا

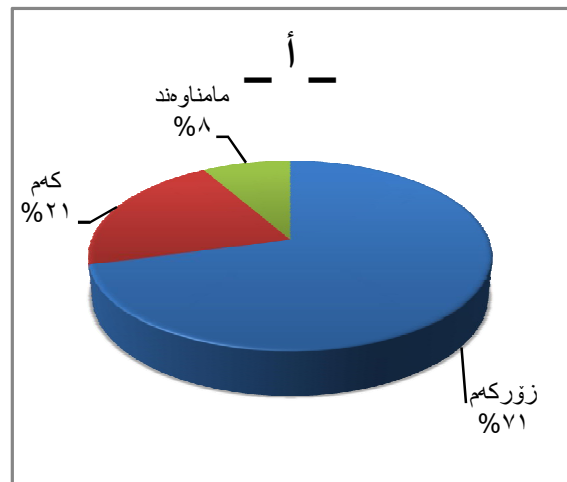
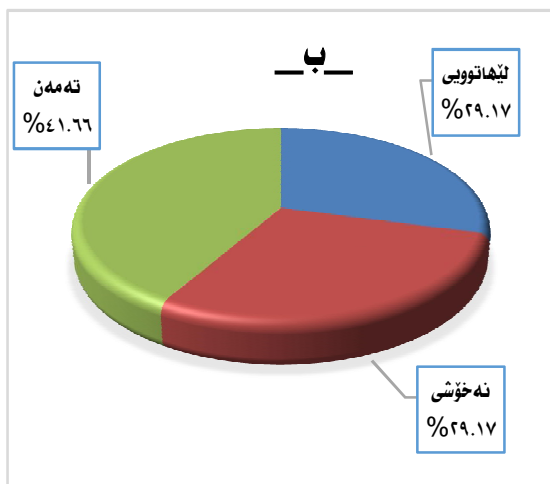
**پینجهم : دہسہ لاتبہندی**

لہ خستہی کوزانیاری وشہی، وشہی (دہسہ لاتبہندی) دا چہمک و واتاکہی خراوتہروو، کہ ریکاریکی یاسایہ، بہرانہر کہسیک دہگیریتہ بہر و بہشیک لہ لیہاتووی زہوندہ کریت، واتہ مافی دہستکاریکردن و بہکارہینانی موٹک و پارہی لیدہسہ ندریتہوہ، وشہکہ ناوناسا دہبیت لہ گہل وشہکانی (موٹک، پارہ، لیہاتووی، زہونکردن و... ہند) بہکارہینریت۔ وہلامی بہ شداریووان دہربارہی لہم وشہیہ ہرہوہک لہ خستہی ژمارہ (۳۵) و چارتہکانی ژمارہ (۱۲) دا دہردہ کہویت۔ ریزہی (۹۱.۶٪) ی بہ شداریووان (زورکہم، کہم) لہ ژیانی روظانہ یاندا بہ کاریدہینن، ہریویہ ریزہی (۴۱.۷٪) یان وہلامہ ہلہ کہیان ہلہ ژبزاردوہ و پھیوہستیانکردوہ بہ (تہمہن) ہوہ۔

کوی گشتی، %	نایا لہ ژیانی روظانہ تدا وشہی (دہسہ لاتبہندی) بہ کاردہہینیت			کوی گشتی، %
	مامناوہند	کہم	زورکہم	
۲۹.۲٪	۸.۳٪	۴.۲٪	۱۶.۷٪	لیہاتووی
۲۹.۲٪	۰٪	۱۶.۷٪	۱۲.۵٪	نہ خوشی
۴۱.۷٪	۰٪	۰٪	۴۱.۷٪	تہمہن
۱۰۰٪	۸.۳٪	۲۰.۸٪	۷۰.۸٪	کوی گشتی، %

**خستہی (۳۵)**

نہنجامی تابیہت بہ بہکارہینان و کوزانیاری وشہی وشہی (دہسہ لاتبہندی) لہ ژیانی روظانہ دا



**چارتی ژمارہ (۱۲)**

نہنجامی تابیہت بہ بہکارہینان و کوزانیاری وشہی وشہی (دہسہ لاتبہندی) لہ ژیانی روظانہ دا



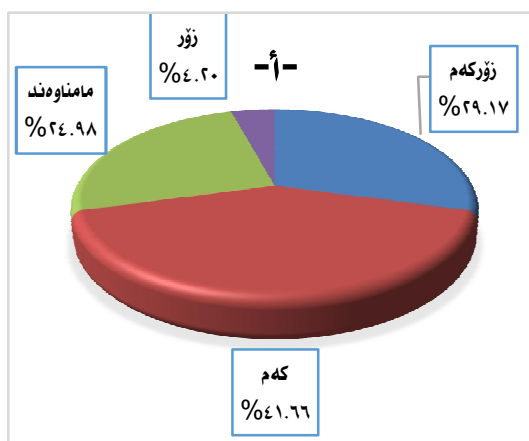
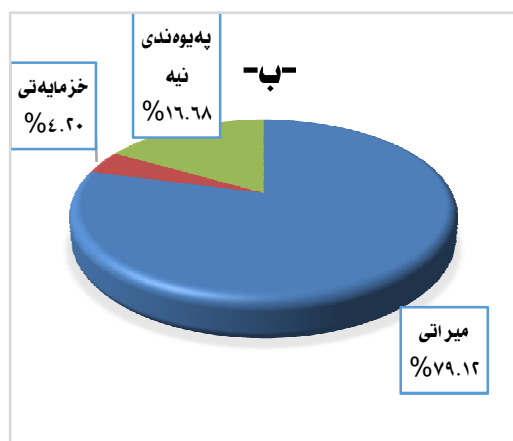
## شەشەم: كۆبەش

بەيىي خىشەي كۆزانيارىي وشەيى، وشەي (كۆبەش)، وشەكە بە ھاوبەشى كۆمەلە كەسپك لە خاوەندارىتى موئكىكدا دەگوترىت، كە مافيان تىيدا ھەيىت. دەيىت وشەكە ناوئاسا لەگەل وشەكانى (ھاوبەش، موئك، لابرەن و ... ھتد) بەكاربەيىرىت. وەلامى بەشداربووان دەربارەي ئەم وشەيە لە خىشەي ژمارە (۳۶) و چارتەكانى ژمارە (۱۳)دا دەردەكەويىت، رېژەي (۷۰.۹٪)ى بەشداربووان (زۆركەم، كەم) لە ژيانى رۆژانەياندا بەكاردەھيىنن، بەلام (۷۹.۲٪)يان وەلامى راستيان ھەلئىزاردووھ و بە (ميراتى)يەوھ پەيەوستيانكردووھ، ھۆي ئەمەش دەگەرىتەوھ بۆ بيستنى وشەكە و شارەزايى بەشداربووان وەك ئاخپوهرى زمانى كوردى پەيىپىراوانە و بە پشتبەستن بە سەليقەي زمانىيان (كۆبەش)يان بە (ميراتى)يەوھ پەيەوستكردووھ .

كۆي گىشتى، %	بەكارھيىنانى وشەي (كۆبەش) لە ژيانى رۆژانەدا				ميراتى	وشەي (كۆبەش)
	زۆر	مامناوھند	كەم	زۆركەم		
۷۹.۲٪	۴.۲٪	۴۵٪	۳۷.۵٪	۱۲.۵٪	ميراتى	پەيەوستە بە
۴.۲٪	۰٪	۰٪	۰٪	۴.۲٪	خزمایەتى	
۱۶.۷٪	۰٪	۰٪	۴.۲٪	۱۲.۵٪	پەيەوندى نىيە	
۱۰۰٪	۴.۲٪	۴۵٪	۴۱.۷٪	۲۹.۴٪	كۆي گىشتى، %	

### خىشەي ژمارە (۳۶)

ئەنجامى تايبەت بە بەكارھيىنان و كۆزانيارىي وشەيى وشەي (كۆبەش) لە ژيانى رۆژانەدا



### چارتى ژمارە (۱۳)

ئەنجامى تايبەت بە بەكارھيىنان و كۆزانيارىي وشەيى وشەي (كۆبەش) لە ژيانى رۆژانەدا

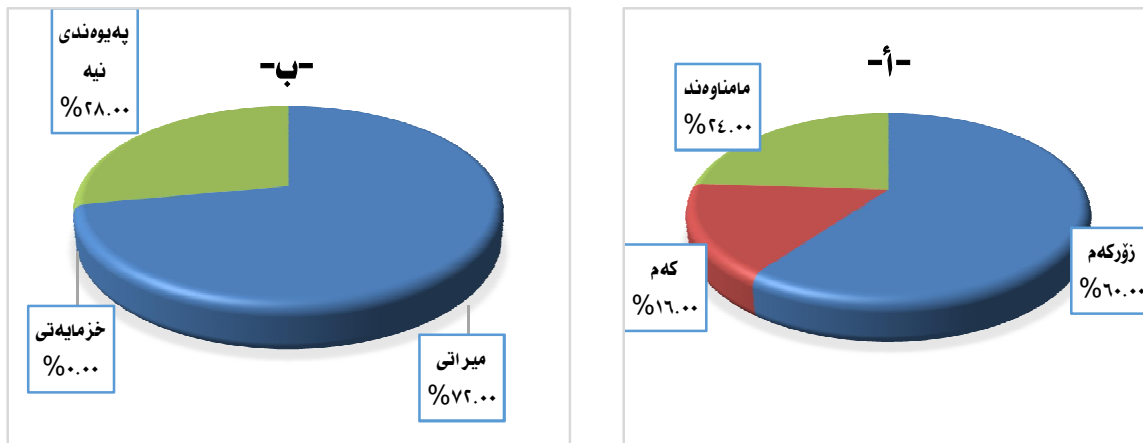
## جهوتهم : دابه‌شنامه‌ی شهرعی

به‌یپی خشته‌ی کۆزانیاری، فریزی (دابه‌شنامه‌ی شهرعی)، به‌لگه‌یه‌که له دادگی باری که‌سیتی درده‌جیت، تاییه‌ته به دابه‌شکردنی میراتی به‌سه‌ر میرات‌گره‌کاندا، که تئیدا به‌شی کور، دوو هینده‌ی به‌شی کچه به‌یپی (شهریعی‌تی ئایینی ئیسلام). ئەم فریزه ناوئاسا وشه‌کانی (میراتی، به‌شی نیر و می، برپاردان و ... هتد) ده‌هینینه‌وه بیر. وه‌لامه‌کان دربارهی ئەم فریزه له خشته‌ی ژماره (۳۷) و چارته‌کانی ژماره (۱۴) ده‌خریته‌پوو، پیزه‌ی (٪۷۶) به‌شداربووان (زۆرکه‌م و که‌م) له ژیان‌ی پۆزانه‌یاندا به‌کاریده‌هینن، له هه‌مان کاتدا پیزه‌ی ( ٪۷۲) یان وه‌لامی راستیان هه‌لبژاردوووه و به (میراتی)یه‌وه په‌یوه‌ستیانکردوووه، ئەمه‌ش په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆی به‌ شاره‌زایی ئایینی و بیروباوه‌روه هه‌یه، چونکه به‌ بینینی وشه‌ی (شهرعی) له فریزه‌که‌دا به‌شداربوو وشه‌ی (میراتی) به‌بیرداهاتۆته‌وه.

کۆی گشتی٪	به‌کارهینانی وشه‌ی (دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له ژیان‌ی پۆزانه‌دا			میراتی	وشه‌ی (دابه‌شنامه‌ی شهرعی) په‌یوه‌سته به
	مامناوه‌ند	که‌م	زۆرکه‌م		
٪۷۲	٪۲۴	٪۱۲	٪۳۶		
٪۰	٪۰	٪۰	٪۰	خزمايه‌تی	
٪۲۸	٪۰	٪۴	٪۲۴	په‌یوه‌ندی نییه	
٪۱۰۰	٪۲۴	٪۱۶	٪۶۰	کۆی گشتی٪	

### خشته‌ی ژماره (۳۷)

ئهنجای تاییه‌ت به‌ به‌کارهینان و کۆزانیاری وشه‌ی فریزی ( دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له ژیان‌ی پۆزانه‌دا



### چارتی ژماره (۱۴)

ئهنجای تاییه‌ت به‌ به‌کارهینان و کۆزانیاری وشه‌ی فریزی ( دابه‌شنامه‌ی شهرعی) له ژیان‌ی پۆزانه‌دا

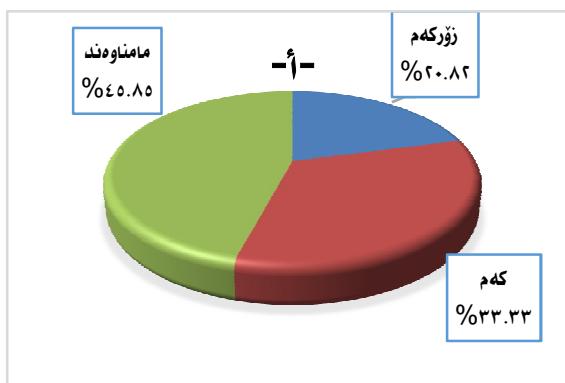
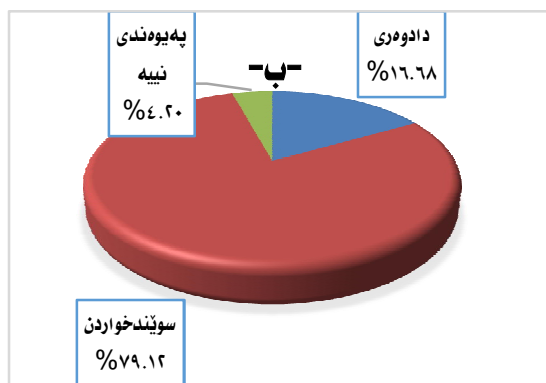
## ههشتم : گه‌واهی‌ده‌ر

به‌پێی خشته‌ی کۆزانیاریی وشه‌یی، وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر)، که‌سیکه، که به‌یه‌کیک له‌هه‌سته‌کانی درکی به‌روودایک کردبیت و رووداوه‌که وه‌ک خۆی له‌به‌رده‌م دادگا بگێرێته‌وه. وشه‌که ئاوه‌لئاو و ناوئاسا له‌گه‌ل وشه‌کانی (گوفتار، سویندخواردن، بیه‌نین، بیستن، گێرانه‌و و ...هتد) به‌کارده‌هێنریت. وه‌لامی به‌شداربووان ده‌رباره‌ی وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) له‌خشته‌ی ژماره (٣٨) و چارته‌کانی ژماره (١٥) ده‌رده‌که‌وێت پێژه‌ی (٥٤.١٪) ی به‌شداربووان (زۆرکه‌م، که‌م) له‌ژیانی پۆژانه‌یاندا به‌کاریده‌هێنن، به‌لام له‌هه‌مانکاتدا پێژه‌ی (٧٩.٢٪) یان وه‌لامی راستیان هه‌تباردوووه و به‌ (سویندخواردن) هوه په‌یوه‌ستیانکردوووه. هۆی ئه‌مه‌ش ده‌گه‌رێته‌وه بۆ ئه‌وه‌ی به‌شداربووان به‌پشتبه‌ستن به‌شاره‌زییان له‌به‌کاره‌ییانی وشه‌کانی زمانه‌که‌یاندا پێشبینی ئه‌وه‌یان کردوووه، که ده‌بیت ئه‌م وشه‌یه له‌گه‌ل وشه‌ی (سویندخواردن) دا ده‌ریکه‌وێت.

کۆی گشتی٪	به‌کاره‌ییانی وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) له‌ژیانی پۆژانه‌دا			دادوه‌ری	وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر)
	مامناوه‌ند	که‌م	زۆرکه‌م		
٪١٦.٧	٪٤.٢	٪٤.٢	٪٨.٣	دادوه‌ری	وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) په‌یوه‌سته‌به
٪٧٩.٢	٪٣٧.٥	٪٢٩.٢	٪١٢.٥	سویندخواردن	
٪٤.٢	٪٤.٢	٪٠	٪٠	په‌یوه‌ندی نییه	
٪١٠٠	٪٤٥.٨	٪٣٣.٣	٪٢٠.٨	کۆی گشتی، ٪	

### خشته‌ی ژماره (٣٨)

ئه‌نجامی تایبته‌ت به‌به‌کاره‌ییان و کۆزانیاریی وشه‌یی وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) له‌ژیانی پۆژانه‌دا



### چارتی ژماره (١٥)

ئه‌نجامی تایبته‌ت به‌به‌کاره‌ییان و کۆزانیاریی وشه‌یی وشه‌ی (گه‌واهی‌ده‌ر) له‌ژیانی پۆژانه‌دا

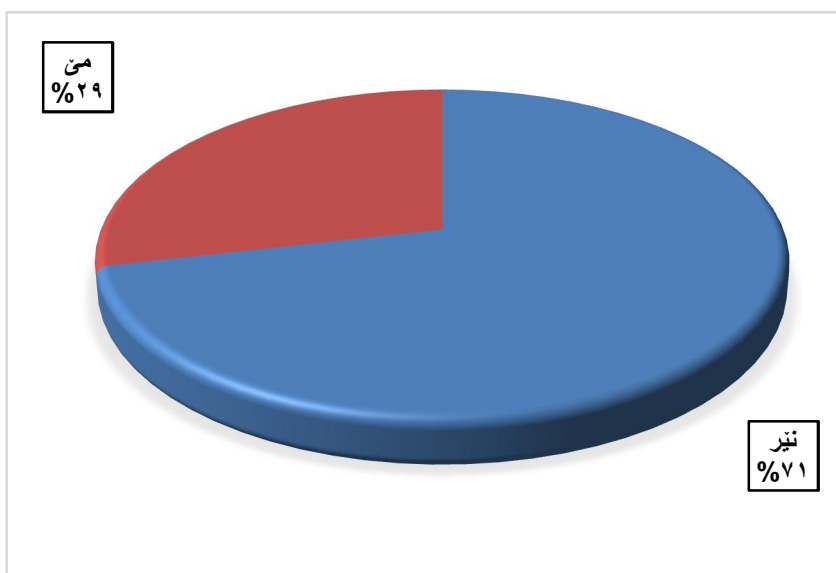
## شیکردنهوهی ئاماری پاپرسی بهشی (ب):

ئامانجی ئەم بەشە سەئماندنی بەپرستی زمانی کوردییە ئە بواری یاسادا، بۆ ئەم مەبەستەش فۆرمەکان بە شیوازیکی هەرەمەکی بەسەر چەند چینیک، کە ئە بواری یاسادا کاردەکەن، پیشکەشکراون، ژمارەیان (٢٩)<sup>(١)</sup> بەشداربووه، کە (٢١) ئە بەشداربووان ئە پەگەزی (نیر) بە پێژە (٧١.٤٣٪) و (٨)یان ئە پەگەزی (مئ) بە پێژە (٢٨.٥٧٪)، هەرۆک ئە خستەیی ژمارە (٣٩) و چارتی ژمارە(١٦) دەرەدەکەوئیت :

پەگەزی بەشداربوو	ژمارەیی بەشداربوو	پێژە، %
نیر	٢١	٧١.٤٣٪
مئ	٨	٢٨.٥٧٪
کۆی گشتی	٢٩	١٠٠٪

خستەیی ژمارە (٣٩)

زانباری ئەسەر بەشداربووان ئە پووی پەگەزەوه



چارتی ژمارە (١٦)

پەگەزی بەشداربووانی پاپرسییەکە

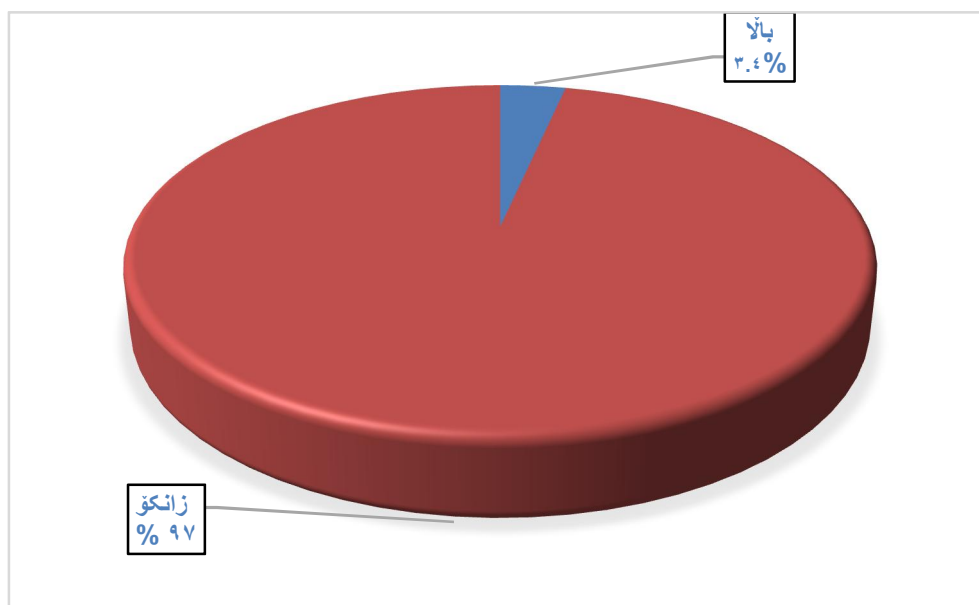
<sup>١</sup> - ژمارەیی فۆرمەکان ئە (٢٩) فۆرم تیپەپنکات، ئەمەش ئە پیناو دوورکەوتنەوه ئەو هەلانی ئە کاتی وەرگرتنی ژمارەییەکی زۆتر ئە (٣٠) فۆرم پەیدادەبن، کە بە هەلانی لادراو ناودەبرن، هەرۆها ئە بەرئەوهی جۆری پاپرسییەکە هەرەمەکییە، دەبیت ژمارەیی بەشداربووهکان ئە (١٨ - ٣٠) بەشداربووین، کە ناسراوه بە دابەشبوونی ئاسایی و تییدا بەشداربووهکان دەبنە نماییدی کۆمەنگەکە. بۆ زانباری زیاتر بپروانه (2) p.p. (2014). Anthoine, Moret, Regnault, Sébille, and Hardouin. و (جودە، ٢٠٠٨ ، ٤ (٢٧) .

ژماره و ریژهی به‌شداربووان به‌یپی ناستی خوینده‌واریبیان پیکهاتبوون له (۱) بالا به ریژهی (۳.۴٪)، (۲۸) زانکو به ریژهی (۹۶.۵٪)، هه‌روه‌ک له خشتهی ژماره (۴۰) و چارتی ژماره (۱۷) ده‌رده‌که‌ویت:

ناستی خوینده‌واری به‌شداربوو	ژماره‌ی به‌شداربوو	ریژه، %
بالا	۱	۳.۴٪
زانکو	۲۸	۹۶.۵٪
کۆی گشتی	۲۹	۱۰۰٪

خشتهی ژماره (۴۰)

زانباری له‌سه‌ر به‌شداربووان له رووی ناستی خویندنه‌وه



چارتی ژماره (۱۷)

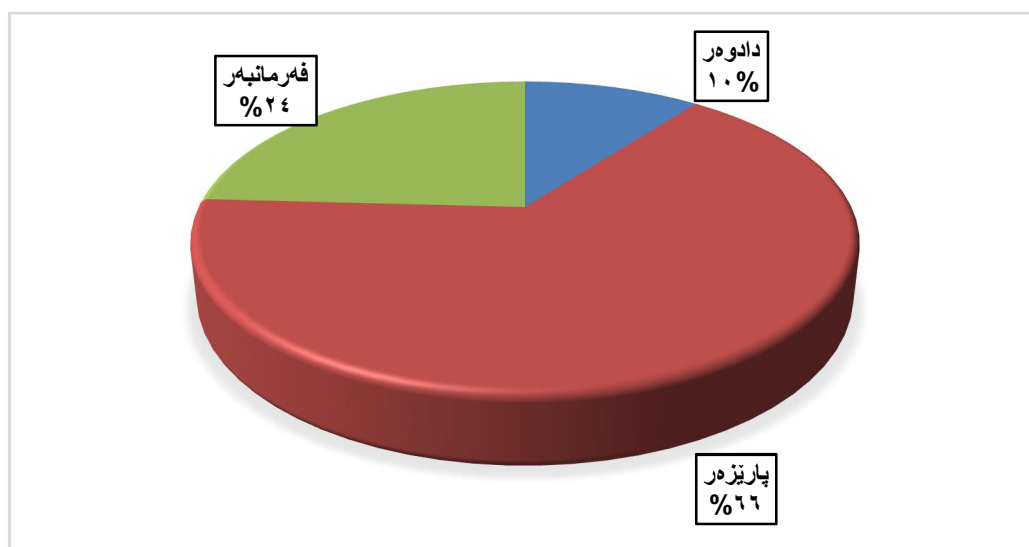
ناستی خوینده‌واری به‌شداربووانی راپرسییه‌که

ژماره و پیژهی به‌شداربووان به‌پیی بواری کارکردن بریتیبوون له (۳) دادوهر به پیژهی (۱۰.۳۴٪)، (۱۹) پاریزهر به پیژهی (۶۵.۵۲٪)، (۷) فه‌رمانبهر به پیژهی (۲۴.۱۴٪) هه‌روه‌ک له خسته‌ی ژماره (۴۱) و چارتنی ژماره (۱۸) دده‌ده‌که‌ویتی .

بواری کارکردنی به‌شداربوو	ژماره‌ی به‌شداربوو	پیژه، %
دادوهر	۳	۱۰.۳۴٪
پاریزهر	۱۹	۶۵.۵۲٪
فه‌رمانبهر	۷	۲۴.۱۴٪
کۆی گشتی	۲۹	۱۰۰٪

خسته‌ی ژماره (۴۱)

زانباری له‌سه‌ر به‌شداربووان رووی پیشه‌وه



چارتنی ژماره (۱۸)

به‌شداربووان له رووی پیشه‌وه

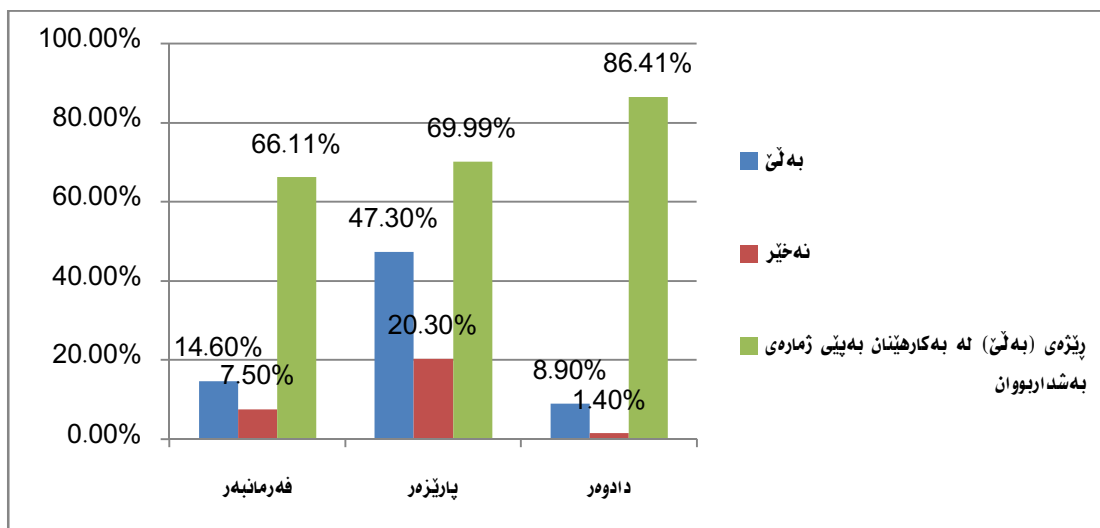
له‌به‌ر ئامانجی راپرسییه‌که هه‌وئدراوه له خسته‌پوو له شیکردنه‌وه‌کاندا ته‌ن‌ها تیشک بخریته‌سه‌ر به‌کاره‌ینانی وشه و ده‌برپاوه‌کان، واته ته‌ن‌ها پرسیاره‌کانی یه‌که‌م، سییه‌م و چواره‌م خراونه‌ته به‌ر شیکردنه‌وه، چونکه پرسباری دووهم ته‌ن‌ها له پیناو وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسیاره‌کانی تردا پیشکه‌شکراوه، ئیره‌دا شیوازی کارکردن بریتیبه له وه‌رگرتنی وشه و ده‌برپاوه‌کان به گشتی و دواتر خسته‌پوو پیژهی ئه‌و به‌شداربووانه‌ی، که له ئاخوتنی نیو دادگا(له‌گه‌ل هه‌ویشه‌کانیان، له‌گه‌ل که‌سانی ئاسایی، له چاوپیکه‌وتنی ده‌زگا‌کانی راگه‌یاندن)، پاشان له زمانی نووسیناندا

به کاربند هینن. بۆ خستنه پوووی پێژهی به کارهینانی سه رجه م وشه و ده رپراره کان له زمانی کوردییدا برهانه خستهی ژماره (٤٢) و چارتهی ژماره (١٩)، که تیبیدا ده رده که ویت زۆرتین پێژهی به کارهینانی وشه و ده رپراره یاساییه کان له زمانی کوردییدا بریتیه له (٧٠.٨٪)، که له لایهن به سداربووانی راپرسییه که وه به (به ئێ) هاتوه، که زۆرتین پێژهیان پارێزه ران بوون، که نه و وشه و ده رپراره به کارده هینن به پێژهی (٤٧.٣٪)، له هه مانکاتدا پێژهی (٢٠.٣٪) یان به کاربندان هینن، هۆکه شی بۆ نه وه ده گه رپته وه، که زۆرتین پێژهی به سداربووان پارێزه ربوون، پێژه که یان (٦.٣٤) نه وه ندهی دادوه ره کان بووه و (٢.٧١) ی نه وه ندهی فه رمانبه ران بووه، له راستییدا هۆی به رزی نه م پێژه یه یان بۆ که می دادوه ر و فه رمانبه رانه له دادگگانددا ده گه رپته وه، هه ربۆیه هه موو راپرسییه که ده که ویته ژیر کاریگه ری راسته وخۆی پارێزه ره کانه وه. له هه مانکاتدا له نیو خودی به سداربووه کانددا دادوه ره کان زۆرتین که سن نه و وشه و ده رپراره به کارده هینن به پێژهی (٨٦.٤١٪) به دوایدا پارێزه ره کان دین، که پێژهی به کارهینانیان ده گاته (٦٩.٩٩٪)، پاشان فه رمانبه ران دین به پێژهی (٦٦.١١٪).

بۆاری کارکردن (فه رمانبه ر، پارێزه ر، دادوه ر)	به کارهینانی سه رجه م وشه و ده رپراره کان	
	به ئێ	نه خیر
فه رمانبه ر	١٤.٦٪	٧.٥٪
پارێزه ر	٤٧.٣٪	٢٠.٣٪
دادوه ر	٨.٩٪	١.٤٪
کۆی گشتهی	٧٠.٨٪	٢٩.٢٪

خستهی ژماره (٤٢)

نه نجامی تایبته به به کارهینانی سه رجه می وشه و ده رپراره یاساییه کان له زمانی کوردییدا

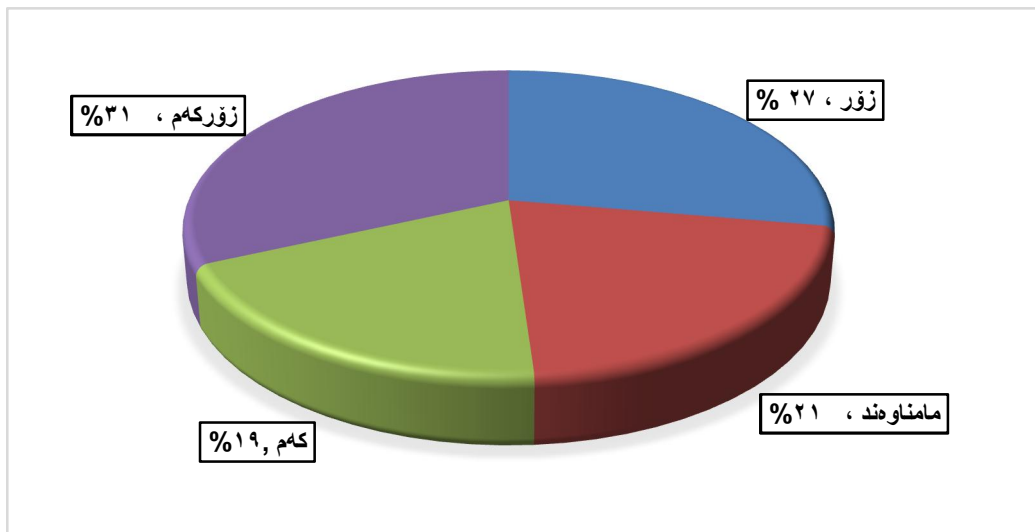


چارتهی ژماره (١٩)

به کارهینانی سه رجه م وشه و ده رپراره کان له لایهن (دادوه ر، پارێزه ر، فه رمانبه ر) انه وه







### چارتی ژماره (٢١)

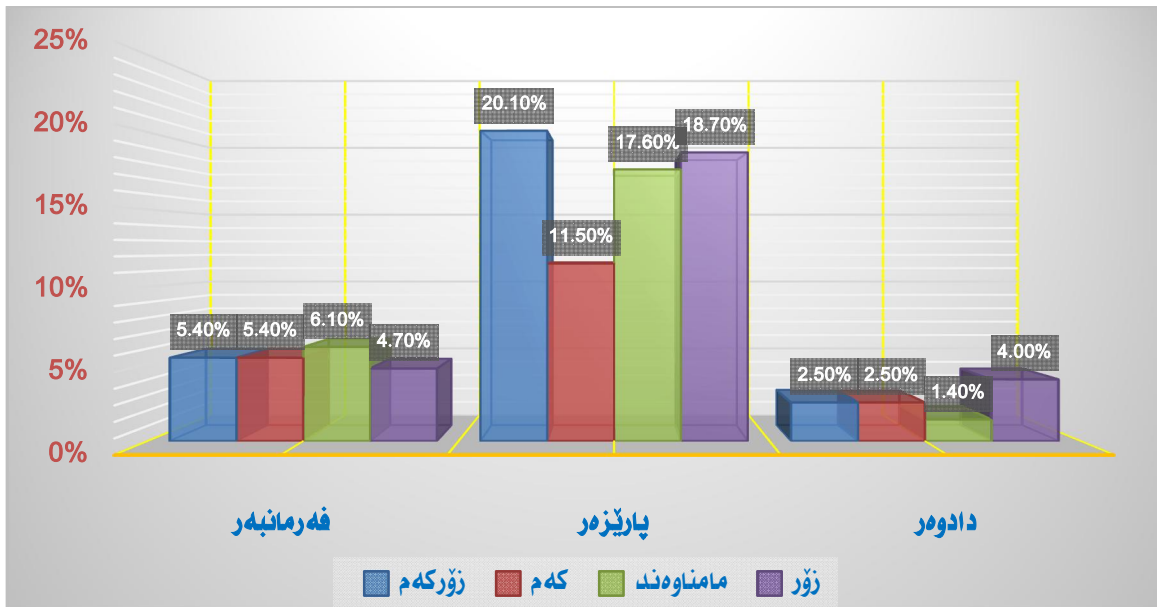
کۆی گشتی به کارهینانی سه‌رجه‌م وشه و ده‌رپراره یاساییه‌کان له لایهن سه‌رجه‌م به‌شداربووان له ناخواتنیان له‌گه‌ڵ هاو‌پیشه‌کانیاندا (پ ٣-١) .

بۆ وه‌لامی پرسباری سییه‌م(ب)، که تایهت بوو به به‌کارهینانی وشه و ده‌رپراره‌کان له ناخواتنی به‌شداربووان له‌گه‌ڵ کهسانی ئاساییدا به گشتی زۆترین پێژهی به‌کارهینانی وشه و ده‌رپراره یاساییه‌کان له‌گه‌ڵ کهسانی ئاساییدا (سکالا‌که‌ر، داواکار و...هتد) له لای گشت به‌شداربووان به‌شێوه‌یه‌کی زۆر به پێژهی (٢٧.٣٪) به‌کاردین، له کاتی‌دا که‌مترینیان به پێژهی (٢٨.١٠٪) ی به‌شداربووه‌کان ده‌لین زۆر که‌م به‌کاریانده‌هین، هه‌روه‌ک له خسته‌ی ژماره (٤٤) و چارته‌کانی ژماره(٢٢) و (٢٣)دا خراوه‌ته‌پوو، به‌روونی دياره، که زۆترین پێژهی به‌کارنه‌هینانی وشه و ده‌رپراره یاساییه‌کان له ناخواتنی له‌گه‌ڵ کهسانی ئاساییدا له نیوان پارێزه‌ره‌کاندا ده‌رده‌که‌ویت، که پێژه‌که‌ی (٢٠.١٠٪) بووه، له کاتی‌دا که‌مترینیان له لای دادوه‌ره‌کان بووه، چونکه پێژهی (٢.٥٪) ی دادوه‌ره‌کان، به دوایاندا فه‌رمانبه‌ره‌کان دین.

به‌کارهینانی سه‌رجه‌م وشه و ده‌رپراره‌کان له ناخواتنیان له‌گه‌ڵ کهسانی ئاساییدا پ ٣-ب				بواری کارکردن (فه‌رمانبه‌ر، پارێزه‌ر، دادوه‌ر)
زۆر	مامناوهند	که‌م	زۆرکه‌م	
٤.٧٪	٦.١٪	٥.٤٪	٥.٤٪	فه‌رمانبه‌ر
١٨.٧٪	١٧.٦٪	١١.٥٪	٢٠.١٪	پارێزه‌ر
٤.٠٪	١.٤٪	٢.٥٪	٢.٥٪	دادوه‌ر
٢٧.٣٪	٢٥.٢٪	١٩.٤٪	٢٨.١٪	کۆی گشتی

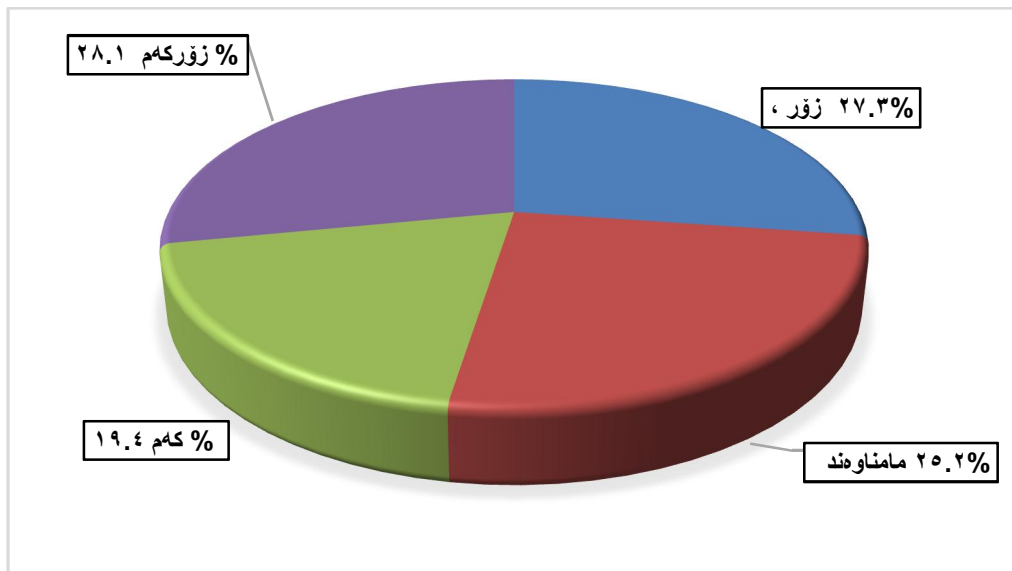
### خسته‌ی ژماره (٤٤)

ئه‌نجامی تایهت به به‌کارهینانی سه‌رجه‌م وشه و ده‌رپراره یاساییه‌کان له نیو به‌شداربووان له کاتی ناخواتنیان له‌گه‌ڵ کهسانی ئاساییدا (سکالا‌که‌ر، داواکار و...هتد) (پ ٣-ب)



چارتی ژماره (۲۲)

به کارهینانی سهرجه م وشه و دهربر اوه یاساییه کان له لایهن سهرجه م به شداریووان له ناخوتن له گه ل کساننی ناساییدا ( سکا لاکار، داواکار و... هتد ) (پ ۳-ب) .



چارتی ژماره (۲۳)

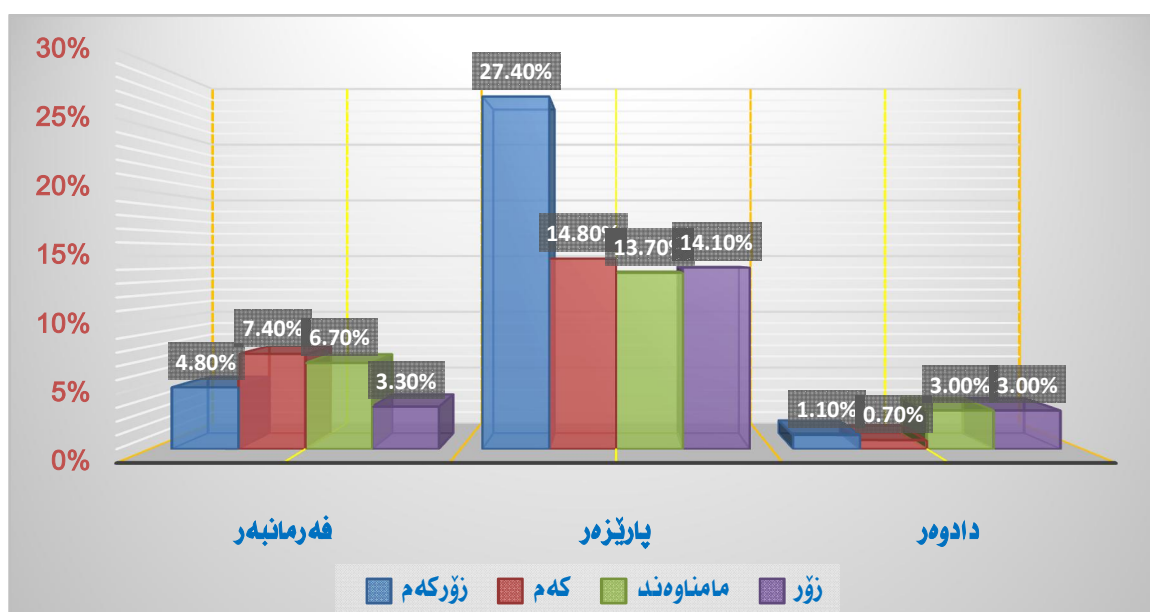
کۆی گشتی به کارهینانی سهرجه م وشه و دهربر اوه یاساییه کان له لایهن سهرجه م به شداریووان له ناخوتن له گه ل کساننی ناساییدا ( سکا لاکار، داواکار، ... ) (پ ۳-ب) .

وهلامی پرسیری سییه-ت، بهشداربووان دهربره‌ی بهکارهینانی وشه و دهربره‌ی یاساییه‌کان له چاوییکه‌وتنیان له‌گه‌ل ده‌زگاکانی راگه‌یاندن له خشته‌ی ژماره (٤٥) و چارته‌کانی ژماره (٢٤) و (٢٥) ده‌خریته‌پوو، که زۆرتین ریژه‌ی به‌کارنه‌هینانی وشه و دهربره‌ی یاساییه‌کان له ناخوتن له‌گه‌ل ده‌زگاکانی راگه‌یانندا له نیوان پاریزه‌ره‌کاندا دهرده‌که‌ویت، که ریژه‌که‌ی (٢٧.٤٠٪) بووه، له کاتی‌کدا که‌ترینیان له لای دادوه‌ره‌کان بووه که ریژه‌ی (١.١٠٪) دادوه‌ره‌کان، که زۆر که‌م به‌کاریانده‌هینن، به دواياندا فه‌رمانبه‌ره‌کان دین .

به‌کارهینانی وشه یا دهربره‌ی یاساییه‌کان له کاتی چاوییکه‌وتن له‌گه‌ل ده‌زگاکانی راگه‌یاندن پ-٣-ت				بواری کارکردن (فه‌رمانبه‌ر، پاریزه‌ر، دادوه‌ر)
زۆر	مامناوه‌ند	که‌م	زۆرکه‌م	
٣.٣٪	٦.٧٪	٧.٤٪	٤.٨٪	فه‌رمانبه‌ر
١٤.١٪	١٣.٧٪	١٤.٨٪	٢٧.٤٪	پاریزه‌ر
٣.٠٪	٣.٠٪	٠.٧٪	١.١٪	دادوه‌ر
٢٠.٤٪	٢٣.٣٪	٢٣.٠٪	٣٣.٣٪	کۆی گشتی %

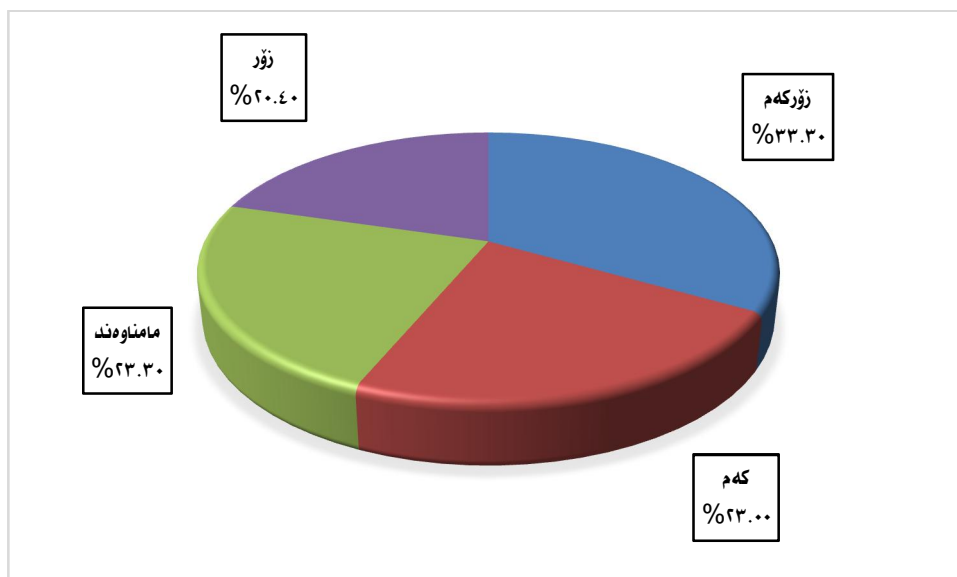
خشته‌ی (٤٥)

ئه‌نجامی تایبته‌ت به به‌کارهینانی سه‌رجه‌م وشه و دهربره‌ی یاساییه‌کان له زمانی کوردییدا له‌نیو به‌شداربووان له کاتی ناخوتن بو ده‌زگاکانی راگه‌یاندن ( پ-٣-ت )



چارته‌ی ژماره (٢٤)

به‌کارهینانی سه‌رجه‌م وشه و دهربره‌ی یاساییه‌کان له لایه‌ن سه‌رجه‌م به‌شداربووانه‌وه له ناخوتن بو ده‌زگاکانی راگه‌یاندن ( ته‌له‌فزیۆن، رادیۆ، ... ( پ-٣-ت ) .



چارتی ژماره (٢٥)

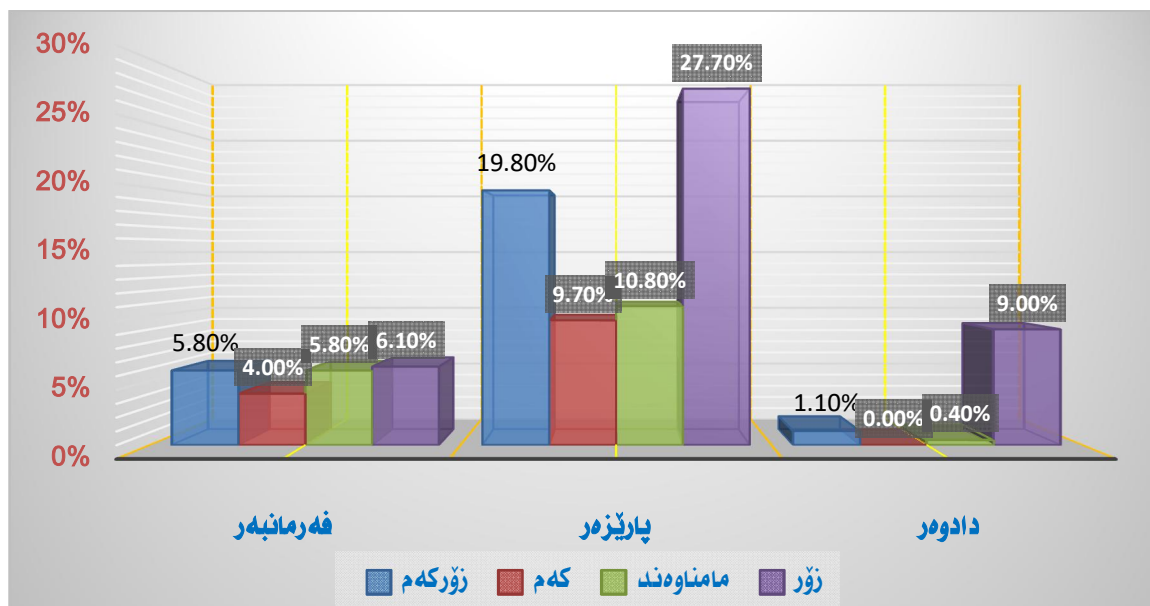
کۆی گشتی به کارهێنانی سهرحهم وشه و دهبرپاوه ياساييهکان له لایهین سهرحهم به شداریبووان له ئاخوتن له گهڵ دهزگاکانی راگهیاندن (ته له فزیۆن، رادیۆ، ... (پ-٣) ت) .

وهلامی پرسپاری چوارهم به شداریبووان دهبراره ی به کارهێنانی وشه و دهبرپاوه ياساييهکان له زمانی نووسیندا له خشته ی ژماره (٤٦) و چارتهکانی ژماره (٢٦) و (٢٧) دا خراوتهروو، به گشتی زۆرتین رێژه ی به کارهێنانی وشه و دهبرپاوه ياساييهکان له زمانی نووسیندا له لای گشت به شداریبووهکان بریتییه له رێژه ی (٤٢.٨٪)، که به شیوهیهکی زۆر به کاردیت و له کاتیگدا که مترینیان رێژه ی (٢٦.٦٪) ی به شداریبووهکان زۆر کهم به کاریاندههینن. به روونی دیاره، که زۆرتین رێژه ی به کارنههینانی وشه و دهبرپاوه ياساييهکان له زمانی نووسیندا له نیوان پارێزهرهکاندا دهردهکهویت که رێژه که ی (١٩.٨٪) بووه، له کاتیگدا که مترینیان له لای دادوههکان بووه به رێژه ی (١.١٠٪) ی دادوههکانن زۆر کهم به کاریاندههینن به دوایاندا فهرمانبه رهکان دین .

به کارهێنانی وشه و دهبرپاوهکان له زمانی نووسیندا پ-٤				بواری کارکردن (فهرمانبه ر، پارێزهر، دادوهر)
زۆر	مامناوەند	کەم	زۆرکەم	
٦.١٪	٥.٨٪	٤.٠٪	٥.٨٪	فهرمانبه ر
٢٧.٧٪	١٠.٨٪	٩.٧٪	١٩.٨٪	پارێزهر
٩.٠٪	٠.٤٪	٠.٠٪	١.١٪	دادوهر
٤٢.٨٪	١٦.٩٪	١٣.٧٪	٢٦.٦٪	٪ کۆی گشتی

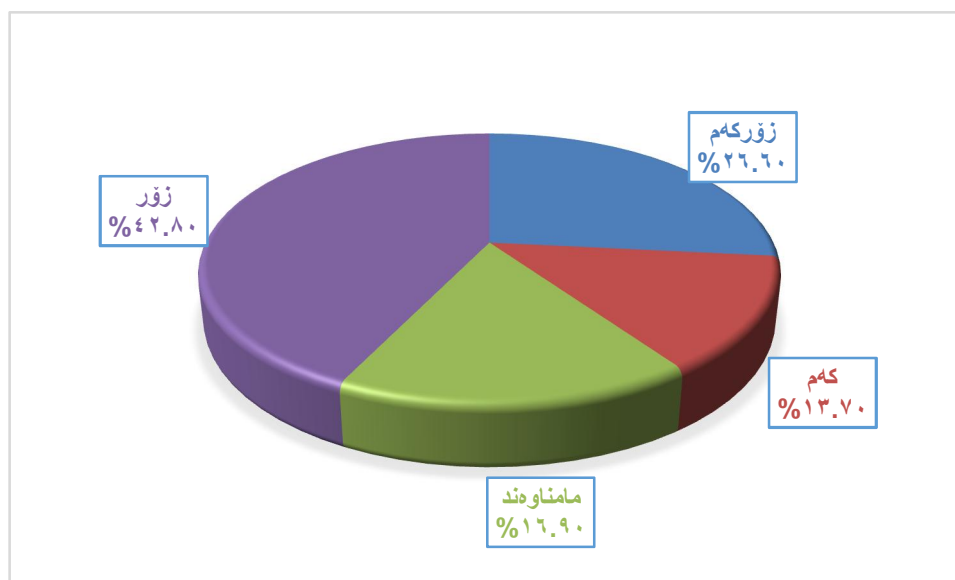
خشته ی ژماره (٤٦)

نهنجامی تاییهت به به کارهێنانی سهرحهم وشه و دهبرپاوه ياساييهکان له زمانی نووسیندا (پ-٤)



چارتی ژماره (۲۶)

به کارهینانی سه رجه م وشه و دهربرپاوه یاساییه کان له لایهن سه رجه م به شداریوووان له زمانی نووسیندا (پ-۴) .



چارتی ژماره (۲۷)

به کارهینانی سه رجه م وشه و دهربرپاوه یاساییه کان له لایهن سه رجه م به شداریوووان له زمانی نووسیندا (پ-۴) .

له بهراوردکردنی خشتهی کۆزانیاریی وشه و دهربرپاوه یاساییهکانی (۲/۳) و راده و پێژهی کۆزانیاریی بهچه مکرروی ئاخپوهرانی زمانی کوردی، که له خشته و چارته ئامارییهکانی (۳/۳) ی ئەم ئیکۆلینهوهیهدا ئەو راستییه پاساودان دهکریت، که فهرههنگی ئاوهزیی ئاخپوهری کورد راستهوخۆ پهیوهسته به شارهزایی کۆکراوهی ههستهوهریبانهی بهچه مکرراو له فهرههنگی ئاوهزییدا. ئەمه جگه له پاساودانی ئەو راستییهش، که له لایهکهوه فهرههنگی ئاوهزیی ئاخپوهری کورد وابهستهی راده و پێژهی چۆنیی و چیهتی بهکارهێنانه زمانیهکانی زمانهکهیه، له لایهکی تریشهوه نهشارهزایی و نهبوونی کارامهیی کۆزانیاریی وشهیی له فهرههنگی ئاوهزیی ههندییک ئاخپوهری کورددا بئ برستی فهرههنگی ئاوهزیی زمانی کوردی ناسهلمیینیت، بهئکو به پێچهوانهوه، ئەمهش بههۆی ئەوهی تهنهها بوونی ئەو پێژانهی ئاخپوهری ئاسایی و ئاخپوهری پسپۆری بواری یاسا، که له فهرههنگی ئاوهزییاندان شارهزاییان دهربارهی (کۆزانیاریی وشهیی) وشه و دهربرپاوه یاساییهکان ههیه، سهلمینهری ئەو راستییهن، که فهرههنگی ئاوهزیی زمانی کوردی خاوهنی دارشتهی کۆزانیاریی وشهیی بواری یاسایه و بگره بهبرشتیشه، بوونی پێژهی دیاریکراو له ئاخپوهران، که شارهزاییان دهربارهی (کۆزانیاریی وشهیی) وشه و دهربرپاوه یاساییهکان نییه، بهئگی رۆونی ئەو سهلماندنن، که ئەم ئاخپوهرانه بۆیه له فهرههنگی ئاوهزییاندان هیچ کۆزانیارییهکی وشهیی دهربارهی ئەو وشه و دهربرپاوه یاساییهکان نییه، چونکه له بنهپهتدا هیچ شارهزاییهک و ئەزموونیک بهچه مکرراوییان دهربارهی ئەو وشه و دهربرپاوه نییه.

له راستییدا داهینانی (خشتهی کۆزانیاریی وشهیی) له بهشی دووهمی ئەم ئیکۆلینهوهیهدا به تهنهها بۆ سهلماندنی بوونی (فهرههنگی ئاوهزی) نییه له زماندا، بهئکو پیوهر و بنهمایهکیشه بۆ چهساندنێ ئەوهی، که (فهرههنگی ئاوهزی) ههر له بنهپهتدا ئهستراکت نییه، چونکه خودی ئەو کۆزانیارییه وشهییانه تهنهها و تهنهها له شارهزایی بهچه مکرراوهوه سهراچاوه دهگرن و تهنهها ئاخپوهری به ئەزموون لهو بوارهدا، بهشیوهیهکی رهوان توانای بهکارهێنانی زمانی کوردی ههیه. ئەمهش راستهوخۆ بهئگی (بنهمایی بهکارهێنان)ه له پیاوژۆی بهچه مکرردنی (کۆزانیاریی وشهیی) وشه و دهربرپاوهکانی زمانهکهدا.

بهشیوهیهکی گشتی ئهنجامه بهدهستهاتوووهکانی فۆرمه راپرسییهکانی پاری سییهمی بهشی سییهم پاساودانی دروستی (بنهمایی بهکارهێنان)ه له بهچه مکرردنی کۆزانیاریی وشهیییدا و جهختکردنهوهشه لهسهر بهبرستی فهرههنگی ئاوهزیی زمانی کوردی وهک زمانیکه رهسهنی خاوهن پێشهی کۆزانیاردار، که دهتوانیت له سهرحهم بوارهکانی زیان و گشت بواره جیاواز و پسپۆری و ئەکادیمییهکاندا بهکارهێنریت. بۆیه ئەم شروقه تهنهلهکراوانهوه ئەو چه مکه درکینکراوه ههلههینجریت، که ئەوه ههندییک بهکاربهری زمانی کوردیهی وستی نییه، یان توانست و توانای نییه زمانی کوردی وهک زمانی زانست و ئەکادیمی بهکارهێنریت، نهک بئ برستی زمانی کوردی.

## ئەنجام

ئەنجامى شېكىردىنەۋەي و ئىككىدەۋە تېۋىرىي و كارەككىيەكانى ئەم ئىكۆلئىنەۋەيە، چەند ئەنجامىك دەستەبەر دەكرىت:

- ۱- مرۆف بە پېژەيەكى زۆر پەيىبىردن و تىگەيشتنى بۆ راستى و جىھانى دەرەۋە لە لايەن سروسىتى جەستە و تۈانا دركىپىكردنەكانىيەۋە دەھىننەئاراۋە، واتە لە پىگەي جەستە و ھەستەۋەرەكانىيەۋە، ژىنگە و دەۋرۋەبەرى ئەزمۈون دەكات و ئاقىدەكانەۋە، پاشان تىگەيشتنەكانى بىناتدەنئىت و لە ئاۋەزىيدا دايدەكات، بە كۆدەيدەكات و پاشان بەھۆى وشە و دەرپراۋەكانەۋە دەرىدەبىرئىت .
- ۲- بانگەشە و تىپروانىنى زانستى زمانى دركىپىكردن بە گشتى و سىمانتىكى دركىپىكردن، ئەۋە دەسەلمىيئىت، كە فەرھەنگى ئاۋەزى برىتتىيە لە فەرھەنگى دارشتەي چەمكى .
- ۳- كۆزانيارىي وشەيى برىتتىيە لە كۆزانيارىي بەكارھىننى زمان، واتە ئەۋ كۆزانيارىيە لە فەرھەنگى ئاۋەزىيدا چوارچىۋەي بۆ دادەريژرئىت و دەنەخشرىنرئىت، برىتتىيە لە كۆزانيارىي بەكارھىننى وشەكان .
- ۴- گۆران و چەسپاندىنى كۆزانيارىي وشەيى ناۋ فەرھەنگى ئاۋەزىي بەكارھىننەرى زمان پەيۋەست بە پىرەۋى ناۋەكى زمانەۋە وابەستەي گۆرانى بۆنە و بۈارەكانى بەكارھىننى وشەكان لە زمانەكەدا.
- ۵- تۈانا دركىپىكردنەكانى مرۆف ۋەك (پەيىبىردن، تىپروانىن، گۆشەنىگا ...ھتد) لە دارپشتن و پىكخستى رستەكاندا رەنگدەدەنەۋە، واتە ئەۋ تۈانايانە دارشتەي قالىبە پىزىمانىيەكان دادەريژن .
- ۶- قالىبى پىزىمانى زمانى كوردى دارشتەيەكى نەرمۈننىانە، واتە دارپشتە پىزىمانىيەكان وابەستەي چۆنىيىتى و چەندىيىتى كارامەيى كۆزانيارىي وشەيى بەكارھىننەرى زمانەكەن .
- ۷- وشەكانى زمان جگە لە واتا بەكۆدكراۋە باۋەكانىيان، خاۋەنى واتاي ترن، كە دەقەكان بە وشەكانى دەبەخشن، تەننەت دارشتەي پىزىمانىيەكانى ۋەك مۇرفۇسىنناكس لە زمانى كوردىيدا، جگە لە واتا سىمانتىكىيە دىيارىكراۋەكانىيان، بەھۆى ئەۋ دەقەنەي تىياندا بەكاردەھىنرئىت، چەندىن شىۋە و جۆرى واتاي جىاۋا دەردەبىرن .
- ۸- وشە، دەرپراۋ و جۆر و تەررە جىاۋازەكانى رستە ۋەك يەككەكەي سەربەخۆ لە فەرھەنگى ئاۋەزىيدا دادەكرئىن لەگەل يەكدا تۆرپەندىناسا پىكەۋەبەستراۋن .
- ۹- فەرھەنگى ئاۋەزىي ئاخىۋەرى كورد راستەۋخۆ پەيۋەستە بە شارەزايى كۆكراۋەي ھەستەۋەرىيانەي بەچەمكراۋ، كە وابەستەي رادە و پىژەي چۆنىيىتى بەكارھىننى زمانەكەيانە لە زىيانى رۆزانەياندا .
- ۱۰- زمانى كوردى زمانىكى بە بىرشتە و لە تۈانايىدايە ھەرۋەك بۈارى ياسا لە سەرچەم بۈارەكانى تىرى ژيان، گشت بۈارە جىاۋاز و پىپۆرى و ئەكادىمىيەكاندا بەكاربەيىنرئىت .

## سەرچاوه كان

### سەرچاوه كوردىيە كان

#### كتیپ:

۱. بەكر عومەر عەلى (۲۰۱۴) جەند لایەنئىكى زمانەوانى، چاپخانەى ھىقى، ھەولپىر .
۲. شىلان عومەر حسین (۲۰۱۲) پەيوەندىيى سینتاكس و سیمانتىك له ریزمانى كوردیدا، چاپخانەى كارۆ، سلیمانى.
۳. غازى عەلى خورشید (۲۰۰۸) سایكۆلۆجىيای زمان ( ئیمە چۆن قسە دەكەین، دەبىستىن، دەخوینینەو، دەنوسین و بىردەكەینەو ) ھەولپىر، چاپخانەى حاجى ھاشم.
۴. كاروان عومەر قادر (۲۰۰۸) رستەى باسەند له زمانى كوردیدا، چاپخانەى تیشك، سلیمانى.
۵. كاروان عومەر قادر (۲۰۱۲) فۆرمى لۆژىكى له زمانى كوردیدا، چاپخانەى بینایى، سلیمانى.
۶. محەمەدى مەحوى (۲۰۰۱) رستەسازى كوردیى، زانكۆى سلیمانى.
۷. محەمەدى مەحوى (۲۰۰۱) زمان و زانستى زمان سلیمانى، چاپخانەى سەردەم .
۸. محەمەدى مەحوى (۲۰۰۹) كۆمەلئىك زمانەوان مۆدیل و مۆدیلەكانى ریزمان، سلیمانى، چاپخانەى پەنج، مەلئەندى كوردۆلۆجى .
۹. محەمەدى مەحوى، كاروان عومەر قادر، شىلان عمر حسین (۲۰۱۰) دروستەى كردار بنەماو دیاردە، زانكۆى سلیمانى، سلیمانى .

#### گۆفار:

۱۰. عەبدولجەبار مستەفا مەعروف (۲۰۱۶) ئىكدانەوھى تاف و كات له زمانپژاننى مندائى كوردا، گۆفارى زانكۆى سلیمانى، سلیمانى، بەشى (B) ژمارە (۵۰) .
۱۱. كاروان عومەر قادر (۲۰۱۲) سیستىمى دركپىكردن وەك بنەمایەكى ریزمانى كوردی، گۆفارى زانكۆى سلیمانى، سلیمانى، بەشى (B) ژمارە (۳۴) .
۱۲. كاروان عومەر قادر (۲۰۱۷) دارشتەى چەمك له زمانى كوردیدا، گۆفارى زانكۆى راپەرین، بەشى (۴) ژمارە(۱۳).
۱۳. كاروان عومەر قادر (۲۰۱۹) كەسىتتى قسەكەى رەسەن له نیوان ئەفسانەو زانستدا ( ھەلە تىگەیشتنى چەمكییانەى زاراوہ زانستییە ئىنگلیزییەكانى وانەى زانستى پۆلى یەكەم وەك نمونە، گۆفارى توپزەر، زانكۆى سۆران، رەزامەندى بلاوكردنەو، بلاونەكراوہ .
۱۴. ئافیسنا كەمال مەحموود و شاخەوان جەلال فەرەج (۲۰۱۳) رىكخستەو و چالاككردنەوھى فۆرمە زمانییەكان له نیوان پرۆسەكانى بەكارھێنانى زمانى یەكەم و دووھەم، گۆفارى زانكۆى سلیمانى، سلیمانى، بەشى (B) ژمارە(۴۳).



## نامەى زانكۆىى بلاونە كراوه:

۱۵. ئەبوبىكر عومەر قادر، ۲۰۰۳، بەراوردىكى مۇرفۇسىناتاكسى لە زمانى كوردى و فارسى دا، نامەى دكتورا، سايىمانى.
۱۶. بەهره سەلام حمە غرىب (۲۰۱۶) شروڤه كوردنى مەرجى راستە قىنەبى لە واتى زمانىدا، نامەى ماستەر، زانكۆى سايىمانى.
۱۷. بەهره محەمەد عەبدالكَهريم (۲۰۱۵) شروڤهى ئارىشتە زمانىبەكان لە زمانى كوردىدا (دېسالكسىا لە فېربونى زمانى دووهەمەدا)، نامەى ماستەر، زانكۆى سايىمانى .
۱۸. دارا حمىد محمەد (۲۰۱۲) شىكارى رستەى ئالۆز لە روانگەى پراگماتىكەوه، نامەى دكتورا، زانكۆى سايىمانى.
۱۹. ديار على كمال كرىم (۲۰۰۲) پىزمانى كوردى روانگەبەكى بەرهەمەبىنان و گوپزانەوه، نامەى ماستەر، زانكۆى سەلاخەدەين
۲۰. رىبوار ئەحمەد نەبى ( ۲۰۱۵)، پەبىبىردنى شاوچە لە سىمانتىكى دركپىكردن لە زمانى كوردىدا، نامەى ماستەر، زانكۆى سەلاخەدەين .
۲۱. سەباج رەشىد قادر (۲۰۰۷) هەندى لايەنى پىزمانى دەسەلات و بەستەنەوه (GB) لە زمانى كوردىدا، نامەى دكتورا، زانكۆى سايىمانى .
۲۲. عبدولجەبار مستەفا مەعروف (۲۰۰۹) (دروستەى رستەى ئالۆز لە زمانى كوردىدا، نامەى دكتورا، زانكۆى سايىمانى.
۲۳. يارا قادر حمەد (۲۰۱۴) گىروگرفتهكانى گوتن و چارەسەر كوردن، نامەى دكتورا، زانكۆى سايىمانى .

## وانەى خویندنى بالا :

۲۴. كاروان عومەر قادر (۲۰۱۵-۲۰۱۶) زانستى زمانى دركپىكردن ،پەرتوكى كۆرسى خویندنى بالا، كۆلبىجى زمان، بەشى كوردى، زانكۆى سايىمانى .

## فەرھەنگ :

۲۵. سەردار عەزىز خوڤسناو (۲۰۱۷) (عەرەبى - كوردى، كوردى - عەرەبى ) چاپخانەى رۆژەلات، هەولېر .
۲۶. حمە رەشىد قەرەداخى (۲۰۱۲) فەرھەنگى ئازادى ئىنگىلىزى - كوردى، چاپى سېبەم، چاپخانەى ئىجسان.
۲۷. Atlas ى ئەلەكترۆنى .

## چاوپىكەوتن :

۲۸. إسماعيل عمر احمد ، دادوهر ،شوینى چاوپىكەوتن: دادگای بەرايى ۱/ سايىمانى- دادگای سايىمانى لە رۆزى (۲۰۱۹/۹/۵).
۲۹. چۆمان عبدالله شېكە، پارىزەر ،شوینى چاوپىكەوتن: ئوفیس / سايىمانى - رزگارى شەقامى سالم - تەلارى ئوارا - شوقەى ژمارە (۳۰۲) لە رۆژەكانى (۹/۴ / ۲۰۱۹ ، ۲۰۱۹/۹/۱۰ ، ۲۰۱۹/۹/۱۵ )
۳۰. هېرۆ ابو بكر حمە مراد ، پارىزەر و خویندكارى خویندنى بالا، زانكۆى گەشەپىدانى مروپى لە سايىمانى شوینى چاوپىكەوتن : بارپىرا كافی لە رۆژەكانى (۲۰۱۹/۹/۲۰ ، ۲۰۱۹/۹/۲۱).

سەرچاوه به زمانى عهدهبى

كتيب :

٣١. محفوظ جودة (٢٠٠٨)، التحليل الإحصائى الأساسى بإستخدام SPSS، عمان، دار وائل

گۆفار:

٣٢. كاروان عمر قادر و نيان عثمان (٢٠١٨) نظرية المدى لتصنيف المفهوم بين اللغة الكردية و العربية، المؤتمر المشترك جامعة السليمانية و كلية ابن رشد المجلة الأستاذ، جامعة بغداد، قبول للنشر غير منشور.

سەرچاوه به زمانى ئینگلیزى :

## Books

33. Aitchison , J., 1987. Words in the mind: An introduction to the mental lexicon. First Edition ,Wiley-Blackwell.
34. Aitchison, J., 2003. Words in the mind: An introduction to the mental lexicon. Wiley-Blackwell.
35. Aitchison, J., 2012. Words in the mind: An introduction to the mental lexicon. Wiley-Blackwell.
36. Bybee, J., 2010. Language, Usage and Cognition. Cambridge: Cambridge University Press.
37. Bybee, T.L., 2013. Usage Based Theory and Exemplar Representation of Construction . The Oxford Handbook of Construction Grammar. Oxford University Press.
38. Chomsky, N. ,1965. Aspects of the theory of syntax. Cambridge, Mass.: M. I. T. Press.
39. Chomsky, N., 1986. Knowledge of Language Its Nature ,Origin and Use , A Series Founded, Planned and Edited by Ashen, R. , London , Greenwood.
40. Cook, V. and Newson, M., 1996. Chomsky's University Grammar , Second Edition, Oxford , Blackwell
41. Croft, W. and Cruse, A.D. , 2004. Cognitive Linguistics , Cambridge University Press.
42. Cunningham, F., 1973. Objectivity in Social Science . Toronto Press.
43. Dabrowska, E., and Divjak, D., 2015. Introduction. Handbook of Cognitive Linguistics. Berlin: De Gruyter.

44. DiSciullo, A. M., 2005. Introduction: UG and External Systems. John Benjamins Publishing Company
45. Ellis, N.C., Romer, V. and O'Donnell, 2018. Usage Based Approach to language Acquisition and Processing: Cognition and Corpus Investigations of Construction Grammar. Berlin: De Gruyter.
46. Evan, V. and Bergen, B. and Zinken, J., 2007. The cognitive Linguistics Reader. Chippingham, UK.
47. Evan, V. and Green, M., 2006. Cognitive Linguistics (An Introduction). Edinburgh, University Press.
48. Evans, V., 2007. A Glossary of Cognitive Linguistics. Edinburgh University Press
49. Eysenck, M. W. and Keane, M.T., 2000. Cognitive Psychology. A Fourth Edition, New York, Psychology Press.
50. Fay, D. and Cutler, A., 1977. Malapropisms and the Structure of the mental lexicon Linguistic Inquiry, the MIT Press.
51. Fillmore, Ch., 1985. Frame Semantics of Understanding.
52. Geeraerts, D., and Cuyckens, H., 2007. The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics. Oxford University Press.
53. Geeraerts, D., 2006. Cognitive Linguistics: Basic Readings; Cognitive Linguistics Research. Berlin, Germany: Mouton de Gruyter, 2006. Viii
54. Ibanez, F. and Masegosa, A., 2014. Cognitive Modeling A Linguistic Perspective, John Benjamins Publishing Company.
55. Jackendoff, R., 2002. Foundation of Language Brain, Meaning, Grammar, Evolution. New York, Oxford University Press.
56. Jamera, G. and Libben, G., 2007. The Mental Lexicon core Perspective. Amsterdam, Elsevier.
57. Johnson, M., 1987. The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, Reason. Chicago, Chicago University Press.
58. Kersten, S., 2010, The Mental Lexicon and Vocabulary Learning: Implications for the foreign language classroom. Language in Performance (LiP), vol. 43, Narr, Tübingen.

59. Langacker, R.W., 1987. *Foundation of Cognitive Grammar. Vol.1 : Theoretical Prerequisites*. Stanford , Stanford University Press.
60. Levelt , W.J.M., 1989. *ACL-MIT Press: Series in natural – language processing .Speaking : From intention to articulation . Cambridge , MA , US : The MIT Press*
61. Margaret J.S., and Toy, S., 2006. *Dyslexia speech and Language , London , Philadelphia , 2<sup>nd</sup> Edition*
62. Menn, L. and Dronkers, N., 2017. *Psycholinguistics Introduction and Applications. Second Edition , PLURAL+PLUS , San Diego PWRAL.*
63. Menn, L. and Dronkers, N., 2017. *Second Edition , San Diego PWRAL.*
64. Mitchell , R. and Myles , F., 2004. *Second Language Learning Theories .second Edition , London, UK.*
65. Nadeau, S.E., Rothi, L.J.G., and Crosson, B. 2000. *Aphasia and Language Theory and Practice, (Vol.1), London , The Guilford Press.*
66. Nation, I.S.P., 2001. *Learning Vocabulary in another Language. Cambridge: Cambridge University Press.*
67. Paivio, A., 1978. *A dual coding approach to perception and cognition. In Modes of percieving and processing information.*
68. Paivio, A., 1990. *Mental Representation , A Dual Coding Approach. Oxford , Oxford University Press.*
69. Pavio, A., 1978. *A Dual Coding Approach to Perception and Cognition . In Modes of Reading in R.B. Ruddell and N.J. Unrau (Eds.). Theoretical and Processes of Reading ( 5<sup>th</sup> Edition), New York , International Reading Association .*
70. Radden, G. and Köpeke, K. M. and Berg, T., and Siemund, P., 2007. *Aspects of meaning construction. John Benjamins Publishing Company .*
71. Sadoski, M., & Paivio, A., 2004. *A dual coding theoretical model of reading. In R. B. Ruddell & N. J. Unrau (Eds.), Theoretical models and processes of reading (5<sup>th</sup> edition., pp. 1329–1362).*

72. Schwartz B.L., 2001. Tip of the Tongue States Phenomenology , Mechanism and Lexical Retrieval , New Jersey , LEA Publishers , Second Edition.
73. Singleton,D., 1999.Exploring the second Language Mental Lexicon. Cambridge , Cambridge University Press.
74. Singleton,D., 2000.Language and Lexicon An Introduction. London, Arnold.
75. Sinha, Ch., 1999 .Grounding , Mapping and Acts of Meaning. Cognitive Linguistics Research , Cognitive Linguistics.
76. Snowling, M.J. and Stockhouse , J.2006, Dyslexia speech and Language 2<sup>nd</sup> edition ,John wiley and sons.
77. Sowa, J. F.,1991. Principles of Semantic Networks: Explorations in the Representation of Knowledge. Morgan Kaufmann series in representation and reasoning.
78. Sowaeyenck, M.N. and Keane, M.T., 2005. Cognitive Psychology , 5<sup>th</sup> Edition , Psychology Press Ltd.
79. Sitarek,S.W.,2015.Multilingual Lexical Recognition in the Mental Lexicon of the third Language Users ( Second Language Learning and Teaching), Springer Heidelberg New York Dordrecht London.
80. Talmy,L., 2000. Language , Speech , and Communication, Toward a cognitive Semantics. Vol. 2 , Typology and Process in Concept Structuring . Cambridge , MA, US , MIT Press
81. Thornbury, S., 2002. How to teach vocabulary. Essex: Pearson Education Limited
82. Tomasello,M.,2003. Construction a Language : A Usage Based Theory of Language . Nominal and Clausal Constructions Acquisition. Harvard University Press.
83. Tomasello,M., 2009. The usage-based theory of language acquisition. In Edith L. Bavin (Ed.), The Cambridge handbook of child language (pp. 69-87). Cambridge: Cambridge Univ. Press Journals
84. White , L., 2003. Second Language Acquisition and Universal Grammar. New York , Cambridge , University Press.

## Journal

85. Anthoine, E.;Moret, L.; Regnault, A.;Séville, V.; and Hardouin, J.(2014) 'Sample size used to validate a scale: a review of publications on newly-developed patient reported outcomes measures', *Health and Quality of Life Outcomes*, 12(1).
86. Baralou,L.W.,1999.Perceptual Symbol Systems *Behavioral and Brain Sciences*. Vol. 22, 577-660.
87. Bruza ,P. ;Kitto,K.;Nelson,D. and McEvoye C. ,2009. Is there Something Quantum –Like about the Human Mental Lexicon ? *Journal of Mathematical Psychology*,53.
88. Clark,J.M., and Paivio,A.,1991. Dual Coding Theory and Education , *Education Psychology Review* , Vol. 3, No.3.
89. Collins, A. M., & Loftus, E. F. ,1975.. A spreading-activation theory of semantic processing. *Psychological Review*. Vol.1 , No.82
90. Collins, A. M., & Loftus, E. F. ,1988. A Spreading-Activation Theory of Semantic Processing.” *Readings in Cognitive Science*, 1988, pp. 126–136
91. Collins, A. M., &Quillian, M. R.,1969. Retrieval time from semantic memory. *Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior*, Vol.8, Issue (2).
92. Diessel, H., &Diessel, H.,2017. Usage-Based Linguistics. In *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics.*, New York, Oxford University Press.
93. Filmore, C.J. ,1985. Frames and the Semantics of understanding ,*Quaderni Di Semantica*.
94. Kapatsinski, V.,2011. Modularity in the channel: The link between separability of features and learnability of dependencies between them. *17th International Congress of Phonetic Sciences (ICPhS XVII)*.
95. Kapatsinski, V.,2014. What is grammar like ? A usage-based constructionist perspective. *Journal of Linguistic Issues in Language Technology(LILT)*, Vol.11, Issue 1.
96. Pavio, A. ,2010 . Dual Coding Theory and the Mental Lexicon .*The Mental Lexicon* Vol.5 , No. 2.

97. Roux, P.,2013.Words in the Mind Exploring the Relationship between Word Association and Lexical development. Vol.24.
98. Sadoski, M.,2005. A Dual Coding View Vocabulary Learning , Reading , Writing Quarterly Overcoming Learning Difficulties , Vol.21,No.3.
99. Smith, E. E., Shoben, E. J., & Rips, L. J.,1974. Structure and process in semantic memory: A featural model for semantic decisions. Psychological Review. Vol.83, No. 3.
100. Sripada,P.N.,2008.Mental Lexicon .Journal of Indian Academy of Applied Psychology .Vol.34,No.1,pp181-186.



زانكۆی سلیمانێ

وهزارتی خوێندنی باڵا و نوێژینهوهی زانستی  
زانكۆی سلیمانێ / كۆلیجی زمان / بهشی كوردی

فۆرمی راپرسی (-1-)

ناوینشانی نوێژینهوه ( نهخشانندی كۆزانیاری وشهیی له فهرههنگی ئاوهزییدا )

خوێندكاری خوێندنی دكتورا : م.ی شیلاز رحیم ابراهیم

سه‌ره‌رشت : ب.ی.د كاروان عمر قادر

به‌شداربووی به‌ریز

ئهم راپرسیه‌ی له به‌رده‌سته، به‌شێکی کاره‌کیبانه‌ی نێژیکی دکتورایه، له به‌شی کوردی کۆلیژی زمانی زانکۆی سلیمانێ. ئامانجی ئهم راپرسیه سه‌لمانندی به‌بێژی و برشتی زمانی کوردییه له بۆاری یاسادا. سوپاس بۆ هاوکاریت و بۆ ئهو کاته‌ی، که ته‌رخانی ده‌که‌یت بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسپاره‌کان. شایه‌نی ئاماره‌پیکردنه، که وه‌لامی پرسپار و زانیارییه‌کانتان به‌ نه‌ینی ده‌مینه‌وه و یاریزراو ده‌بن.

به‌شی یه‌که‌م

زانیاری له‌سه‌ر به‌شداربووی ئهم راپرسییه

ته‌مه‌ن  ساڵ

په‌گه‌ز  ئێر  مێ

بۆاری کارکردن  خوێندکار  مامۆستا  فهرمانبهر  بېشه‌وه‌ر  هێ تر

ناسنی خوێنده‌واری  سه‌ره‌نابی  ئاوه‌ندی  زانکۆ  باڵا

فهد  
پ.د. فریدون عبدالحمید  
په‌سه‌نه

پ.د. سهره‌رشت  
په‌سه‌نه



بهشی دووهم

کۆکردنهوی زانیاری تاییهت دهریارهی بابتهی تووژینهوهکه

ئهم پرسیارانه تاییهتن بهو تووژانهی، که له بواری یاسادا کارناکهن، واته ( دادوهر، داواکاری گشتی، یاساناس، لیکۆلهر، مافناس، پارێزهر ) نین .

پرسیاری یهکهم :

1. ئایا وشهی ( تۆمهتبار ) ت بیستووہ ؟  
به ئن  نه خیر
2. بهرای بهرپزت ئهم وشهیه په یوهسته به :  
کاریکی باش  کاریکی خراب  بههیچیانوه
3. بهرای بهرپزت ئهم وشهیه کام لهم واتایانهی خوارموه دهگهیه نیت :  
تاوانکار  تاوانبار  گومانلیکراو  بیتاوان
4. بهرای تۆ ئهم وشهیه هیچ واتایهکی تری ههیه؟ نهگهر ههیه، به کورنی له خوارموه بینووسه:  
-----
5. ئایا له ژیانی رۆژانه تدا ئهم وشهیه بهکاردهه نیت ؟  
زۆر کهم  کهم  مامناوهند  زۆر  زۆر زۆر

پرسیاری دووهم :

1. ئایا وشهی ( کهتن ) ت بیستووہ ؟  
به ئن  نه خیر
2. بهرای بهرپزت ئهم وشهیه په یوهسته به :  
کاریکی باش  کاریکی خراب  بههیچیانوه
3. بهرای بهرپزت ئهم وشهیه کام لهم واتایانهی خوارموه دهگهیه نیت :  
کوشتن  دزیکردن  تاوانی بچووک  گهجه ئییکردن
4. بهرای تۆ ئهم وشهیه هیچ واتایهکی تری ههیه؟ نهگهر ههیه، به کورنی له خوارموه بینووسه:  
-----
5. ئایا له ژیانی رۆژانه تدا ئهم وشهیه بهکاردهه نیت ؟  
زۆر کهم  کهم  مامناوهند  زۆر  زۆر زۆر

پرسیاری سنیهم :

1. ئایا وشه‌ی (دهسته‌به‌ری) ت بیستووه ؟  
 به‌ئین  نه‌خیر
2. به‌رای به‌رئیزت ئهم وشه‌یه په‌یوه‌سته به :  
له‌بری که‌سینتی  داگیرکردن  هیجیان
3. به‌رای به‌رئیزت ئهم وشه‌یه کام لهم واتایانه‌ی خواره‌وه ده‌گه‌یه‌نییت :  
قه‌ره‌بووکردنه‌وه‌ی که‌سیک  ده‌سته‌به‌رداگرتن  پایه‌ندبوون له‌بری که‌سیک
4. به‌رای تۆ ئهم وشه‌یه هیچ واتایه‌کی تری هه‌یه؟ ئه‌گه‌ر هه‌یه، به‌ کورتی له‌ خواره‌وه بینووسه:  
-----

5. ئایا له‌ زینانی رۆژانه‌تدا ئهم وشه‌یه به‌کارده‌هینیت ؟  
 زۆر که‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر  زۆر زۆر

پرسیاری چوارهم :

1. ئایا وشه‌ی (ناکام) ت بیستووه ؟  
 به‌ئین  نه‌خیر
2. به‌رای به‌رئیزت ئهم وشه‌یه په‌یوه‌سته به :  
نه‌خۆشی  لینه‌اتوویی  نه‌مهن
3. به‌رای به‌رئیزت ئهم وشه‌یه کام لهم واتایانه‌ی خواره‌وه ده‌گه‌یه‌نییت :  
نه‌وجه‌وان  منداڵ  نه‌خۆش
4. به‌رای تۆ ئهم وشه‌یه هیچ واتایه‌کی تری هه‌یه؟ ئه‌گه‌ر هه‌یه، به‌ کورتی له‌ خواره‌وه بینووسه:  
-----

5. ئایا له‌ زینانی رۆژانه‌تدا ئهم وشه‌یه به‌کارده‌هینیت ؟  
 زۆر که‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر  زۆر زۆر

پرسیاری پینجهم :

1. نایا وشه‌ی ( دهسه‌لاتبه‌ندی ) ت بیستوهه ؟  
به‌ئین  نه‌خیر
2. به‌پای به‌پزیت ئهم وشه‌یه په‌یوه‌سته به :  
ئیهانووایی  نه‌خۆشی  نه‌مه‌ن
3. به‌پای به‌پزیت ئهم وشه‌یه کام له‌م واتایانه‌ی خواره‌وه ده‌گه‌یه‌ئیت :  
به‌ندکردن  چاره‌سه‌رکردن  سه‌رکاردانان
4. به‌پای تۆ ئهم وشه‌یه هیچ واتایه‌کی تری شه‌یه؟ ئه‌گه‌ر شه‌یه، به‌ کورتی له‌ خواره‌وه بینوسه:  
-----
5. نایا له‌ ژبانی رۆژانه‌تدا ئهم وشه‌یه به‌کارده‌هئیت ؟  
زۆر که‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر  زۆر زۆر

پرسیاری شه‌شم :

1. نایا وشه‌ی ( کۆبه‌ش ) ت بیستوهه ؟  
به‌ئین  نه‌خیر
2. به‌پای به‌پزیت ئهم وشه‌یه په‌یوه‌سته به :  
میراتی  خزمایه‌تی  په‌یوه‌ندی نییه
3. به‌پای به‌پزیت ئهم وشه‌یه کام له‌م واتایانه‌ی خواره‌وه ده‌گه‌یه‌ئیت :  
هاوبه‌شی یاره  هاوبه‌شی موئک  خاوه‌نداری هاوبه‌ش
4. به‌پای تۆ ئهم وشه‌یه هیچ واتایه‌کی تری شه‌یه؟ ئه‌گه‌ر شه‌یه، به‌ کورتی له‌ خواره‌وه بینوسه:  
-----
5. نایا له‌ ژبانی رۆژانه‌تدا ئهم وشه‌یه به‌کارده‌هئیت ؟  
زۆر که‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر  زۆر زۆر



وہزارہتی خویندنی بالا و نویندنیوہی زانستی  
زانکوی سلیمانی / کولنجی زمان / بہشی کوردی

فۆرمی پاپرسی (-ب)

ناونیشانی نویندنیوہی ( نہخشانندی کۆزانیاری وشہیی لہ فہرہہذنگی ناوہزییدا )

خویندکاری خویندنی دکتورا : م.ی شیلان رحیم ابراہیم

سہرپہرشت : پ.ی.د کاروان عمر قادر

بہشداربووی بہرئز

ئہم پاپرسیہی لہ بہردہستہ، بہشیکی کارہکییانہی نینزیکی دکتورایہ، لہ بہشی کوردیی کولنجی زمانی زانکوی سلیمانی  
نامانجی ئہم پاپرسیہ سہلمانندی بہ پینزی و برشتی زمانی کوردییہ لہ بواری یاسادا. سوپاس بۆ ھاوکاریت و بۆ ئہو  
کانہی، کہ نەرخانی دہکەیت بۆ وەلامدانەوہی پرسیارہکان . شایہنی نامازہپیکردنہ، کہ وەلامی پرسیار و زانیاریہکانتان  
بہ نھنی دەمیننہوہ و پارئیزراو دەین.

بہشی بہکەم

زانیاری لہسەر بہشداربووی ئہم پاپرسیہ

تہمەن  سال

پہگەز  نیر  می

بواری کارکردن  فہرمانبەر  پارئیزەر  دادوہر

ناستی خویندہواری  ناوہندیی  زانکۆ  بالا

فہرمانبەر  
پ.ی.د. فریدون عبدولعزیز  
پ.ی.د. سہرپہرشت

پ.ی.د. شیلان رحیم ابراہیم  
پ.ی.د. کاروان عمر قادر

بەشى دووھم

كۆكردنەوى زانىيارى تايىبەت دەريارەى بابەتى تويۇنەنەوھكە

نەم پرسیارانە تايىبەتن بەو تويۇنەنەى، كە ئە بواری ياسادا كاردەكەن ، واتە ( دادوهر ، داواكارى گشتى ، ياساناس ، ئىكۆنەر ، مافناس،يارتیزەر ) .

پرسیارى يەكەم : بەكارهینانى وشە و واتاكەى

1. ئايا بەریت وشەى ( ناکام ) بەكاردهینیت ؟

بەئى  نەخیر

2. بەدیاریکراوى وشەى ( ناکام ) بە چ واتاپەك بەكاردهینیت ؟

-----

3. پرتەى بەكارهینانى وشەى ( ناکام ) ئە ئاخوتنەكانتدا دیاریبکە :

أ. ئاخوتنى نپو دادگا (لەگەل ھاویشەكانتدا)

زۆركەم  كەم  مامناوهند  زۆر

ب. ئاخوتنى نپو دادگا لەگەل كەسانى ئاساییدا ( سكالاکار ، داواكار ، ..... )

زۆركەم  كەم  مامناوهند  زۆر

ت. ئاخوتن ئە جاویبکەوتن ئە دەزگانى راگەباندن (رادىو ، تەلەفزیون ، پۆژنامەوانى ...هتد)

زۆركەم  كەم  مامناوهند  زۆر

4. ئايا وشەى ( ناکام ) ئە زمانى نووسیندا بەكاردهینیت ؟

زۆركەم  كەم  مامناوهند  زۆر

پرسیاری دوووم : به کارهینگی وشه و واتاکه ی

1. نایا به ریزت دهربرای ( لبردنی کۆبه ش ) به کارده هیئت ؟

به ئن  نه خیر

2. به دیاریکرای دهربرای ( لبردنی کۆبه ش ) به چ واتایه ک به کارده هیئت ؟

-----

3. پێژێ به کارهینانی دهربرای ( لبردنی کۆبه ش ) له ناخوتنه کانتدا دیاریکه :

أ. ناخوتنی نێو دادگا (له گه ل هه ویشه کانتدا)

زۆرکه م  که م  مامناوه ند  زۆر

ب. ناخوتنی نێو دادگا له گه ل که سانی ئاساییدا ( سکا لاکار ، داواکار ، .....

زۆرکه م  که م  مامناوه ند  زۆر

ت. ناخوتن له چاوینکه وتن له ده زگانی راگه یاندن (رادیو ، ته له فریون ، پۆژنامه وانی ... هتد)

زۆرکه م  که م  مامناوه ند  زۆر

4. نایا دهربرای ( لبردنی کۆبه ش ) له زمانی نووسیندا به کارده هیئت ؟

زۆرکه م  که م  مامناوه ند  زۆر

پرسیاری سییهم : به کارهینانی وشه و واتاکهی

1. نایا به ریژت دهربرایوی ( به نگهی له نامیزگرتن ) به کاردههینیت ؟

به ئن  نه خیر

2. به دیاریکرایوی دهربرایوی ( به نگهی له نامیزگرتن ) به چ واتابه ک به کاردههینیت ؟

-----

3. ریژهی به کارهینانی دهربرایوی ( به نگهی له نامیزگرتن ) له ناخاوتنه کانتدا دیارییکه :

ا. ناخاوتنی نیو دادگا (له گهل هاوییشه کانتدا)

زۆرکهه  کهه  مامناوهند  زۆر

ب. ناخاوتنی نیو دادگا له گهل کهسانی ئاساییدا ( سکالاکار ، داواکار ، ..... )

زۆرکهه  کهه  مامناوهند  زۆر

ت. ناخاوتن له چاوییکهوتن له دهرگانانی راگه یاندن (رادیو ، ته له فزیوون ، پۆژنامهوانی ... هئند)

زۆرکهه  کهه  مامناوهند  زۆر

4. نایا دهربرایوی ( به نگهی له نامیزگرتن ) له زمانی نووسیندا به کاردههینیت ؟

زۆرکهه  کهه  مامناوهند  زۆر

پرسیاری چوارم : به کارهینانی وشه و اتاکهی

1. نایا به ریژت وشهی ( گه واهیدهر ) به کارده هیئیت ؟

به ئی  نه خیر

2. به دیاریکراوی وشهی ( گه واهیدهر ) به چ واتابه که به کارده هیئیت ؟

-----

3. ریژهی به کارهینانی وشهی ( گه واهیدهر ) له ناخوتنه کانتدا دیاریکه :

أ. ناخوتنی نیو دادگا (له گه ل هاپیشه کانتدا)

زۆرکه م  که م  مامناوهند  زۆر

ب. ناخوتنی نیو دادگا له گه ل کهسانی ئاساییدا ( سکالاکار ، داواکار ، ..... )

زۆرکه م  که م  مامناوهند  زۆر

ت. ناخوتن له چاویکه وتن له دهزگاکانی راگه یاندن ( رادیو ، ته له فزیوون ، پۆژنامه وانی ... هتد )

زۆرکه م  که م  مامناوهند  زۆر

4. نایا وشهی ( گه واهیدهر ) له زمانی نووسیندا به کارده هیئیت ؟

زۆرکه م  که م  مامناوهند  زۆر



پرسیاری یینجهم : به کارهینانی وشه و واتاکه ی

1. نایا به ریزت وشه ی ( پاشه مله ) به کارده هیئیت ؟

به لئ  نه خیر

2. به دیاریکراوی وشه ی ( پاشه مله ) به ج واتایه ک به کارده هیئیت ؟

-----

3. ریزه ی به کارهینانی وشه ی ( پاشه مله ) له ناخوتنه کانتدا دیارییکه :

أ. ناخوتنی نیو دادگا (له گه ل هابیشه کانتدا)

زورکهم  کهم  مامناوه ند  زور

ب. ناخوتنی نیو دادگا له گه ل کهسانی ئاساییدا ( سکالاکار ، داواکار ، .....

زورکهم  کهم  مامناوه ند  زور

ت. ناخوتن له چاویتکه وتن له ده زگاکانی راگه یاندن (رادیو ، ته له فزیون ، رۆژنامه وانی ...هتند)

زورکهم  کهم  مامناوه ند  زور

4. نایا وشه ی ( پاشه مله ) له زمانی نووسیندا به کارده هیئیت ؟

زورکهم  کهم  مامناوه ند  زور

پرسیاری شه‌شهم : به‌کاره‌ئینی وشه و واتاکه‌ی

1. نایا به‌رێزت دهربرپراوی ( به‌نگه‌ی به‌خێوکردن ) به‌کارده‌هێنیت ؟

به‌ئێن  نه‌خێر

2. به‌دیاریکراوی دهربرپراوی ( به‌نگه‌ی به‌خێوکردن ) به‌ج واتابه‌ک به‌کارده‌هێنیت ؟

-----

3. رێژه‌ی به‌کاره‌ئینی دهربرپراوی ( به‌نگه‌ی به‌خێوکردن ) له‌ ناخواتنه‌کانته‌دا دیاریبکه :

أ. ناخواتنی نێو دادگا (له‌گه‌ڵ هاویشه‌کانته‌دا)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ب. ناخواتنی نێو دادگا له‌گه‌ڵ که‌سانی ناساییدا ( سکاڵاکار ، داواکار ، .....

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ت. ناخواتن له‌ چاویبکه‌وتن له‌ ده‌زگانی راگه‌یاندن (رادیۆ ، نه‌له‌فریۆن ، رۆژنامه‌وانی ...هتد)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

4. نایا دهربرپراوی ( به‌نگه‌ی به‌خێوکردن ) له‌ زمانی نووسیندا به‌کارده‌هێنیت ؟

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

پرسیاری جهوتهم : به‌کارهئینانی وشه و واتاکه‌ی

1. نایا به‌ریزت دهربر‌او‌ی ( دادگای پئداجوونه‌وه ) به‌کارده‌هئینیت ؟

به‌ئین  نه‌خیر

2. به‌دیاریک‌را‌وی دهربر‌او‌ی ( دادگای پئداجوونه‌وه ) به‌ج واتایه‌ک به‌کارده‌هئینیت ؟

-----

3. ریژهی به‌کارهئینانی دهربر‌او‌ی ( دادگای پئداجوونه‌وه ) له‌ئاخواتنه‌کانتدا دیارییکه :

ا. ئاخواتنی نیو دادگا (له‌گه‌ل ه‌اوییشه‌کانتدا)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ب. ئاخواتنی نیو دادگا له‌گه‌ل که‌سانی ئاساییدا ( سکالاکار ، داواکار ، ..... )

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ت. ئاخواتن له‌چاوییکه‌وتن له‌ده‌زگانی راگه‌یاندن (رادیو ، ته‌له‌فزیوون ، پۆژنامه‌وانی ...هتد)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

4. نایا دهربر‌او‌ی ( دادگای پئداجوونه‌وه ) له‌زمانی نووسیندا به‌کارده‌هئینیت ؟

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

پرسیاری هه‌شتم : به‌کارهێنانی وشه و واتاکه‌ی

1. ئایا به‌ریزت وشه‌ی ( دادوهر ) به‌کارده‌یهێتیت ؟

به‌ئێ  نه‌خێر

2. به‌دیاریکراوی وشه‌ی ( دادوهر ) به‌چ واتایه‌ک به‌کارده‌یهێتیت ؟

-----

3. رێژه‌ی به‌کارهێنانی وشه‌ی ( دادوهر ) له‌ ئاخوتنه‌کاندا دیارییکه :

أ. ئاخوتنی نێو دادگا (له‌گه‌ڵ هاوپیسه‌کاندا)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ب. ئاخوتنی نێو دادگا له‌گه‌ڵ که‌سانی ئاساییدا ( سکاڵاکار ، داواکار ، ..... )

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

ت. ئاخوتن له‌ چاوپێکه‌وتن له‌ ده‌زگانی راگه‌یاندن (رادیۆ ، ته‌له‌فزیۆن ، پۆژنامه‌وانی ...هتد)

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

4. ئایا وشه‌ی ( دادوهر ) له‌ زمانی نووسیندا به‌کارده‌یهێتیت ؟

زۆرکه‌م  که‌م  مامناوه‌ند  زۆر

پرسیاری نۆپەم : بەکارهێننی وشە و واتاکە

1. ئایا بەرپۆزی دەربەرایی ( دادگای بەرایی ) بەکاردههێنیت ؟

بەئێ  نەخێر

2. بەدیاریکراوی دەربەرایی ( دادگای بەرایی ) بە چ واتایەک بەکاردههێنیت ؟

-----

3. پێژە بەکارهێنانی دەربەرایی ( دادگای بەرایی ) لە ئاخوتنەکاندا دیاریکە :

ا. ئاخوتنی ئێو دادگا (لەگەڵ هاویشەکاندا)

زۆرکەم  کەم  مامناوەند  زۆر

ب. ئاخوتنی ئێو دادگا لەگەڵ کەسانی ئاساییدا ( سکالاکار ، داواکار ، ..... )

زۆرکەم  کەم  مامناوەند  زۆر

ت. ئاخوتن لە چاویکەوتن لە دەزگانی راکه یانندن (رادیۆ ، تەلەفزیۆن ، پۆژنامەوانی ...هتد)

زۆرکەم  کەم  مامناوەند  زۆر

4. ئایا دەربەرایی ( دادگای بەرایی ) لە زمانی نووسیندا بەکاردههێنیت ؟

زۆرکەم  کەم  مامناوەند  زۆر



تۆمه‌ت ئاراسته‌کردن

من دادوهری ئهم دادگایه به‌ریز: ناوی دادوهر , تۆمه‌تبارت ده‌که‌م

بۆیه تاوانیکت نه‌نجام داوه وه نه‌هینک سزا به‌دریت به پنی مادده‌ی (گشتی - مادده‌ی یاسایی) به‌شی ( ) له  
( گشتی - جۆری داوا) که‌له‌چوارچۆه‌ی ده‌سه‌لاتی ئهم دادگایه‌دایه.  
منیش به‌پنی ئه‌وه‌ی سه‌ره‌وه‌ فەرمان نه‌ده‌م بر دادگایی کردنت له‌سه‌ر ئه‌و تۆمه‌ته‌ی ئاراسته‌ت کراوه.

دادوهر  
ناوی دادوهر

وه‌لامی ئاراسته‌کردنی تۆمه‌ت

وه‌لام:-

دادوهر  
ناوی دادوهر

هەرمی کوردستان / عێراق

ژماره: GlobalProceedingNr  
رێکەوت: GlobalDateOfIssueKurdish



ئەنجومەنی دادوەری  
سەرۆکایەتی دادگای تێهەلچوونەوی نەرچە  
سلێمانی  
GlobalCaseCourt

**بەلگەی دەسەڵات بەندی و سەرکاردانان ( حجة الحجر و القیمومة )**

من GlobalJudgesName که دادوەری دادگای باری کەسایەتیم لە CertificateNameOfCourtArea

بەریارم دا ئەمە لای خوارەو تۆمار بکری :

بەریارم CertificateNameOfTheClaimer بەریارم داوەڵات بەندی بەندکردنی  
داوای CertificateNameOfThePersonWhoseRightsAreLimitedOrBlocked کردووە چونکە:  
CertificateReasonForBlockingTheRights وە توانای بەریوەبەردنی کاروباری خۆی نیە. ئەمەش بۆ دادگا سەلمێنرا  
بە پێی CertificateEvidence.

بۆیە بەریارم دا دەسەڵات بەندی کەم و بەریارم CertificateNameOfTheClaimer سەرکاربێ بەسەریدا بۆ هەلسۆرانندی  
کاروباری و پاراستنی مافەکانی . بەسەرکاربێ بێ زێدان و زەمانندی بەریوەبەرایەتی چاودێری ناکامەکان دەستکاری ماف  
و سامانی نەکات.

ئەم بەلگەنامەیە لە GlobalDateOfIssueKurdish دەسەرچوو.

تێهەلچوونە

دادوەر  
GlobalJudgesName

فەرمانبەری تایبەتەمەند  
CertificateCompetentOfficer



**بەلگەی راسپێردراو بە رکابەرکردن**

من GlobalJudgesName که دادوهری دادگای باری کەسایەتیم لە بەلگەنامە- ناوی دادگا ئەمەمی لای خوار موهم تۆمار کرد.

داواکار ( بەلگەنامە- ناوی داواکار) لە بەرواری (بەلگەنامە- بەرواری پیشکەشکردنی داواکاری) ئاماده بوو لەبەردەم دادگا و داواکاریەکی پیشکەش بە دادگا کرد که تیایدا داواکارە بە دانانی کەسێک وەک راسپێردراوی کەسی ناکام (ناوی کەسی ناکام) بۆ رکابەرکردن. چونکه بەرژموهندی کەسی ناکام ناگونجیت لەگەڵ بەرژموهندی(ناوی سەرپرشتیار), بۆیه پاش دُنیا بوون لە ناسنامەمی کەسی داواکار و سەرئجدان لە ناسنامەمی کەسیتی کەسی ناکام بە ژماره (ژمارهی پێناسی تۆماری باری شارسناتی کەسی ناکام) که لە (بەرواری دەرچوونی پێناسی باری شارسناتی کەسی ناکام) لە دەرچوووه که تیایدا ناوبراو لەدایکبووی (بەرواری لەدایک بوونی کەسی ناکام) و پاش سەرئجدان لە بەلگەمی (بەلگەنامەمی راسپێردەمی یان سەرپرشتیاریتی) بە ژماره (ژمارهی بەلگەنامەمی دەرچوون بەندی یان سەرپرشتیاریتی) کە لە دادگای باری کەسیتی (ناوی ناوچهی ئەو دادگایەمی بەلگەنامەمی لێ دەرچوووه) دەرچوووه و تیایدا هاتوووه که (ناوڕۆکی بەلگەنامە) و پاش گوئییست بوون لە ووتەمی هەردوو گەواهدەر (بەلگەنامە- ناوی شایەتی یەکەم) و (بەلگەنامە- ناوی شایەتی دووم) و پاش دُنیا بوون لە بوونی بەرژموهندی ناکۆک لە ئێوان کەسی ناکام و (ناوی سەرپرشتیار) که خۆیدەببینتەوه لە (هۆکاری داواکردنی بە لگەنامە), بۆیه لەپێناو پاراستنی بەرژموهندی کەسی ناکام و پالپشت بە ماده (٣٧) لە یاسای چاودیری ناکامەکان بڕیارمدا بە دانانی (ناوی ناوچهی ئەو دادگایەمی بەلگەنامەمی لێ دەرچوووه) وەک راسپێردراوی کەسی ناکام (ناوی کەسی ناکام) بۆ رکابەرکردن لەو بابەتەمی که تیایدا کەسی ناکام بەرژموهندی لەگەڵ بەرژموهندی (ناوی سەرپرشتیار) ناگونجیت و ناکۆکه بە مەرجێک که ناوبراو بە بێ رەزامەندی مۆلەت پێدان لە بەرئێوەساریتی چاودیری ناکامەکان نەتوانیت رەفتار بە سامانی کەسی ناکامەوه بکات.

ئەم بەلگەمیە لە بەرواری (بەرواری دەرچوونی بەلگەنامە) دەرچوووه.

دادوهر  
GlobalJudgesName

فەرمانبەری تايهەتمەند  
CertificateCompetentOfficer





**بیراری رۆژانهی دادوهر**

- وتهی سکالاکار وهر بگهریت .
- وتهی سکالاکار و هگیرا له لایهن دادوهره وه .
- وتهی داواکار به مافی کەسێتی وهر بگهریت.
- وتهی داواکار به مافی کەسێتی (گشتی - ناوی تهواوی سکالاکار) وهر گهرا له لایهن دادوهره وه.
- وتهی شایهتی ( سهلماندن - بهرگری - روداو ) وهر بگهریت.
- وتهی تۆمهتبار ( گشتی - ناوی تهواوی تۆمهتبار ) به سیفەتی شاهیید دژی تۆمهتبار (گشتی - ناوی تهواوی تۆمهتبار ) وهر بگهریت ، پهراومکهی جیابکرێتهوه و رێبهرووی بۆ رێکبخریت.
- وتهی شایهت ( گشتی - ناوی تهواوی کەسی تر ) وهر گهرا له لایهن دادوهره وه.
- وتهی سههر پهڕ شتیاری سکالاکاری نهوچهوان وهر بگهریت.
- وتهی سههر پهڕ شتیاری سکالاکاری نهوچهوان ( گشتی - ناوی تهواوی سکالاکار ) وهر گهرا له لایهن دادوهره وه.
- وتهی نوێنهری یاسایی بهر ئیوههرا بهی (هاتو چۆ - دابهشکردنی کارهبا - شارهوانی - زیادهرووی - بهر ئیوههرا بهی پۆلیسی - وهزارەتی بێشمهسەر که ) وهر بگهریت.
- وتهی نوێنهری یاسایی ( ) به ناوی ( گشتی - ناوی تهواوی کەسی تر ) وهر گهرا له لایهن دادوهره وه.
- پاشکۆی وتهی ( سکالاکار - تۆمهتبار ) (گشتی - ناوی تهواوی سکالاکار - گشتی - ناوی تهواوی تۆمهتبار ) وهر بگرن.
- بهر یارمدا بهر استکر دنهوهی ناوی ( سکالاکار - تۆمهتبار - شاهیید ) له (گشتی - ناوی تهواوی سکالاکار - گشتی - ناوی تهواوی تۆمهتبار - گشتی - ناوی تهواوی کەسی تر ) بۆ ( ) .
- بهپسولهی فهرمی ( شایهت - سکالاکار - تۆمهتبار ) ئاگادار بکهریتهوه.
- تۆمهتبار (گشتی - ناوی تهواوی تۆمهتبار) له رێگهی مهرجهعهکهیمهوه ئاگادار بکهریتهوه بۆ نامادهبون.
- کەشف و هیلکاری شوینی روداو بکهریت .
- دهستبگهریت بهسههر هههرا کامهرا بهکی جاودهیری کهگرتەهی قیدیوی تۆمار کردبیت له شوینی روداو وه سودی هههیت بۆ لیکوئینهوه.
- کرداری بیهین بکهریت بۆ گرتە ی قیدیوی شوینی روداو وکۆنوسی بۆ رێکبخریت.
- ناوهرۆکی SMS , CD , و ميموری بخریته سههر کاغەز.
- کەشف و هیلکاری شوینی روداو هاتو چۆ بکهریت له لایهن ههفسهری هاتو چۆوه.
- هههرا بکهریت بۆ دۆزینهوهی تۆمهتباران و دهستبگهرا کردنیان به پتی مادهی (گشتی - مادهی یاسایی ) له گشتی - جۆری داوا.

هەریمی کوردستان / عێراق



Judicial Council  
بەریاری دادگا

ژماره: /هه/  
بەرۆار: / / ٢٠١١

هەنجومانی دادوهری  
سەرۆکیاتی دادگای تێههچوونهوهی ناوچهی  
سلیمانی  
دادگای کهتی /

/به ریز سه رۆک و نه ندامانی دادگای تاوانه کانی سلیمانی

بابه ت : ده ست تێوه رسانی پێداچوونه وه

به ریز دادوه ری دادگای لیکۆلینه وه ی سلیمانی/ تۆمه تباران(ی) هه واله ی نه م دادگایه کردووه به  
پنی ماده ی (له ی.س.ع) به لام نه م دادگایه واده بینیت که نه م هۆکارانه ی خواره وه هه یه بق  
:داوکردنی ده ست تێوه ردان له بریاری هه واله کردندا

سه ره تا سکاآکار سکاآلی له سه سه تۆمه تبار به رز کردۆته وه هه ریه ک له ( ) وه بریاری /  
هه واله ی ژماره / / ٢٠١١ له / / ٢٠١١ هه واله ی دادگای که تن کراون به لام دادگای تاوانه کان /دادگا  
به ریزه که تان به بریاریان به ژماره ( / / ٢٠١١ له / / ٢٠١١ ) بریاری هه واله که ی هه لوه شاندرۆته وه  
بریارتان داوه که تاوانبار ( ) له به رنه وه ی رۆژنامه نووس نیه پنیویسته دۆسیکه ی جیابکریتته وه وه  
پنی ماده ی(ی) یاسای.س.ع هه واله ی دادگا بکریتت به لام به سه رنج دان له بریاری هه واله ی  
ژماره ( / هه واله / ٢٠١١ له / / ٢٠١١ ) که دۆسیکه ی پنی هه واله ی نه م دادگایه کراوه نه ودوو تۆمه  
تباره ی تریان که رۆژنامه نووس نه وان به ماده ی(ی) ی.س.ع هه واله کراون که ده بوو هه واله که  
یان به پنی ماده ی ( / ) یاسای رۆژنامه که ری بیت بۆیه داوکاریان به ده ست تێوه ردان له بریاری هه  
واله کراو بۆ نه و هۆکاره وه هه رچ هۆکاریکی که که به ریز تان ده رکی پنیکه ن له گه ل  
ریزماندا

دادوه ر

/دادوه ری دادگای که تتی سلیمانی

گشتی - ناوی تهواوی سکاآکار  
گشتی - رۆلی سکاآکار

دادوهر



### دابەشنامەی یاسایی

من GlobalJudgesName که دادوەری دادگای بەرایم لە CertificateNameOfCourtArea  
بەیارم دا ئەمەیی خوارووه تۆمار بکۆریت:

بە پێی ئەو داواکارییە لەلایەن داواکاری دابەشنامەی یاسایی بەریز (claimant name) پیشکەش کراوه لە  
CertificateDateOfSubmittingClaim و بەپێی ووتەی گواهیدهران هەریەک لە CertificateWitness1Name  
و CertificateWitness2Name بۆ دادگا روون بوووه کە CertificateNameOfDeceased لە بەرواری (Date  
of death) کۆچی دوايي کردوه و خاوهن مافی گواستنهوهی بەم پێیه دیاریکراوه:

بەلگەنامە - ناوی میراتگران

جگه لهوانهیی سەرۆه ناربان هاتوو ههچ خاوهن مافیکی گواستنهوه تری نییه لهبەرئەوه به پێی یاسای شارستانی ژماره (٤٠)  
ی سالی (١٩٥١) بەشە گواستراومکانی دۆکۆمێنت بە (CertificateInheritanceQuotes) بەشەوه و بەم شێوهی خوارووه  
دابەش دۆکۆمێنت:

بەلگەنامە تێبینی

ئەم دابەشنامە یاساییه له رۆژی (kurdish date) ئەسەر داوی CertificateNameOfTheClaimer ریکخرا .

دادوەر  
GlobalJudgesName

فەرمانبەری تایبەتمەند  
CertificateCompetentOfficer

ژماره‌ی داوا : MemoCaseNumber

ڕێکەوت: MemoDateOfIssue

بەرواری دادگایکردن: MemoHearingDay

کاتی دادگایکردن: MemoHearingStartTime



Judicial Council

هه‌نجومانی دادوهری  
سه‌رۆکایه‌تی دادگای تێهه‌ڵچوونه‌وه‌ی ناوچه‌ی سه‌لێمانی  
MemoCourtName

### کۆنۆسی دادگایکردن

لایه‌نه‌کانی داوا:

MemoMember

له‌ ڕۆژی دیاریکراوی دادگایکردن دادگا پێک هات به‌ ناماده‌یوونی به‌ریز داواکاری گشتی ( گشتی - نه‌ندامی داواکاری گشتی ) , به‌ بانگکردن تۆمه‌تبار ناماده‌یوو وه‌ ده‌ستکرا به‌ دادگایکردنی روبه‌رو و ئاشکرا , سه‌رته‌ا پێناسی تۆمه‌تبار چێگیرکرا وه‌ به‌ریاری هه‌واڵه‌ کردن خۆینه‌درايه‌وه‌ وه‌ سه‌رجه‌م کۆنۆس و به‌لگه‌نامه و پێشینه‌ی تۆمه‌تبار و بارمه‌ی دارایی وه‌رگیراو به‌ ئاشکرا خۆینه‌درايه‌وه‌, وه‌ دواتر ووتیه‌ی تۆمه‌تبار وه‌رگیرا وه‌ تۆمه‌تی ئاراسته‌ کرا به‌ پێی ماده‌ی ( ) له‌ یاسای ( ) ژماره‌ ( ) سالی ( ) بۆ روئکرايه‌وه‌ و تێگه‌یه‌نرا وه‌ وه‌لامی دايه‌وه‌ , پاشان به‌ریز نه‌ندامی داواکاری گشتی لانه‌ی خۆی پێشکەش کرد وه‌ پارێزهری دانراو لانه‌ی به‌رگری پێشکەش کرد وه‌ دواتر ووتیه‌ی تۆمه‌تبار وه‌رگیرا وه‌ هه‌یج شتێک نه‌ما بووتریبت , وه‌ کۆتایی هه‌ینرا به‌ دادگایکردن وه‌ به‌ریارمه‌که‌ به‌ ئاشکرا راگه‌یه‌نرا له‌ (MemoDateOfIssue) .

ناوه‌ڕۆکی کۆنۆس

پوخته‌ی کۆنۆس

دادوهر

ناوی دادوهر

هەریمی کوردستان / عێراق



Judicial Council  
بەریاری دادگا

ژماره: GlobalProceedingNr  
بەروار: گشتی- بەرواری دەرچوون بە کوردی

ئەنجومەنی دادویری  
سەرۆکایەتی دادگای تێهەڵچوونەوی ناوچەیی  
سڵیمانی  
دادگای داواکە

دادگای داواکە بەشێوەی پێداچوونەوه پێکھات لە رۆژی گشتی- بەرواری دەرچوون بە کوردی بەسەرۆکایەتی دادویر بەریز (گشتی- ناوی دادویر) وە بە ئەندامی دادویران بەریزان (گشتی - ئەندامی دوویم و گشتی - ئەندامی یەکەم) کە رینگەپێداوون بە دادویرێکدن بەناوی گەلمووە ، ئەم بەریاری خوارمەوی دەرکرد:-

دەستووردانی گشتی - ناوی تەواوی پێداچووکەر

بەریز گشتی - دادگای پێشوو بە بەریاری ژماره (گشتی - ژماره ی پێشووی داوا) لە بەرواری ( ) بەریاریدا بە هەوڵەیی تۆمەتبار(گشتی - ناوی تەواوی پێداچوولەسەرکراو) بۆ دادگای کەتن بە مەبەستی دادگایکردنی بەپیتی مادە (گشتی - ماددە یاسایی) لە گشتی - جۆری داوا بەلام دادویری کەتن داوای دەستووردانی لە بەریاری هەوڵە کرد بە هۆیانەیی لە داواکاریەکی بە ژماره ( ) لە بەرواری ( ) هاتووە. هەرۆهە بەریز داواکاری گشتی داوای ( ) بەریارەکی کرد بە هۆیانەیی لە رادەر برینیان بە ژماره ( ) لە بەرواری ( ) هاتوون. پالپشت بە دەسەلاتەیی دراو بەم دادگایە بە گوێرەیی مادە (٢٦٤) لە یاسای بنەماکانی دادگای سزایی. بەریار درا بە بینینی بەریارەکی بە پێداچوونەوی و دۆسیەکی دانرا بۆ وردبینی و گفتوگۆ:

داوای وردبینی و گفتوگۆ: داوای سەرئێجدان لە بەریارەکی دەرکەوت راستە و گونجاو لەگەڵ یاسادا، لەبەرئەوی ..... لەبەرئە هۆیانە دادگا بەریاریدا بە پەسەندکردنی بەریارەکی و نارەنەوی دۆسیەکی بۆ دادگایە بۆ تەواوکردنی ریکارمەکی دادگایکردن .

بە کۆی دەنگ دەرکرد لە گشتی- بەرواری دەرچوون بە کوردی.

سەرۆک  
گشتی- ناوی دادویر

ئەندام  
گشتی - ئەندامی دوویم

ئەندام  
گشتی - ئەندامی یەکەم

بۆ گشتی - ناوی تەواوی پێداچووکەر  
وێنەیی بەریار و دۆسیەیی سەر مەوتان بۆ دەگێرینەوه تکایە لە وەرگرتنی ناگادارمان بکەنەوه .

سەرۆک  
گشتی- ناوی دادویر

وێنەییەکی بۆ:

- گشتی - دادگای پێشوو بۆ زانیان تکایە.
- داواکاری گشتی نوسراوی سەر مەوتان بۆ کاری پێویست تکایە.



**بەلگەی مردنی کەسی ونبوو**

من GlobalJudgesName که دادوەری دادگای باری کەسایەتیم لە ناوی دادگا نەمە ی لای خوار موم تۆمار کرد.

داواکار ( ناوی داواکار) لە بەرواری (CertificateDateOfSubmittingApplication) نامادە بوو لەبەردەم دادگا و داواکاریەکی پیشکەش بە دادگا کرد که تیایدا داواکارە کەسی ونبوو (CertificateNameOfLostPerson) ئەژمار بگرت بە مردوو لەبەر ئەوەی بەکێکە لە ونبوونی پرۆسەکانی (CertificateEventOfLosingThePerson) بەلگەی مردنی بۆ دەربەینترت، پاش گوێبێست بوون لە ووتە ی داواکار و هەردوو گەواھیدەر (ناوی شایەت ) و (ناوی شایەتی دووم ) که پشترستی داواکاریەکیان کرد و پاش سەرئەنجامێکیان لە نوسراوی (CertificateDirectorateName) ژمارە (CertificateNumberOfLetterFromDirectorate) لە رۆژی (CertificateDateOfLetterFromDirectorate) که تیایدا پشترستی لە داواکاریەکیەکیان دەکەن، پاشان سەرئەنجامێکیان لە راپۆرتی داواکاری گشتی بەرێژ (CertificateNameOfProsecutor) لە (CertificateDateOfReportFromProsecutor) که تیایدا هاتوووە که (CertificateContentOfReportFromProsecutor)، پاشان سەرئەنجامێکیان لە بەلگەی (CertificateNameOfCertificate) ژمارە (CertificateNumberOfCertificate) که لە (CertificateDateOfCertificate) لە دادگای باری کەسایەتی (CertificateCourtAreaOfCertificate) دەرخووە و تایبەتە بە (CertificateContentOfTheCertificate) و بۆیە بۆ دادگا ڕوون بۆوە که کەسی ونبوو (CertificateNameOfLostPerson) لە پرۆسەکانی (CertificateEventOfLosingThePerson) ونبوو و چارەنوسی نادیارە لەبەر ئەوە دادگا بڕیاریدا بە دانانی کەسی ونبوو بە مردوو لە بەرواری دەرخوونی ئەم بەلگەنامەیە پاشت بە مادە ( ۳۱ ) لە یاسای ژمارە (۳) ی سالی (۱۹۹۹) ی (یاسای ونبووان لە پرۆسەکانی کۆمەڵکوژی) ی هەرمی کوردستان و لە (CertificateDateOfIssuingCertificate) تۆمار کرد.

دادوەر

GlobalJudgesName

فەرمانبەری تایبەتمەند

CertificateCompetentOfficer



## به‌نگه‌ی به‌خۆکردن (حجة اعالة)

من GlobalJudgesName که دادوهری دادگای به‌راییم له CertificateNameOfCourtArea

به‌یارم دا نهمه‌ی خواره‌وه تۆمار بکریت:

به‌پێی ئهو داواکاریه‌ی له‌لایهن داواکاری به‌نگه‌نامه به‌ریز (به‌نگه‌نامه. ناوی داواکار) پێشکەش کراوه له ( به‌نگه‌نامه. به‌رواری پێشکەشکردنی داواکاری ) که داواکاره به‌نگه‌ی به‌خۆکردنی بدریتی که هه‌له‌سه‌تیت به‌ به‌خۆکردنی (به‌نگه‌نامه. پله‌ی خزمایه‌تی) که ناوی (به‌نگه‌نامه. ناوی نه‌دانی خیزان یان خزم) , وه به‌ پشتگیری موختاری گهرمکی (به‌نگه‌نامه. شوینی نیشه‌جی بوونی خزم) له سه‌لمانی وه پشت به‌ ست به :

به‌نگه‌نامه تێبینی

و به‌پێی ووته‌ی گه‌واهیدهران هه‌ریه‌ک له CertificateWitness1Name و CertificateWitness2Name بۆ دادگا روون بووه‌وه که (به‌نگه‌نامه. ناوی داواکار) هه‌له‌سه‌تیت به‌ به‌خۆکردنی (به‌نگه‌نامه. پله‌ی خزمایه‌تی) که ناوی (به‌نگه‌نامه. ناوی نه‌دانی خیزان یان خزم) وه نهم به‌نگه‌یه له رۆژی ( kurdish date ) کۆتایه‌تی .

دادوهر  
GlobalJudgesName

فهرمانیه‌ری تاییه‌تمه‌ند  
CertificateCompetentOfficer



**بەلگه‌ی له‌ نامیزگرتنی (حجة الحضانة)**

من GlobalJudgesName دادوهری دادگای باری کەسایەتیم له‌ CertificateNameOfCourtArea

بیرارم دا به‌ تو‌مارکردنی ئەسه‌ی لای خو‌اره‌وه‌:

لەسه‌ر داوای پێشکەشکراو له‌ لایەن (بەلگەنامە. ناوی داواکار) له‌ به‌رواری (بەلگەنامە. به‌رواری پێشکەشکردنی داواکاری) که‌ تیایدا داواکار بەلگەنامە‌ی له‌ نامیزگرتن بۆ ناکام به‌ ناوی (بەلگەنامە. ناوی منداله‌کان) وه‌ داواکە‌ی له‌ لایەن موختار و گه‌وه‌ی‌ده‌رانی گه‌رمکی (ناوی ناوچه‌) مۆر و ئیمزاکراوه‌، داوای بەلگەنامە‌ی له‌ نامیزگرتن (حضانة) ی منداله‌کە‌ی ده‌کات و هاوپیچی داواکە‌ی وینەیه‌کی پەسەند له‌ بریاری طلاقێ ئیوان خۆی و هاوسه‌ره‌کە‌ی به‌ ناوی (بەلگەنامە. ناوی هاوسه‌ر) کردووه‌ که‌ له‌ به‌رواری (بەلگەنامە. به‌رواری دهرچوونی بریاری ته‌لاق) به‌ ژماره‌ (بەلگەنامە. ژماره‌ی بریاری ته‌لاق) طلاق دراوه‌ له‌ دادگای باری کەسایەتی (بەلگەنامە. ناوی ناوچه‌ی دادگای که‌ بریاری ته‌لاقێ لێ دهرچووه‌) دهرچووه‌ وه‌ به‌ گه‌وه‌ی (بەلگەنامە. ناوی شایەتی یه‌کم) و (بەلگەنامە. ناوی شایەتی دووم) واژووێان کردوه‌ که‌ گه‌وه‌ی ئه‌وه‌یاندا له‌ داوی جیا بوونەوه‌ی داواکار له‌ هاوسه‌ره‌کە‌ی خۆی و منداله‌کە‌ی به‌ یه‌که‌وه‌ ده‌ژین. بۆیه‌ دانگا بریاریدا به‌ ریک‌خستنی ئەم بەلگەنامە‌یه‌ و دهرکردنی له‌ به‌رواری (به‌رواری دهرچوونی بەلگەنامە).

دادوهر  
GlobalJudgesName

فهرمانی‌ر تاییه‌تمه‌ند  
CertificateCompetentOfficer





دابەشنامەی شەری

من GlobalJudgesName که دادوهری دادگای باری کەسایەتیم لە CertificateNameOfCourtArea

بەریارم دا ئەمە خوارەو تۆمار بکەیت:

بە پێی ئەو روونکردنەویەیی ئەلەین داواکاری دابەشنامەی شەری پێشکەش کراوە لە  
(CertificateDateOfSubmittingClaim) و نووسراوی بەرێوەبەرایەتی باجی دەرامەتی ژمارە (بەلگەنامە-ژمارە) لە  
نووسراوی بەرێوەبەرایەتی باجی دەرامەت) لە رێکەوتی (بەلگەنامە-بەرواری نووسراوی بەرێوەبەرایەتی باجی دەرامەت) و  
نووسراوی بەرێوەبەرایەتی چاودێری ناکامەکان ژمارە (بەلگەنامە-ژمارە) نووسراوی بەرێوەبەرایەتی چاودێری  
ناکامەکان) لە رێکەوتی (بەلگەنامە-بەرواری نووسراوی بەرێوەبەرایەتی چاودێری ناکامەکان) و بەپێی ووتەی گەواھیدەران  
هەریەک لە CertificateWitness1Name و CertificateWitness2Name بۆ دادگا روون بوووە کە  
CertificateNameOfTheDeceased (بەلگەنامە-بەرواری مردنی کەسی مردوو) مردوو و میراتەکە بۆ ئەمانە  
خوارەو بەجێماوە:

CertificateNamesOfTheHeirs

جگە ئەوانە بای کران میراتگری دیکەیی، بۆیە دابەش کردنی میراتەکە بەم شێویە خوارەو دەکەین بە  
(CertificateInheritanceQuotes پشک)

بەلگەنامە تێبینی

ئەم دابەشنامە شەریە لە رۆژی (GlobalDateOfIssueKurdish) لەمەس داواي CertificateNameOfTheClaimer  
رێکخرا.

دادوهر  
GlobalJudgesName

فەرمانبەری تايبەتمەند  
CertificateCompetentOfficer

## المخلص

هذه الرسالة المعنونة بـ ( تخطيط المعرفة الصرفية في معجم الذهني) في اللغة الكوردية، وهي دراسة معرفية تحليلية حول معجم الذهني و المعرفة الصرفية التي تتخطط و تتشكل في المعجم الذهني لدى مستخدمي اللغة بصورة عامة و مستخدمي اللغة الكوردية بصورة خاصة .

ان متن الرسالة تتكون من مقدمة و ثلاث فصول :

تتناول الفصل الأول من الرسالة، المعجم الذهني في منظور علم اللغة النفسي، التوليدي التحويلي، و علم اللغة الإدراكي، مع التمعص اكثر في مفهوم المعجم في منظور علم الإدراكي، ايضا تم توضيح إرتباط المفردات مع بعضها و كيفية حفظهم وفقا لفرضيات متباينة، تم دراسة الدلالة الإدراكية و نظرياتها حول معاني الكلمات في اللغة الكوردية. ضمنت محاور الرسالة على ثلاث مباحث رئيسية .

تم تقسيم الفصل الثاني الى بحثين أساسيين لبحث المعرفة الصرفية و فاعليتها في تحديد المعجم الذهني، و تم تعريف هذه المعرفة وفقا لنظرية (ارتكازية الاستخدام) وهي احدي اهم نظريات علم اللغة الإدراكي، إذ تؤكد على ان الكفاءة اللغوية ماهي إلا كفاءة و الخبرة في استخدام اللغة، وايضا تم تناول اهمية القدرات الإدراكية لدى الإنسان و الإشادة بدورها في انشاء التعبيرات و الجمل في اللغة الكوردية و مدى اثرها على البنية اللغوية وفي صياغة قواعد اللغة.

وخصصت الفصل الثالث لجانب التطبيقي من البحث ضمن بحثين، حيث تمت مسح عينة من المصطلحات و التعبيرات القانونية في اللغة الكوردية لأثبات ارتكازية الاستخدام في تكوين المعرفة الصرفية للمفردات و التعبيرات واستخدمت احدي برامج لتحليل الإحصائي SPSS v.23 لأبراز النتائج الإحصائية.

وفي نهاية البحث استعرضت اهم النتائج التي وصلت اليها الرسالة و التحليلات البحثية اضافة الى تدوين قائمة بأسماء الكتب و المراجع المستخدمة و الاستفادة منها في هذا البحث، مع الملاحظات.

## Abstract

This thesis entitled (The word knowledge Schematization in mental lexicon) is a cognizable analytical study which is related to the word knowledge schematized in the Mental lexicon among the users of Language generally and Kurdish language users specifically besides the introduction part , this dissertation includes three other major chapters as in the following:

The first chapter which consists of three sections covering mental lexicon from psycholinguistics, generative linguistics and specifically cognitive linguistics' perspective and point of view .

By interpreting the mental lexicon's organization and also the methods of word storing inside, based on various hypothesizes and indications of cognitive semantics fundamentals in Kurdish language word meanings, all have been studied .

The Second chapter which is comprised of two sections and specifying and illustrating the dimensions of the word knowledge concepts in Kurdish language according to one of the cognitive linguistics' theory (usage- based) theory, which calls for the word knowledge will be founded as a result of their usage, and the language competence is experience of language use. In the cognitive linguistic and most specifically in the (Usage-based) Theory concerning at the human cognitive abilities. e.g (perspective, attention, viewpoint, categorization...etc). and certifying the role of these abilities in the utterance and sentence's structures and their contribution in linguistic structures .

Chapter three is a survey that covers the jurisdiction words knowledge in Kurdish language and practical study part , and the results were analyzed using a statistical analyzing software program called SPSS V.23.